

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

178e JAARGANG



N. 281

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

178e ANNEE

VRIJDAG 12 SEPTEMBER 2008
DERDE EDITIE

VENDREDI 12 SEPTEMBRE 2008
TROISIEME EDITION

INHOUD

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overhandiging van geloofsbrieven, bl. 47561.

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

30 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit dat de Minister van Financiën machtigt tot de verkoop van de deelneming van de Belgische Staat in een naamloze vennootschap « M.T.S. Associated Markets » met als belangrijkste maatschappelijk doel de uitbating van een elektronisch tradingplatform op de secundaire markt van de effecten van de Belgische Staatsschuld, bl. 47561.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

5 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid en de vorming, bl. 47562.

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 2007 betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden, bl. 47564.

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende akkoord van sociale vrede 2007-2009, bl. 47565.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot de vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, bl. 47570.

SOMMAIRE

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Remise de lettres de créance, p. 47561.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

30 AOÛT 2008. — Arrêté royal autorisant le Ministre des Finances à vendre la participation de l'Etat belge dans la société anonyme « M.T.S. Associated Markets » ayant pour objet social principal l'exploitation d'une plate-forme de trading électronique sur le marché secondaire des titres de la dette publique belge, p. 47561.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

5 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi et la formation, p. 47562.

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton, modifiant la convention collective de travail du 25 mai 2007 relative aux conditions de travail et de rémunération, p. 47564.

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, contenant l'accord de paix sociale 2007-2009, p. 47565.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, fixant les conditions de travail, p. 47570.

30 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het halftijds bruggpensioen, bl. 47575.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende vorming en tewerkstelling, bl. 47576.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van conventioneel bruggpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden, bl. 47578.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties, indien zij worden ontslagen, bl. 47583.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het conventioneel bruggpensioen vanaf 58 jaar, bl. 47588.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

28 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 11, §§ 4 en 5, en 20, § 1, *d*), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47593.

28 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47594.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, § 1, *g*), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47595.

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 47597.

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 14, *j*), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47598.

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 24, § 2, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47599.

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 25, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47601.

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 25, § 2, *a*), 2°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47602.

30 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la prépension à mi-temps, p. 47575.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, concernant la formation et l'emploi, p. 47576.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, instaurant un régime de prépension conventionnelle à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté, p. 47578.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, instaurant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés, avec prestations nocturnes en cas de licenciement, p. 47583.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, concernant la prépension conventionnelle à partir de 58 ans, p. 47588.

Service public fédéral Sécurité sociale

28 MAI 2008. — Arrêté royal modifiant les articles 11, §§ 4 et 5, et 20, § 1^{er}, *d*), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47593.

28 MAI 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47594.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 20, § 1^{er}, *g*), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47595.

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 37*bis* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 47597.

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 14, *j*), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47598.

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 24, § 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47599.

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 25, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47601.

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 25, § 2, *a*), 2°, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47602.

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 26, § 11, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 47603.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

20 JUNI 2008. — Decreet houdende wijziging van titel X van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, bl. 47604.

13 JUNI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitbreiding van de onderwijsbevoegdheid van centra voor volwassenenonderwijs en de oprichting van vestigingsplaatsen en tot aanpassing van de bijlage I van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, bl. 47606.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

18 JULI 2008. — Decreet tot invoering van nieuwe opleidingen in Hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, bl. 47629.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

15 JULI 2008. — Decreet betreffende het Boswetboek, bl. 47659.

28 APRIL 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 03 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 47675.

29 APRIL 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 02 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 47677.

5 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 van organisatieafdelingen 32 en 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 47680.

5 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 47682.

5 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 47684.

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 08 en 01 van organisatieafdelingen 30 en 32 en programma's 01, 03 en 06 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, bl. 47688.

29 AUGUSTUS 2008. — Ministerieel besluit tot opheffing van het tijdelijk verbod op visvangst in een deel van de Sambre en een deel van de Maas, vanaf de sluis van Montignies-sur-Sambre tot aan het meet- en monsternemingsstation Aquapol in Andenne, bl. 47691.

21 AOUT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 26, § 11, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 47603.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

20 JUIN 2008. — Décret portant modification du titre X des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, p. 47605.

13 JUIN 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'extension de la compétence d'enseignement de centres d'éducation des adultes et à la création de lieux d'implantation et portant adaptation de l'annexe I^{re} au décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, p. 47613.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

18 JUILLET 2008. — Décret portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, p. 47620.

Région wallonne

Service public de Wallonie

15 JUILLET 2008. — Décret relatif au Code forestier, p. 47631.

28 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 52 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 47674.

29 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 02 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 47676.

5 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 des divisions organiques 32 et 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 47678.

5 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 47680.

5 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 47682.

8 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 08 et 01 des divisions organiques 30 et 32 et les programmes 01, 03 et 06 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, p. 47685.

29 AOUT 2008. — Arrêté ministériel levant l'interdiction temporaire de la pêche dans une partie de la Sambre et une partie de la Meuse, depuis l'écluse de Montignies-sur-Sambre, jusqu'à la station de mesure et d'échantillonnage Aquapol à Andenne, p. 47690.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

15. JULI 2008 — Dekret über das Forstgesetzbuch, S. 47644.

28. APRIL 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 03 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 52 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 47674.

29. APRIL 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 47676.

5. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 der Organisationsbereiche 32 und 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 47679.

5. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 47681.

5. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 47683.

8. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 08 und 01 der Organisationsbereiche 30 und 32 und den Programmen 01, 03 und 06 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, S. 47687.

29. AUGUST 2008 — Ministerialerlass, durch den das vorübergehende Verbot des Fischfangs in einem Teilabschnitt der Sambre und einem Teilabschnitt der Maas von der Schleuse von Montignies-sur-Sambre an bis hin zur Mess- und Probenahmestelle Aquapol in Andenne aufgehoben wird, S. 47691.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Personeel. Benoeming, bl. 47692. — Personeel. Bevorderingen, bl. 47692.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective. Intrekkingen, bl. 47692.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen. Benoeming, bl. 47694. — Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Personeel. Bevordering door verhoging in klasse, bl. 47694. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van de voorzitter, bl. 47695.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de psychiatrie. Benoeming van een lid, bl. 47695.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 47695. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 47696.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Gastoestellen. Verbod tot het in de handel brengen, bl. 47696.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Erkende certificeringsinstellingen, bl. 47697.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

4 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juni 2006 houdende de benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitter, de leden van de raad

Autres arrêtés

Service public fédéral Personnel et Organisation

Personnel. Nomination, p. 47692. — Personnel. Promotions, p. 47692.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. Retraits, p. 47692.

Service public fédéral Sécurité sociale

Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants. Nomination, p. 47694. — Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Personnel. Promotion par avancement de classe, p. 47694. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination du président, p. 47695.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Commission d'agrément des médecins spécialistes en psychiatrie. Nomination d'un membre, p. 47695.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 47695. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 47696.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Appareils à gaz. Interdiction de mise sur le marché, p. 47696.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Organismes certificateurs agréés, p. 47697.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

4 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juin 2006 portant nomination du président, du vice-président, des membres du conseil d'administra-

van bestuur en de gewestcommissaris bij de Vlaamse Landmaatschappij en houdende de inwerkingtreding van het decreet van 21 april 2006 houdende wijziging van het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen en houdende wijziging van diverse decreten, bl. 47697.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Betrekking tot de toekenning van de bevoegdheid van wooninspecteur, bl. 47699.

tion et du commissaire régional auprès de la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société terrienne flamande) et portant entrée en vigueur du décret du 21 avril 2006 modifiant le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre) et modifiant divers décrets, p. 47698.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 47700. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200827014, p. 47702. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859045, p. 47702. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859078, p. 47703. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860013, p. 47703. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860014, p. 47704. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860015, p. 47704. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860016, p. 47705. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860017, p. 47705. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860018, p. 47706. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860019, p. 47706. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860020, p. 47707. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200867031, p. 47707.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Raumordnung, S. 47701.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

26 JUNI 2008. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende benoeming van de leden van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnszorg en Gezondheid, bl. 47711.

Officiële berichten

Algemene staat der kredietinstelling per 31 mei 2008, bl. 47714.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 47716.

Région de Bruxelles-Capitale

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

26 JUIN 2008. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française portant nomination des membres du conseil consultatif bruxellois francophone de l'aide aux personnes et de la santé, p. 47708.

Avis officiels

Situation globale des établissements de crédit au 31 mai 2008, p. 47714.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 47716.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 47716.

Rechterlijke Macht

Rechtbank van eerste aanleg te Bergen, bl. 47716.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

Inschrijving als hypotheekonderneming overeenkomstig de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, bl. 47716.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Oproep tot kandidaten voor het Waalse Gewest, bl. 47717.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten inrichting gebouwen (m/v) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG08063), bl. 47746.

Vergelijkende selectie van Franstalige technische deskundigen luchtvaart (m/v) (niveau B) voor het Directoraat-generaal Luchtvaart voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG08033), bl. 47747.

Vergelijkende selectie van Franstalige gegradueerden functie : adviseur (m/v) (niveau 2+) voor de FOREm (AFW08001), bl. 47748.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 47750.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof van Gent, bl. 47750. — Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 47750.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 47751.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

8 SEPTEMBER 2008. — Bericht omtrent het bepalen van het begin van de migratieperiode van trekvogels. Uitvoering van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza, bl. 47751.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Bekendmaking goedkeuringsbeslissing, bl. 47751.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 47752 tot bl. 47774.

Pouvoir judiciaire

Tribunal de première instance de Mons, p. 47716.

Commission bancaire, financière et des Assurances

Inscription comme entreprise hypothécaire conformément à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, p. 47716.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Appel à candidatures pour la Région wallonne, p. 47717.

Sélection comparative d'architectes aménagement bâtiments (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG08063), p. 47746.

Sélection comparative d'experts-techniques en aéronautique (m/f) (niveau B), d'expression française, pour la Direction générale Transport aérien du SPF Mobilité et Transports (AFG08033), p. 47747.

Sélection comparative de gradués métier : conseiller (m/f) (niveau 2+), d'expression française, pour le FOREm (AFW08001), p. 47748.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 47750.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur employé à la cour du travail de Gand, p. 47750. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles, p. 47750.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 47751.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

8 SEPTEMBRE 2008. — Avis relatif à la fixation du début de la période de migration des oiseaux migrateurs. Exécution de l'arrêté ministériel du 3 avril 2006 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire, p. 47751.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 47752 à 47774.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2008/15142]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 1 september 2008 heeft Z.E. de Heer Adnan Mansour, de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hem bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur van de Libanese Republiek te Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2008/15142]

Remise de lettres de créance

Le 1^{er} septembre 2008, S.E. M. Adnan Mansour, a eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui l'accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République libanaise à Bruxelles.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2008 — 3079

[C — 2008/03325]

30 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit dat de Minister van Financiën machtigt tot de verkoop van de deelneming van de Belgische Staat in een naamloze vennootschap « M.T.S. Associated Markets » met als belangrijkste maatschappelijk doel de uitbating van een elektronisch tradingplatform op de secundaire markt van de effecten van de Belgische Staatsschuld

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 november 2001 betreffende de deelneming van de Belgische Staat in een naamloze vennootschap met als belangrijkste maatschappelijk doel de uitbating van een elektronisch tradingplatform op de secundaire markt van de effecten van de Belgische Staatsschuld, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 april 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 28 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onze Minister van Financiën wordt gemachtigd om de deelneming van de Belgische Staat in de vennootschap M.T.S. Associated Markets aan deze laatste te verkopen.

Artikel 13 van de statuten van de vennootschap M.T.S. Associated Markets is van toepassing.

De praktische modaliteiten van deze verkoop worden toevertrouwd aan de administrateur-generaal van de Algemene Administratie van de Thesaurie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2008 — 3079

[C — 2008/03325]

30 AOUT 2008. — Arrêté royal autorisant le Ministre des Finances à vendre la participation de l'Etat belge dans la société anonyme « M.T.S. Associated Markets » ayant pour objet social principal l'exploitation d'une plate-forme de trading électronique sur le marché secondaire des titres de la dette publique belge

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 novembre 2001 autorisant la prise de participation dans une société anonyme ayant pour objet social principal l'exploitation d'une plate-forme de trading électronique sur le marché secondaire des titres de la dette publique belge, notamment l'article 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 avril 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au budget, donné le 28 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Notre Ministre des Finances est autorisé à vendre la participation de l'Etat belge dans la société M.T.S Associated Markets à celle-ci.

L'article 13 des statuts de la société M.T.S. Associated Markets est d'application.

Les modalités pratiques de cette vente sont confiées à l'Administrateur général de l'Administration générale de la Trésorerie.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3080

[C — 2008/12777]

5 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid en de vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid en de vorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap,
papier en karton**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007

Maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid en de vorming (Overeenkomst geregistreerd op 7 juni 2007 onder het nummer 83167/CO/129)

I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton (PC 129).

Zij is afgesloten in toepassing van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

II. Risicogroepen

Art. 2. Dit hoofdstuk is afgesloten in toepassing enerzijds van de wet van 27 december 2006, houdende diverse bepalingen, inzonderheid hoofdstuk VIII, afdeling 1, en anderzijds het koninklijk besluit van 19 maart 2007 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2007-2008.

De inspanning van 0,10 pct. wordt, langs het fonds voor bestaanszekerheid, gebruikt om de aanwervings-, vormings- en omscholingsmogelijkheden van de arbeiders en arbeidsters aan te zwengelen. Deze 0,10 pct. inspanning ten voordele van risicogroepen, die reeds verhoogd werd tot 0,15 pct. door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2001, algemeen verbindend verklaard door het koninklijk besluit van 17 februari 2002, door de collectieve arbeidsovereenkomst

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3080

[C — 2008/12777]

5 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi et la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi et la formation.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour la production des pâtes,
papiers et cartons**

Convention collective de travail du 21 mai 2007

Mesures visant à promouvoir l'emploi et la formation (Convention enregistrée le 7 juin 2007 sous le numéro 83167/CO/129)

I. Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons (CP 129).

Elle est conclue en application de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

II. Groupes à risques

Art. 2. Ce chapitre est conclu en application d'une part de loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, spécialement son chapitre VIII, section 1^{ère} et d'autre part, de l'arrêté royal du 19 mars 2007 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et du suivi actifs des chômeurs pour la période 2007-2008.

L'effort de 0,10 p.c. est utilisé, via le fonds de sécurité d'existence, pour stimuler des actions d'engagement, de formation et de recyclage pour les ouvriers et ouvrières du secteur. Cet effort de 0,10 p.c. pour les groupes à risque, qui a déjà été augmenté jusqu'à 0,15 p.c. par la convention collective du 28 mars 2001, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 février 2002, par la convention collective de travail du 25 juin 2003, enregistrée sous le numéro 67899 et par la convention

van 25 juni 2003, geregistreerd onder het nummer 67899 en door de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 2005, geregistreerd onder het nummer 73300, zal blijven 0,15 pct..

Art. 3. De volgende personen behoren tot de risicogroepen :

1. De laaggeschoolde werkloze/werknemer :

de werkzoekende/werknemer, die noch houder is van een diploma van universitair onderwijs, noch van een diploma of van een getuigschrift van het hoger onderwijs van het lange of van het korte type, noch van een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs.

2. De langdurig werkloze :

— de werkzoekende, die gedurende de zes maanden die aan zijn indienstneming voorafgaan, zonder onderbreking werkloosheids- of wachttuitkeringen heeft genoten voor alle dagen van de week;

— de werkzoekende die gedurende de zes maanden die aan zijn indienstneming voorafgaan, uitsluitend deeltijds of als interimair heeft gewerkt om aan de werkloosheid te ontkomen.

3. De gehandicapte werkloze :

de werkzoekende die, op het ogenblik van zijn indienstneming, bij een fonds voor de sociale integratie van de mindervaliden is ingeschreven.

4. de deeltijds leerplichtige :

de werkzoekende van minder dan 18 jaar die nog onder de leerplicht valt en die geen secundair onderwijs met volledig leerplan meer volgt.

5. De herintreder :

de werkzoekende, die geen werkloosheids- of loopbaanonderbrekingsuitkeringen heeft genoten en die geen beroepsactiviteit heeft uitgeoefend gedurende de periode van drie jaar die aan de indienstneming voorafgaat. Bovendien, moet deze werkzoekende, vóór deze periode van drie jaar zijn beroepsactiviteiten onderbroken hebben of ze nooit aangevat hebben.

6. De bestaansminimumtrekker :

de werkzoekende die op het ogenblik van zijn indienstneming het bestaansminimum ontvangt.

7. De oudere werkloze :

vanaf 50 jaar.

8. De werknemer die ontslagen of werkloos is ten gevolge van een faillissement of een collectief ontslag :

de werknemer, die naar aanleiding van een faillissement of een collectief ontslag werkzoekende is geworden en die door een langdurige werkloosheid de verworven professionele ervaring zou kunnen verliezen.

9. De werknemer met een onaanangepaste of ontoereikende beroepsbekwaamheid, die een bijscholing of opleiding moet volgen om zich, op korte of lange termijn, in zijn functie te kunnen handhaven.

10. De doelgroep jongeren die met een startbaan aangeworven worden.

Art. 4. De praktische toepassing van deze maatregel, via het reglement, behoort tot de verantwoordelijkheid van het beheercomité van fonds voor bestaanszekerheid.

III. Slotbepaling – geldigheidsduur

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en is gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

collective de travail du 9 juin 2005, enregistrée sous le numéro 73300, sera maintenu à 0,15 p.c..

Art. 3. Les personnes suivantes font parties des groupes à risque :

1. Le chômeur/le travailleur à qualification réduite :

le demandeur d'emploi/le travailleur qui n'est titulaire ni d'un diplôme de l'enseignement universitaire, ni d'un diplôme ou certificat de l'enseignement supérieur de type long ou court, ni d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

2. Le chômeur de longue durée :

— le demandeur d'emploi qui, pendant les six mois qui précèdent son engagement, a bénéficié sans interruption d'allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine;

— le demandeur d'emploi qui, pendant les six mois qui précèdent son engagement, a travaillé uniquement à temps partiel ou comme intérimaire pour échapper au chômage.

3. Le chômeur handicapé :

le demandeur d'emploi handicapé qui, au moment de son engagement, est enregistré dans un fonds national de reclassement social des handicapés.

4. Le jeune à scolarité obligatoire partielle :

le demandeur d'emploi âgé de moins de 18 ans qui est encore soumis à l'obligation scolaire et qui ne poursuit plus l'enseignement secondaire de plein exercice.

5. La personne qui réintègre le marché de l'emploi :

le demandeur d'emploi qui, au cours de la période de trois ans qui précède son engagement, n'a pas bénéficié d'allocations de chômage ou d'allocations d'interruption de carrière, ni exercé une activité professionnelle et qui avant cette période de trois ans a interrompu son activité professionnelle ou qui n'a jamais commencé une telle activité.

6. Le bénéficiaire du minimum de moyens d'existence :

le demandeur d'emploi qui, au moment de son engagement, bénéficie du minimum de moyens d'existence.

7. Le chômeur âgé :

à partir de 50 ans.

8. Le travailleur licencié ou au chômage suite à une faillite ou un licenciement collectif :

le travailleur, demandeur d'emploi suite à une faillite ou un licenciement collectif, et qui en cas de chômage de longue durée, risque de perdre l'expérience professionnelle acquise.

9. Le travailleur avec une qualification professionnelle inadaptée ou insuffisante, qui doit suivre une formation pour sauvegarder sa sécurité d'emploi à long ou à court terme.

10. Les jeunes engagés sous contrat de premier emploi.

Art. 4. L'application pratique de ces mesures via le règlement, relève de la responsabilité du comité de gestion du fonds de sécurité d'existence.

III. Dispositions finales - durée de validité

Art. 5. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois signifié, par lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3081

[C — 2008/12884]

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 2007 betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 2007 betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2007

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 2007 betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden (Overeenkomst geregistreerd op 16 oktober 2007, onder het nummer 85231/CO/136)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking ressorteren, tenzij het paritair comité er anders over beslist.

Art. 2. In artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden van 25 mei 2007 werd een foutieve stabilisatieschijf vermeld.

De woorden "stabilisatieschijf 104,00 tot 107,13, spil op 105,56" worden gewijzigd door "stabilisatieschijf 102,46 tot 105,55, spil op 104,00".

In artikel 8 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt dezelfde wijziging aangebracht.

Artikel 20 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd : "Het referte-indexcijfer 104,00 vormt de spil van de eerste stabilisatieschijf 102,46 tot 105,55. ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3081

[C — 2008/12884]

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton, modifiant la convention collective de travail du 25 mai 2007 relative aux conditions de travail et de rémunération (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton, modifiant la convention collective de travail du 25 mai 2007 relative aux conditions de travail et de rémunération.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de la transformation du papier et du carton

Convention collective de travail du 7 septembre 2007

Modification de la convention collective de travail du 25 mai 2007 relative aux conditions de travail et de rémunération (Convention enregistrée le 16 octobre 2007 sous le numéro 85231/CO/136)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton, sauf si la commission paritaire en décide autrement.

Art. 2. A l'article 6 de la convention collective de travail relative aux conditions de travail et de rémunération du 25 mai 2007, une tranche de stabilisation incorrecte a été mentionnée.

Les mots "tranche de stabilisation 104,00 à 107,13, indice pivot à 105,56" sont remplacés par « tranche de stabilisation 102,46 à 105,55, indice pivot à 104,00 ».

A l'article 8 de la convention collective de travail mentionnée ci-dessus, la même modification a été apportée.

L'article 20 de cette même convention collective de travail est modifié comme suit : "L'indice de référence 104,00 constitue le pivot de la première tranche de stabilisation 102,46 à 105,55. ».

De tabel, opgenomen in artikel 21 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt aangevuld met de laagste stabilisatieschijf :

Laagste grens — Limite inférieure	Spil — Pivot	Bovenste grens — Limite supérieure
102,46	104,00	105,55
104,00	105,56	107,13
105,56	107,14	108,74
107,14	108,75	110,37
108,75	110,38	112,03
110,38	112,04	113,71

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van bepaalde duur. Zij is van toepassing van 1 februari 2007 tot 31 januari 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Au tableau, repris à l'article 21 de la convention collective de travail mentionnée ci-dessus, a été ajoutée la tranche de stabilisation inférieure :

Art. 3. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} février 2007 et est d'application jusqu'au 31 janvier 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3082

[C — 2008/12887]

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende akkoord van sociale vrede 2007-2009 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende akkoord voor sociale vrede 2007-2009.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3082

[C — 2008/12887]

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, contenant l'accord de paix sociale 2007-2009 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, contenant l'accord de paix sociale 2007-2009.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007

Akkoord van sociale vrede 2007-2009
(Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2008
onder het nummer 86666/CO/109)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en op de arbeid(st)ers die zij tewerkstellen.

HOOFDSTUK II. — *Duur*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing vanaf 1 oktober 2007 tot en met 31 december 2009, behalve artikel 15 dat van toepassing is tot 30 juni 2010 en bevat de nieuwe afspraken geldend gedurende deze periode.

HOOFDSTUK III. — *Arbeidsvoorwaarden*

Art. 3. § 1. De bruto minimumlonen, evenals de werkelijk uitbetaalde bruto lonen, worden verhoogd met 0,12 EUR op 1 december 2007 en met 0,05 EUR op 1 augustus 2008.

§ 2. Met ingang van 1 juni 2009 wordt bovendien een stelsel van maaltijdcheques ingevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 19bis, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. De maaltijdcheque zal een nominale waarde van 2 EUR per maaltijdcheque hebben, waarbij de tussenkomst van de werkgever 0,91 EUR zal bedragen en de tussenkomst van de werknemer 1,09 EUR zal bedragen.

In de ondernemingen die reeds beschikken over een stelsel van maaltijdcheques wordt de maaltijdcheque verhoogd met 0,91 EUR of met het verschil tussen het reeds toegekende bedrag en het maximum toegelaten bedrag dat is voorzien in artikel 19bis, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969, tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders indien dit verschil lager is dan 0,91 EUR, met ingang van 1 juni 2009.

In de ondernemingen waar bijgevolg de hiervoor bedoelde 0,91 EUR niet volledig onder de vorm van maaltijdcheques kan worden toegekend, zal voor het resterende saldo een gelijkwaardig voordeel worden toegekend.

Deze § is slechts toepasselijk onder de opschortende voorwaarde dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid schriftelijk bevestigt dat deze conform is aan de reglementering met betrekking tot de vrijstelling van bijdragen voor sociale zekerheid op de maaltijdcheques, voorzien in artikel 19bis, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969.

§ 3. Op ondernemingsvlak kunnen de nodige maatregelen genomen worden om voor de arbeid(st)ers het aantal maaltijdcheques vast te stellen op basis van de alternatieve telling, zoals bedoeld in artikel 19bis, § 2, 2° van het koninklijk besluit van 28 november 1969.

§ 4. Een aparte collectieve arbeidsovereenkomst zal worden gesloten waarin de modaliteiten van de toekenning van de maaltijdcheque verder worden gespecificeerd.

§ 5. In afwijking van § 1 en § 2 van dit artikel worden in de ondernemingen die toeleveren aan de auto-industrie en in de ondernemingen die tenten vervaardigen, behandelen, herstellen, onderhouden, verhuren, plaatsen of er handel in drijven de bruto minimumlonen, evenals de werkelijk uitbetaalde bruto lonen verhoogd met 0,12 EUR op 1 december 2007, met 0,08 EUR op 1 augustus 2008 en met 0,10 EUR op 1 april 2009.

§ 6. De in § 5 bedoelde ondernemingen, die toeleveren aan de auto-industrie zijn: ECA te Assenede, Johnson Controls te Geel en te Assenede, Rieter te Genk, Stankiewicz te Grobbendonk evenals gelijkaardige ondernemingen die tijdens de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst zouden toetreden tot de bevoegdheidsomschrijving van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection

Convention collective de travail du 29 novembre 2007

Accord de paix sociale 2007-2009
(Convention enregistrée le 1^{er} février 2008
sous le numéro 86666/CO/109)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et aux ouvriers et ouvrières qu'ils occupent.

CHAPITRE II. — *Durée*

Art. 2. La présente convention collective de travail est applicable au 1^{er} octobre 2007 au 31 décembre 2009 inclus, excepté l'article 15 qui s'applique jusqu'au 30 juin 2010 et contient les nouveaux accords valables durant cette période.

CHAPITRE III. — *Conditions de travail*

Art. 3. § 1^{er}. Les salaires minimums ainsi que les salaires réellement payés seront augmentés de 0,12 EUR le 1^{er} décembre 2007 et de 0,05 EUR le 1^{er} août 2008.

§ 2. A dater du 1^{er} juin 2009, un système de chèque-repas est instauré, conformément aux dispositions de l'article 19bis, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Le chèque-repas aura une valeur nominale de 2 EUR le chèque, où l'intervention de l'employeur s'élèvera à 0,91 EUR et celle du travailleur à 1,09 EUR.

Dans les entreprises qui disposent déjà d'un système de chèques-repas, ces derniers seront augmentés de 0,91 EUR ou de la différence entre le montant déjà octroyé et le montant maximum permis prévu à l'article 19bis, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, si cette différence est inférieure à 0,91 EUR, à dater du 1^{er} juin 2009.

Dans les entreprises où les 0,91 EUR précités ne peuvent donc être octroyés entièrement sous forme de chèques-repas, un avantage équivalent sera octroyé pour le solde restant.

Ce paragraphe n'est applicable qu'à la condition suspensive que l'Office national de sécurité sociale confirme par écrit que celui-ci est conforme à la réglementation relative à l'exonération des cotisations de sécurité sociale sur les chèques-repas, prévue à l'article 19bis, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969.

§ 3. Au niveau de l'entreprise, les mesures nécessaires peuvent être prises pour fixer le nombre de chèques-repas pour les ouvriers sur base du comptage alternatif, comme visé à l'article 19bis, § 2, 2° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969.

§ 4. Une convention collective de travail séparée qui spécifie les modalités d'octroi du chèque-repas sera conclue.

§ 5. Par dérogation aux § 1^{er} et § 2 de cet article, dans les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile et dans les entreprises de fabrication, traitement, réparation, entretien, location, placement de tentes ou qui en font le commerce, les salaires minimums ainsi que les salaires réellement payés seront augmentés de 0,12 EUR le 1^{er} décembre 2007, de 0,08 EUR le 1^{er} août 2008 et de 0,10 EUR le 1^{er} avril 2009.

§ 6. Les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile, visées au § 5, sont: ECA à Assenede, Johnson Controls à Geel et à Assenede, Rieter à Genk, Stankiewicz à Grobbendonk ainsi que des entreprises similaires qui, durant la durée de la présente convention collective de travail, adhèreraient à la description des compétences de la Commission paritaire de l'habillement et de la confection.

HOOFDSTUK IV. — *Conventioneel brugpensioen*

1. Voltijds brugpensioen

Art. 4. Het stelsel van het conventioneel voltijds brugpensioen, destijds ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1981, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 september 1981 en sedertdien verder gezet tot 30 september 2007 bij collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2005, van 19 december 2006 en van 2 juli 2007 wordt verder gezet gedurende de periode van 1 oktober 2007 tot 31 december 2009 volgens de voorwaarden bepaald in artikel 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en in de specifieke collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende het conventioneel voltijds brugpensioen voor de periode van 1 januari 2007 tot 31 december 2009.

Art. 5. De minimumleeftijd om te kunnen aanspraak maken op brugpensioen is 58 jaar.

Naast de anciënniteitsvoorwaarden vastgesteld door het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen en het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact, dienen de arbeid-(st)ers, om te kunnen genieten van het conventioneel brugpensioen, bovendien te voldoen aan één van de volgende anciënniteitsvoorwaarden :

— hetzij een ononderbroken tewerkstelling van minstens twee jaar onmiddellijk voor het ontslag, dat het recht op brugpensioen opent, in één of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

— hetzij een loopbaan van minstens 10 jaar tewerkstelling in ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, na beëindiging van de arbeidsovereenkomst in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 6. Partijen komen overeen om ten laste van het sectoraal "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectieijverheid voor Arbeid-(st)ers" na een loopbaan van minimaal 40 effectief gewerkte jaren en die de leeftijd van 56 jaar hebben bereikt een stelsel van brugpensioen in te voeren zoals bedoeld in de bijlage II van het interprofessioneel akkoord 2007/2008, zodra daartoe een collectieve arbeidsovereenkomst is tot stand gekomen in de Nationale Arbeidsraad en aansluitend daarbij de nodige wettelijke en reglementaire bepalingen zijn gepubliceerd.

2. Halftijds brugpensioen

Art. 7. De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2005 betreffende het halftijds brugpensioen wordt ongewijzigd verlengd gedurende de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK V. — *Werkgelegenheid*

Art. 8. Binnen de sector moet blijvende aandacht gaan naar de tewerkstelling.

Het paritair comité vraagt de ondernemingen op een permanente basis, binnen de bestaande overlegorganen, overleg te plegen over de tewerkstellingsevolutie en vooruitzichten.

In dit overleg dient plaats te zijn voor een toekomstgericht personeelsbeleid en de toekomstige arbeidsorganisatie.

Mits akkoord op het vlak van de onderneming kunnen werknemersafgevaardigden zich laten bijstaan door deskundigen.

HOOFDSTUK VI. — *Vorming en tewerkstelling*

Art. 9. De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2005 betreffende vorming en tewerkstelling wordt voortgezet tot 31 december 2009.

In de schoot van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) zullen de maatregelen worden overlegd die nodig zijn om een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens vijf procent te realiseren.

HOOFDSTUK VII. — *Werkzekerheid*

Art. 10. De bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997 betreffende de werkzekerheid, de invoering van nieuwe technologieën en de tewerkstelling, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 oktober 1999, blijft verder van toepassing met behoud van de wijziging, bedoeld in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2003 houdende akkoord van sociale vrede 2003-2004.

CHAPITRE IV. — *Prépension conventionnelle*

1. Prépension à temps plein

Art. 4. Le régime de la prépension conventionnelle à temps plein, instauré à l'époque par la convention collective de travail du 8 avril 1981, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 septembre 1981 et prolongée par la suite jusqu'au 30 septembre 2007 par les conventions collectives de travail des 11 février 2005, 19 décembre 2006 et 2 juillet 2007, sera poursuivi durant la période du 1^{er} octobre 2007 au 31 décembre 2009, conformément aux conditions fixées à l'article 5 de la présente convention collective de travail et dans les conventions collectives de travail spécifiques concernant la prépension conventionnelle à temps plein pour la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 décembre 2009.

Art. 5. L'âge minimal pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle est de 58 ans.

Outre les conditions d'ancienneté, fixées par l'arrêté royal du 7 décembre 1992, relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle et par l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, les ouvriers et ouvrières devront pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle, satisfaire en outre à l'une des conditions d'ancienneté suivantes :

— soit une occupation ininterrompue d'au moins deux ans précédant immédiatement le licenciement, qui donne droit à la prépension, dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

— soit une carrière d'au moins 10 années d'occupation dans des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, à l'expiration du contrat de travail dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 6. Dès qu'une convention collective de travail sera élaborée au sein du Conseil national du travail et que les dispositions légales et réglementaires nécessaires seront publiées, les parties conviendront d'instaurer, à charge du fonds social sectoriel de garantie de l'habillement et de la confection, un régime de prépension tel que visé à l'annexe II de l'accord interprofessionnel 2007/2008, pour les ouvriers qui ont atteint l'âge de 56 ans après une carrière de 40 années de travail effectif.

2. Prépension à mi-temps

Art. 7. La convention collective de travail du 19 septembre 2005 concernant la prépension à mi-temps sera prolongée sans modification pendant la durée de cette convention collective de travail.

CHAPITRE V. — *Emploi*

Art. 8. Au sein du secteur, la problématique de l'emploi doit être suivie d'une façon continue.

La commission paritaire demande aux entreprises sur une base permanente, au sein des organes de concertation existants, de se concerter sur l'évolution de l'emploi et ses perspectives.

Dans cette concertation, il faut prévoir une place pour une politique de l'emploi et d'organisation du travail axée vers le futur.

Moyennant accord au niveau de l'entreprise, les délégués des travailleurs peuvent se faire assister par des experts.

CHAPITRE VI. — *Formation et emploi*

Art. 9. La convention collective de travail du 19 septembre 2005 concernant la formation et l'emploi est prolongée jusqu'au 31 décembre 2009.

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC), les mesures nécessaires pour réaliser une augmentation annuelle du degré de participation à la formation d'au moins 5 p.c. seront examinées.

CHAPITRE VII. — *Sécurité d'emploi*

Art. 10. La convention collective de travail du 13 mai 1997 existante concernant la sécurité de l'emploi, l'introduction de technologies nouvelles et l'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 octobre 1999, continue d'être applicable avec maintien de la modification, visée à l'article 8 de la convention collective de travail du 26 mai 2003 contenant l'accord de paix sociale 2003-2004.

HOOFDSTUK VIII. — *Sectorale toepassing van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater*

Art. 11. Dit hoofdstuk verwijst naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking. Het bevat de sectorale invulling van verschillende bepalingen van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater voor de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 12. § 1. De maximumperiode van één jaar voor de uitoefening van het recht, bedoeld in artikel 3 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en ter wordt op vijf jaar behouden voor alle arbeid(st)ers.

§ 2. In afwijking van § 1 kunnen de arbeid(st)ers met een functie behorend tot loongroep 6 en hoger, bedoeld in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1991 betreffende de functieclassificatie, die via een akkoord op het vlak van de onderneming, in toepassing van voornoemd artikel 3 tijdskrediet opnemen, dit vanaf het tweede jaar slechts doen per minimumperiode van één jaar.

Art. 13. De grens van 5 pct., bedoeld in artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en ter is tijdens het jaar 2007 gelijk aan 8 pct. en wordt verhoogd tot 10 pct. met ingang van 1 januari 2008.

Deze grens van respectievelijk 8 pct. en 10 pct. vormt geen beletsel voor de arbeid(st)ers die de leeftijd van 54 jaar of ouder hebben bereikt om een beroep te doen op artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater. Voor deze arbeid(st)ers geldt nochtans wel een regel bepaald in artikel 13 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst evenals de regels, bepaald in artikel 14 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater.

Voor de berekening van deze grens worden alle vormen van tijdskrediet in het kader van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater meegeteld, behalve het tijdskrediet van arbeid(st)ers die de leeftijd van 54 jaar of ouder hebben bereikt.

Op ondernemingsvlak kan deze grens worden verhoogd mits akkoord van de werkgever en rekening houdend met de mogelijkheden op het vlak van de arbeidsorganisatie en met de eventuele noodzaak tot vervanging van de arbeid(st)ers die zich wensen te beroepen op de bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst.

De ondernemingen kunnen binnen de hierboven bedoelde grens van respectievelijk 8 pct. en 10 pct., bedoeld in onderhavig artikel, een passende verdeling maken tussen verschillende categorieën rechthebbers.

De toepassing van de nieuwe modaliteiten van dit artikel kan, in ondernemingen waar reeds een bedrijfsakkoord bestaat, onderhandeld worden.

Art. 14. Arbeid(st)ers met een functie behorend tot loongroep 6 en hoger, bedoeld in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1991 betreffende de functieclassificatie worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater.

Van deze regel kan worden afgeweken op het vlak van de individuele onderneming, na bespreking van de arbeidsorganisatorische noodwendigheden.

De werkgever kan recht op uitstel inroepen wanneer vervanging noodzakelijk is.

HOOFDSTUK IX. — *Sociaal waarborgfonds*

Art. 15. Artikel 15 van de statuten van het sociaal waarborgfonds, bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 december 1979 wordt gewijzigd als volgt :

« Van 1 januari 2002 tot 30 juni 2010 worden de werkgeversbijdragen bepaald op 3,4 pct. van de brutolonen der arbeid(st)ers. ».

Art. 16. De aanvullende sociale toelage, bedoeld in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2001 die overeenkomstig artikel 7 van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" wordt toegekend zal voor de jaren 2007, 2008 en 2009 worden vastgesteld op :

— 37,18 EUR voor de rechthebbenden, vermeld in artikel 6.6 en 6.7 van de genoemde statuten;

— 127,90 EUR voor de overige rechthebbenden.

CHAPITRE VIII. — *Application sectorielle de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater*

Art. 11. Ce chapitre réfère à la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater du Conseil national du travail instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à un emploi à mi-temps. Il contient le complément des différentes dispositions de la convention collective de travail précitée n° 77bis, ter et quater pour la durée de validité de cette convention collective de travail.

Art. 12. § 1^{er}. La période maximale d'un an pour l'exercice du droit, visée à l'article 3 de la convention collective de travail n° 77bis et ter, est maintenue à cinq ans pour tous les ouvriers et ouvrières.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les ouvriers et ouvrières qui ont une fonction appartenant au groupe salarial 6 et plus, visés dans la convention collective de travail sectorielle du 31 mai 1991 concernant la classification de fonctions, peuvent, via un accord au sein de l'entreprise en application de l'article 3 précité, prendre un crédit-temps qui, à partir de la deuxième année, pourra uniquement se faire par période minimum d'un an.

Art. 13. Le seuil de 5 p.c., visé à l'article 15 de la convention collective de travail n° 77bis et ter, est de 8 p.c. au cours de l'année 2007 et sera porté à 10 p.c. à partir du 1^{er} janvier 2008.

Ce seuil de respectivement 8 p.c. et 10 p.c. ne constitue pas un obstacle pour les ouvriers et ouvrières qui ont atteint l'âge de 54 ans ou plus pour faire appel à l'article 9, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater. Pour ces ouvriers et ouvrières, la règle visée à l'article 13 de la présente convention collective de travail s'applique cependant ainsi que les règles visées à l'article 14 de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater précitée.

Pour le calcul de ce seuil, toutes les formes de crédit-temps dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater précitée sont prises en considération, hormis le crédit-temps des ouvriers (ouvrières) qui ont atteint l'âge de 54 ans ou plus.

Au niveau de l'entreprise, ce seuil peut être augmenté, moyennant accord de l'employeur et en tenant compte des possibilités au niveau de l'organisation du travail et de l'éventuelle nécessité de remplacement des ouvriers et ouvrières qui souhaitent se référer à la convention collective de travail visée.

Les entreprises peuvent, à l'intérieur de ce seuil des respectivement 8 p.c. et 10 p.c., visé dans le présent article, établir une répartition adéquate entre différentes catégories d'ayants droit.

L'application des nouvelles modalités du présent article peut être négociée dans les entreprises où existe déjà un accord d'entreprise.

Art. 14. Les ouvriers et ouvrières avec une fonction appartenant au groupe salarial 6 et plus, visés dans la convention collective de travail sectorielle du 31 mai 1991 concernant la classification de fonctions sont exclus du champ d'application de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater.

Il peut être dérogé à cette règle au niveau de l'entreprise individuelle, après discussion des nécessités d'organisation de travail.

L'employeur peut invoquer le droit à un délai lorsque le remplacement est nécessaire.

CHAPITRE IX. — *Fonds social de garantie*

Art. 15. L'article 15 des statuts du fonds social de garantie, fixés par convention collective de travail du 23 avril 1979 et rendus obligatoires par arrêté royal du 11 décembre 1979 sera modifié comme suit :

« Du 1^{er} janvier 2002 au 30 juin 2010, les cotisations patronales seront fixées à 3,4 p.c. des salaires brutes des ouvriers et ouvrières. ».

Art. 16. L'allocation sociale complémentaire, visée à l'article 2 de la convention collective de travail du 22 juin 2001 qui est octroyée conformément à l'article 7 des statuts du "Fonds social de garantie pour l'industrie de l'habillement et de la confection", est fixée pour 2007, 2008 et 2009 à :

— 37,18 EUR pour les ayants droit, mentionnés à l'article 6.6 et 6.7 desdits statuts;

— 127,90 EUR pour les autres ayants droit.

Aan dezelfde rechthebbenden, met uitzondering van de arbeid(st)ers bedoeld in artikel 6.2, 6.6 en 6.7 van voormelde statuten, wordt gelijktijdig een aanvullende werkloosheidsvergoeding toegekend, wanneer zij, in toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ten minste tien dagen werkloos werden gesteld binnen de referentieperiode bepaald bij artikel 6.2 van de voormelde statuten. Deze aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt per betrokken arbeid(st)er vastgesteld op 72,10 EUR in het jaar 2007 en op 80 EUR in de jaren 2008 en 2009.

HOOFDSTUK X. — *Niet toepassing van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75*

Art. 17. De collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2002 betreffende de bijkomende uitkering voor bestaanszekerheid wordt verlengd tot 31 december 2009.

Hierdoor behoudt de sector een eigen stelsel van verruimde stabiliteit van werkgelegenheid of inkomen via een aanvullende bestaanszekerheidsregeling zoals bedoeld in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 van 20 december 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Verwijzend naar de bepalingen van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 verklaren de sociale partners uitdrukkelijk dat de bestaande regelingen bestaanszekerheid in de sector een gelijkwaardig voordeel bieden als de langere opzeggingstermijnen zoals bepaald door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75. De langere opzeggingstermijnen zoals bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 moeten derhalve in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf niet worden toegepast.

HOOFDSTUK XI. — *Carenzdag*

Art. 18. Met betrekking tot het jaar 2007 wordt verder, voor arbeid(st)ers met een anciënniteit van minstens 8 jaar in de onderneming en wanneer het een ziekteperiode betreft van minimum zeven kalenderdagen, per kalenderjaar één carenzdag zoals bedoeld in artikel 52, § 1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten door de werkgever ten laste genomen.

Met betrekking tot de jaren 2008 en 2009 wordt, voor arbeid(st)ers met een anciënniteit van minstens 8 jaar in de onderneming en wanneer het een ziekteperiode betreft van minimum zeven kalenderdagen, per kalenderjaar twee carenzdagen zoals bedoeld in artikel 52, § 1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten door de werkgever ten laste genomen.

HOOFDSTUK XII. — *Anciënniteitsverlof*

Art. 19. Met ingang van 1 januari 2008 zal jaarlijks aan de arbeid(st)ers met een anciënniteit van 20 jaar dienst of meer in de onderneming één dag betaald anciënniteitsverlof worden toegekend.

Onder "anciënniteit" wordt verstaan: ononderbroken dienst bij dezelfde werkgever.

Eventuele anciënniteit verworven in een onderneming behorende tot dezelfde groep van ondernemingen waarbij de arbeid(st)er is tewerkgesteld wordt volledig in rekening genomen.

Een aparte collectieve arbeidsovereenkomst zal gesloten worden waarin de modaliteiten van toekenning worden bepaald in geval van deeltijdse arbeid en periodes zonder arbeidsprestaties.

HOOFDSTUK XIII. — *Syndicale vertegenwoordiging*

Art. 20. Artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1976 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 1 oktober 1979, 22 februari 1989 en 19 april 1991, blijft behouden zoals aangevuld door artikel 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2003 houdende akkoord van sociale vrede 2003-2004.

HOOFDSTUK XIV. — *Niet-cumulatie van voordelen*

Art. 21. In ondernemingen die tussen 1 januari 2007 en de datum van afsluiten van deze collectieve arbeidsovereenkomst voordelen hebben toegekend die minstens gelijk zijn aan de in deze collectieve arbeidsovereenkomst overeengekomen voordelen, dienen deze laatste niet meer te worden toegekend.

Aux mêmes ayants droit, à l'exception des ouvriers visés à l'article 6.2, 6.6 et 6.7 des statuts précités, une allocation complémentaire de chômage est octroyée simultanément, lorsqu'ils ont été mis en chômage, en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pendant au moins dix jours durant la période de référence déterminée à l'article 6.2 des statuts précités. Cette allocation complémentaire de chômage est fixée par ouvrier concerné à 72,10 EUR pour l'année 2007 et à 80 EUR pour les années 2008 et 2009.

CHAPITRE X. — *Non-application de la convention collective de travail n° 75*

Art. 17. La convention collective de travail du 12 février 2002 concernant l'allocation complémentaire de sécurité d'existence est prolongée jusqu'au 31 décembre 2009.

De ce fait, le secteur maintient un régime propre assurant une plus grande stabilité d'emploi ou de revenu par le biais d'un régime complémentaire de sécurité d'existence tel que visé à l'article 3 de la convention collective de travail n° 75 du 20 décembre 1999, conclue au sein du Conseil national du travail.

Selon les dispositions de la convention collective de travail n° 75 précitée, les partenaires sociaux déclarent expressément que la réglementation existante sur la sécurité d'existence offre un avantage équivalent aux délais de préavis prolongés tels que définis par la convention collective de travail n° 75. Les délais de préavis prolongés tels que définis dans la convention collective de travail n° 75 ne doivent par conséquent pas être appliqués au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

CHAPITRE XI. — *Jour de carence*

Art. 18. Pour 2007, un jour de carence par année civile - tel que visé à l'article 52, § 1^{er} de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail - continue d'être pris en charge par l'employeur pour les ouvriers et ouvrières possédant au moins 8 années d'ancienneté dans l'entreprise et lorsqu'il s'agit d'une période de maladie de minimum 7 jours calendriers.

Pour 2008 et 2009, deux jours de carence par année civile - tel que visé à l'article 52, § 1^{er} de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail - sont pris en charge par l'employeur pour les ouvriers et ouvrières possédant au moins 8 années d'ancienneté dans l'entreprise et lorsqu'il s'agit d'une période de maladie de minimum 7 jours calendriers.

CHAPITRE XII. — *Congé d'ancienneté*

Art. 19. A partir du 1^{er} janvier 2008, un jour de congé d'ancienneté payé sera octroyé aux ouvriers et ouvrières qui ont une ancienneté de 20 ans ou plus dans l'entreprise.

On sous-entend par "ancienneté": service ininterrompu auprès du même employeur.

L'ancienneté éventuellement acquise par l'ouvrier/ouvrière dans une entreprise appartenant au même groupe d'entreprises est totalement prise en considération.

Une convention collective de travail séparée qui définit les modalités d'octroi en cas de travail à temps partiel et en cas de périodes sans prestations de travail sera conclue.

CHAPITRE XIII. — *Représentation syndicale*

Art. 20. L'article 7 de la convention collective de travail du 7 mai 1976 concernant le statut de la délégation syndicale, modifié par les conventions collectives de travail des 1^{er} octobre 1979, 22 février 1989 et 19 avril 1991, reste maintenu comme complété par l'article 20 de la convention collective de travail du 26 mai 2003 contenant l'accord de paix sociale 2003-2004.

CHAPITRE XIV. — *Incompatibilité avec d'autres avantages*

Art. 21. Dans les entreprises ayant accordé, entre le 1^{er} janvier 2007 et la date de conclusion de la présente convention collective de travail, des avantages au moins égaux aux avantages convenus dans la présente convention collective de travail, ces derniers ne devront plus être accordés.

HOOFDSTUK XV. — *Sociale vrede*

Art. 22. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst waarborgen de ondertekenende partijen de inachtneming van de sociale vrede, hetgeen het volgende inhoudt :

1) alle bepalingen betreffende de lonen en arbeidsvoorwaarden worden stipt nageleefd en kunnen niet in betwisting worden gebracht door de werknemers- of de werkgeversorganisaties, noch door de arbeid(st)ers of de werkgevers;

2) de werknemersorganisaties en de arbeid(st)ers verbinden er zich toe geen eisen te stellen op nationaal noch op gewestelijk vlak, noch op dat van de onderneming aangezien alle individuele normatieve bepalingen geregeld zijn door onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE XV. — *Paix sociale*

Art. 22. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, les parties signataires garantissent le respect de la paix sociale, ce qui implique que :

1) toutes les dispositions relatives aux salaires et aux conditions de travail seront rigoureusement observées et ne pourront être contestées par les organisations des travailleurs ou des employeurs, ni par les ouvriers et ouvrières ou par les employeurs;

2) les organisations de travailleurs, les ouvriers et ouvrières s'engagent à ne pas déposer de revendications au niveau national ou régional, ni au niveau de l'entreprise, étant donné que toutes les dispositions normatives individuelles sont réglées par la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3083

[C — 2008/12973]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot de vaststelling van de arbeidsvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot de vaststelling van de arbeidsvoorwaarden.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3083

[C — 2008/12973]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, fixant les conditions de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, fixant les conditions de travail.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007

Vaststelling van de arbeidsvoorwaarden
(Overeenkomst geregistreerd op 16 januari 2007
onder het nummer 86359/CO/109)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en op de arbeiders en arbeidsters die zij tewerkstellen, met inbegrip van de huisarbeiders en huisarbeidsters.

HOOFDSTUK II. — *Duur van de overeenkomst en verbintenissen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009. Zij volgt op de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 2006 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, die werd verlengd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2006 en bij collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 en dus heeft opgehouden van kracht te zijn op 30 september 2007.

Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst waarborgen de ondertekenende partijen de inachtneming van de sociale vrede, hetgeen het volgende inhoudt :

1) alle bepalingen betreffende de lonen en arbeidsvoorwaarden worden stipt nageleefd en kunnen niet in betwisting worden gebracht door de werknemers- of de werkgeversorganisaties, noch door de arbeiders en arbeidsters of de werkgevers;

2) de werknemersorganisaties en de arbeiders en arbeidsters verbinden er zich toe geen eisen te stellen op nationaal noch op gewestelijk vlak, noch op dat van de onderneming, aangezien alle individuele normatieve bepalingen geregeld zijn door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsdatum van de loonaanpassingen*

Art. 3. Alle loonaanpassingen in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden toegepast vanaf de eerste dag van de maand, in de ondernemingen waar per maand of per halve maand wordt betaald.

In de ondernemingen waar de loonperiode op een andere dag dan de eerste dag van de maand begint, worden, indien het aantal kalenderdagen vóór de eerste dag van de maand, kleiner is dan of gelijk is aan het aantal kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste dag van de maand, de loonaanpassingen toegekend vanaf de eerste dag van de loonperiode waarin de eerste dag van de maand valt. In het tegengestelde geval worden de loonaanpassingen toegepast vanaf de eerste dag van de loonperiode die een aanvang neemt na de eerste dag van de maand.

HOOFDSTUK IV. — *Lonen*

a) Lonen toepasselijk op arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar die tewerkgesteld worden als industriële leerlingen, als jongeren die deeltijds leren en werken en als studenten met een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten.

Art. 4. Dit artikel is van toepassing op de arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar die tewerkgesteld worden als industrieel leerling, als jongeren die deeltijds leren en werken en als studenten met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten, ongeacht de modaliteiten van hun tewerkstelling in de onderneming.

De hierna volgende minimumuurlonen worden aan de in dit artikel bedoelde arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar toegekend volgens de leeftijd en anciënniteit in de sector.

Deze minimumuurlonen worden vastgesteld in percentages, die worden berekend op het aanvangsloon voor de arbeiders en arbeidsters die behoren tot de laagste groep van de classificatie of op het loon van de groep waarvoor ze worden aangeworven.

De arbeider en arbeidster jonger dan 21 jaar behoudt het in dit artikel bedoelde baremiek loon dat reeds is verworven in een andere onderneming die valt onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Deze lonen worden aan de in dit artikel bedoelde arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar gewaarborgd, tot op het ogenblik waarop zij de in de hierna vermelde tabel voorziene maximum leeftijd volgens leeftijd bij aanwerving, sinds zes maanden hebben beëindigd.

De loonaanpassingen worden verleend op vaste data, te weten 1 april en 1 oktober van elk jaar, op voorwaarde dat de arbeider of arbeidster op die datum tenminste één maand anciënniteit in de onderneming heeft.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection

Convention collective de travail du 29 novembre 2007

Fixation des conditions de travail
(Convention enregistrée le 16 janvier 2007
sous le numéro 86359/CO/109)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et aux ouvriers et ouvrières qu'ils occupent, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

CHAPITRE II. — *Durée de la convention et engagements*

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2007 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2009. Elle vient à la suite de la convention collective de travail du 25 janvier 2006 fixant les conditions de travail, prolongée par la convention collective de travail du 19 décembre 2006 et par la convention collective de travail du 2 juillet 2007 et qui a cessé de produire ses effets le 30 septembre 2007.

Pendant la durée de la présente convention collective de travail, les parties signataires garantissent le respect de la paix sociale, ce qui implique que :

1) toutes les dispositions relatives aux salaires et aux conditions de travail seront rigoureusement observées et ne pourront être contestées par les organisations des travailleurs ou des employeurs, ni par les ouvriers et ouvrières ou par les employeurs;

2) les organisations de travailleurs, les ouvriers et les ouvrières s'engagent à ne pas déposer de revendications au niveau national ou régional, ni au niveau de l'entreprise, étant donné que toutes les dispositions individuelles normatives sont réglées par la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — *Date d'application des adaptations de salaires*

Art. 3. Toutes les adaptations de salaires effectuées en exécution de la présente convention collective de travail sont applicables à partir du premier jour du mois, dans les entreprises où l'on paie par mois ou par quinzaine.

Dans les entreprises où la période de paie prend cours un autre jour que le premier jour du mois, les adaptations de salaires sont octroyées à partir du premier jour de la période de paie dans laquelle tombe le premier jour du mois, lorsque le nombre de jours civils précédant le premier jour du mois est inférieur ou égal au nombre de jours civils à compter du premier jour du mois. Dans le cas contraire, les adaptations de salaires ne sont applicables qu'à partir du premier jour de la période de paie qui prend cours après le premier jour du mois.

CHAPITRE IV. — *Salaires*

a) Salaires applicables aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans, occupé(e)s en tant qu'apprentis industriels, jeunes en apprentissage en alternance et étudiants avec un contrat d'occupation d'étudiants.

Art. 4. Cet article s'applique aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans, occupé(e)s en tant qu'apprentis industriels, jeunes en apprentissage en alternance et étudiants avec un contrat d'occupation d'étudiants, indépendamment des modalités de leur emploi dans l'entreprise.

Les salaires horaires minimums ci-après sont octroyés aux ouvriers et aux ouvrières de moins de 21 ans visés dans cet article, en fonction de l'âge et de l'ancienneté dans le secteur.

Ces salaires horaires minimums garantis sont fixés en pourcentages, calculés sur le salaire de départ des ouvriers et des ouvrières appartenant au groupe de classification le plus bas ou sur le salaire du groupe pour lequel ils(elles) sont engagé(e)s.

L'ouvrier et l'ouvrière de moins de 21 ans garde le salaire barémique visé dans cet article déjà acquis dans une autre entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Ces salaires sont garantis aux ouvriers et aux ouvrières de moins de 21 ans jusqu'au moment où ils(elles) ont terminé depuis six mois la période maximum d'apprentissage prévue selon l'âge à l'embauche dans le tableau ci-après.

Les adaptations de salaires sont octroyées à dates fixes, à savoir le 1^{er} avril et le 1^{er} octobre de chaque année à condition que l'ouvrier ou l'ouvrière compte à cette date au moins un mois d'ancienneté dans l'entreprise.

Leeftijd bij aanwerving	Loon bij aanwerving	1e aanpassing	2e aanpassing	3e aanpassing	4e aanpassing	5e aanpassing
	pct.	pct.	pct.	pct.	pct.	pct.
16 jaar	85,00	88,00	91,00	94,00	97,00	100,00
17 jaar	88,00	91,00	94,00	97,00	100,00	
18 jaar	91,00	94,00	97,00	100,00		
19 jaar	94,00	97,00	100,00			
20 jaar	97,00	100,00				

Age à l'embauche	Salaire à l'embauche	1 ^{re} adaptation	2 ^e adaptation	3 ^e adaptation	4 ^e adaptation	5 ^e adaptation
	p.c.	p.c.	p.c.	p.c.	p.c.	p.c.
16 ans	85,00	88,00	91,00	94,00	97,00	100,00
17 ans	88,00	91,00	94,00	97,00	100,00	
18 ans	91,00	94,00	97,00	100,00		
19 ans	94,00	97,00	100,00			
20 ans	97,00	100,00				

Art. 5. Indien de arbeider en arbeidster van minder dan 21 jaar op de in artikel 4 genoemde data, 1 april of 1 oktober, niet gedurende de voorziene tijd ononderbroken in dienst is geweest van dezelfde werkgever, dient de betrokkene op dat ogenblik aan zijn werkgever aan te tonen dat de voorwaarden zijn verenigd om een loonaanpassing te bekomen zoals voorzien bij artikel 4.

Dit is eveneens het geval wanneer de arbeider en arbeidster van minder dan 21 jaar bij indiensttreding een anciënniteit bij één of meer vorige werkgevers wil laten gelden.

Alle geschillen betreffende de toepassing van dit artikel zullen worden besproken in het verzoeningsbureau van het paritair comité alvorens ze aan de bevoegde rechtbank zouden worden voorgelegd.

Art. 6. De minimumloonsverhogingen zijn gelijk aan de loonsverhogingen van de arbeiders en arbeidsters van het aanvangsloon, vermenigvuldigd met de coëfficiënt die overeenstemt met hun leeftijd en bereikte leertijd, zoals vastgesteld bij artikel 4.

Art. 7. In acht genomen :

— enerzijds, dat het loon van de in artikel 4 bedoelde jonge arbeiders en arbeidsters overeenstemt met een deel van het loon van de ongeschoolde arbeiders en arbeidsters van 21 jaar of ouder;

— anderzijds, dat de progressieve lonen van de schalen die zijn vastgesteld bij artikel 4, rekening houden met de lichamelijke en beroepsgeschiktheden van de jonge arbeiders en arbeidsters - beginnelingen,

moet de arbeid in de ondernemingen derwijze worden ingericht dat van de arbeiders en arbeidsters die per uur worden bezoldigd volgens de lonen van de schaal voorzien in artikel 4, geen prestaties worden geëist die hun hierboven bedoelde normale geschiktheden overtreffen.

Art. 8. § 1. Wanneer in een onderneming om technische en/of organisatorische redenen niet kan worden voldaan aan de beschikkingen van alinea 2 van artikel 7, dienen de daarin bedoelde jongeren, in afwachting van de toepassingen van de beschikkingen van artikelen 10 of 13 van deze overeenkomst, bezoldigd te worden tegen het aanvangsloon, voor zover voldaan wordt aan de voorwaarden in § 2 van dit artikel.

§ 2. De bedoelde arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar moeten tewerkgesteld zijn in een systeem waar het werk stuk voor stuk wordt doorgegeven of waaraan de arbeiders en arbeidsters geen individuele keuze van het arbeidsritme toegelaten wordt en waarvan deze jongeren geregeld prestaties worden opgelegd die, qua hoeveelheid en kwaliteit, gelijk zijn aan de normale prestaties die van een arbeid(st)er van 21 jaar of ouder geëist worden voor hetzelfde werk.

§ 3. De toepassing van de bepalingen van §§ 1 en 2 van dit artikel is zonder invloed op de beschikkingen van artikel 10 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

b) Lonen van de de arbeiders en arbeidsters beginnelingen jonger dan 18 jaar.

Art. 9. De artikelen 4 tot en met 8 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn van toepassing op alle arbeiders en arbeidsters - beginnelingen die bij hun aanwerving de leeftijd van 18 jaar nog niet hebben bereikt.

c) Gewaarborgd minimumuurloon na de leertijd.

Art. 5. Si, aux dates citées à l'article 4 du 1^{er} avril ou du 1^{er} octobre, l'ouvrier et l'ouvrière âgés de moins de 21 ans n'a pas travaillé de manière ininterrompue pendant la période prévue au service du même employeur, l'intéressé est alors tenu de prouver à son employeur que les conditions pour obtenir une adaptation salariale sont réunies comme stipulé à l'article 4.

Il en va de même lorsqu'un ouvrier et une ouvrière de moins de 21 ans veut, lors de son entrée en service, faire valoir son ancienneté chez un ou plusieurs employeurs précédents.

Tous les litiges concernant l'application de cet article seront discutés au sein du bureau de conciliation de la commission paritaire avant d'être présentés devant le tribunal compétent.

Art. 6. Les augmentations salariales minimums sont égales aux augmentations salariales des ouvriers et ouvrières du groupe des salaires de base, multipliées par le coefficient correspondant à leur âge et à leur apprentissage atteint, tel que fixé à l'article 4.

Art. 7. Etant donné :

— d'une part, que le salaire des jeunes ouvriers et ouvrières visés à l'article 4 correspond à une partie du salaire des ouvriers et ouvrières non qualifiés de 21 ans ou plus;

— d'autre part, que les salaires progressifs des barèmes fixés à l'article 4 tiennent compte des aptitudes physiques et professionnelles des jeunes ouvriers et ouvrières débutants,

le travail doit être organisé dans les entreprises de telle manière que les ouvriers et ouvrières, rémunérés à l'heure suivant les salaires du barème prévu à l'article 4, ne soient pas tenus de fournir des prestations qui dépassent leurs aptitudes normales visées ci-dessus.

Art. 8. § 1^{er}. Au cas où, dans une entreprise, il ne pourrait être satisfait, pour des raisons techniques et/ou d'organisation, aux dispositions de l'alinéa 2 de l'article 7, les jeunes qui y sont visés doivent, en attendant l'application des dispositions des articles 10 ou 13 de la présente convention, être rémunérés au salaire de base, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions du § 2 du présent article.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières visés de moins de 21 ans doivent être occupés selon un système où le travail est transmis pièce par pièce ou selon un système qui ne laisse pas à l'ouvrier ou à l'ouvrière le choix individuel de son rythme de travail et qui impose régulièrement aux jeunes des prestations qui, en quantité et en qualité, sont égales aux prestations normales exigées d'un(e) ouvrier(ière) de 21 ans ou plus pour le même travail.

§ 3. L'application des dispositions des §§ 1^{er} et 2 du présent article n'influe pas sur les dispositions de l'article 10 de la présente convention collective de travail.

b) Salaires des ouvriers et ouvrières débutants de moins de 18 ans.

Art. 9. Les articles 4 à 8 inclus de la présente convention collective de travail sont applicables à tous les ouvriers et ouvrières débutants qui lors de leur engagement n'ont pas encore atteint l'âge de 18 ans.

c) Salaire horaire minimum garanti après la période d'apprentissage.

Art. 10. De arbeiders en arbeidsters, jonger dan 21 jaar, die met zes maanden de periode van de maximumleertijd hebben overschreden, die is voorzien in de tabel, vastgesteld bij artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, ontvangen het loon voorzien in de loongroep 1, zoals voorzien in artikel 11 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

d) Minimum- en werkelijke uurlonen van de andere arbeiders en arbeidsters.

Art. 11. § 1. Op 1 oktober 2007 zijn de minimumuurlonen van de arbeiders en arbeidsters als volgt vastgesteld :

	EUR
Aanvangsloon/Salaire de base	9,1419
Loongroep 1/Groupe de salaires 1	9,1666
Loongroep 1bis/Groupe de salaires 1bis	9,1791
Loongroep 2/Groupe de salaires 2	9,2716
Loongroep 3/Groupe de salaires 3	9,4637
Loongroep 4/Groupe de salaires 4	9,7591
Loongroep 5/Groupe de salaires 5	10,1669
Loongroep 6/Groupe de salaires 6	10,3534
Loongroep 7/Groupe de salaires 7	10,8189
Loongroep 8/Groupe de salaires 8	11,0554
Loongroep 9/Groupe de salaires 9	11,2970
Loongroep 10/Groupe de salaires 10	11,9422
Loongroep 11/Groupe de salaires 11	12,6856

§ 2. De minimumlonen, evenals de werkelijk uitbetaalde lonen, worden verhoogd met 0,12 EUR op 1 december 2007 en met 0,05 EUR op 1 augustus 2008.

§ 3. Met ingang van 1 juni 2009 wordt bovendien een stelsel van maaltijdcheques ingevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 19bis, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. De maaltijdcheque zal een nominale waarde van 2 EUR per maaltijdcheque hebben, waarbij de tussenkomst van de werkgever 0,91 EUR zal bedragen en de tussenkomst van de werknemer 1,09 EUR zal bedragen.

In de ondernemingen die reeds beschikken over een stelsel van maaltijdcheques wordt de maaltijdcheque verhoogd met 0,91 EUR of met het verschil tussen het reeds toegekende bedrag en het maximum toegelaten bedrag dat is voorzien in artikel 19bis, § 2 van het kb van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders indien dit verschil lager is dan 0,91 EUR, met ingang van 1 juni 2009.

In de ondernemingen waar bijgevolg de hiervoor bedoelde 0,91 EUR niet volledig onder de vorm van maaltijdcheques kan worden toegekend, zal voor het resterende saldo een gelijkwaardig voordeel worden toegekend.

Deze is slechts toepasselijk onder de opschortende voorwaarde dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid schriftelijk bevestigt dat deze conform is aan de reglementering met betrekking tot de vrijstelling van bijdragen voor sociale zekerheid op de maaltijdcheques, voorzien in artikel 19bis, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969.

§ 4. Op ondernemingsvlak kunnen de nodige maatregelen genomen worden om voor de arbeid(st)ers het aantal maaltijdcheques vast te stellen op basis van de alternatieve telling, zoals bedoeld in het artikel 19bis, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969.

§ 5. Een aparte collectieve arbeidsovereenkomst zal worden gesloten waarin de modaliteiten van de toekenning van de maaltijdcheque verder worden gespecificeerd.

§ 6. In afwijking van § 1 en § 2 van dit artikel worden in de ondernemingen die toeliveren aan de auto-industrie en in de ondernemingen die tenten vervaardigen, behandelen, herstellen, onderhouden, verhuren, plaatsen of er handel in drijven de bruto minimumlonen, evenals de werkelijk uitbetaalde bruto lonen verhoogd met 0,12 EUR op 1 december 2007, met 0,08 EUR op 1 augustus 2008 en met 0,10 EUR op 1 april 2009.

Art. 10. Les ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans qui ont dépassé de six mois la période d'apprentissage maximum, prévue au tableau de l'article 4 de la présente convention collective de travail reçoivent le salaire prévu pour le groupe de salaires 1, tel que prévu à l'article 11 de la présente convention collective de travail.

d) Salaires horaires minimums et réels des autres ouvriers et ouvrières.

Art. 11. § 1^{er}. Au 1^{er} octobre 2007, les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières sont fixés comme suit :

§ 2. Les salaires horaires minimums, ainsi que les salaires réellement payés seront augmentés de 0,12 EUR le 1^{er} décembre 2007 et de 0,05 EUR le 1^{er} août 2008.

§ 3. A dater du 1^{er} juin 2009, un système de chèques-repas est instauré, conformément aux dispositions de l'article 19bis, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Le chèque-repas aura une valeur nominale de 2 EUR le chèque, où l'intervention de l'employeur s'élèvera à 0,91 EUR et celle du travailleur à 1,09 EUR.

Dans les entreprises qui disposent déjà d'un système de chèques-repas, ces derniers seront augmentés de 0,91 EUR ou de la différence entre le montant déjà octroyé et le montant maximum permis prévu à l'article 19bis, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, si cette différence est inférieure à 0,91 EUR, à dater du 1^{er} juin 2009.

Dans les entreprises où les 0,91 EUR précités ne peuvent donc être octroyés entièrement sous forme de chèques-repas, un avantage équivalent sera octroyé pour le solde restant.

Cet alinéa n'est applicable qu'à la condition suspensive que l'Office national de Sécurité sociale confirme par écrit que celui-ci est conforme à la réglementation relative à l'exonération des cotisations de sécurité sociale sur les chèques-repas, prévue à l'article 19bis, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969.

§ 4. Au niveau de l'entreprise, les mesures nécessaires peuvent être prises pour fixer le nombre de chèques-repas pour les ouvriers sur base du comptage alternatif, comme visé à l'article 19bis, § 2, 2° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969.

§ 5. Une convention collective de travail séparée qui spécifie les modalités d'octroi du chèque-repas sera conclue.

§ 6. Par dérogation aux § 1^{er} et 2 de cet article, dans les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile et dans les entreprises de fabrication, traitement, réparation, entretien, location, placement de tentes ou qui en font le commerce, les salaires minimums ainsi que les salaires réellement payés seront augmentés de 0,12 EUR le 1^{er} décembre 2007, de 0,08 EUR le 1^{er} août 2008 et de 0,10 EUR le 1^{er} avril 2009.

§ 7. De in § 6 bedoelde ondernemingen, die toeleveren aan de auto-industrie zijn : ECA te Assenede, Johnson Controls te Geel en te Assenede, Rieter te Genk, Stankiewicz te Grobbendonk evenals gelijk-aardige ondernemingen die tijdens de duurtijd van deze cao zouden toetreden tot de bevoegdheidsomschrijving van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 12. De arbeid(st)ers, van welke leeftijd ook, die gedurende zes maanden een werk uitvoeren dat tot loongroep 2 of tot een hogere loongroep behoort, hebben in elk geval recht op het loon dat voor die groep is voorzien.

Art. 13. Elke loonsverhoging wordt volledig ingerekend in de betalingsmaatstaven van de volgens rendement bezoldigde arbeidssystemen.

e) Gewaarborgde werkelijke lonen.

Art. 14. 1° Het minimumuurloon dat betrekking heeft op de functie of op de taak is steeds gewaarborgd en inzonderheid in geval van volgens rendement bezoldigde arbeidssystemen.

2° In de ondernemingen waar een volgens rendement bezoldigd arbeidstelsysteem is ingevoerd voor stukwerk, tariefwerk of premiewerk en dezelfde productienormen, zowel voor de arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar als voor de arbeiders en arbeidsters van 21 jaar of ouder van toepassing zijn, moet voor de arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar hetzelfde beloningstelsysteem, eigen aan de onderneming, worden toegepast, derwijze dat zij, bij gelijke prestaties, hetzelfde loon of inkomen verwerven als de arbeiders en arbeidsters van 21 jaar of ouder.

Het minimumuurloon volgens leeftijd en anciënniteit, vastgesteld in de loonschaal voor de beginnelingen, blijft aan de arbeiders en arbeidsters jonger dan 21 jaar in ieder geval gewaarborgd.

3° In de ondernemingen waar een systeem van rendementsarbeid, al dan niet gebonden aan een prestatiebeloning bestaat, kunnen de geschillen die zijn gerezen, ofwel bij de toepassing van het systeem, ofwel bij een wijziging of bij invoering van het systeem, op het verzoek van de meeste gereede partij, het voorwerp uitmaken van een contradictoair onderzoek door een bevoegd technicus, aangeduid door een werknemersorganisatie en een bevoegd technicus, aangeduid door Creamoda.

De voor de beoordeling van de systemen van rendementsarbeid bevoegde technici moeten door de onderneming in het bezit worden gesteld van alle elementen die vereist zijn om tot dit onderzoek te kunnen overgaan.

f) Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptie-prijzen.

Art. 15. De minimumuurlonen, vastgesteld bij artikel 11, evenals de werkelijk uitbetaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijs volgens de bepalingen van de collectieve arbeids-overeenkomst van 3 april 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijs.

g) Huisarbeid.

Art. 16. Het maakloon van elk stuk wordt berekend door het aantal uren dat voor de uitvoering ervan is vereist, te vermenigvuldigen met het uurloon dat overeenstemt met de categorie van het werk (minimum loongroep 3, zoals bepaald bij artikel 11, § 1).

Bij het globaal loon van de huisarbeiders en huisarbeidsters wordt een forfaitaire vergoeding van 10 pct. van het brutoloon gevoegd als schadeloosstelling voor de algemene onkosten die hun ten laste vallen (verwarming, verlichting, afschrijving materiaal, enz.). De werkgevers zijn ertoe gehouden aan de huisarbeider en huisarbeidster de benodigdheden zoals garen enz. gratis te leveren. Nochtans, wanneer deze de benodigdheden zelf levert, wordt de forfaitaire vergoeding waarvan hoger sprake van 10 op 15 pct. gebracht.

De forfaitaire vergoeding van 10 of 15 pct. wordt afzonderlijk in het loonboekje ingeschreven.

h) Ploegenarbeid.

Art. 17. Voor voltijdse arbeid in een arbeidsregime met wisselende opeenvolgende ploegen wordt een ploegenpremie van 6 pct. betaald bovenop het basisloon.

Art. 18. In de ondernemingen die toeleveren aan de auto-industrie, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 2004 betreffende de toeleveringsbedrijven, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 september 2004, zal voor ploegenarbeid met nachtprestaties, zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 49 van 21 mei 1991, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 juli 1991, een vergoeding toegekend worden van 18 pct., berekend op het effectieve uurloon.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

§ 7. Les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile, visées au § 6, sont : ECA à Assenede, Johnson Controls à Geel et à Assenede, Rieter à Genk, Stankiewicz à Grobbendonk ainsi que des entreprises similaires qui, durant la durée de la présente convention collective de travail, adhèreraient à la description des compétences de la Commission paritaire de l'habillement et de la confection.

Art. 12. Les ouvriers et ouvrières, quel que soit leur âge, qui exécutent depuis six mois un travail relevant du groupe de salaires 2 ou d'un groupe de salaires supérieur, ont droit en tout cas au salaire prévu pour ce groupe.

Art. 13. Chaque augmentation des salaires est incorporée intégralement dans les taux de rémunération des systèmes de travail au rendement.

e) Salaires réels garantis.

Art. 14. 1° Le salaire horaire minimum qui se rapporte à la fonction ou à la tâche est toujours garanti, notamment en cas de systèmes de travail au rendement.

2° Dans les entreprises où est instauré un système de travail au rendement pour le travail à la pièce, à façon ou à prime et où les mêmes normes de production sont applicables, aussi bien pour les ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans que pour les ouvriers et ouvrières de 21 ans ou plus, le même système de rémunération, propre à l'entreprise, doit être appliqué aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans, de sorte qu'à prestations égales, ils acquièrent le même salaire ou revenu que celui des ouvriers et ouvrières de 21 ans ou plus.

Le salaire horaire minimum d'après l'âge et l'ancienneté, fixé dans le barème des débutants, demeure en tout cas garanti aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans.

3° Dans les entreprises où il existe un système de travail au rendement, lié ou non à une indemnisation des prestations, les litiges nés, soit de l'application du système, soit d'une modification ou de l'instauration du système, peuvent, à la demande de la partie la plus diligente, faire l'objet d'un examen contradictoire par un technicien compétent, désigné par une organisation de travailleurs, et par un technicien compétent, désigné par Creamoda.

Les techniciens compétents pour apprécier les systèmes de travail au rendement doivent être mis en possession par l'entreprise de tous les éléments requis pour pouvoir procéder à cet examen.

f) Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 15. Les salaires horaires minimums, fixés à l'article 11, ainsi que les salaires effectivement payés, sont liés à l'indice des prix à la consommation selon les dispositions de la convention collective de travail du 3 avril 2003, relative au rattachement des salaires à l'indice des prix à la consommation, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

g) Travail à domicile.

Art. 16. Le salaire à la pièce de chaque pièce se calcule en multipliant le nombre d'heures requis pour sa confection par le salaire horaire correspondant à la catégorie du travail (au minimum le groupe de salaires 3, comme prévu à l'article 11, § 1^{er}).

Une indemnité forfaitaire de 10 p.c. du salaire brut est ajoutée au salaire global des ouvriers et ouvrières à domicile, en dédommagement des frais généraux qui sont à leur charge (chauffage, éclairage, amortissement du matériel, etc.). Les employeurs sont tenus de fournir gratuitement les fournitures telles que fils etc. aux ouvriers et ouvrières à domicile. Toutefois, lorsque l'ouvrier ou l'ouvrière à domicile livre lui (ou elle)-même ces fournitures, l'indemnité forfaitaire susmentionnée est portée de 10 à 15 p.c..

L'indemnité forfaitaire de 10 ou de 15 p.c. est mentionnée séparément dans le carnet de salaires.

h) Travail en équipes.

Art. 17. Pour le travail à temps plein dans un régime de travail avec changement d'équipes successives, une prime pour travail en équipes de 6 p.c. est payée en surplus du salaire de base.

Art. 18. Dans les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile, visées dans la convention collective de travail du 22 mars 2004 concernant les entreprises-fournisseurs à l'industrie automobile, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} septembre 2004, une indemnité de 18 p.c. sera octroyée, calculée sur le salaire horaire effectif, pour le travail en équipes avec prestations nocturnes, tel que spécifié à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 49 du 21 mai 1991, conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par arrêté royal du 4 juillet 1991.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3084

[C — 2008/13134]

30 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het halftijds brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het halftijds brugpensioen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werken Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008

Halftijds brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008
onder het nummer 86807/CO/109)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en op de arbeid(st)ers die zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst werd gesloten rekening houdend met de bepalingen van :

- de collectieve arbeidsovereenkomsten nrs. 55, 55bis en 55ter van de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij koninklijke besluiten van 17 november 1993, 16 maart 1995 en 26 mei 1998;
- het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 mei 2003;
- de collectieve arbeidsovereenkomsten van 29 november 2007 en van 24 januari 2008 betreffende het conventioneel voltijds brugpensioen in de kleding- en confectiesector.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3084

[C — 2008/13134]

30 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la prépension à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la prépension à mi-temps.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie de l'habillement
et de la confection**

Convention collective de travail du 24 janvier 2008

Prépension à mi-temps
(Convention enregistrée le 11 février 2008
sous le numéro 86807/CO/109)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et aux ouvriers et ouvrières qu'ils occupent.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en tenant compte des dispositions suivantes :

- les conventions collectives de travail n° 55, 55bis et 55ter du Conseil national du travail, instaurant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, respectivement rendues obligatoires par les arrêtés royaux des 17 novembre 1993, 16 mars 1995 et 26 mai 1998;
- l'arrêté royal du 30 juillet 1994 concernant la prépension à mi-temps, modifié pour la dernière fois par arrêté royal du 28 mai 2003;
- les conventions collectives de travail du 29 novembre 2007 et du 24 janvier 2008 concernant la prépension conventionnelle à temps plein dans le secteur de l'habillement et de la confection.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst betreft de tenuitvoerlegging, op het niveau van het paritair comité, van de bepalingen van hiervoor vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, 55bis en 55ter.

Art. 4. De aanvullende vergoeding, ingesteld door de hiervoor vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, wordt toegekend aan de in artikel 1 bedoelde werknemers op voorwaarde dat zij op het ogenblik van de vermindering van hun arbeidsprestaties de leeftijd bereikt hebben van 55 jaar.

Art. 5. De toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan enkel worden ingeroepen in geval van voorafgaand schriftelijk akkoord, zoals bedoeld in artikel 4 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55.

Art. 6. De artikelen 5 tot en met 11 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 zijn van toepassing op deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De aanvullende vergoeding, bedoeld in artikel 7 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst, evenals alle verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn volledig ten laste van de werkgever van de betrokken werknemer.

Teneinde in aanmerking te kunnen komen voor de aanvullende vergoeding, moet de werknemer de werkloosheidsuitkering kunnen genieten waarin de reglementering inzake werkloosheidsverzekering voor deze categorie van werknemers voorziet.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werken Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 3. La présente convention collective de travail concerne l'exécution, au niveau de la commission paritaire, des dispositions des conventions collectives de travail mentionnées ci-avant, à savoir les n° 55, 55bis et 55ter.

Art. 4. L'allocation complémentaire, instaurée par la convention collective de travail n° 55, mentionnée ci-avant, est octroyée aux travailleurs visés à l'article 1^{er}, à condition qu'ils aient atteint l'âge de 55 ans au moment de la réduction de leurs prestations de travail.

Art. 5. L'application de la convention collective de travail ne peut être invoquée qu'en cas d'accord préalable écrit, tel que visé à l'article 4 de la convention collective de travail n° 55 précitée.

Art. 6. Les articles 5 à 11 de la convention collective de travail n° 55 précitée s'appliquent à la présente convention collective de travail.

L'allocation complémentaire, visée à l'article 7 de la convention collective de travail précitée, ainsi que toutes les obligations résultant de l'application de la présente convention collective de travail, sont entièrement à charge de l'employeur du travailleur concerné.

Afin de pouvoir entrer en ligne de compte pour l'allocation complémentaire, le travailleur doit pouvoir bénéficier de l'allocation de chômage, prévue dans la réglementation en matière d'assurance chômage pour cette catégorie de travailleurs.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2007 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3085

[C — 2008/13181]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende vorming en tewerkstelling (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende vorming en tewerkstelling.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3085

[C — 2008/13181]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, concernant la formation et l'emploi (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, concernant la formation et l'emploi.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007*

Vorming en tewerkstelling
(Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2008
onder het nummer 86665/CO/109)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

Art. 2. De inspanningen, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2005 betreffende vorming en tewerkstelling worden voortgezet tot 31 december 2009 en aangepast om deze in overeenstemming te brengen met het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Bovendien worden, in overeenstemming met deel II, punt 3, betreffende de vorming en het betaald educatief verlof van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, de inspanningen, bedoeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst voor de jaren 2007 en 2008 aangevuld met bijkomende opleidingsinspanningen.

In de schoot van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) zullen de maatregelen worden overlegd die nodig zijn om een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens vijf procent te realiseren.

Art. 3. De werkgevers bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn voor de jaren 2007, 2008 en 2009 een inspanning van 0,10 pct. verschuldigd berekend op grond van het volledige loon van de arbeid(st)ers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Deze inspanning is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

De betaling wordt verricht aan het "Sociaal Waarborgfonds voor de arbeiders van de kleding- en confectienijverheid", zoals voorzien in artikel 3, 9°, van de statuten van dit fonds. Het sociaal waarborgfonds draagt deze bedragen over aan het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC).

Art. 4. Binnen het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) wordt door de ondertekenende organisaties beslist welke vormings- en opleidingsinitiatieven verder ontwikkeld worden ten gunste van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

Personen die behoren tot de risicogroepen zijn werkzoekenden en werknemers die door opleidingsinitiatieven hun werkgelegenheid kunnen behouden of hun kansen op de arbeidsmarkt kunnen verhogen.

Art. 5. In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 1999-2000 van 8 december 1998 hebben de ondernemingen een bijkomende inspanning gedaan op het vlak van vorming en opleiding. Deze bijkomende inspanning wordt voorgezet door een sectorale bijdrage van 0,20 pct. op de lonen van 1 januari 2007 tot 31 december 2009.

Aldus levert de sector verder zijn aandeel tot de uitvoering van het engagement om bijkomende inspanningen op het vlak van permanente vorming te doen.

Binnen het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie wordt door de ondertekenende organisaties beslist welke vormings- en opleidingsinitiatieven zullen ontwikkeld worden met deze middelen.

Art. 6. Een forfaitaire vergoeding ten belope van 247,89 EUR wordt toegekend aan de werkgever die een voltijds tijdskrediet van minstens zes maanden met vervanging toestaat tijdens de duur van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze vergoeding wordt betaald door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid". De raad van beheer van dit sociaal waarborgfonds bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor de toekenning van deze vergoeding.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection*Convention collective de travail du 29 novembre 2007*

Formation et emploi
(Convention enregistrée le 1^{er} février 2008
sous le numéro 86665/CO/109)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvrier(ière)s des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 2. Les efforts visés dans la convention collective de travail du 19 septembre 2005 concernant la formation et l'emploi seront poursuivis jusqu'au 31 décembre 2009 et seront adaptés pour les conformer à l'accord interprofessionnel 2007-2008.

En outre, conformément à la partie II, point 3, de l'accord interprofessionnel 2007-2008 concernant la formation et le congé-éducation payé, les efforts visés dans la présente convention collective de travail pour les années 2007 et 2008 sont complétés par des efforts complémentaires de formation.

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC), les mesures nécessaires pour réaliser une augmentation annuelle du degré de participation à la formation d'au moins 5 p.c. seront examinées.

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail sont redevables, pour les années 2007, 2008 et 2009, d'un effort de 0,10 p.c., calculé sur base du salaire global des ouvrier(ière)s comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

Cet effort est destiné aux personnes qui appartiennent aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement.

Le paiement est effectué au "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", comme prévu à l'article 3, 9°, des statuts dudit fonds. Le fonds social de garantie transfère ces montants à l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC).

Art. 4. Les organisations signataires représentées au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC) décident quelles seront les initiatives d'emploi et de formation à élaborer en faveur des groupes à risques ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement.

Les personnes qui appartiennent aux groupes à risques sont des demandeurs d'emploi et des travailleurs qui, par le biais d'initiatives en matière de formation, peuvent sauvegarder leur emploi ou augmenter leurs possibilités sur le marché du travail.

Art. 5. En exécution de l'accord interprofessionnel 1999-2000 du 8 décembre 1998, les entreprises ont fourni un effort supplémentaire dans le domaine de la formation. Cet effort supplémentaire est poursuivi par une cotisation sectorielle de 0,20 p.c. sur les salaires de la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 décembre 2009.

Le secteur continue ainsi à apporter sa contribution à l'exécution de l'engagement de faire des efforts supplémentaires en matière de formation permanente.

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection, les organisations signataires décident quelles seront les initiatives de formation à développer grâce à ces moyens.

Art. 6. Une indemnité forfaitaire de 247,89 EUR est octroyée aux employeurs qui autorisent un crédit-temps complet d'au moins six mois avec remplacement, pendant la durée de la présente convention collective de travail.

Cette indemnité est payée par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection". Le conseil d'administration de ce fonds social de garantie fixe les conditions et modalités d'octroi de cette indemnité.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Zij treedt evenwel slechts in werking onder de opschortende voorwaarde dat de in deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziene inspanningen voor de jaren 2007 en 2008 door de Minister van Werk worden goedgekeurd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2005 betreffende vorming en tewerkstelling, verlengd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 19 december 2006 en van 2 juli 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Elle ne pourra cependant entrer en vigueur que sous la condition suspensive que les efforts prévus par la présente convention collective de travail pour les années 2007 et 2008 soient approuvés par le Ministre de l'Emploi.

La présente convention collective de travail modifie et prolonge la convention collective de travail du 19 septembre 2005 concernant la formation et l'emploi, prolongée par les conventions collectives de travail des 19 décembre 2006 et 2 juillet 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3086

[C — 2008/13196]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3086

[C — 2008/13196]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, instaurant un régime de prépension conventionnelle à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, instaurant un régime de prépension conventionnelle à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008*

Invoering van een regeling van conventioneel brugpensioen
vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden

(Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008
onder het nummer 86805/CO/109)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers met inbegrip van de huisarbeid-(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

HOOFDSTUK II. — Draagwijdte en duur

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de sectorale toepassing van een stelsel van conventioneel brugpensioen ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers. Indien zij worden ontslagen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 92 van de Nationale Arbeidsraad van 20 december 2007 en van hoofdstuk III van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, gedurende de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009.

Art. 3. In uitvoering van artikel 3, 3° van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor het kleding- en confectiebedrijf", wordt aan de arbeid(st)ers, bedoeld in artikel 4, een aanvullende vergoeding - waarvan het bedrag en de wijzen van toekenning en uitkering hierna zijn vastgesteld - toegekend ten laste van genoemd fonds voor de arbeid(st)ers die in het systeem van het brugpensioen treden tijdens de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009.

HOOFDSTUK III*Voorwaarden om recht te hebben op de aanvullende vergoeding*

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen, als voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

Deze aanvullende vergoeding wordt toegekend aan de ontslagen arbeid(st)ers die tussen 1 januari 2008 en 31 december 2009 56 jaar en ouder zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, indien zij aantonen dat zij voldoen aan de voorwaarden, bedoeld in de artikelen 3, § 7bis en 4, § 8, eerste lid van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt geen rekening gehouden met de verlenging van de opzeggingstermijn doorgevoerd in toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De arbeid(st)ers die voldoen aan de door artikel 4 vereiste voorwaarden komen in aanmerking voor de in hetzelfde artikel 4 vermelde aanvullende vergoeding indien zij, bovenop de in de werkloosheidsreglementering vereiste voorwaarden om te kunnen genieten van conventioneel brugpensioen, tevens het bewijs kunnen voorleggen van :

- hetzij een ononderbroken tewerkstelling van minstens 2 jaar onmiddellijk voor het ontslag, dat het recht op brugpensioen opent, in één of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

- hetzij een loopbaan van minstens 10 jaar tewerkstelling in ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, na beëindiging van de arbeidsovereenkomst in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection*Convention collective de travail du 24 janvier 2008*

Instauration d'un régime de prépension conventionnelle
à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté

(Convention enregistrée le 11 février 2008
sous le numéro 86805/CO/109)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

CHAPITRE II. — Portée et durée

Art. 2. La présente convention collective de travail vise l'application du régime de prépension conventionnelle en faveur de certains ouvriers âgés, en cas de licenciement, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 92 du Conseil national du travail du 20 décembre 2007 et du chapitre III de la loi du 21 décembre 2007 concernant l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, durant la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009.

Art. 3. En exécution de l'article 3, 3° des statuts, fixés par la convention collective de travail du 23 avril 1979, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, portant coordination des statuts du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", il est octroyé aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 4 une indemnité complémentaire, dont le montant et les modalités d'octroi et de liquidation sont fixés ci-après, à charge du fonds susmentionné, en faveur des travailleurs qui accèdent au régime de prépension pendant la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009.

CHAPITRE III*Conditions pour avoir droit à l'indemnité complémentaire*

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 3 comprend l'octroi d'avantages similaires, tels que prévus dans la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

Cette indemnité complémentaire est octroyée aux ouvriers et ouvrières licenciés qui, à la fin du contrat de travail, ont atteint l'âge de 56 ans ou plus entre le 1^{er} janvier 2008 et le 31 décembre 2009, s'ils démontrent qu'ils satisfont aux conditions visées aux articles 3, § 7bis et 4, § 8, premier alinéa de l'arrêté royal du 3 mai 2007 réglant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre générations.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte de la prolongation du délai de préavis en application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 5. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions imposées par l'article 4 entrent en ligne de compte pour l'indemnité complémentaire mentionnée dans ce même article 4, si, en sus des conditions prévues par la réglementation du chômage pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle, ils/elles peuvent aussi apporter la preuve :

- soit d'une occupation ininterrompue d'au moins 2 ans précédant immédiatement le licenciement, qui donne droit à la prépension, dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

- soit d'une carrière d'au moins 10 années d'occupation dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, à l'expiration du contrat de travail dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 6. De arbeid(st)ers, die voldoen aan de in de artikelen 4 en 5 bepaalde voorwaarden, hebben voor zover zij werkloosheidsuitkeringen ontvangen, in toepassing van de reglementering betreffende het conventioneel brugpensioen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voorzover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Art. 7. De regeling geldt eveneens voor de arbeid(st)ers die tijdelijk uit het stelsel zouden zijn getreden en die nadien opnieuw de regeling wensen te genieten.

Tevens zijn de bepalingen van artikel 4bis en van artikel 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006 toepasselijk.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 8. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 9. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto-maandloon, begrensd tot 3.325,20 EUR op 1 januari 2008 en verminderd met de persoonlijk sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding.

De grens van 3.325,50 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen, overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Het netto-referteloon wordt op de hogere euro afgerond.

Art. 10. § 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de arbeid(st)ers verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend niet in aanmerking genomen.

§ 2. Voor de per maand betaalde arbeid(st)er wordt als brutoloon beschouwd, het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende § 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

§ 3. Voor de arbeid(st)er die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren.

Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de arbeid(st)er. Dat product vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

§ 4. Het brutoloon van de arbeid(st)er die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien de arbeid(st)er, krachtens de bepalingen van zijn (haar) arbeidsovereenkomst slechts gedurende een gedeelte van de referentiemaand moet werken en hij (zij) al die tijd niet heeft gewerkt, wordt het brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in zijn (haar) arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

Art. 6. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions fixées aux articles 4 et 5 ont, pour autant qu'ils/elles reçoivent des allocations de chômage en application de la réglementation sur la prépension conventionnelle, droit à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date où ils atteignent l'âge légal de la retraite.

Ce régime vaut également pour les travailleurs qui seraient temporairement sortis du système et qui voudraient à nouveau en bénéficier pour autant qu'ils reçoivent à nouveau les indemnités légales de chômage.

Art. 7. Le régime s'applique également aux ouvriers et ouvrières qui, après avoir abandonné temporairement le régime, souhaiteraient à nouveau y accéder.

Les dispositions des articles 4bis et 4quater de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instaurant un régime d'allocation complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, sont applicables.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 8. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

Art. 9. Le salaire net de référence est égal au salaire mensuel brut, plafonné à 3.325,20 EUR au 1^{er} janvier 2008 et diminué des cotisations personnelles de sécurité sociale et de la retenue fiscale.

Le plafond de 3.325,20 EUR est lié à l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Par ailleurs, ce plafond est revu le 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 10. § 1^{er}. Le salaire brut comprend les primes contractuelles qui sont liées directement aux prestations effectuées par les ouvriers et les ouvrières, sur lesquelles s'opèrent des retenues pour la sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois. Il comprend également les avantages en nature qui sont soumis à des retenues pour la sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités octroyées en contrepartie des coûts réels ne sont pas prises en considération.

§ 2. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière payé(e) au moins, l'on considère comme salaire brut le salaire qu'il ou elle a gagné pendant le mois de référence visé au § 6 ci-après.

§ 3. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière qui n'est pas payé(e) au mois, le salaire brut se calcule sur la base du salaire horaire normal. Le salaire horaire normal s'obtient en divisant le salaire afférent aux prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales effectuées pendant cette période.

Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier ou de l'ouvrière. Ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au salaire mensuel.

§ 4. Le salaire brut de l'ouvrier ou de l'ouvrière qui n'a pas travaillé pendant la totalité du mois de référence se calcule comme s'il (ou elle) avait été présent(e) pendant tous les jours de travail qui tombent dans le mois considéré.

Si, en vertu des dispositions de son contrat de travail, l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait dû travailler que pendant une partie du mois de référence et qu'il (ou elle) n'ait pas travaillé pendant toute cette période, le salaire brut se calcule sur la base du nombre de jours de travail fixé dans son contrat de travail.

§ 5. Het door de arbeid(st)er verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of op een andere wijze wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de verantwoordelijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeid(st)er in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

§ 6. Als referentemaand wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

§ 7. Indien evenwel blijkt dat het tijdens deze referentemaand verdiende loon hoger ligt dan het loon van de vorige twaalf maanden ten gevolge van een loonsverhoging, die niet in indexiële of op collectieve conventionele basis heeft plaatsgevonden, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op het loon van twaalf maanden vóór het ontslag, verhoogd op indexiële en conventionele basis.

§ 8. Indien de arbeid(st)er een variabel loon geniet, en de toepassing van het loon van de laatste referentemaand zou leiden tot een lagere aanvullende vergoeding dan een aanvullende vergoeding, berekend op basis van het gemiddelde loon verdiend tijdens de twaalf maanden voorafgaand aan het ontslag, kan de arbeid(st)er in kwestie aanspraak maken op een aanvullende vergoeding die berekend wordt op basis van het gemiddeld loon verdiend tijdens deze twaalf maanden, voorafgaand aan het ontslag.

Art. 11. Indien het bedrag van de aanvullende vergoeding, in een voltijdse arbeidsregeling berekend overeenkomstig hogervermelde artikelen 8 tot en met 10, lager ligt dan 80 EUR, wordt vanaf 1 juli 2005 een bedrag van 80 EUR voorzien.

HOOFDSTUK V. — *Rechten deeltijdse arbeid(st)ers*

Art. 12. Arbeid(st)ers die tewerkgesteld zijn in een deeltijdse arbeidstijdregeling vóór het ontslag dat het recht op brugpensioen opent, hebben recht op de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding voor zover zij de voorwaarden vervullen bepaald bij de artikelen 4 en 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en indien zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

De aanvullende vergoeding wordt berekend op basis van het loon voor de deeltijdse arbeidsregeling tenzij de arbeider(st)er zich kan beroepen op de uitzonderingen bepaald bij de hiernavolgende artikelen 13 en 14.

Art. 13. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding - die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die een deeltijdse arbeidsregeling hebben aanvaard om aan de werkloosheid te ontsnappen en die ingeschreven gebleven zijn als voltijds werkzoekende - zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling, voor zover de arbeid(st)er een voltijdse tewerkstelling van 5 jaar in de kleding- en confectienijverheid bewijst tijdens een periode van 10 jaar die de brugpensioeninstelling voorafgaat.

Art. 14. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die vrijwillig een deeltijdse betrekking in de kleding- en confectienijverheid hebben aanvaard, zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er in het beroepsverleden 20 jaar voltijdse tewerkstelling in de kleding- en confectienijverheid kan bewijzen.

Voor de arbeid(st)ers die op het ogenblik van het ontslag in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of een vermindering van de arbeidsprestaties met één vijfde genieten, wordt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding berekend overeenkomstig het voltijds bruto loon dat van toepassing zou zijn geweest indien de arbeid(st)er geen tijdskrediet had genoten.

HOOFDSTUK VI

Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van voormelde wet van 2 augustus 1971. Het bedrag van deze vergoeding wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

§ 5. Le salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrières, qu'il soit payé par mois ou d'une autre manière, est majoré d'un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois et que cet ouvrier ou cette ouvrière a gagné séparément dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement.

§ 6. Comme mois de référence est pris en considération le mois civil précédant la date du licenciement.

§ 7. S'il appert toutefois que le salaire gagné pendant ce mois de référence dépasse le salaire des douze mois précédents, par suite d'une majoration salariale qui n'a pas été appliquée sur la base de l'indexation ou sur une base collective conventionnelle, l'indemnité complémentaire sera calculée sur le salaire des douze mois qui précèdent le licenciement, augmentée sur la base de l'indexation ou sur une base conventionnelle.

§ 8. Si l'ouvrier ou l'ouvrière bénéficie d'une rémunération variable et au cas où l'application du salaire du dernier mois de référence donnerait lieu à une indemnité complémentaire inférieure à l'indemnité complémentaire calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement, l'ouvrier ou l'ouvrière en question pourra prétendre à une indemnité complémentaire qui est calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant de ces douze mois qui précèdent le licenciement.

Art. 11. Si le montant de l'indemnité complémentaire, calculée dans un régime de travail à temps plein conformément aux articles 8 à 10 susmentionnés, est inférieur à 80 EUR, un montant de 80 EUR est prévu à partir du 1^{er} juillet 2005.

CHAPITRE V. — *Droits des travailleurs occupés à temps partiel*

Art. 12. Les ouvriers et ouvrières occupés dans un régime de travail à temps partiel avant le licenciement qui ouvre le droit à la prépension, ont droit à l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions fixées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail et s'ils ont droit à des allocations de chômage.

L'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire prévu pour le régime de travail à temps partiel, sauf si l'ouvrier peut se prévaloir des exceptions fixées aux articles 13 et 14 ci-après.

Art. 13. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières qui ont accepté un régime de travail à temps partiel pour échapper au chômage et qui sont restés inscrits comme demandeurs d'emploi à temps plein, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier prouve une occupation à temps plein de 5 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection dans une période de 10 ans qui précède la mise à la prépension.

Art. 14. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières ayant accepté volontairement un emploi à temps partiel dans le secteur de l'habillement et de la confection, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier ou l'ouvrière prouve une occupation à temps plein de 20 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection.

Pour les ouvriers et ouvrières qui au moment du licenciement, bénéficient, dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater du Conseil national du travail instaurant un régime de crédit-temps, de diminution de carrière et de diminution des prestations de travail à un emploi à mi-temps, d'une diminution des prestations de travail à mi-temps, ou d'une diminution des prestations de travail d'un cinquième temps, l'allocation complémentaire visée à l'article 4 est calculée conformément au salaire brut à temps plein qui aurait été applicable si l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait pas bénéficié d'un crédit-temps.

CHAPITRE VI

Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire

Art. 15. Le montant de l'indemnité complémentaire payée est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, selon les modalités qui sont applicables en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971. En outre, le montant de cette indemnité est revu annuellement le 1^{er} janvier en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

Voor de arbeid(st)ers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

HOOFDSTUK VII

Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen

Art. 16. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere, wegens ontslag verleende speciale vergoedingen of toeslagen die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

De arbeid(st)ers die onder de in artikel 4 voorziene voorwaarden worden ontslagen, moeten eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 4 voorziene aanvullende vergoeding.

Het in het voorgaande lid geformuleerde cumulatieverbod is niet van toepassing op de sluitingsvergoeding, voorzien bij de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de arbeid(st)ers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 17. Vooraleer één of meerdere arbeid(st)ers, bedoeld bij artikel 4, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de vakbondsafvaardiging.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van vakbondsafvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve arbeid(st)ersorganisaties of, bij ontstentenis, met de arbeid(st)ers van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen nodigt de werkgever daarenboven de betrokken arbeid(st)ers, bij aangetekend schrijven, uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming.

Dit onderhoud heeft tot doel aan de arbeid(st)ers de gelegenheid te geven, zijn (haar) bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken. Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, inzonderheid artikel 9, kan de arbeid(st)er zich bij dit onderhoud laten bijstaan door een vakbondsafgevaardigde.

De opzegging kan ten vroegste geschieden, de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was. De ontslagen arbeid(st)ers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK IX. — *Betaling van de aanvullende vergoeding en de bijzondere werkgeversbijdragen*

Art. 18. De betaling van de aanvullende vergoeding wordt maandelijks uitgevoerd door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid".

Het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" betaalt eveneens de bijzondere werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 268 van de programmawet van 22 december 1989, in artikel 141 van de programmawet van 29 december 1990 en in hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

De aanvullende vergoeding wordt verder uitbetaald in geval van werkhervatting door de betrokkene.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 19. De administratieve formaliteiten, nodig voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" vastgesteld.

De aanvraag om de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds voor bestaanszekerheid te kunnen genieten gebeurt door de arbeid(st)er of door een werknemersorganisatie vertegenwoordigd in het paritair comité.

Art. 20. De algemene interpretatiemoeilijkheden van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" worden beslecht in de geest van en refererend naar voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Pour les ouvriers et les ouvrières qui accèdent au régime dans le courant de l'année, l'adaptation se fait sur la base de l'évolution des salaires réglementaires, compte tenu du moment de l'année où ils accèdent au régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

CHAPITRE VII

Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages

Art. 16. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales octroyées en cas de licenciement en vertu de dispositions légales ou réglementaires.

L'ouvrier ou l'ouvrière qui est licencié(e) dans les conditions prévues à l'article 4 doit d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire prévue à l'article 4.

L'interdiction de cumul formulée à l'alinéa précédent n'est pas applicable à l'indemnité de fermeture, prévue par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des ouvriers et ouvrières licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 17. Avant de licencier un ou plusieurs ouvriers ou ouvrières visé(s) à l'article 4, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, avec la délégation syndicale.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs ou, à défaut, avec les ouvriers ou ouvrières de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en vue de licencier, l'employeur invite en outre l'ouvrier ou l'ouvrière concerné(e) - par lettre recommandée - à un entretien pendant les heures de travail au siège de l'entreprise.

Cet entretien a pour but de donner à l'ouvrier ou l'ouvrière la possibilité de faire connaître ses objections à l'égard du licenciement envisagé par l'employeur. Conformément à la convention collective de travail du 7 mai 1976, conclue en Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au statut des délégations syndicales, notamment l'article 9, l'ouvrier ou l'ouvrière peut se faire assister par son délégué syndical lors de cet entretien.

Le préavis peut être donné au plus tôt le deuxième jour ouvrable après le jour où cet entretien a eu lieu ou était prévu. Les ouvriers ou ouvrières licencié(s) ont la possibilité d'accepter ou de refuser le régime complémentaire et par conséquent de faire partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE IX. — *Paiement de l'indemnité complémentaire et des cotisations patronales spéciales*

Art. 18. Le paiement de l'indemnité complémentaire se fait mensuellement par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

Le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" paye également la cotisation spéciale à charge de l'employeur fixée par l'article 268 de la loi-programme du 22 décembre 1989, par l'article 141 de la loi-programme du 29 décembre 1990 et au chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses. (I).

L'indemnité complémentaire continue d'être versée en cas de reprise du travail de l'intéressé(e).

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 19. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention collective de travail sont fixées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

La demande pour pouvoir bénéficier de l'indemnité complémentaire à charge du fonds de sécurité d'existence s'effectue par l'ouvrier ou l'ouvrière ou par une organisation des travailleurs représentées dans la commission paritaire.

Art. 20. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail peuvent être réglées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", par référence à et dans l'esprit de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

Art. 21. Indien blijkt dat de op het afgeleverde werkloosheidsdocument vermelde gegevens niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van de werkloosheidsreglementering en/of met de in deze collectieve arbeidsovereenkomst vermelde bepalingen zal de directeur van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening daarvan onverwijld in kennis stellen teneinde te komen tot een correcte berekening van het verschuldigde brugpensioen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 21. S'il s'avère que les données mentionnées sur le document délivré par les services du chômage ne sont pas conformes aux dispositions de la réglementation relative au chômage et/ou aux dispositions mentionnées dans la présente convention collective de travail, le directeur du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" informera sans délai l'Office national de l'emploi, afin d'arriver à un calcul correct de la prépension due.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3087

[C - 2008/13169]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties, indien zij worden ontslagen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties, indien zij worden ontslagen, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3087

[C - 2008/13169]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, instaurant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés, avec prestations nocturnes en cas de licenciement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, instaurant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés, avec prestations nocturnes en cas de licenciement, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008

Invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties, indien zij worden ontslagen (Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008 onder het nummer 86806/CO/109)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers met inbegrip van de huisarbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

HOOFDSTUK II. — Draagwijdte en duur

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de toepassing van een stelsel van conventioneel brugpensioen ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties, indien zij worden ontslagen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact, gedurende de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009.

Art. 3. In uitvoering van artikel 3, 3° van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor het kleding- en confectiebedrijf", wordt aan de arbeid(st)ers, bedoeld in artikel 4, een aanvullende vergoeding - waarvan het bedrag en de wijzen van toekenning en uitkering hierna zijn vastgesteld - toegekend ten laste van genoemd fonds voor de arbeid(st)ers die in het systeem van het brugpensioen treden tijdens de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009.

HOOFDSTUK III. — Voorwaarden om recht te hebben op de aanvullende vergoeding

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen, als voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

Deze aanvullende vergoeding wordt toegekend aan de ontslagen arbeid(st)ers die tussen 1 januari 2008 en 31 december 2009, 56 jaar en ouder zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, indien zij aantonen dat zij voldoen aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt geen rekening gehouden met de verlenging van de opzeggingstermijn doorgevoerd in toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De arbeid(st)ers die voldoen aan de door artikel 4 vereiste voorwaarden en derhalve waren tewerkgesteld in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 46sexies van 9 januari 1995 en nr. 46septies van 25 april 1995, komen in aanmerking voor de in hetzelfde artikel 4 vermelde aanvullende vergoeding indien zij, bovenop de in de werkloosheidsreglementering vereiste voorwaarden om te kunnen genieten van conventioneel brugpensioen, tevens het bewijs kunnen voorleggen van :

— hetzij een ononderbroken tewerkstelling van minstens twee jaar onmiddellijk voor het ontslag, dat het recht op brugpensioen opent, in één of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

— hetzij een loopbaan van minstens tien jaar tewerkstelling in ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, na beëindiging van de arbeidsovereenkomst in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection

Convention collective de travail du 24 janvier 2008

Instauration d'un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés, avec prestations nocturnes en cas de licenciement (Convention enregistrée le 11 février 2008 sous le numéro 86806/CO/109)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

CHAPITRE II. — Portée et durée

Art. 2. La présente convention collective de travail vise l'application du régime de prépension conventionnelle en faveur de certains ouvriers, avec prestations nocturnes, en cas de licenciement, conformément aux dispositions de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 réglant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre générations, durant la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009.

Art. 3. En exécution de l'article 3, 3° des statuts, fixés par la convention collective de travail du 23 avril 1979, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, portant coordination des statuts du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", il est octroyé aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 4 une indemnité complémentaire, dont le montant et les modalités d'octroi et de liquidation sont fixés ci-après, à charge du fonds susmentionné, en faveur des travailleurs qui accèdent au régime de prépension pendant la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009.

CHAPITRE III. — Conditions pour avoir droit à l'indemnité complémentaire

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 3 comprend l'octroi d'avantages similaires, tels que prévus dans la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

Cette indemnité complémentaire est octroyée aux ouvriers et ouvrières licenciés qui, à la fin du contrat de travail ont atteint l'âge de 56 ans ou plus entre le 1^{er} janvier 2008 et le 31 décembre 2009, s'ils démontrent qu'ils satisfont aux conditions visées à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 réglant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre générations.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte de la prolongation du délai de préavis en application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 5. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions d'âge imposées par l'article 4 et qui étaient par conséquent occupés sous un régime de travail tel que visé à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'accompagnement pour travail d'équipe avec prestations nocturnes ainsi que d'autres formes de travail avec prestations nocturnes, modifiée par la convention collective de travail n° 46sexies du 9 janvier 1995 et n° 46septies du 25 avril 1995, entrent en ligne de compte pour l'indemnité complémentaire mentionnée dans ce même article 4, si, en sus des conditions prévues par la réglementation du chômage pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle, ils peuvent aussi apporter la preuve :

— soit d'une occupation ininterrompue d'au moins deux ans précédant immédiatement le licenciement, qui donne droit à la prépension, dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

— soit d'une carrière d'au moins dix années d'occupation dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, à l'expiration du contrat de travail dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 6. De arbeid(st)ers, die voldoen aan de in de artikelen 4 en 5 bepaalde voorwaarden, hebben, voor zover zij werkloosheidsuitkeringen ontvangen in toepassing van de reglementering betreffende het conventioneel brugpensioen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voorzover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Art. 7. De regeling geldt eveneens voor de arbeid(st)ers die tijdelijk uit het stelsel zouden zijn getreden en die nadien opnieuw de regeling wensen te genieten.

Tevens zijn de bepalingen van artikel 4bis en van artikel 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006 toepasselijk.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 8. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 9. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto-maandloon, begrensd tot 3.325,20 EUR op 1 januari 2008 en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding.

De grens van 3.325,20 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen, overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Het netto-referteloon wordt op de hogere euro afgerond.

Art. 10. § 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de arbeid(st)ers verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend niet in aanmerking genomen.

§ 2. Voor de per maand betaalde arbeid(st)er wordt als brutoloon beschouwd, het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende § 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

§ 3. Voor de arbeid(st)er die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren.

Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de arbeid(st)er. Dat product vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

§ 4. Het brutoloon van de arbeid(st)er die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien de arbeid(st)er, krachtens de bepalingen van zijn (haar) arbeidsovereenkomst slechts gedurende een gedeelte van de referentiemaand moet werken en hij (zij) al die tijd niet heeft gewerkt, wordt het brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in zijn (haar) arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

§ 5. Het door de arbeid(st)er verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of op een andere wijze wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de

Art. 6. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions fixées aux articles 4 et 5, pour autant qu'ils reçoivent des allocations de chômage en application de la réglementation sur la prépension conventionnelle, ont droit à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date où ils atteignent l'âge légal de la retraite.

Ce régime vaut également pour les travailleurs qui seraient temporairement sortis du système et qui voudraient à nouveau en bénéficier pour autant qu'ils reçoivent à nouveau les indemnités légales de chômage.

Art. 7. Le régime s'applique également aux ouvriers et ouvrières qui, après avoir abandonné temporairement le régime, souhaiteraient à nouveau y accéder.

Les dispositions des articles 4bis et 4quater de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, sont applicables.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 8. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

Art. 9. Le salaire net de référence est égal au salaire mensuel brut, plafonné à 3.325,20 EUR au 1^{er} janvier 2008 et diminué des cotisations personnelles de sécurité sociale et de la retenue fiscale.

Le plafond de 3.325,20 EUR est lié à l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Par ailleurs, ce plafond est revu le 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 10. § 1^{er}. Le salaire brut comprend les primes contractuelles qui sont liées directement aux prestations effectuées par les ouvriers et les ouvrières, sur lesquelles s'opèrent des retenues pour la sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois. Il comprend également les avantages en nature qui sont soumis à des retenues pour la sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités octroyées en contrepartie de coûts réels ne sont pas prises en considération.

§ 2. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière payé(e) au mois, l'on considère comme salaire brut le salaire qu'il ou elle a gagné pendant le mois de référence visé au § 6 ci-après.

§ 3. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière qui n'est pas payé(e) au mois, le salaire brut se calcule sur la base du salaire horaire normal. Le salaire horaire normal s'obtient en divisant le salaire afférent aux prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales effectuées pendant cette période.

Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier ou de l'ouvrière. Ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au salaire mensuel.

§ 4. Le salaire brut de l'ouvrier ou de l'ouvrière qui n'a pas travaillé pendant la totalité du mois de référence se calcule comme s'il (ou elle) avait été présent(e) pendant tous les jours de travail qui tombent dans le mois considéré.

Si, en vertu des dispositions de son contrat de travail, l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait dû travailler que pendant une partie du mois de référence et qu'il (ou elle) n'ait pas travaillé pendant toute cette période, le salaire brut se calcule sur la base du nombre de jours de travail fixé dans son contrat de travail.

§ 5. Le salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrière, qu'il soit payé par mois ou d'une autre manière, est majoré d'un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la

veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeid(st)er in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

§ 6. Als refertemaand wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

§ 7. Indien evenwel blijkt dat het tijdens deze refertemaand verdiende loon hoger ligt dan het loon van de vorige twaalf maanden ten gevolge van een loonsverhoging, die niet op indexiële of op collectieve conventionele basis heeft plaatsgevonden, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op het loon van twaalf maanden vóór het ontslag, verhoogd op indexiële en conventionele basis.

§ 8. Indien de arbeid(st)er een variabel loon geniet, en de toepassing van het loon van de laatste refertemaand zou leiden tot een lagere aanvullende vergoeding dan een aanvullende vergoeding, berekend op basis van het gemiddelde loon verdiend tijdens de twaalf maanden voorafgaand aan het ontslag, kan de arbeid(st)er in kwestie aanspraak maken op een aanvullende vergoeding die berekend wordt op basis van het gemiddeld loon verdiend tijdens deze twaalf maanden, voorafgaand aan het ontslag.

Art. 11. Indien het bedrag van de aanvullende vergoeding, in een voltijdse arbeidsregeling berekend overeenkomstig hogervermelde artikelen 8 tot en met 10, lager ligt dan 80,00 EUR, wordt vanaf 1 juli 2005 een bedrag van 80,00 EUR voorzien.

HOOFDSTUK V. — *Rechten deeltijdse arbeid(st)ers*

Art. 12. Arbeid(st)ers die tewerkgesteld zijn in een deeltijdse arbeidsregeling vóór het ontslag dat het recht op brugpensioen opent, hebben recht op de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding voor zover zij de voorwaarden vervullen bepaald bij de artikelen 4 en 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en indien zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

De aanvullende vergoeding wordt berekend op basis van het loon voor de deeltijdse arbeidsregeling tenzij de arbeider(st)er zich kan beroepen op de uitzonderingen bepaald bij de hiernavolgende artikelen 13 en 14.

Art. 13. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding - die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die een deeltijdse arbeidsregeling hebben aanvaard om aan de werkloosheid te ontsnappen en die ingeschreven gebleven zijn als voltijds werkzoekende - zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling, voor zover de arbeid(st)er een voltijdse tewerkstelling van 5 jaar in de kleding- en confectienijverheid bewijst tijdens een periode van 10 jaar die de brugpensioenstelling voorafgaat.

Art. 14. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die vrijwillig een deeltijdse betrekking in de kleding- en confectienijverheid hebben aanvaard, zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling voor zover de arbeid(st)er in het beroepsverleden 20 jaar voltijdse tewerkstelling in de kleding- en confectienijverheid kan bewijzen.

Voor de arbeid(st)ers die op het ogenblik van het ontslag in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of een vermindering van de arbeidsprestaties met één vijfde genieten, wordt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding berekend overeenkomstig het voltijds bruto loon dat van toepassing zou zijn geweest indien de arbeid(st)er geen tijdskrediet had genoten.

HOOFDSTUK VI. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van voormelde wet van 2 augustus 1971. Het bedrag van deze vergoeding wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

périodicité de paiement n'excède pas le mois et que cet ouvrier ou cette ouvrière a gagné séparément dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement.

§ 6. Comme mois de référence est pris en considération le mois civil précédant la date du licenciement.

§ 7. S'il appert toutefois que le salaire gagné pendant ce mois de référence dépasse le salaire des douze mois précédents, par suite d'une majoration salariale qui n'a pas été appliquée sur la base de l'indexation ou sur une base collective conventionnelle, l'indemnité complémentaire sera calculée sur le salaire des douze mois qui précèdent le licenciement, augmentée sur la base de l'indexation ou sur une base conventionnelle.

§ 8. Si l'ouvrier ou l'ouvrière bénéficie d'une rémunération variable et au cas où l'application du salaire du dernier mois de référence donnerait lieu à une indemnité complémentaire inférieure à l'indemnité complémentaire calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement, l'ouvrier ou l'ouvrière en question pourra prétendre à une indemnité complémentaire qui est calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant de ces douze mois qui précèdent le licenciement.

Art. 11. Si le montant de l'indemnité complémentaire, calculée dans un régime de travail à temps plein conformément aux articles 8 à 10 susmentionnés, est inférieur à 80 EUR, un montant de 80 EUR est prévu à partir du 1^{er} juillet 2005.

CHAPITRE V. — *Droits des travailleurs occupés à temps partiel*

Art. 12. Les ouvriers et ouvrières occupés dans un régime de travail à temps partiel avant le licenciement qui ouvre le droit à la prépension, ont droit à l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, pour autant qu'il satisfassent aux conditions fixées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail et s'ils ont droit à des allocations de chômage.

L'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire prévu pour le régime de travail à temps partiel, sauf si l'ouvrier peut se prévaloir des exceptions fixées aux articles 12 et 13 ci-après.

Art. 13. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières qui ont accepté un régime de travail à temps partiel pour échapper au chômage et qui sont restés inscrits comme demandeurs d'emploi à temps plein, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier prouve une occupation à temps plein de cinq ans dans le secteur de l'habillement et de la confection dans une période de dix ans qui précède la mise à la prépension.

Art. 14. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières ayant accepté volontairement un emploi à temps partiel dans le secteur de l'habillement et de la confection, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier ou l'ouvrière prouve une occupation à temps plein de vingt ans dans le secteur de l'habillement et de la confection.

Pour les ouvriers et ouvrières qui bénéficient, au moment du licenciement dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater du Conseil national du travail instituant un régime de crédit-temps, d'une réduction de carrière et d'une diminution des prestations de travail à un emploi à mi-temps, d'une diminution des prestations de travail à une occupation à mi-temps ou d'une diminution des prestations de travail de un cinquième, l'indemnité complémentaire visée à l'article 4 est calculée conformément au salaire brut à temps plein qui aurait été applicable si l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait pas bénéficié d'un crédit-temps.

CHAPITRE VI. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le montant de l'indemnité complémentaire payée est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, selon les modalités qui sont applicables en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971. En outre, le montant de cette indemnité est revu annuellement le 1^{er} janvier en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

Voor de arbeid(st)ers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

HOOFDSTUK VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 16. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere, wegens ontslag verleende speciale vergoedingen of toeslagen die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

De arbeid(st)ers die onder de in artikel 4 voorziene voorwaarden worden ontslagen, moeten eerst de uit die bepaling voortvloeiende rechten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 4 voorziene aanvullende vergoeding.

Het in het voorgaande lid geformuleerde cumulatieverbod is niet van toepassing op de sluitingsvergoeding, voorzien bij de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de arbeid(st)ers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 17. Vooraleer één of meerdere arbeid(st)ers, bedoeld bij artikel 4, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de vakbondsafvaardiging.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van vakbondsafvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve arbeid(st)ersorganisaties of, bij ontstentenis, met de arbeid(st)ers van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen nodigt de werkgever daarenboven de betrokken arbeid(st)ers, bij aangetekend schrijven, uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming.

Dit onderhoud heeft tot doel aan de arbeid(st)ers de gelegenheid te geven, zijn (haar) bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken. Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, inzonderheid artikel 9, kan de arbeid(st)er zich bij dit onderhoud laten bijstaan door een vakbondsafgevaardigde.

De opzegging kan ten vroegste geschieden, de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was. De ontslagen arbeid(st)ers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK IX. — *Betaling van de aanvullende vergoeding en de bijzondere werkgeversbijdragen*

Art. 18. De betaling van de aanvullende vergoeding wordt maandelijks uitgevoerd door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid".

Het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" betaalt eveneens de bijzondere werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 268 van de programmawet van 22 december 1989, in artikel 141 van de programmawet van 29 december 1990 en in hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

De aanvullende vergoeding wordt verder uitbetaald in geval van werkhervatting door de betrokkene.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 19. De administratieve formaliteiten, nodig voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" vastgesteld.

De aanvraag om de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds voor bestaanszekerheid te kunnen genieten gebeurt door de arbeid(st)ers of door een werknemersorganisatie vertegenwoordigd in het paritair comité.

Art. 20. De algemene interpretatiemoeilijkheden van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" worden beslecht in de geest van en refererend naar voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Art. 21. Indien blijkt dat de op het afgeleverde werkloosheidsdocument vermelde gegevens niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van de werkloosheidsreglementering en/of met de in deze collectieve arbeidsovereenkomst vermelde bepalingen zal de directeur

Pour les ouvriers et les ouvrières qui accèdent au régime dans le courant de l'année, l'adaptation se fait sur la base de l'évolution des salaires réglementaires, compte tenu du moment de l'année où ils accèdent au régime; chaque trimestre étant pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

CHAPITRE VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 16. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales octroyées en cas de licenciement en vertu de dispositions légales ou réglementaires.

L'ouvrier ou l'ouvrière qui est licencié(e) dans les conditions prévues à l'article 4 doit d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire prévue à l'article 4.

L'interdiction de cumul formulée à l'alinéa précédent n'est pas applicable à l'indemnité de fermeture, prévue par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des ouvriers et ouvrières licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 17. Avant de licencier un ou plusieurs ouvriers ou ouvrières visé(s) à l'article 4, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, avec la délégation syndicale.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs ou, à défaut, avec les ouvriers ou ouvrières de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en vue de licencier, l'employeur invite en outre l'ouvrier ou l'ouvrière concerné(e) - par lettre recommandée - à un entretien pendant les heures de travail au siège de l'entreprise.

Cet entretien a pour but de donner à l'ouvrier ou l'ouvrière la possibilité de faire connaître ses objections à l'égard du licenciement envisagé par l'employeur. Conformément à la convention collective de travail du 7 mai 1976, conclue en Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au statut des délégations syndicales, notamment l'article 9, l'ouvrier ou l'ouvrière peut se faire assister par son délégué syndical lors de cet entretien.

Le préavis peut être donné au plus tôt le deuxième jour ouvrable après le jour où cet entretien a eu lieu ou était prévu. Les ouvriers ou ouvrières licencié(e)s ont la possibilité d'accepter ou de refuser le régime complémentaire et par conséquent de faire partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE IX. — *Paiement de l'indemnité complémentaire et des cotisations spéciales*

Art. 18. Le paiement de l'indemnité complémentaire se fait mensuellement par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

Le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" paye également la cotisation spéciale à charge de l'employeur fixée par l'article 268 de la loi-programme du 22 décembre 1989, par l'article 141 de la loi-programme du 29 décembre 1990 et au chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses (I).

L'indemnité complémentaire continue d'être versée en cas de reprise du travail de l'intéressé(e).

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 19. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention collective de travail sont fixées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

La demande pour pouvoir bénéficier de l'indemnité complémentaire à charge du fonds social de garantie est effectuée par l'ouvrier ou l'ouvrière ou par une organisation des travailleurs représentée dans la commission paritaire.

Art. 20. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail peuvent être réglées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", par référence à et dans l'esprit de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

Art. 21. S'il s'avère que les données mentionnées sur le document délivré par les services du chômage ne sont pas conformes aux dispositions de la réglementation relative au chômage et/ou aux dispositions mentionnées dans la présente convention collective de

van het "Sociaal Waarborgfonds van de kleding- en confectionijverheid" de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening daarvan onverwijld in kennis stellen teneinde te komen tot een correcte berekening van het verschuldigde brugpensioenen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

travail, le directeur du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" informera sans délai l'Office national de l'emploi, afin d'arriver à un calcul correct de la prépension due.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3088

[C — 2008/13195]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het conventioneel brugpensioenen vanaf 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het conventioneel brugpensioenen vanaf 58 jaar, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 2008

Conventioneel brugpensioenen vanaf 58 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008
onder het nummer 86808/CO/109)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers met inbegrip van de huisarbeid-(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3088

[C — 2008/13195]

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, concernant la prépension conventionnelle à partir de 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, concernant la prépension conventionnelle à partir de 58 ans, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie de l'habillement
et de la confection**

Convention collective de travail du 24 janvier 2008

Prépension conventionnelle à partir de 58 ans
(Convention enregistrée le 11 février 2008
sous le numéro 86808/CO/109)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte en duur*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de verderzetting van de toepassing van het stelsel van conventioneel brugpensioen vanaf de leeftijd van 58 jaar gedurende de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen en van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

Art. 3. In uitvoering van artikel 3, 3° van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor het kleding- en confectiebedrijf", wordt aan de arbeid(st)ers, bedoeld in artikel 4, een aanvullende vergoeding - waarvan het bedrag en de wijzen van toekenning en uitkering hierna zijn vastgesteld - toegekend ten laste van genoemd fonds voor de arbeid(st)ers die in het systeem van het brugpensioen treden tijdens de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009.

HOOFDSTUK III. — *Voorwaarden om recht te hebben op de aanvullende vergoeding*

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen, als voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

Deze aanvullende vergoeding wordt toegekend aan de arbeid(st)ers die ontslagen worden, met andere woorden aan arbeid(st)ers die ongewild werkloos worden gesteld en van wie de opzeggingstermijn of de periode gedekt door de opzeggingsvergoeding een einde neemt uiterlijk op 31 december 2009 en die, op het einde van de opzeggingstermijn of de periode gedekt door de opzeggingsvergoeding de leeftijd van 58 jaar of ouder bereikt hebben tussen 1 januari 2008 en 31 december 2009.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt geen rekening gehouden met de verlenging van de opzeggingstermijn doorgevoerd in toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5. De arbeid(st)ers die voldoen aan de door artikel 4 vereiste leeftijdsvoorwaarden komen in aanmerking voor de in hetzelfde artikel 4 vermelde aanvullende vergoeding indien zij, bovenop de in de werkloosheidsreglementering vereiste voorwaarden om te kunnen genieten van conventioneel brugpensioen, tevens het bewijs kunnen voorleggen van :

— hetzij een ononderbroken tewerkstelling van minstens 2 jaar onmiddellijk voor het ontslag, dat het recht op brugpensioen opent, in één of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

— hetzij een loopbaan van minstens 10 jaar tewerkstelling in ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, na beëindiging van de arbeidsovereenkomst in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 6. De arbeid(st)ers, die voldoen aan de in de artikelen 4 en 5 bepaalde voorwaarden, hebben voor zover zij werkloosheidsuitkeringen ontvangen in toepassing van de reglementering betreffende het conventioneel brugpensioen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn.

De regeling geldt eveneens voor de werklieden die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voorzover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Art. 7. De regeling geldt eveneens voor de arbeid(st)ers die tijdelijk uit het stelsel zouden zijn getreden en die nadien opnieuw wensen te genieten.

Tevens zijn de bepalingen van artikel 4bis en van artikel 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006 toepasselijk.

CHAPITRE II. — *Portée et durée*

Art. 2. La présente convention collective de travail vise la continuation de l'application du régime de la prépension conventionnelle à partir de 58 ans durant la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'indemnités de chômage en cas de prépension conventionnelle et de l'arrêté royal du 3 mai 2007 réglant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre générations.

Art. 3. En exécution de l'article 3, 3° des statuts, fixés par la convention collective de travail du 23 avril 1979, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, portant coordination des statuts du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", il est octroyé aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 4 une indemnité complémentaire, dont le montant et les modalités d'octroi et de liquidation sont fixés ci-après, à charge du fonds susmentionné, en faveur des travailleurs qui accèdent au régime de prépension pendant la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009.

CHAPITRE III. — *Conditions pour avoir droit à l'indemnité complémentaire*

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 3 comprend l'octroi d'avantages similaires, tels que prévus dans la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

Cette indemnité complémentaire est octroyée aux ouvriers et ouvrières licenciés, à savoir aux ouvriers et ouvrières qui sont mis involontairement au chômage et dont le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de préavis prend fin au plus tard le 31 décembre 2009 et qui, à la fin du délai de préavis ou de la période couverte par l'indemnité de préavis, ont atteint l'âge de 58 ans ou plus entre le 1^{er} janvier 2008 et le 31 décembre 2009.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte de la prolongation du délai de préavis en application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 5. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions d'âge imposées par l'article 4 entrent en ligne de compte pour l'indemnité complémentaire mentionnée dans ce même article 4, si, en sus des conditions prévues par la réglementation du chômage pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle, ils peuvent aussi apporter la preuve :

— soit d'une occupation ininterrompue d'au moins 2 ans précédant immédiatement le licenciement, qui donne droit à la prépension, dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

— soit d'une carrière d'au moins 10 années d'occupation dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, à l'expiration du contrat de travail dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 6. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions fixées aux articles 4 et 5, pour autant qu'ils reçoivent des allocations de chômage en application de la réglementation sur la prépension conventionnelle, ont droit à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date où ils atteignent l'âge légal de la retraite.

Ce régime vaut également pour les travailleurs qui seraient temporairement sortis du système et qui voudraient à nouveau en bénéficier pour autant qu'ils reçoivent à nouveau les indemnités légales de chômage.

Art. 7. Le régime s'applique également aux ouvriers et ouvrières qui, après avoir abandonné temporairement le régime, souhaiteraient à nouveau y accéder.

Sont également applicables, les dispositions de l'article 4bis et de l'article 4quater de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 8. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 9. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto-maandloon, begrensd tot 3.325,20 EUR op 1 januari 2008 en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding.

De grens van 3.325,20 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen, overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Het netto-referteloon wordt op de hogere euro afgerond.

Art. 10. § 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de arbeid(st)ers verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend niet in aanmerking genomen.

§ 2. Voor de per maand betaalde arbeid(st)er wordt als brutoloon beschouwd, het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende § 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

§ 3. Voor de arbeid(st)er die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren.

Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de arbeid(st)er. Dat product vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

§ 4. Het brutoloon van de arbeid(st)er die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien de arbeid(st)er, krachtens de bepalingen van zijn (haar) arbeidsovereenkomst slechts gedurende een gedeelte van de referentiemaand moet werken en hij (zij) al die tijd niet heeft gewerkt, wordt het brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in zijn (haar) arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

§ 5. Het door de arbeid(st)er verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of op een andere wijze wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeid(st)er in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

§ 6. Als refertemaand wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

§ 7. Indien evenwel blijkt dat het tijdens deze refertemaand verdiende loon hoger ligt dan het loon van de vorige twaalf maanden ten gevolge van een loonsverhoging, die niet op indexiële of op collectieve conventionele basis heeft plaatsgevonden, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op het loon van twaalf maanden vóór het ontslag, verhoogd op indexiële en conventionele basis.

§ 8. Indien de arbeid(st)er een variabel loon geniet, en de toepassing van het loon van de laatste refertemaand zou leiden tot een lagere aanvullende vergoeding dan een aanvullende vergoeding, berekend op basis van het gemiddelde loon verdiend tijdens de twaalf maanden voorafgaand aan het ontslag, kan de arbeid(st)er in kwestie aanspraak maken op een aanvullende vergoeding die berekend wordt op basis van het gemiddeld loon verdiend tijdens deze twaalf maanden, voorafgaand aan het ontslag.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 8. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

Art. 9. Le salaire net de référence est égal au salaire mensuel brut, plafonné à 3.325,20 EUR au 1^{er} janvier 2008 et diminué des cotisations personnelles de sécurité sociale et de la retenue fiscale.

Le plafond de 3.325,20 EUR est lié à l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Par ailleurs, ce plafond est revu le 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 10. § 1^{er}. Le salaire brut comprend les primes contractuelles qui sont liées directement aux prestations effectuées par les ouvriers et les ouvrières, sur lesquelles s'opèrent des retenues pour la sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois. Il comprend également les avantages en nature qui sont soumis à des retenues pour la sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités octroyées en contrepartie de coûts réels ne sont pas prises en considération.

§ 2. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière payé(e) au mois, l'on considère comme salaire brut le salaire qu'il ou elle a gagné pendant le mois de référence visé au § 6 ci-après.

§ 3. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière qui n'est pas payé(e) au mois, le salaire brut se calcule sur la base du salaire horaire normal. Le salaire horaire normal s'obtient en divisant le salaire afférent aux prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales effectuées pendant cette période.

Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier ou de l'ouvrière. Ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au salaire mensuel.

§ 4. Le salaire brut de l'ouvrier ou de l'ouvrière qui n'a pas travaillé pendant la totalité du mois de référence se calcule comme s'il (ou elle) avait été présent(e) pendant tous les jours de travail qui tombent dans le mois considéré.

Si, en vertu des dispositions de son contrat de travail, l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait dû travailler que pendant une partie du mois de référence et qu'il (ou elle) n'ait pas travaillé pendant toute cette période, le salaire brut se calcule sur la base du nombre de jours de travail fixé dans son contrat de travail.

§ 5. Le salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrière, qu'il soit payé par mois ou d'une autre manière, est majoré d'un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois et que cet ouvrier ou cette ouvrière a gagné séparément dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement.

§ 6. Comme mois de référence est pris en considération le mois civil précédant la date du licenciement.

§ 7. S'il appert toutefois que le salaire gagné pendant ce mois de référence dépasse le salaire des douze mois précédents, par suite d'une majoration salariale qui n'a pas été appliquée sur la base de l'indexation ou sur une base collective conventionnelle, l'indemnité complémentaire sera calculée sur le salaire des douze mois qui précèdent le licenciement, augmentée sur la base de l'indexation ou sur une base conventionnelle.

§ 8. Si l'ouvrier ou l'ouvrière bénéficie d'une rémunération variable et au cas où l'application du salaire du dernier mois de référence donnerait lieu à une indemnité complémentaire inférieure à l'indemnité complémentaire calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement, l'ouvrier ou l'ouvrière en question pourra prétendre à une indemnité complémentaire qui est calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant de ces douze mois qui précèdent le licenciement.

Art. 11. Indien het bedrag van de aanvullende vergoeding, in een voltijdse arbeidsregeling berekend overeenkomstig hogervermelde artikelen 8 tot en met 10, lager ligt dan 80,00 EUR, wordt vanaf 1 juli 2005 een bedrag van 80,00 EUR voorzien.

HOOFDSTUK V. — *Rechten deeltijdse arbeid(st)ers*

Art. 12. Arbeid(st)ers die tewerkgesteld zijn in een deeltijdse arbeidsregeling vóór het ontslag dat het recht op brugpensioen opent, hebben recht op de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding voor zover zij de voorwaarden vervullen bepaald bij de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst en indien zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

De aanvullende vergoeding wordt berekend op basis van het loon voor de deeltijdse arbeidsregeling tenzij de arbeider(st)er zich kan beroepen op de uitzonderingen bepaald bij de hiernavolgende artikelen 13 en 14.

Art. 13. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding - die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die een deeltijdse arbeidsregeling hebben aanvaard om aan de werkloosheid te ontsnappen en die ingeschreven gebleven zijn als voltijds werkzoekende - zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling, voor zover de arbeid(st)er een voltijdse tewerkstelling van 5 jaar in de kleding- en confectienijverheid bewijst tijdens een periode van 10 jaar die de brugpensioenstelling voorafgaat.

Art. 14. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die vrijwillig een deeltijdse betrekking in de kleding- en confectienijverheid hebben aanvaard, zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling voor zover de arbeid(st)er in het beroepsverleden 20 jaar voltijdse tewerkstelling in de kleding- en confectienijverheid kan bewijzen.

Voor de arbeid(st)ers die op het ogenblik van het ontslag in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of een vermindering van de arbeidsprestaties met één vijfde genieten, wordt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding berekend overeenkomstig het voltijds bruto loon dat van toepassing zou zijn geweest indien de arbeid(st)er geen tijdskrediet had genomen.

HOOFDSTUK VI. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van voormelde wet van 2 augustus 1971. Het bedrag van deze vergoeding wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de arbeid(st)ers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

HOOFDSTUK VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 16. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere, wegens ontslag verleende speciale vergoedingen of toeslagen die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

De arbeid(st)ers die onder de in artikel 4 voorziene voorwaarden worden ontslagen, moeten eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten uitzputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 4 voorziene aanvullende vergoeding.

Het in het voorgaande lid geformuleerde cumulatieverbod is niet van toepassing op de sluitingsvergoeding, voorzien bij de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de arbeid(st)ers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

Art. 11. Si le montant de l'indemnité complémentaire, calculée dans un régime de travail à temps plein conformément aux articles 8 à 10 susmentionnés, est inférieur à 80 EUR, un montant de 80 EUR est prévu à partir du 1^{er} juillet 2005.

CHAPITRE V. — *Droits des travailleurs à temps partiel*

Art. 12. Les ouvriers et ouvrières occupés dans un régime de travail à temps partiel avant le licenciement qui ouvre le droit à la prépension, ont droit à l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, pour autant qu'il satisfassent aux conditions fixées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail et s'ils ont droit à des allocations de chômage.

L'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire prévu pour le régime de travail à temps partiel, sauf si l'ouvrier peut se prévaloir des exceptions fixées aux articles 13 et 14 ci-après.

Art. 13. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières qui ont accepté un régime de travail à temps partiel pour échapper au chômage et qui sont restés inscrits comme demandeurs d'emploi à temps plein, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier prouve une occupation à temps plein de 5 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection dans une période de 10 ans qui précède la mise à la prépension.

Art. 14. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières ayant accepté volontairement un emploi à temps partiel dans le secteur de l'habillement et de la confection, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier ou l'ouvrière prouve une occupation à temps plein de 20 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection.

Pour les ouvriers et ouvrières qui bénéficient, au moment du licenciement dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater du Conseil national du travail instituant un régime de crédit-temps, d'une réduction de carrière et d'une diminution des prestations de travail à un emploi à mi-temps, d'une diminution des prestations de travail à une occupation à mi-temps ou d'une diminution des prestations de travail de un cinquième, l'indemnité complémentaire visée à l'article 4 est calculée conformément au salaire brut à temps plein qui aurait été applicable si l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait pas bénéficié d'un crédit-temps.

CHAPITRE VI. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le montant de l'indemnité complémentaire payée est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, selon les modalités qui sont applicables en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971. En outre, le montant de cette indemnité est revu annuellement le 1^{er} janvier en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

Pour les ouvriers et les ouvrières qui accèdent au régime dans le courant de l'année, l'adaptation se fait sur la base de l'évolution des salaires réglementaires, compte tenu du moment de l'année où ils accèdent au régime; chaque trimestre étant pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

CHAPITRE VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 16. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales octroyées en cas de licenciement en vertu de dispositions légales ou réglementaires.

L'ouvrier ou l'ouvrière qui est licencié(e) dans les conditions prévues à l'article 4 doit d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire prévu à l'article 4.

L'interdiction de cumul formulée à l'alinéa précédent n'est pas applicable à l'indemnité de fermeture, prévue par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des ouvriers et ouvrières licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 17. Vooraleer één of meerdere arbeid(st)ers, bedoeld bij artikel 4, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de vakbondsafvaardiging.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van vakbondsafvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve arbeid(st)ersorganisaties of, bij ontstentenis, met de arbeid(st)ers van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen nodigt de werkgever daarenboven de betrokken arbeid(st)ers, bij aangetekend schrijven, uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming.

Dit onderhoud heeft tot doel aan de arbeid(st)ers de gelegenheid te geven, zijn (haar) bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken. Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, inzonderheid artikel 9, kan de arbeid(st)er zich bij dit onderhoud laten bijstaan door een vakbondsafgevaardigde.

De opzegging kan ten vroegste geschieden, de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was. De ontslagen arbeid(st)ers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK IX. — *Betaling van de aanvullende vergoeding en de bijzondere werkgeversbijdragen*

Art. 18. De betaling van de aanvullende vergoeding wordt maandelijks uitgevoerd door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid".

Het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" betaalt eveneens de bijzondere werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 268 van de programmawet van 22 december 1989, in artikel 141 van de programmawet van 29 december 1990 en in hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

De aanvullende vergoeding wordt verder uitbetaald in geval van werkhervatting door de betrokkene.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 19. De administratieve formaliteiten, nodig voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" vastgesteld.

De aanvraag om de aanvullende vergoeding ten laste van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" te kunnen genieten gebeurt door de arbeid(st)er of door een werknemersorganisatie vertegenwoordigd in het paritair comité.

Art. 20. De algemene interpretatiemoeilijkheden van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" worden beslecht in de geest van en refererend naar voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Art. 21. Indien blijkt dat de op het afgeleverde werkloosheidsdocument vermelde gegevens niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van de werkloosheidsreglementering en/of met de in deze collectieve arbeidsovereenkomst vermelde bepalingen zal de Directeur van het "Sociaal Waarborgfonds van de kleding- en confectienijverheid" de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening daarvan onverwijld in kennis stellen teneinde te komen tot een correcte berekening van het verschuldigde brugpensioen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 17. Avant de licencier un ou plusieurs ouvriers ou ouvrières visé(s) à l'article 4, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, avec la délégation syndicale.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs ou, à défaut, avec les ouvriers ou ouvrières de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en vue de licencier, l'employeur invite en outre l'ouvrier ou l'ouvrière concerné(e) - par lettre recommandée - à un entretien pendant les heures de travail au siège de l'entreprise.

Cet entretien a pour but de donner à l'ouvrier ou l'ouvrière la possibilité de faire connaître ses objections à l'égard du licenciement envisagé par l'employeur. Conformément à la convention collective de travail du 7 mai 1976, conclue en Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au statut des délégations syndicales, notamment l'article 9, l'ouvrier ou l'ouvrière peut se faire assister par son délégué syndical lors de cet entretien.

Le préavis peut être donné au plus tôt le deuxième jour ouvrable après le jour où cet entretien a eu lieu ou était prévu. Les ouvriers ou ouvrières licencié(s) ont la possibilité d'accepter ou de refuser le régime complémentaire et par conséquent de faire partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE IX. — *Paiement de l'indemnité complémentaire et des cotisations spéciales*

Art. 18. Le paiement de l'indemnité complémentaire se fait mensuellement par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

Le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" paye également la cotisation spéciale à charge de l'employeur fixée par l'article 268 de la loi-programme du 22 décembre 1989, par l'article 141 de la loi-programme du 29 décembre 1990 et au chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses (I).

L'indemnité complémentaire continue d'être versée en cas de reprise du travail de l'intéressé(e).

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 19. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention collective de travail sont fixées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

La demande pour pouvoir bénéficier de l'indemnité complémentaire à charge du fonds social de garantie est effectuée par l'ouvrier ou l'ouvrière ou par une organisation des travailleurs représentée dans la commission paritaire.

Art. 20. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail peuvent être réglées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", par référence à et dans l'esprit de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

Art. 21. S'il s'avère que les données mentionnées sur le document délivré par les services du chômage ne sont pas conformes aux dispositions de la réglementation relative au chômage et/ou aux dispositions mentionnées dans la présente convention collective de travail, le Directeur du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" informera sans délai l'Office national de l'emploi, afin d'arriver à un calcul correct de la prépension due.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3089

[C — 2008/22502]

28 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 11, §§ 4 en 5, en 20, § 1, d), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 18 januari 2005;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 18 januari 2005;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 26 november 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 23 januari 2008;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 28 januari 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 maart 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 11 april 2008;

Gelet op het advies 44.443/1 van de Raad van State, gegeven op 6 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 11 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4,

a) worden de omschrijving en de betreffende waarde van de verstrekking 355493-355504 gewijzigd als volgt :

« °* Lumbale punctie, exploratief of therapeutisch, met inbegrip van de naald K 30°;

b) wordt de verstrekking 355515-355526 opgeheven.

2° in § 5, worden in de lijst van de verstrekkingen, de rangnummers "355515-355526" opgeheven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3089

[C — 2008/22502]

28 MAI 2008. — Arrêté royal modifiant les articles 11, §§ 4 et 5, et 20, § 1^{er}, d), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, tel que modifié jusqu'à ce jour;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 18 janvier 2005;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 18 janvier 2005;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 26 novembre 2007;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 23 janvier 2008;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 28 janvier 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mars 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 11 avril 2008;

Vu l'avis 44.443/1 du Conseil d'Etat, donné le 6 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 11 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 4,

a) le libellé et la valeur relative de la prestation 355493-355504 sont modifiés comme suit :

« °* Ponction lombaire, exploratrice ou thérapeutique, y compris l'aiguille K 30°;

b) la prestation 355515-355526 est abrogée.

2° au § 5, dans la liste des prestations, les numéros d'ordre "355515-355526" sont abrogés.

Art. 2. In artikel 20, § 1, d), van dezelfde bijlage, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1986, 22 juli 1988, 14 december 1989, 22 januari 1991, 12 augustus 1994, 10 juli 1996, 5 september 2001, 26 maart 2003, 22 april 2003, 30 november 2003 en 23 november 2005, worden de omschrijving en de betreffende waarde van de verstrekking 474095-474106 gewijzigd als volgt :

« ** Lumbale punctie, exploratief of therapeutisch, met inbegrip van de naald, bij kind jonger dan zeven jaar K 31».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. A l'article 20, § 1^{er}, d), de la même annexe, modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1986, 22 juillet 1988, 14 décembre 1989, 22 janvier 1991, 12 août 1994, 10 juillet 1996, 5 septembre 2001, 26 mars 2003, 22 avril 2003, 30 novembre 2003 et 23 novembre 2005, le libellé et la valeur relative de la prestation 474095-474106 sont modifiés comme suit :

« ** Ponction lombaire, exploratrice ou thérapeutique, y compris l'aiguille, chez l'enfant de moins de sept ans K 31"».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3090

[C - 2008/22503]

28 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 18 september 2007;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 18 september 2007;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 26 november 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 5 december 2007;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 10 december 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 februari 2008;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3090

[C - 2008/22503]

28 MAI 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 18 septembre 2007;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 18 septembre 2007;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 26 novembre 2007;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 5 décembre 2007;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 10 décembre 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 février 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 18 maart 2008;

Gelet op advies 44.387/1 van de Raad van State, gegeven op 6 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 december 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 december 1994, 14 november 1995, 29 november 1996, 31 augustus 1998, 29 april 1999, 16 juli 2001, 30 december 2005 en 10 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de omschrijving van de verstrekkingen 551935-551946 en 551950-551961, worden de woorden "Diagnoseregul 53" vervangen door de woorden "Diagnoseregul 81";

2° in de rubriek "Cumulregels", worden de rangnummers "434350-434361, 434372-434383, 434416-434420 en 434431-434442" opgeheven in de cumulregel "218".

3° in de rubriek "Diagnoseregels", worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in de diagnoseregul "52",

a) in het eerste lid, worden de woorden "of Haemophilus influenzae" vervangen door de woorden ", Haemophilus influenzae of Listeria monocytogenes";

b) wordt het tweede lid opgeheven.

B. de volgende diagnoseregul wordt ingevoegd :

« 81

De verstrekkingen 551935-551946 en 551950-551961 mogen enkel aan de Z.I.V. worden aangerekend bij immunodeficiënte patiënten. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 mars 2008;

Vu l'avis 44.387/1 du Conseil d'Etat, donné le 6 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 9 décembre 1994 et modifié par les arrêtés royaux des 19 décembre 1994, 14 novembre 1995, 29 novembre 1996, 31 août 1998, 29 avril 1999, 16 juillet 2001, 30 décembre 2005 et 10 février 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le libellé des prestations 551935-551946 et 551950-551961, les mots "Règle diagnostique 53" sont remplacés par les mots "Règle diagnostique 81";

2° dans la rubrique "Règles de cumul", les numéros d'ordre "434350-434361, 434372-434383, 434416-434420 et 434431-434442" sont abrogés dans la règle de cumul "218".

3° dans la rubrique "Règles diagnostiques", sont apportées les modifications suivantes :

A. dans la règle diagnostique "52",

a) au premier alinéa, les mots "ou d'Haemophilus influenzae" sont remplacés par les mots ", d'Haemophilus influenzae ou Listeria monocytogènes";

b) le deuxième alinéa est abrogé.

B. la règle diagnostique suivante est insérée :

« 81

Les prestations 551935-551946 et 551950-551961 ne peuvent être portées en compte à l'A.M.I. que pour des patients immunodéprimés. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3091

[C — 2008/22472]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, § 1, g), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3091

[C — 2008/22472]

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 20, § 1^{er}, g), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 24 april 2007;

Overwegende dat door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, geen advies is geformuleerd binnen de termijn van vijf werkdagen, vermeld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat het betrokken advies dienvolgens met toepassing van die wetbepaling wordt geacht te zijn gegeven;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 7 mei 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 23 mei 2007;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 4 juni 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 31 maart 2008;

Gelet op advies nr. 44.462/1 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 20, § 1, g), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998, worden de volgende verstrekking en toepassingsregel toegevoegd :

« 478015-478026

Diagnostische punctie of therapeutische punctie van één of meerdere gewrichten van de ledematen bij een patiënt met inflammatoir reumatisch lijden K 15

De resultaten van het laboratoriumonderzoek en de gegevens van de therapeutische injectie worden vermeld in het medisch dossier. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 24 avril 2007;

Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, n'a pas émis d'avis dans le délai de cinq jours ouvrables, prévu à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que l'avis concerné est donc réputé avoir été donné en application de cette disposition de la loi;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 7 mai 2007;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 23 mai 2007;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 4 juin 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 février 2008;

Vu l'accord de Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 31 mars 2008;

Vu l'avis n° 44.462/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 20, § 1^{er}, g), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998, sont insérées la prestation et la règle d'application suivantes :

« 478015-478026

Ponction diagnostique ou ponction thérapeutique d'une ou de plusieurs articulations des membres chez un patient souffrant de rhumatisme inflammatoire K 15

Les résultats de l'examen de laboratoire et les données relatives à l'injection thérapeutique sont mentionnés dans le dossier médical. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3092

[C — 2008/22498]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 augustus 1995, 16 april 1997, 30 juni 1999, 29 mei 2000, 8 juni 2000, 11 december 2001, 16 juli 2002, 3 december 2002, 28 september 2003, 22 december 2003, 18 februari 2004, 25 april 2004, 13 december 2005, 15 september 2006, 21 december 2006, 19 maart 2007, 7 juni 2007, 20 maart 2008, 13 april 2008 en 14 april 2008, en artikel 37ter, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 23 mei 2007;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 4 juni 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 31 maart 2008;

Gelet op het advies nr. 44.461/1 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 37bis, § 1, E, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 april 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "en" tussen de rangnummers "477256" en "477315" wordt vervangen door een komma;

2° de woorden "en 478015" worden ingevoegd na het rangnummer "477536".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 12 augustus 2008 tot wijziging van het artikel 20, § 1, g), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3092

[C — 2008/22498]

21 AOUT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37bis, § 1^{er}, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié par les arrêtés royaux des 7 août 1995, 16 avril 1997, 30 juin 1999, 29 mai 2000, 8 juin 2000, 11 décembre 2001, 16 juillet 2002, 3 décembre 2002, 28 septembre 2003, 22 décembre 2003, 18 février 2004, 25 avril 2004, 13 décembre 2005, 15 septembre 2006, 21 décembre 2006, 19 mars 2007, 7 juin 2007, 20 mars 2008, 13 avril 2008 et 14 avril 2008, et l'article 37ter, inséré par la loi du 21 décembre 1994;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 23 mai 2007;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 4 juin 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 février 2008;

Vu l'accord de Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 31 mars 2008;

Vu l'avis n° 44.461/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 37bis, § 1^{er}, E, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 13 avril 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot "et" entre les numéros d'ordre "477256" et "477315" est remplacé par une virgule;

2° les mots "et 478015" sont insérés après le numéro d'ordre "477536".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 12 août 2008 modifiant l'article 20, § 1^{er}, g), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3093

[C — 2008/22496]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 18 september 2007;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 18 september 2007;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 26 november 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 5 december 2007;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 10 december 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 februari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 11 april 2008;

Gelet op advies nr. 44.463/1 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1985, 30 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988, 31 augustus 1998, 23 oktober 1989, 22 januari 1991, 5 september 2001, 27 februari 2002 en 6 maart 2007, wordt de volgende verstrekking ingevoegd na de verstrekking 261671 – 261682 :

« 261693 – 261704

Gedeeltelijke nefrectomie met of zonder vasculaire afklemming voor niet-tumorale nierpathologie K 300”

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3093

[C — 2008/22496]

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 18 septembre 2007;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 18 septembre 2007;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 26 novembre 2007;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 5 décembre 2007;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 10 décembre 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 février 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 11 avril 2008;

Vu l'avis n° 44.463/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1985, 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988, 31 août 1998, 23 octobre 1989, 22 janvier 1991, 5 septembre 2001, 27 février 2002 et 6 mars 2007, la prestation suivante est insérée après la prestation 261671 – 261682 :

”261693 – 261704

Néphrectomie partielle avec ou sans clampage vasculaire pour une pathologie rénale non-tumorale K 300”

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3094

[C — 2008/22499]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 24, § 2, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 18 september 2007;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 18 september 2007;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 26 november 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 5 december 2007;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 10 december 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 11 april 2008;

Gelet op advies 44.468/1 van de Raad van State, gegeven op 12 juni 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 24, § 2, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 maart 2000, 26 maart 2003 en 22 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de omschrijving van de verstrekking 591091-591102 wordt vervangen door de volgende omschrijving :

”Forfaitair honorarium, betaalbaar per opneming in een acute dienst A, C, D, E, G, H, I, K, L, M, NIC, Sp-diensten in een algemeen ziekenhuis of per dag die recht geeft op het maxiforfait of dagziekenhuisforfait voor één van onderstaande ingrepen uit de limitatieve lijst”;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3094

[C — 2008/22499]

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 24, § 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 18 septembre 2007;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 18 septembre 2007;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 26 novembre 2007;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 5 décembre 2007;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 10 décembre 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 11 avril 2008;

Vu l'avis 44.468/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 juin 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 24, § 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 31 août 1998 et modifié par les arrêtés royaux des 21 mars 2000, 26 mars 2003 et 22 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le libellé de la prestation 591091-591102 est remplacé par le libellé suivant :

”Honoraires forfaitaires, payables par admission hospitalière, dans un service aigu A, C, D, E, G, H, I, K, L, M, NIC, services Sp d'un hôpital général ou par journée donnant droit au maxiforfait ou au forfait d'hospitalisation de jour pour une des prestations mentionnées dans la liste limitative”;

2° de toepassingsregel die volgt op de verstrekking 591603 wordt vervangen als volgt :

"Die verstrekking beoogt noch de dagen die recht geven op het maxiforfait, noch de dagen die recht geven op dagziekenhuisforfait voor één van onderstaande ingrepen uit de limitatieve lijst onder de voorwaarden die zijn gesteld in artikel 4, §§ 4 en 5, van de overeenkomst tussen de verpleeginrichtingen en de verzekeringsinstellingen bedoeld in artikel 42 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.;"

3° de omschrijving van de eerste zin van de verstrekking 591113-591124 wordt door de volgende omschrijving vervangen :

"Forfaitair honorarium, betaalbaar per opname in een acute dienst A, C, D, E, G, H, I, K, L, M, NIC, Sp-diensten in een algemeen ziekenhuis of per dag die recht geeft op het maxiforfait of dagziekenhuisforfait voor één van onderstaande ingrepen uit de limitatieve lijst, voor zover het laboratorium.;"

4° de eerste voorwaarde waar het laboratorium moet aan voldoen, vermeld in de omschrijving van de verstrekking 591113-591124, wordt als volgt gewijzigd :

"— als medisch-technische dienst is opgenomen in een ziekenhuis of groepering van ziekenhuizen zoals gedefinieerd in hoofdstuk III van het koninklijke besluit van 30 januari 1989.;"

5° de omschrijving van de eerste zin van de verstrekking 591135-591146 wordt door de volgende omschrijving vervangen.:"

« Forfaitair honorarium, betaalbaar per opname in een acute dienst A, C, D, E, G, H, I, K, L, M, NIC, Sp-diensten in een algemeen ziekenhuis of per dag die recht geeft op het maxiforfait of dagziekenhuisforfait voor één van onderstaande ingrepen uit de limitatieve lijst, voor zover het laboratorium.;"

6° de eerste voorwaarde waar het laboratorium moet aan voldoen, vermeld in de omschrijving van de verstrekking 591135-591146, wordt als volgt gewijzigd :

"— als medisch-technische dienst is opgenomen in een ziekenhuis of groepering van ziekenhuizen zoals gedefinieerd in hoofdstuk III van het voornoemde koninklijk besluit van 30 januari 1989.;"

7° er wordt ingevoegd vóór de eerste toepassingsregel die volgt op de verstrekking 591135-591146 de volgende toepassingsregel :

"De limitatieve lijst bedoeld in de omschrijving van de verstrekkingen 591091-591102 of 591113-591124 of 591135-591146 omvat volgende verstrekkingen :

149170, 212111, 212214, 238151, 244576, 244591, 253654, 260175, 260293, 261811, 293193, 312373, 312395, 355073-355084, 422671, 423010, 423673, 424012, 424115, 432294, 451813, 453073-453084, 453095-453106, 453110-453121, 453132-453143, 453154-453165, 453176-453180, 453235, 453272, 453294, 453316, 454016, 454031, 454053, 454075, 462814, 464074-464085, 464096-464100, 464111-464122, 464133-464144, 464236, 464273, 464295, 464310, 465010, 465032, 465054, 465076, 470013, 470271, 471752, 472172, 473174, 473211, 473270, 473292, 473432, 473690, 473712, 474655, 476652, 532210, 589013-589024, 589050-589061, 589116-589120, 589131-589142, 589153-589164, 589175-589186 en 589212-589223."

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

2° la règle d'application qui suit la prestation 591603 est remplacée comme suit :

"Cette prestation ne vise ni les journées donnant droit au maxiforfait, ni les journées donnant droit au forfait d'hospitalisation de jour pour une des prestations mentionnées dans la liste limitative, selon les conditions prévues à l'article 4, §§ 4 et 5, de la convention entre les établissements hospitaliers et les organismes assureurs visée à l'article 42 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.;"

3° le libellé de la première phrase de la prestation 591113-591124 est remplacé par le libellé suivant :

"Honoraires forfaitaires, payables par admission hospitalière, dans un service aigu A, C, D, E, G, H, I, K, L, M, NIC, services Sp d'un hôpital général ou par journée donnant droit au maxiforfait ou au forfait d'hospitalisation de jour pour une des prestations mentionnées dans la liste limitative, pour autant que le laboratoire.;"

4° la première condition à remplir par le laboratoire, mentionnée dans le libellé de la prestation 591113-591124, est modifiée comme suit :

"— soit intégré comme service médico-technique dans un hôpital ou groupement d'hôpitaux tel que défini au chapitre III de l'arrêté royal du 30 janvier 1989.;"

5° le libellé de la première phrase de la prestation 591135-591146 est remplacé par le libellé suivant :

"Honoraires forfaitaires, payables par admission hospitalière dans un service aigu A, C, D, E, G, H, I, K, L, M, NIC, services Sp d'un hôpital général ou par journée donnant droit au maxiforfait ou au forfait d'hospitalisation de jour pour une des prestations mentionnées dans la liste limitative, pour autant que le laboratoire.;"

6° la première condition à remplir par le laboratoire, mentionnée dans le libellé de la prestation 591135-591146, est modifiée comme suit :

"— soit intégré comme service médico-technique dans un hôpital ou groupement d'hôpitaux tel que défini au chapitre III de l'arrêté royal du 30 janvier 1989 susmentionné.;"

7° il est inséré avant la première règle d'application qui suit la prestation 591135-591146 la règle d'application suivante :

"La liste limitative mentionnée dans le libellé des prestations 591091-591102 ou 591113-591124 ou 591135-591146 comprend les prestations suivantes :

149170, 212111, 212214, 238151, 244576, 244591, 253654, 260175, 260293, 261811, 293193, 312373, 312395, 355073-355084, 422671, 423010, 423673, 424012, 424115, 432294, 451813, 453073-453084, 453095-453106, 453110-453121, 453132-453143, 453154-453165, 453176-453180, 453235, 453272, 453294, 453316, 454016, 454031, 454053, 454075, 462814, 464074-464085, 464096-464100, 464111-464122, 464133-464144, 464236, 464273, 464295, 464310, 465010, 465032, 465054, 465076, 470013, 470271, 471752, 472172, 473174, 473211, 473270, 473292, 473432, 473690, 473712, 474655, 476652, 532210, 589013-589024, 589050-589061, 589116-589120, 589131-589142, 589153-589164, 589175-589186 et 589212-589223."

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1 juillet 2007.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3095

[C — 2008/22500]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 25, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op de voorstellen van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergaderingen van 23 september 2003 en 13 februari 2007;

Gelet op de adviezen van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 23 september 2003 en 13 februari 2007;

Gelet op de beslissingen van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 27 september 2004 en 7 mei 2007;

Gelet op de adviezen van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 8 december 2004 en 23 mei 2007;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 4 juni 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 29 april 2008;

Gelet op advies 44.546/1 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 25, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 januari 1986 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 januari 1988, 22 juli 1988, 14 december 1989, 22 januari 1991, 12 augustus 1994, 7 augustus 1995, 31 augustus 1998, 9 oktober 1998, 29 april 1999, 5 september 2001, 19 juni 2002, 26 maart 2003, 22 april 2003, 15 mei 2003, 3 juli 2003, 23 november 2005, 1 mei 2006 en 10 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de betreffende waarde van de verstrekking 599082 wordt op « C 26 » gebracht;

b) de volgende toepassingsregel wordt na de verstrekking 599082 ingevoegd :

« De verstrekking 599082 is niet toegankelijk voor de geneesheer specialist voor psychiatrie. »;

c) de verstrekking 599200 wordt geschrapt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3095

[C — 2008/22500]

21 AOUT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 25, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu les propositions du Conseil technique médical formulées au cours de ses réunions des 23 septembre 2003 et 13 février 2007;

Vu les avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donnés les 23 septembre 2003 et 13 février 2007;

Vu les décisions de la Commission nationale médico-mutualiste des 27 septembre 2004 et 7 mai 2007;

Vu les avis de la Commission de contrôle budgétaire, donnés les 8 décembre 2004 et 23 mai 2007;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 4 juin 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 29 avril 2008;

Vu l'avis 44.546/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 25, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 30 janvier 1986 et modifié par les arrêtés royaux des 11 janvier 1988, 22 juillet 1988, 14 décembre 1989, 22 janvier 1991, 12 août 1994, 7 août 1995, 31 août 1998, 9 octobre 1998, 29 avril 1999, 5 septembre 2001, 19 juin 2002, 26 mars 2003, 22 avril 2003, 15 mai 2003, 3 juillet 2003, 23 novembre 2005, 1^{er} mai 2006 et 10 juin 2006, sont apportées les modifications suivantes :

a) la valeur relative de la prestation 599082 est portée à « C 26 »;

b) la règle d'application suivante est insérée après la prestation 599082 :

« La prestation 599082 n'est pas accessible au médecin spécialiste en psychiatrie. » ;

c) la prestation 599200 est supprimée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur Belge.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3096

[C — 2008/22497]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 25, § 2, a), 2°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 4 december 2007;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 4 december 2007;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 25 februari 2008;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 12 maart 2008;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 17 maart 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 april 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 14 mei 2008;

Gelet op advies 44.664/1 van de Raad van State, gegeven op 12 juni 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 25, § 2, a), 2°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 januari 1986 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 januari 1991, 26 maart 2003, 22 april 2003 en 3 juli 2003, wordt het vierde lid aangevuld met het punt « - Stomatologie waarvan de betreffende waarde hoger dan of gelijk aan K 225 is ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3096

[C — 2008/22497]

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 25, § 2, a), 2°, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 4 décembre 2007;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 4 décembre 2007;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 25 février 2008;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 12 mars 2008;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 17 mars 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 avril 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 14 mai 2008;

Vu l'avis 44.664/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 juin 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 25, § 2, a), 2°, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 30 janvier 1986 et modifié par les arrêtés royaux des 22 janvier 1991, 26 mars 2003, 22 avril 2003 et 3 juillet 2003, le quatrième alinéa est complété par le point « - Stomatologie dont la valeur relative est supérieure ou égale à K 225 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3097

[C — 2008/22501]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 26, § 11, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 4 december 2007;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 4 december 2007;

Gelet op de beslissing van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 25 februari 2008;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 12 maart 2008;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 17 maart 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 april 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 28 mei 2008;

Gelet op advies 44.727/1 van de Raad van State, gegeven op 24 juni 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 26, § 11, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 juni 1991, wordt met de rangnummers "377016-377020", "377031-377042", "377053-377064" en "377090-377101" aangevuld.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3097

[C — 2008/22501]

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'article 26, § 11, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 4 décembre 2007;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 4 décembre 2007;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 25 février 2008;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 12 mars 2008;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 17 mars 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 avril 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 mai 2008;

Vu l'avis 44.727/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 juin 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 26, § 11, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par l'arrêté royal du 7 juin 1991, est complété par les numéros d'ordre "377016-377020", "377031-377042", "377053-377064" et "377090-377101".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3098

[2008/202834]

**20 JUNI 2008. — Decreet houdende wijziging van titel X van de decreten
betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende wijziging van titel X van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 167, § 1, laatste lid, van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, worden de woorden "en § 3" geschrapt.

Art. 3. Aan artikel 168, § 4, van dezelfde decreten wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De Vlaamse Regering gaat over tot vervanging van een lid van een kamer wanneer dat lid :

1° aangetast is door fysieke of mentale ongeschiktheid;

2° ontslag neemt of dient te nemen ten gevolge van een onverenigbaarheid;

3° vraagt om zijn mandaat te beëindigen met toepassing van § 5, eerste lid;

4° ontslagen is van ambtswege met toepassing van § 5, tweede lid;

5° afgezet is met toepassing van artikel 168bis. »

Art. 4. Aan artikel 168 van dezelfde decreten wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 5. Indien de voorzitter, ondervoorzitter of een lid van een kamer vraagt om zijn mandaat te beëindigen, is, als de Vlaamse Regering akkoord gaat, een opzeggingstermijn van zes maanden vereist. Die termijn kan in onderling akkoord verkort worden.

De voorzitter van een kamer stelt het ontslag van ambtswege van een lid vast, nadat dat lid vier keer opeenvolgend, of gedurende een periode van twee maanden, met uitzondering van de maanden juli en augustus, afwezig is geweest. »

Art. 5. Er wordt een artikel 168bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 168bis. § 1. De algemene kamer en de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen stellen een reglement van orde op.

Het reglement van orde omvat onder meer de werkingsregels, de procedure voor de algemene vergadering van de Vlaamse Regulator voor de Media, alsook de beroepscode die de leden van elke kamer moeten naleven.

§ 2. In geval van overtreding van het reglement van orde door een lid van een kamer, treedt het college van voorzitters op als tuchtkamer.

Het college van voorzitters kan op gemotiveerde wijze aan de leden van de kamers een terechtwijzing, een schorsing van maximaal zes maanden of een vermindering van zitpenningen en/of van de forfaitaire vergoeding als tuchtrechtelijke sanctie opleggen.

Het college van voorzitters kan aan de Vlaamse Regering bij gemotiveerd advies de afzetting voorstellen van een lid dat de deontologische regels overtreedt.

§ 3. Bij overtreding van het reglement van orde door de voorzitter of ondervoorzitter van de algemene kamer of de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen, wordt de algemene vergadering van de Vlaamse Regulator voor de Media samengeroepen.

De algemene vergadering van de Vlaamse Regulator voor de Media bestaat uit alle leden van de algemene kamer en van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen, met uitzondering van de respectieve voorzitters.

In geval van overtreding van het reglement van orde door de voorzitter of ondervoorzitter van de algemene kamer of de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen, kan de algemene vergadering van de Vlaamse Regulator voor de Media op gemotiveerde wijze een terechtwijzing, een schorsing van maximaal zes maanden of een vermindering van zitpenningen en/of van de forfaitaire vergoeding als tuchtrechtelijke sanctie opleggen.

De algemene vergadering van de Vlaamse Regulator voor de Media kan aan de Vlaamse Regering bij gemotiveerd advies de afzetting voorstellen van de voorzitter of ondervoorzitter van elk van beide kamers die de deontologische regels overtreedt.

§ 4. De Vlaamse Regering stelt de omstandigheden vast waarin de afzetting, bedoeld in § 2 en § 3 voorgesteld kan worden.

Er is in elk geval aanleiding tot afzetting om redenen die voortvloeien uit de toepassing van artikel 404 van het Gerechtelijk Wetboek. ».

Art. 6. Artikel 172 van dezelfde decreten wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 172. De raad van bestuur en zijn voorzitter worden aangesteld door de Vlaamse Regering. Het mandaat van bestuurder is onverenigbaar met het mandaat van lid van één van beide kamers van de Vlaamse Regulator voor de Media. »

Art. 7. Aan artikel 174 van dezelfde decreten wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De gedelegeerd bestuurder woont de vergaderingen van de kamers binnen de Vlaamse Regulator voor de Media als waarnemer bij. »

Art. 8. In artikel 168, § 1, tweede en derde lid, § 2, tweede lid, en § 4, tweede lid, van dezelfde decreten wordt het woord "benoemd" vervangen door het woord "aangesteld".

Art. 9. Aan de lopende mandaten van de leden van de algemene kamer en van de raad van bestuur wordt van rechtswege een einde gemaakt op de dag waarop dit decreet in werking treedt.

Art. 10. Dit decreet treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juni 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken,
Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken :

- Voorstel van decreet : 1661 - Nr. 1.

- Amendementen : 1661 - Nr. 2.

- Verslag : 1661 - Nr. 3.

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1661 - Nr. 4.

Handelingen - Bespreking en aanneming : vergadering van 11 juni 2008.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3098

[2008/202834]

20 JUIN 2008. — Décret portant modification du titre X des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant modification du titre X des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. A l'article 167, § 1^{er}, dernier alinéa, des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, les mots "et § 3" sont supprimés.

Art. 3. A l'article 168, § 4, des mêmes décrets, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Le Gouvernement flamand procède au remplacement d'un membre de la chambre lorsque ce membre :

1° est atteint par une incapacité physique ou mentale;

2° démissionne ou doit démissionner suite à une incompatibilité;

3° demande de mettre un terme à son mandat en application du § 5, alinéa premier;

4° est congédié d'office en application du § 5, alinéa deux;

5° est révoqué en application de l'article 168bis. »

Art. 4. L'article 168 des mêmes décrets est complété par un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Si le président, le vice-président ou un membre d'une chambre demande de mettre un terme à son mandat, un délai de préavis de six mois est requis si le Gouvernement flamand est d'accord. Ce délai peut être raccourci de commun accord.

Le président d'une chambre règle la démission d'office d'un membre après qu'un membre a été absent quatre fois consécutives, ou pendant une période de deux mois, à l'exception des mois de juillet et d'août. »

Art. 5. Il est inséré un article 168bis, rédigé comme suit :

« Art. 168bis. § 1^{er}. La chambre générale et la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs établissent un règlement d'ordre.

Le règlement d'ordre comprend au moins les règles de fonctionnement, la procédure de l'assemblée générale du "Vlaamse Regulator voor de Media", ainsi que le code professionnel que tous les membres de chaque chambre doivent respecter.

§ 2. En cas de violation du règlement d'ordre par un membre de la chambre, le collège agit en tant que chambre disciplinaire.

Le collège des présidents peut, de manière motivée, imposer aux membres des chambres, une réprimande, une suspension d'au maximum six mois ou une diminution des jetons de présence et/ou de l'indemnité forfaitaire comme sanction disciplinaire.

Le collège des présidents peut proposer la révocation d'un membre violant les règles déontologiques au Gouvernement flamand par avis motivé.

§ 3. En cas de violation du règlement d'ordre par le président ou par le vice-président de la chambre générale ou de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs, l'assemblée générale du "Vlaamse Regulator voor de Media" est convoquée.

L'assemblée générale du "Vlaamse Regulator voor de Media" est composée de tous les membres de la chambre générale et de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs, à l'exception des présidents respectifs.

En cas de violation du règlement d'ordre par le président ou par le vice-président de la chambre générale ou de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs, l'assemblée générale peut, de manière motivée, imposer aux membres des chambres, une réprimande, une suspension d'au maximum six mois ou une diminution des jetons de présence et/ou de l'indemnité forfaitaire comme sanction disciplinaire.

L'assemblée générale du "Vlaamse Regulator voor de Media" peut proposer au Gouvernement flamand par avis motivé la révocation du président ou du vice-président de chacune des deux chambres violant les règles déontologiques.

§ 4. Le Gouvernement flamand fixe les circonstances dans lesquelles la révocation, visée aux §§ 2 et 3, peut être proposée.

Il y a en tout cas raison de procéder à la révocation pour les raisons résultant de l'application de l'article 404 du Code judiciaire. »

Art. 6. L'article 172 des mêmes décrets est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 172. Le président du conseil d'administration et son président sont désigné par le Gouvernement flamand. Le mandat d'administrateur est incompatible avec le mandat de membre d'une des deux chambres du "Vlaamse Regulator voor de Media" »

Art. 7. A l'article 174 des mêmes décrets, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« L'administrateur délégué assiste aux réunions des chambres au sein du "Vlaamse Regulator voor de Media" en tant qu'observateur. »

Art. 8. A l'article 168, § 1^{er}, alinéas deux et trois, § 2, alinéa deux, et § 4, alinéa deux, des mêmes décrets, le mot "nommé" est remplacé par le mot "désigné".

Art. 9. Les mandats courants des membres de la chambre générale du conseil d'administration sont mis à terme de droit au jour de l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juin 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives,
de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

G. BOURGEOIS

—
Note

(1) Session 2007-2008.

Documents :

- Proposition de décret : 1661 - N° 1.

- Amendements : 1661 - N° 2.

- Rapport : 1661 - N° 3.

- Texte adopté en séance plénière : 1661 - N° 4.

Annales - Discussion et adoption : Séance du 11 juin 2008.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3099

[2008/203099]

13 JUNI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitbreiding van de onderwijsbevoegdheid van centra voor volwassenenonderwijs en de oprichting van vestigingsplaatsen en tot aanpassing van de bijlage I van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, inzonderheid de artikelen 9 en 188;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad van 18 maart 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 mei 2008;

Gelet op het advies van de Vlaamse minister van Begroting, gegeven op 12 juni 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs SITE, Kipdorpvest 24 in 2000 Antwerpen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'agogische bijscholing TSO 3' van het studiegebied personenzorg in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 2. Het Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Nijverheidsschool, Paardenmarkt 94 in 2000 Antwerpen verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'vrachtwagenchauffeur' van het studiegebied bijzondere educatieve noden in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 3. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Tweedekansonderwijs Antwerpen, Maalbootstraat 19 in 2660 Antwerpen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'bedrijfsbeheer TSO 3' van het studiegebied handel in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'moderne talen - wetenschappen' van het studiegebied algemene vorming in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'moderne talen - wiskunde' van het studiegebied algemene vorming in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 4. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Deurne, Frank Craeybeckxlaan 22 in 2100 Antwerpen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'CAD TSO 3' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder TIG' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'puntlasser' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder MIG/MAG' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder BMBE' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 5. Het Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Talen, Eikenstraat 8 in 2000 Antwerpen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Engels - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Engels - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 6. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Antwerpen, Laageind 19 in 2940 Stabroek, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'grootkeukenmedewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenhulpkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteurkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'kelner - banketdienst' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - banketaannemer' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Duits - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Engels - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Frans - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Italiaans - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Spaans - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'hotel - en cateringmanagement' van het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde in het hoger beroepsonderwijs.

Art. 7. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs HORITO, de Merodelei 220 in 2300 Turnhout, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'technicus bedrijfs- en vrachtwagens' van het studiegebied auto in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'tegelzetter' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'stukadoor' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelstoffeerder' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'installateur domotica' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 8. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Technisch Instituut Sint-Jozef, Kleinhoefstraat 4 in 2440 Geel, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'hotel' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk ijsbereider' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'brood- en banket' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;

- 'confiseur - chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bereider van consumptie-ijis en tearoomspecialiteiten' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'dekvloerlegger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'stukadoor' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'tegelzetter' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'behangen' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 9. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs TSM Mechelen, Jef Denynplein 2 in 2800 Mechelen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'Engels - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Engels - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 10. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Tweedekansonderwijs Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 94 in 2800 Mechelen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'bedrijfsbeheer TSO 3' van het studiegebied handel in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 11. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Scholengroep 5, Vaartdijk 86 in 2800 Mechelen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'Nederlands tweede taal - richtgraad 1 - verlengd' van het studiegebied Nederlands tweede taal in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'binnenschrijnwerker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'buitenschrijnwerker' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelmaker' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder BMBE' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder MIG/MAG' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder TIG' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'lasser - monterder' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelsnijwerker - ornamenteur BSO 3' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'behangen' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder - decorateur' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 12. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs HIRL, Groot Park 5 in 3360 Bierbeek, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'seniorenconsulentenvorming' van het studiegebied sociaal-agogisch werk in het hoger beroeps onderwijs.

Art. 13. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Centrum voor Levende Talen, Dekenstraat 4 in 3000 Leuven, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'Deens - richtgraad 1' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Deens - richtgraad 2' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 14. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Leuven - Landen, Redingenstraat 90 in 3000 Leuven, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'webdesigner' van het studiegebied grafische technieken in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'webontwikkelaar' van het studiegebied grafische technieken in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'DTP-operator' van het studiegebied grafische technieken in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 15. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Audiovisueel Centrum, Stationsstraat 15 in 1861 Meise, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'Vlaamse gebarentaal - richtgraad 1' van het studiegebied bijzondere educatieve noden in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 16. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Meviza, Vaartstraat 1 in 1800 Vilvoorde, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'informatica - toepassingssoftware verkort' van het studiegebied informatie- en communicatietechnologie in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 17. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel, Pleinlaan 2 in 1050 Elsene, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'Spaans - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 18. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Brussel, Materiaalstraat 67 in 1070 Anderlecht, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen secundair volwassenenonderwijs :

- 'bedrijfsbeheer TSO 3' van het studiegebied handel in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Frans - richtgraad 4' van het studiegebied talen richtgraad 3 en 4 in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 19. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Elishout - COOVI, Emile Grysonlaan 1 in 1070 Anderlecht, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'broodbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bakkersgast' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;

- 'banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk ijsbereider' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'brood- en banket' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'confiseur - chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'culinair traiteur-slager' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'uitsnijder - uitbener' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'verkoper in de slagerij' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'slager' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'slagerij en vleeswaren' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - delicatessenslager' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenhulpkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'hotel' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenmedewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteurkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'kelner banketdienst' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - banketaannemer' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'hotel - en cateringmanagement' van het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde in het hoger beroeps onderwijs.

Art. 20. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Lino, Mudakkers 25 in 3920 Lommel, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'technicus bedrijfs- en vrachtwagens' van het studiegebied auto in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'mecanici bedrijfs- en vrachtwagens' van het studiegebied auto in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 21. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Handel Hasselt, Elfde Liniestraat 26 in 3500 Hasselt verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'openbare besturen' van het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde in het hoger beroeps onderwijs.

Art. 22. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk Hasselt, Blijde Inkomststraat 36 in 3500 Hasselt, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'Vlaamse gebarentaal - richtgraad 1' van het studiegebied bijzondere educatieve noden in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Vlaamse gebarentaal - richtgraad 2' van het studiegebied bijzondere educatieve noden in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bekister' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'betonherteller' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'dekvloerlegger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ijzervlechter' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'metselaar' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'stukadoor' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'tegelzetter' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'werfbediener' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'brood- en banket' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - banketaannemer' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 23. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Hogere Leergangen STEP, Vildersstraat 28 in 3500 Hasselt, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'bakkersgast' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'brood en banket' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'broodbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'confiseur - chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'culinair traiteur-slager' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenhulpkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenmedewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;

- 'grootkeukenverantwoordelijke van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs';
- 'traiteur -delicatessenslager' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 24. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Temse, Schoolstraat 17 in 9140 Temse, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'Nederlands tweede taal - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' van het studiegebied Nederlands tweede taal in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 25. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Janitor, Noordlaan 32 in 9100 Sint-Niklaas, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'betonhersteller' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'dekvloerlegger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'polyvalent dakdekker' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 26. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Leerstad, Brouwerijstraat 5 in 9160 Lokeren, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'dakdekker leien en pannen' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 27. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Waas en Durme, Durmelaan 34A in 9160 Lokeren, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'plaatser parket' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelstoffeerder' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bordenbouwer' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 28. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Vrije Taal- en Handelsleergangen, Esplanadeplein 6 in 9300 Aalst, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'naaien' van het studiegebied huishoudelijk onderwijs in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 29. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Technisch Instituut Sint-Jozef, Kleine Karmelietenstraat 3 in 9500 Geraardsbergen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'buitenschrijnwerker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'binnenschrijnwerker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 30. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Vazov, Hoogstraat 22 in 9700 Oudenaarde, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'onderhoudsmecanici' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 31. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs de Vlaamse Ardennen, Fortstraat 47 in 9700 Oudenaarde, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen secundair volwassenenonderwijs :

- 'spuiter' van het studiegebied auto in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatwerker' van het studiegebied auto in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'kantooradministratie en gegevensbeheer' van het studiegebied handel in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'dakdekker metalen daken' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 32. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs de Ledebaan - de Welvaert, Ledebaan 101 in 9300 Aalst, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'culinair traiteur-slager' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'uitsnijder - uitbener' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'broodbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bakkersgast' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk ijsbereider' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteurkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - banketaannemer' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 33. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk Gent, Edgard Tinelstraat 92 in 9040 Gent, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'ervaringsdeskundige in de kansarmoede en de sociale uitsluiting' van het studiegebied bijzondere educatieve noden in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 34. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Stad Gent, Martelaarslaan 13 in 9000 Gent, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'broodbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bakkersgast' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk ijsbereider' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'brood en banket' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'confiseur - chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;

- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'humane wetenschappen ASO 2' van het studiegebied algemene vorming in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'buisfitter kunststof' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder - decorateur' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'behanger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelmaker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'binnenschrijnwerker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'buitenschrijnwerker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser parket' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelstoffeerder' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 35. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Gent, Henleykaai 83 in 9000 Gent, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'hairstylist voor theater, film en tv' van het studiegebied lichaamsverzorging in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 36. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Mercator, Nonnemeersstraat 15 in 9000 Gent verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'reisleader' van het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde in het hoger beroepsonderwijs.

Art. 37. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs IVV de Avondschool, Schoonmeersstraat 52 in 9000 Gent, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'vrachtwagenchauffeur' van het studiegebied bijzondere educatieve noden in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 38. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs KISP, Industrieweg 228 in 9030 Gent, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding 'koeltechniker' van het studiegebied koeling en warmte in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 39. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs VIVO, Scheutistenlaan 12 in 8500 Kortrijk, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'broodbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bakkersgast' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk ijsbereider' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'brood en banket' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'confiseur - chocoladebewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'betonhersteller' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'dekvloerlegger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'stukadoor' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'tegelszetter' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'behanger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder - decorateur' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'daktimmerman' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'interieurbouwer' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelstoffeerder' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser parket' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'restaurantvakman meubelstofferen' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'hotel' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenmedewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteurkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'kelner banketdienst' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - banketaannemer' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 40. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Roeselare, Arme Klarenstraat 40 in 8800 Roeselare, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'behanger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;

- 'schilder' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder -decorateur' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'daktimmerman' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- Interieurbouwer' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelstoffeerder' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser parket' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'restauratievakman meubelstofferen' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 41. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Stedelijke Nijverheids- en Taalleergangen, Arsenaalstraat 4 in 8000 Brugge, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'Spaans - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' van het studiegebied talen richtgraad 1 en 2 in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 42. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs CERVO - GO!, Sint-Elisabethlaan 6 in 8660 De Panne, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'installateur domotica' van het studiegebied mechanica-elektriciteit in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'informatica - toepassingssoftware - verkort' van het studiegebied informatie- en communicatietechnologie in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 43. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Spermalie, Snaggaardstraat 15 in 8000 Brugge, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'hotel' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenmedewerker' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteurkok' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'kelner banketdienst' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'traiteur - banketaannemer' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 44. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Oostende, Leopold III-laan, 1 in 8400 Oostende, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'bakkersgast' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'hotel' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 45. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Westhoek - Westkust, Stationsstraat 25 in 8900 Ieper, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'behanger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder - decorateur' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'kelner banketdienst' van het studiegebied voeding in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 46. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Vrij Technisch Instituut Brugge, Boeveriestraat 73 in 8000 Brugge, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleidingen :

- 'betonhersteller' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'dekvloerlegger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'behanger' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'schilder - decorateur' van het studiegebied bouw in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'daktimmerman' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'interieurbouwer' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelmaker' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'meubelstoffeerder' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'plaatser parket' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs;
- 'restauratievakman meubelstofferen' van het studiegebied hout in het secundair volwassenenonderwijs.

Art. 47. De centra kunnen de onderwijsbevoegdheid, die zij conform artikel 1 tot en met 46 verkrijgen, uitsluitend uitoefenen in de vestigingsplaatsen gelegen in het werkingsgebied van het consortium volwassenenonderwijs waartoe de hoofdvestigingsplaats van het centrum behoort.

Art. 48. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Audiovisueel Centrum, Stationsstraat 15 in 1861 Meise, wordt gemachtigd om in de vestigingsplaats Londerzeel leraarsuren en ambten opgericht op basis van de puntenenveloppe aan te wenden.

Art. 49. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs KA turnhout 1, Boomgaardstraat 56 in 2300 Turnhout, wordt gemachtigd om in de vestigingsplaats Hoogstraten leraarsuren en ambten opgericht op basis van de puntenenveloppe aan te wenden.

Art. 50. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs GLTT, Schoolstraat 2 in 1640 Sint-Genesius-Rode, wordt gemachtigd om in de vestigingsplaatsen Herne, Lennik en Sint-Pieters-Leeuw leraarsuren en ambten opgericht op basis van de puntenenveloppe aan te wenden.

Art. 51. § 1. In bijlage I 'de indeling van leergebieden en studiegebieden in opleidingen' van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs wordt bij het studiegebied 'bouw' van het secundair volwassenenonderwijs de opleiding 'schilderwerken BSO 3' toegevoegd.

§ 2. In bijlage I 'de indeling van leergebieden en studiegebieden in opleidingen' van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs wordt bij het studiegebied 'gezondheidszorg' van het hoger beroepsonderwijs volgende aanpassingen doorgevoerd :

— de benaming van de opleiding 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde psychiatrische verpleging' wordt gewijzigd in 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde/bachelor verpleegkunde : psychiatrie en geestelijke gezondheidszorg';

— de benaming van de opleiding 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde ziekenhuisverpleging' wordt gewijzigd in 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde/bachelor verpleegkunde of vroedkunde : algemene verzorgingsinstellingen';

— de benaming van de opleiding 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde geriatrie en bejaardenzorg' wordt gewijzigd in 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde/bachelor verpleegkunde : geriatrie & ouderenzorg'.

Art. 52. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008, met uitzondering van artikel 51, § 1 dat uitwerking heeft vanaf 1 september 2007.

Art. 53. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 juni 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3099

[2008/203099]

13 JUIN 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'extension de la compétence d'enseignement de centres d'éducation des adultes et à la création de lieux d'implantation et portant adaptation de l'annexe I^{re} au décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, notamment les articles 9 et 188;

Vu l'avis du 'Vlaamse Onderwijsraad' (Conseil flamand de l'Enseignement), donné le 18 mars 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 mai 2008;

Vu l'avis du Ministre flamand chargé du budget, rendu le 12 juin 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le "Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs SITE", Kipdorpvest 24, 2000 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'agogische bijscholing TSO 3' de la discipline 'personenzorg' (soins aux personnes) dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 2. Le 'Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Nijverheidsschool', Paardenmarkt 94, 2000 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'vrachtwagenchauffeur' de la discipline 'bijzondere educatieve noden' (besoins éducatifs spéciaux) dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 3. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Tweedekansonderwijs Antwerpen', Maalbootstraat 19, 2660 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

— 'bedrijfsbeheer TSO 3' de la discipline 'handel' (commerce) dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'moderne talen - wetenschappen' de la discipline 'algemene vorming' (formation générale) dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'moderne talen - wiskunde' de la discipline 'algemene vorming' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 4. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Deurne', Frank Craeybeckxlaan 22, 2100 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

— 'CAD TSO 3' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' (mécanique-électricité) dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'lasser - monterder' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'lasser - monterder TIG' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'puntlasser' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'lasser - monterder MIG/MAG' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'lasser - monterder BMBE' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 5. Le 'Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Talen', Eikenstraat 8, 2000 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' (langues degrés-guides 1 et 2) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Engels - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' (langues degrés-guides 3 et 4) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 6. Le 'Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Antwerpen', Laageind 19, 2940 Stabroek, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'grootkeukenmedewerker' de la discipline 'voeding' (alimentation) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenhulpkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteurkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'kelner - banketdienst' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - banketaannemer' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Duits - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Engels - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Frans - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Italiaans - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Spaans - professioneel gids/reisleider - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'hotel- en cateringmanagement' de la discipline 'handelswetenschappen en bedrijfskunde' (sciences commerciales et gestion d'entreprise) dans l'enseignement supérieur professionnel.

Art. 7. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs HORITO', de Merodelei 220, 2300 Turnhout, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'technicus bedrijfs- en vrachtwagens' de la discipline 'auto' (auto) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'tegelszetter' de la discipline 'bouw' (construction) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'stukadoor' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelstofferder' de la discipline 'hout' (bois) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'installateur domotica' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;

Art. 8. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Technisch Instituut Sint-Jozef', Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'hotel' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk ijsbewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'brood- en banket' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'confiseur - chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'dekvloerlegger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'stukadoor' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'tegelszetter' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'behanger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 9. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs TSM Mechelen', Jef Denynplein 2, 2800 Mechelen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'Engels - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 10. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Tweedekansonderwijs Mechelen', Onze-Lieve-Vrouwestraat 94, 2800 Mechelen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'bedrijfsbeheer TSO 3' de la discipline 'handel' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 11. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Scholengroep 5', Vaartdijk 86, 2800 Mechelen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'Nederlands tweede taal - richtgraad 1 - verlengd' de la discipline 'Nederlands tweede taal' (néerlandais - deuxième langue) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'binnenschrijnwerker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'buitenschrijnwerker' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelmaker' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'lasser - monteerder BMBE' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'lasser - monteerder MIG/MAG' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'lasser - monteerder TIG' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'lasser - monteerder' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelsnijwerker - ornamenteur BSO 3' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'behangen' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder - decorateur' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 12. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs HIRL', Groot Park 5, 3360 Bierbeek, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'seniorenconsulentenvorming' de la discipline 'sociaal-agogisch werk' dans l'enseignement supérieur professionnel.

Art. 13. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Centrum voor Levende Talen', Dekenstraat 4, 3000 Leuven, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'Deens - richtgraad 1' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Deens - richtgraad 2' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 14. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Leuven - Landen, Redingenstraat 90, 3000 Leuven, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'webdesigner' de la discipline 'grafische technieken' (techniques graphiques) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'webontwikkelaar' de la discipline 'grafische technieken' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'DTP-operator' de la discipline 'grafische technieken' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 15. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs Audiovisueel Centrum', Stationsstraat 15, 1861 Meise, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Vlaamse gebarentaal - richtgraad 1' de la discipline 'bijzondere educatieve noden' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 16. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Meviza, Vaartstraat 1, 1800 Vilvoorde, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'informatica - toepassingssoftware verkort' de la discipline 'informatie- en communicatietechnologie' (technologie d'information et de communication).

Art. 17. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel', Pleinlaan 2, 1050 Elsene, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Spaans - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 18. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Brussel', Materiaalstraat 67, 1070 Anderlecht, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 'bedrijfsbeheer TSO 3' de la discipline 'handel' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Frans - richtgraad 4' de la discipline 'talen richtgraad 3 en 4' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 19. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Elishout - COOVI', Emile Grysonlaan 1, 1070 Anderlecht, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'broodbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bakkersgast' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk ijsbewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'brood- en banket' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'confiseur - chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'culinair traiteur-slager' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'uitsnijder - uitbener' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'verkoper in de slagerij' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'slager' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'slagerij en vleeswaren' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - delicatessenslager' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenhulpkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;

- 'hotel' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenmedewerker' de la discipline 'voeding' (alimentation) dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteurkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'kelner banketdienst' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - banketaannemer' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'hotel- en cateringmanagement' de la discipline 'handelswetenschappen en bedrijfskunde' (sciences commerciales et gestion d'entreprise) dans l'enseignement supérieur professionnel.

Art. 20. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Lino', Mudakkers 25, 3920 Lommel, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'technicus bedrijfs- en vrachtwagens' de la discipline 'auto' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'mecanicien bedrijfs- en vrachtwagens' de la discipline 'auto' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 21. Le 'Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Handel Hasselt', Elfde Liniestraat 26, 3500 Hasselt, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'openbare besturen' de la discipline 'handelswetenschappen en bedrijfskunde' dans l'enseignement supérieur professionnel.

Art. 22. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk Hasselt', Blijde Inkomststraat 36, 3500 Hasselt, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'Vlaamse gebarentaal - richtgraad 1' de la discipline 'bijzondere educatieve noden' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Vlaamse gebarentaal - richtgraad 2' de la discipline 'bijzondere educatieve noden' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bekister' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'betonhersteller' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'dekvloerlegger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ijzervlechter' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'metselaar' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'stukadoor' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'tegelsetter' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'werfbediener' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'brood- en banket' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - banketaannemer' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 23. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Hogere Leergangen STEP', Vildersstraat 28, 3500 Hasselt, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'bakkergast' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'brood- en banket' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'broodbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'confiseur - chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'culinair traiteur-slager' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenhulpkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenmedewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - delicatessenslager' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 24. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Temse', Schoolstraat 17, 9140 Temse, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands tweede taal - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 3' de la discipline 'Nederlands tweede taal' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 25. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Janitor', Noordlaan 32, 9100 Sint-Niklaas, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'betonhersteller' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'dekvloerlegger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'polyvalent dakdekker' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 26. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Leerstad', Brouwerijstraat 5, 9160 Lokeren, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'dakdekker leien en pannen' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 27. Le 'Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Waas en Durme', Durmelaan 34A, 9160 Lokeren, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'plaatser parket' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelstoffeerder' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'bordenbouwer' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 28. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Vrije Taal- en Handelsleergangen', Esplanadeplein 6, 9300 Aalst, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'naaien' de la discipline 'huishoudelijk onderwijs' (arts ménagers) dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 29. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Technisch Instituut Sint-Jozef', Kleine Karmelietenstraat 3, 9500 Geraardsbergen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'buitenschrijnwerker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'binnenschrijnwerker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 30. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Vazov', Hoogstraat 22, 9700 Oudenaarde, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'onderhoudsmecanicien' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 31. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs de Vlaamse Ardennen', Fortstraat 47, 9700 Oudenaarde, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 'spuiter' de la discipline 'auto' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatwerker' de la discipline 'auto' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'kantooradministratie en gegevensbeheer' de la discipline 'handel' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'dakdekker metalen daken' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 32. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs de Ledebaan - de Welvaert', Ledebaan 101, 9300 Aalst, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'culinaire traiteur-slager' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'uitsnijder - uitbener' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'broodbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bakkersgast' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk ijsbewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteurkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - banketaannemer' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 33. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk Gent', Edgard Tinelstraat 92, 9040 Gent, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'ervaringsdeskundige in de kansarmoede en de sociale uitsluiting' de la discipline 'bijzondere educatieve noden' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 34. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Stad Gent', Martelaarslaan 13, 9000 Gent, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'broodbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bakkersgast' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk ijsbewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'brood- en banket' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'confiseur - chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'humane wetenschappen ASO 2' de la discipline 'algemene vorming' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'buisfitter kunststof' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder - decorateur' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'behanger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelmaker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'binnenschrijnwerker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'buitenschrijnwerker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser parket' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelstoffeerder' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 35. Le 'Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Gent', Henleykaai 83, 9000 Gent, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'hairstylist voor theater, film en tv' de la discipline 'lichaamsverzorging' (soins corporels) dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 36. Le 'Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Mercator, Nonnemeersstraat 15, 9000 Gent, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'reisleader' de la discipline 'handelswetenschappen en bedrijfskunde' dans l'enseignement supérieur professionnel.

Art. 37. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs IVV de Avondschool', Schoonmeersstraat 52, 9000 Gent, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'vrachtwagenchauffeur' de la discipline 'bijzondere educatieve noden' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 38. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs KISP', Industrieweg 228, 9030 Gent, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'koeltechniker' de la discipline 'koeling en warmte' (réfrigération et chauffage) dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 39. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs VIVO', Scheutistenlaan 12, 8500 Kortrijk, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'broodbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bakkersgast' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk ijsbewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'brood- en banket' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'confiseur - chocoladebewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'bereider van consumptie-ijs en tearoomspecialiteiten' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'betonhersteller' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'dekvloerlegger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'stukadoor' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'tegelszetter' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'behangen' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder - decorateur' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'daktimmerman' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'interieurbouwer' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelstoffeerder' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser parket' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'restauratievakman meubelstoffen' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'hotel' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenmedewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteurkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'kelner banketdienst' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - banketaannemer' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 40. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Roeslare', Arme Klarenstraat 40, 8800 Roeselare, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'behangen' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder - decorateur' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'daktimmerman' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'interieurbouwer' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelstoffeerder' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser parket' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'restauratievakman meubelstoffen' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 41. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Stedelijke Nijverheids- en Taalleergangen', Arsenaalstraat 4, 8000 Brugge, obtient compétence d'enseignement pour les formations :

- 'Spaans - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'Duits - professioneel bedrijfsgericht - richtgraad 2' de la discipline 'talen richtgraad 1 en 2' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 42. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs CERVO - GO!', Sint-Elisabethlaan 6, 8660 De Panne, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'installateur domotica' de la discipline 'mechanica-elektriciteit' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'ambachtelijk brood- en banketbakker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;

— 'informatica - toepassingssoftware - verkort' de la discipline 'informatie- en communicatietechnologie' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 43. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Spermalie', Snaggaardstraat 15, 8000 Brugge, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'hotel' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenmedewerker' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'grootkeukenverantwoordelijke' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteurkok' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'kelner banketdienst' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'traiteur - banketaannemer' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 44. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Oostende', Leopold III-laan 1, 8400 Oostende, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'bakkersgast' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'hotel' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 45. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Westhoek - Westkust', Stationsstraat 25, 8900 Ieper, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'behangen' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder - decorateur' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'kelner banketdienst' de la discipline 'voeding' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 46. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Vrij Technisch Instituut Brugge', Boeveriestraat 73, 8000 Brugge, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes :

- 'betonhersteller' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'dekvloerlegger' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'behangen' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser soepele vloerbekleding' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'schilder - decorateur' de la discipline 'bouw' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'daktimmerman' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'interieurbouwer' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelmaker' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'meubelstoffeerder' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'plaatser parket' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes;
- 'restauratievakman meubelstoffen' de la discipline 'hout' dans l'enseignement secondaire des adultes.

Art. 47. Les centres ne peuvent exercer la compétence d'enseignement qu'ils obtiennent conformément aux articles 1^{er} à 46 que dans les lieux d'implantation situés dans la zone d'action du consortium éducation des adultes auquel appartient le lieu d'implantation principal du centre.

Art. 48. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Audiovisueel Centrum, Stationsstraat 15 in 1861 Meise', est autorisé à utiliser dans le lieu d'implantation Londerzeel des périodes/enseignant et des fonctions créées sur la base de l'enveloppe de points.

Art. 49. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs KA Turnhout 1', Boomgaardstraat 56, 2300 Turnhout, est autorisé à utiliser dans le lieu d'implantation Hoogstraten des périodes/enseignant et des fonctions créées sur la base de l'enveloppe de points.

Art. 50. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs GLTT', Schoolstraat 2, 1640 Sint-Genesius-Rode, est autorisé à utiliser dans les lieux d'implantation Herne, Lennik et Sint-Pieters-Leeuw des périodes/enseignant et des fonctions créées sur la base de l'enveloppe de points.

Art. 51. § 1^{er}. Dans l'annexe Ire 'de indeling van leergebieden en studiegebieden in opleidingen' (non traduite) du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, la formation 'schilderwerken BSO 3' est ajoutée à la discipline 'bouw' de l'enseignement secondaire des adultes.

§ 2. Dans l'annexe Ire 'de indeling van leergebieden en studiegebieden in opleidingen' (non traduite) du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, les adaptations suivantes sont apportées à la discipline 'gezondheidszorg' de l'enseignement supérieur professionnel :

- la dénomination de la formation "kaderopleiding nursing voor gegradueerde psychiatrische verpleging" est modifiée en 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde/bachelor verpleegkunde : psychiatrie en geestelijke gezondheidszorg';
- la dénomination de la formation 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde ziekenhuisverpleging' est modifiée en 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde/bachelor verpleegkunde of vroedkunde : algemene verzorgingsinstellingen';
- la dénomination de la formation "kaderopleiding nursing voor gegradueerde geriatrie en bejaardenzorg" est modifiée en 'kaderopleiding nursing voor gegradueerde/bachelor verpleegkunde : geriatrie & ouderenzorg'.

Art. 52. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2008, à l'exception de l'article 51, § 1^{er}, qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2007.

Art. 53. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 13 juin 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3100

[2008/29423]

18 JUILLET 2008. — Décret portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Il est inséré dans le Titre II, Chapitre III, section I^{re}, du décret du 2 juin 2006 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles d'horaires minimales, modifié par le décret du 19 juin 2007, une sous-section XVII, rédigée comme suit :

« Sous-section XVII. — De la spécialisation en Management de la distribution

Art. 32bis. La spécialisation en « Management de la distribution » est créée et classée dans l'enseignement supérieur économique de type court.

Le grade académique de « Spécialisation en management de la distribution » est créé et le diplôme y afférent est délivré au terme de la formation dispensée conformément à la grille horaire minimale figurant à l'annexe C25 au présent décret et à la grille horaire spécifique approuvée correspondante. »

Art. 2. Il est inséré dans le Titre II, Chapitre IV, section I^{re}, du même décret, une sous-section XXIII, rédigée comme suit :

« Sous-section XXIII. — De la spécialisation en Anesthésie

Art. 63bis. La spécialisation en « Anesthésie » est créée et classée dans l'enseignement supérieur paramédical de type court.

Le grade académique de « Spécialisation en Anesthésie » est créé et le diplôme y afférent est délivré au terme de la formation dispensée conformément à la grille horaire minimale figurant à l'annexe D25 au présent décret et à la grille horaire spécifique approuvée correspondante. »

Art. 3. Il est inséré dans le Titre II, Chapitre IV, section I^{re}, du même décret, une sous-section XXIV, rédigée comme suit :

« Sous-section XXIV. — De la spécialisation en Art thérapie

Art. 63ter. La spécialisation en « Art thérapie » est créée et classée dans l'enseignement supérieur paramédical de type court.

Le grade académique de « Spécialisation en Art thérapie » est créé et le diplôme y afférent est délivré au terme de la formation dispensée conformément à la grille horaire minimale figurant à l'annexe D26 au présent décret et à la grille horaire spécifique approuvée correspondante. »

Art. 4. Il est inséré dans le Titre II, Chapitre VI, section II, du même décret, une sous-section VI, rédigée comme suit :

« Sous-section VI. — De la section en Ingénierie et action sociales

Art. 89bis. La section en « Ingénierie et action sociales » est créée et classée dans l'enseignement supérieur social de type long.

Le grade académique de « Master en ingénierie et action sociales » est créé et le diplôme y afférent est délivré au terme d'un deuxième cycle d'études organisées conformément à la grille horaire minimale figurant à l'annexe F22 au présent décret et à la grille horaire spécifique approuvée correspondante. »

Art. 5. A l'article 93, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « ,Technologie du bois » sont insérés entre le mot « Bâtiment » et les mots « et Génie civil ».

Art. 6. Il est inséré dans le Titre II, Chapitre VII, section I^{re}, du même décret, une sous-section XIbis, rédigée comme suit :

« Sous-section XIbis. — De la section Biotechnique

Art. 100bis. La section en « Biotechnique » est créée et classée dans l'enseignement supérieur technique de type court.

A l'intérieur de celle-ci, sont créées les finalités « Bioélectronique et instrumentation », « Bioinformatique et imagerie » et « Biomécanique et biomatériaux ».

Le grade académique de « Bachelier en Biotechnique » est créé et le diplôme y afférent est délivré au terme d'un premier cycle d'études organisées conformément à la grille horaire minimale figurant à l'annexe G18 au présent décret et à la grille horaire spécifique approuvée correspondante. »

Art. 7. Dans les annexes du même décret sont apportées les modifications suivantes :

a) Les intitulés « ANNEXE IV (C17 à C24) », « ANNEXE VI (D23 à D24) » et « ANNEXE VIII (G15 à G17) » sont respectivement modifiées comme suit :

« ANNEXE IV (C17 à C25) », « ANNEXE VI (D23 à D26) » et « ANNEXE VIII (G15 à G18) »

b) Entre les annexes C24 et D1 du même décret est insérée l'annexe C25 au présent décret;

c) Entre les annexes D24 et E1 du même décret sont insérées les annexes D25 et D26 au présent décret;

d) Entre les annexes F21 et G1 du même décret est insérée l'annexe F22 au présent décret;

e) Entre les annexes C24 et D1 du même décret est insérée l'annexe C25 au présent décret;

f) L'annexe G4 du même décret est remplacée par l'annexe G4 au présent décret;

g) Entre les annexes G17 et H1 du même décret est insérée l'annexe G18 au présent décret.

Art. 8. Dans l'annexe III, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, modifiée par les décrets du 16 juin 2006, du 20 juillet 2006, du 25 mai 2007 et du 13 décembre 2007, sous le domaine « 10^o*bis* Traduction et interprétation », les lignes :

— Traduction et interprétation 1- 1* -1- 1*

— Traduction : 2- 1* -1- 1*

— Interprétation : 2 - 1* -1- 1*

sont remplacées par les lignes suivantes :

— Traduction et interprétation : 1- 1* -1* -1- 1*

— Traduction : 2- 1* -1*-1- 1*

— Interprétation : 2 - 1* -1* -1- 1*

Art. 9. L'article 29, § 2, du même décret, modifié par le décret du 16 juin 2006, est complété par les deux alinéas suivants :

« En cas de délivrance conjointe d'un diplôme dans le cadre d'une convention de coopération pour l'organisation d'études conclue entre deux établissements d'enseignement supérieur de la Communauté française soumis à des dispositions décrétales et réglementaires différentes, en matière notamment d'accès, d'organisation des études et d'évaluation, la convention prévoit lesquelles de ces dispositions sont d'application.

En cas de délivrance conjointe d'un diplôme dans le cadre d'une convention de coopération pour l'organisation d'études conclue par une Haute Ecole et un établissement d'enseignement supérieur autre qu'une Haute Ecole, le programme peut déroger aux grilles horaires minimales prévues par le décret du 2 juin 2006 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales. »

Art. 10. A l'article 51, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même décret, modifié par le décret du 1^{er} juillet 2005, il est inséré un point 3^o*bis*, rédigé comme suit :

« 3^o*bis*. Soit un grade académique de premier cycle du type long non universitaire correspondant à un grade académique universitaire en vertu de l'article 38, § 2, aux conditions complémentaires fixées par les autorités académiques. » ».

Art. 11. Le présent décret entre en vigueur pour l'année académique 2008-2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique
et des Relations internationales,
Mme M-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Sports,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Ch. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

—
Note

(1) Session 2007-2008.

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 560-1. — Amendements en commission, n° 560-2. — Rapport, n° 560-3
Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 17 juillet 2008.

Annexe C-25

Annexe	C-25
Niveau	Enseignement supérieur
Catégorie	Economique
Type	Court
Spécialisation	Management de la distribution
Grade délivré au terme d'une année d'études	Spécialisation en management de la distribution - retail management
Organisation générale de la formation	700 à 770
Formation commune y compris les AIP	570
Option	0
Liberté PO	130 à 200

ORGANISATION DETAILLEE DE LA FORMATION

	Intitulés des activités d'enseignement	nombre de crédits	
		détaillé	global
Formation commune	Formation générale		420
	Economie et gestion	120	
	Langues étrangères	90	
	Cours de la spécialité	210	
	<i>Marketing de la distribution</i>	60	
	<i>Management de la distribution</i>	75	
	<i>Droit et législation de la distribution</i>	30	
	<i>Séminaire et étude de cas</i>	45	
	Activités d'intégration professionnelle - stage d'insertion professionnelle		150
	SOUS-TOTAL FORMATION COMMUNE		570
PO	SOUS-TOTAL LIBERTE PO		130 à 200

Annexe D-25

Annexe	D-25
Niveau	Enseignement supérieur
Catégorie	Paramédicale
Type	Court
Spécialisation	Anesthésie
Grade délivré au terme d'une année d'études	Spécialisation en anesthésie
Organisation générale de la formation	de 960 à 1050
Formation commune, y compris AIP	900
Finalité/Option/Sous section	0
Liberté PO	de 60 à 150
Cette grille doit être lue en regard des lois, décrets et arrêtés applicables au secteur paramédical	

ORGANISATION DETAILLEE DE LA FORMATION

	Intitulé des activités d'enseignement	Volume horaire minimal	
		détaillé	global
FORMATION COMMUNE	Formation théorique et pratique		360
	Connaissance de l'appareillage technique Déontologie et éthique Ergonomie - manutention Organisation et gestion du service d'anesthésie Principe de soins en matière d'hygiène, d'hygiène hospitalière et de stérilisation Principe de soins et procédures en anesthésie durant les phases pré - per et post opératoire Radioprotection	150	
	Anatomie, physiologie et pathologie Réanimation et techniques d'urgence Spécificités et techniques anesthésiques y compris pharmacologie Surveillance en salle de post anesthésie Techniques d'analgesie	180	
	Droit et législation Psychologie - gestion du stress	30	
	Activités d'intégration professionnelle : enseignement clinique y compris les séminaires		540
	SOUS-TOTAL FORMATION COMMUNE		900
PO	SOUS-TOTAL LIBERTE PO		de 60 à 150

Annexe D-26

Annexe	D-26
Niveau	Enseignement supérieur
Catégorie	Paramédicale
Type	Court
Spécialisation	Art thérapie
Grade délivré au terme d'une année d'études	Spécialisation en art thérapie
Organisation générale de la formation	de 750 à 840
Formation commune, y compris AIP	675
Finalité/Option/Sous section	0
Liberté PO	de 75 à 165
Cette grille doit être lue en regard des lois, décrets et arrêtés applicables au secteur paramédical	

ORGANISATION DETAILLEE DE LA FORMATION

	Intitulé des activités d'enseignement	Volume horaire minimal	
		détaillé	global
FORMATION COMMUNE	Formation théorique et pratique		375
	Art thérapie	195	
	Gestion de groupes	105	
	Champs d'application		
	Didactique et méthodologie		
	Ethique		
	Représentations sociétales et art	90	
	Santé et art	90	
	Thérapie et art		
	Psychopathologie et art		
	Psychologie développementale, sociale, médicale et art	90	
	Activités d'intégration professionnelle : enseignement clinique, séminaires, travaux pratiques		300
	SOUS-TOTAL FORMATION COMMUNE		675
PO	SOUS-TOTAL LIBERTE PO		de 75 à 165

Annexe F-22

Annexe	F-22
Niveau	Enseignement supérieur
Catégorie	Sociale
Type/cycle	Long 2 ^{ème} cycle
Section	Ingénierie et action sociales
Finalités/Options	Néant
Grade délivré au terme du 2 ^{ème} cycle	Master en ingénierie et action sociales
Organisation générale de la formation	
	1440 à 1560
Formation commune y compris AIP	1110
Formation spécifique	0
Liberté PO	330 à 450

ORGANISATION DETAILLEE DE LA FORMATION

FORMATION COMMUNE	Intitulés des activités d'enseignement	Volume horaire		
		minimum	à répartir	global
	Formation de base	600	135	735
	Contexte macro-social de l'action sociale 150 Analyse économique et socio-politique Champ institutionnel de l'intervention sociale Analyse systémique du champ social Philosophie et éthique			
	Evaluation des politiques et pratiques sociales 150 Travail social, pratiques institutionnelles et changement social Méthodologie de l'action et de l'intervention sociales			
	Management et pilotage stratégique dans le secteur du non-marchand 150 Analyse des organisations Méthodologies et gestion de projets Outils de gestion du personnel Communication			
	Outils intégrés de gestion des institutions sociales 150 Droit Gestion comptable et administratives Marketing			
	Activités d'intégration professionnelle : Stages, séminaires et TFE			375
	SOUS-TOTAL FORMATION COMMUNE			1110
PO	SOUS-TOTAL LIBERTE PO			de 330 à 450

Annexe G-4

ANNEXE	G-4
Niveau	Enseignement supérieur
Catégorie	Technique
Type	Court
Section	Construction
Options	Bâtiment Génie civil Technologie du bois
Grade délivré au terme de trois années d'études	Bachelier en construction
Organisation générale de la formation	de 2100 à 2310
Formation commune y compris les AIP	1450
Option / Finalité	300
Liberté PO	de 350 à 560

ORGANISATION DÉTAILLÉE DE LA FORMATION

FORMATION COMMUNE	Intitulés des champs d'activités	Volume horaire minimal			Global 1100
		Détaillé			
		min	à répartir	total	
	Bureau d'études et DAO	200	0	200	
	Etude des constructions	350	175	525	
	<i>Béton - Stabilité - Génie civil</i>	100			
	<i>Constructions</i>	150			
	<i>Mesurage</i>	50			
	<i>Techniques spéciales</i>	50			
	Gestion et organisation	50	50	100	
<i>Gestion d'entreprise</i>	25				
<i>Organisation de chantiers</i>	25				
Mathématiques appliquées	125	0	125		
Sciences des matériaux	100	50	150		
<i>Connaissance des matériaux</i>	50				
<i>Résistance des matériaux</i>	50				
Activités d'Intégration professionnelle dont minimum 11 semaines de stage				350	
SOUS TOTAL FORMATION COMMUNE				1450	

OPTIONS	Intitulés des activités d'enseignement	Volume Crédits minimal			Global 300
		Détaillé			
		min	à répartir	total	
	Bâtiment	225	75	300	
	Complément de bureau d'études	150			
	Complément en organisation de chantier	25			
	Environnement	25			
	Histoire de l'architecture – Urbanisme	25			
	Génie civil	225	75	300	
	Bureau d'études génie civil	100			
Construction civile	75				
Gestion et organisation des chantiers de génie civil	25				

	<i>Topographie</i>	25			
	Technologie du bois	225	75	300	
	<i>Forêt, bois, sylviculture</i>	45			
	<i>Technologie du meuble et de la menuiserie</i>	80			
	<i>Connaissance et technologie du matériau bois</i>	40			
	<i>Connaissance des produits bois dérivés</i>	60			
	SOUS-TOTAL PAR OPTION				300
PO	SOUS-TOTAL LIBERTE PO				de 350 à 560

Annexe G-18

ANNEXE	G-18
Niveau	Enseignement supérieur
Catégorie	Technique
Type	Court
Section	Biotechnique
Finalités	Bioélectronique et instrumentation Bioinformatique et imagerie Biomécanique et biomatériaux
Grade délivré au terme de trois années d'études	Bachelier en biotechnique
Organisation générale de la formation	
Formation commune y compris les AIP	de 2100 à 2310
Finalité	1050
Liberté PO	700
	de 350 à 560

ORGANISATION DETAILLEE DE LA FORMATION

FORMATION COMMUNE	Intitulés des activités d'enseignement	Volume horaire			Global
		Détaillé			
		min	à répartir	total	
	Sciences appliquées	210	40	250	700
	Mathématique appliquée	60			
	Physique appliquée	75			
	Chimie appliquée	75			
	Sciences et techniques	210	30	240	
	Electricité et électronique appliquées	90			
	Informatique appliquée	90			
Eléments de biophysique	30				
Sciences du vivant	210	0	210		
Biologie appliquée	75				
Biochimie et microbiologie appliquées	75				
Eléments de physiologie humaine	45				
Bioéthique et qualité	15				
Activités d'Intégration professionnelle dont minimum 11 semaines de stage				350	
SOUS TOTAL FORMATION COMMUNE				1050	

FINALITES	Intitulés des activités d'enseignement	Volume Crédits minimal			
		Détaillé			Global
		min	à répartir	total	700
	Bioélectronique et instrumentation	550	150	700	
	Bioélectronique	245			
	Instrumentation	150			
	Bio ingénierie	155			
	Bioinformatique et imagerie	550	150	700	
	Bio informatique	280			
	Imagerie	120			
Bioanalyse	150				
Biomécanique et biomatériaux	550	150	700		
Biomécanique	150				

	<i>Biomatériaux</i>	100	
	<i>Automatique appliquée</i>	300	
	SOUS-TOTAL PAR FINALITE		700
	SOUS-TOTAL LIBERTE PO		350 à 560

Vu pour être annexés au décret du 18 juillet 2008 portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

Fait à Bruxelles, le 5 juin 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique
et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3100

[C — 2008/29423]

18 JULI 2008. — Decreet tot invoering van nieuwe opleidingen in Hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Onder Titel II, Hoofdstuk III, afdeling I, van het decreet van 2 juni 2006 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen die door de Franse Gemeenschap worden georganiseerd of gesubsidieerd en tot vaststelling van de minimale uurregelingen, gewijzigd bij het decreet van 19 juni 2007, wordt een onderafdeling XVII ingevoegd, luidend als volgt :

« Onderafdeling XVII. — De specialisatie Distributiemanagement

Art. 32bis. De specialisatie « Distributiemanagement » wordt opgericht en gerangschikt in het economisch hoger onderwijs van het korte type.

De academische graad van « Specialisatie in distributiemanagement » wordt opgericht en het diploma in verband daarmee wordt uitgereikt na de opleiding die verstrekt wordt overeenkomstig de minimale uurregeling opgenomen in bijlage C-25 bij dit decreet en de goedgekeurde overeenstemmende specifieke uurregeling. »

Art. 2. Onder Titel II, Hoofdstuk IV, afdeling I, van hetzelfde decreet wordt een onderafdeling XXIII ingevoegd, luidend als volgt :

« Onderafdeling XXIII. — De specialisatie Anesthesie

Art. 63bis. De specialisatie Anesthesie wordt opgericht en gerangschikt in het paramedisch hoger onderwijs van het korte type.

De academische graad van « Specialisatie Anesthesie » wordt opgericht en het diploma in verband daarmee wordt uitgereikt na de opleiding die verstrekt wordt overeenkomstig de minimale uurregeling opgenomen in bijlage D-25 bij dit decreet en de goedgekeurde overeenstemmende specifieke uurregeling. »

Art. 3. Onder Titel II, Hoofdstuk IV, afdeling I, van hetzelfde decreet, wordt een onderafdeling XXIV ingevoegd, luidend als volgt :

« Onderafdeling XXIV. — De specialisatie Kunsttherapie

Art. 63ter. De specialisatie « Kunsttherapie » wordt opgericht en gerangschikt in het paramedisch hoger onderwijs van het korte type.

De academische graad van « Specialisatie Kunsttherapie » wordt opgericht en het diploma in verband daarmee wordt uitgereikt na de opleiding die verstrekt wordt overeenkomstig de minimale uurregeling opgenomen in bijlage D-26 bij dit decreet en de goedgekeurde overeenstemmende specifieke uurregeling. »

Art. 4. Onder Titel II, Hoofdstuk VI, afdeling II, van hetzelfde decreet, wordt een onderafdeling VI ingevoegd, luidend als volgt :

« Onderafdeling VI. — De afdeling « Sociale engineering en actie »

Art. 89bis. De afdeling « Sociale engineering en actie » wordt opgericht en gerangschikt in het sociaal hoger onderwijs van het lange type.

De academische graad van « Master in sociale engineering en actie » wordt opgericht en het diploma in verband daarmee wordt uitgereikt na een tweede studiecycclus georganiseerd overeenkomstig de minimale uurregeling opgenomen in bijlage F-22 bij dit decreet en de goedgekeurde overeenstemmende specifieke uurregeling. »

Art. 5. In artikel 93, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden « , Houttechnologie » ingevoegd tussen het woord « Gebouwen » en de woorden « Civiele bouwkunde ».

Art. 6. Onder Titel II, Hoofdstuk VII, afdeling I, van hetzelfde decreet, wordt een onderafdeling XIbis ingevoegd, luidend als volgt :

« Onderafdeling XIbis. — De afdeling « Biotechniek »

Art. 100bis. De afdeling « Biotechniek » wordt opgericht en gerangschikt in het technisch hoger onderwijs van het korte type.

Binnen deze afdeling worden de volgende finaliteiten ingevoerd : « Bio-elektronica en instrumentatie », « Bio-informatica en beeldvorming » en « Biomechanica en biomateriaal ».

De academische graad van « Bachelor in Biotechniek » wordt opgericht en het diploma in verband daarmee wordt uitgereikt na een eerste studiecycclus georganiseerd overeenkomstig de minimale uurregeling opgenomen in bijlage G-18 bij dit decreet en de goedgekeurde overeenstemmende specifieke uurregeling. »

Art. 7. In de bijlagen van dit decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) De opschriften « BIJLAGE IV (C17 tot C24) », « BIJLAGE VI (D23 tot D24) » en « BIJLAGE VIII (G15 tot G17) » worden respectievelijk gewijzigd als volgt :

« BIJLAGE IV (C17 tot C25) », « BIJLAGE VI (D23 tot D26) » en « BIJLAGE VIII (G15 tot G18) »;

b) Tussen de bijlagen C-24 en D-1 van hetzelfde decreet wordt de bijlage C-25 ingevoegd bij dit decreet;

c) Tussen de bijlagen D-24 en E-1 van hetzelfde decreet worden de bijlagen D-25 en D-26 ingevoegd bij dit decreet;

d) Tussen de bijlagen F-21 en G-1 van hetzelfde decreet wordt de bijlage F-22 ingevoegd bij dit decreet;

e) Tussen de bijlagen C-24 en D-1 van hetzelfde decreet wordt de bijlage C-25 ingevoegd bij dit decreet;

f) De bijlage G-4 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de bijlage G-4 bij dit decreet;

Tussen de bijlagen G-17 en H-1 van hetzelfde decreet wordt de bijlage G-18 ingevoegd bij dit decreet.

Art. 8. In bijlage III van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, gewijzigd bij de decreten van 16 juni 2006, 20 juli 2006, 25 mei 2007 en 13 december 2007, onder het studiegebied « 10^obis Vertaler en tolk », worden de lijnen :

- Vertaler en tolk : 1 - 1* - 1 - 1*

- Vertaler : 2 - 1* - 1 - 1*

- Tolk : 2 - 1* - 1 - 1*

vervangen door de volgende regels :

- Vertaler en tolk : 1 - 1* - 1* - 1 - 1*

- Vertaler : 2 - 1* - 1* - 1 - 1*

- Tolk : 2 - 1* - 1* - 1 - 1*

Art. 9. Artikel 29, § 2, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006, wordt aangevuld als volgt :

« Bij een gezamenlijke uitreiking van een diploma in het kader van een samenwerkingsovereenkomst voor de organisatie van studies, afgesloten tussen twee instellingen voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap die onderworpen zijn aan de verschillende wets- en verordeningsbepalingen, inzonderheid op het gebied van de toegang, de organisatie van studies en de evaluatie, bepaalt de overeenkomst welke bepalingen van toepassing zijn.

Bij een gezamenlijke uitreiking van een diploma in het kader van een samenwerkingsovereenkomst voor de organisatie van studies, afgesloten tussen een Hogeschool en een andere instelling voor hoger onderwijs dan een Hogeschool, kan het programma afwijken van de minimale uurregelingen bedoeld in het decreet van 2 juni 2006 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen die door de Franse Gemeenschap worden georganiseerd of gesubsidieerd en tot vaststelling van de minimale uurregelingen. »

Art. 10. In artikel 51, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 1 juli 2005, wordt een punt 3^obis ingevoegd, luidend als volgt :

« 3^obis. Ofwel een academische graad van de eerste cyclus van het niet-universitaire lange type die overeenstemt met de universitaire academische graad overeenkomstig artikel 38, § 2, onder de bijkomende voorwaarden die de academische overheden vaststellen. »

Art. 11. Dit decreet treedt in werking voor het academiejaar 2008-2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 juli 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M-D. SIMONET,

De Vice-President, Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,

M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,

C. DUPONT

De Minister van Cultuur en de Audiovisuele Sector,

Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. C. FONCK

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

M. TARABELLA

Nota

(1) Zitting 2007-2008

Stukken van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 560-1. — Commissieamendementen, nr. 560-2. — Verslag nr. 560-3. *Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 juli 2008.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3101

[2008/203215]

15 JUILLET 2008. — Décret relatif au Code forestier (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Titre 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Les bois et forêts représentent un patrimoine naturel, économique, social, culturel et paysager. Il convient de garantir leur développement durable en assurant la coexistence harmonieuse de leurs fonctions économiques, écologiques et sociales.

Le développement durable des bois et forêts implique la nécessité d'appliquer de manière équilibrée et appropriée les principes suivants :

- 1° le maintien et l'amélioration des ressources forestières et leur contribution au cycle du carbone;
- 2° le maintien de la santé et de la vitalité des écosystèmes forestiers;
- 3° le maintien et l'encouragement des fonctions de production des bois et forêts;
- 4° le maintien, la conservation et l'amélioration de la diversité biologique dans les écosystèmes forestiers;
- 5° le maintien et l'amélioration des fonctions de protection dans la gestion des bois et forêts, notamment le sol et l'eau;
- 6° le maintien et l'amélioration d'autres bénéfices et conditions socio-économiques.

Le développement durable des bois et forêts implique plus particulièrement le maintien d'un équilibre entre les peuplements résineux et les peuplements feuillus, et la promotion d'une forêt mélangée et d'âges multiples, adaptée aux changements climatiques et capable d'en atténuer certains effets.

Art. 2. Le présent Code s'applique aux bois et forêts.

Y sont assimilés :

- 1° les terrains accessoires des bois et forêts tels que espaces couverts d'habitats naturels, dépôts de bois, gagnages, marais, étangs, coupe-feu;
- 2° les vergers à graines pour le matériel de reproduction générative, ainsi que les pieds-mères, les parcs à pieds-mères et les explants de base pour le matériel de reproduction végétative.

Le présent Code ne s'applique pas :

- 1° aux bois et forêts gérés par l'État à des fins militaires ou pénitentiaires;
- 2° aux bois et forêts situés en zone de parc, en zone d'habitat ou en zone d'habitat à caractère rural au plan de secteur;
- 3° aux plantations d'alignement et aux rideaux d'arbres ou d'arbrisseaux, d'une largeur maximale de dix mètres, calculée à partir du centre des pieds, en bordure :
 - a) des voiries terrestres autres que les sentiers et chemins;
 - b) des voies hydrauliques;
 - c) des terrains agricoles.

Art. 3. Au sens du présent Code il faut entendre par :

- 1° agent : tout fonctionnaire des services du Gouvernement à qui celui-ci reconnaît la qualité d'ingénieur de la nature et des forêts ou de préposé de la nature et des forêts;
- 2° aire : zone balisée, accessible aux piétons ou affectée soit au stationnement momentané de véhicules, soit à l'exercice de certaines activités récréatives, soit à la résidence temporaire, sans contrepartie financière;
- 3° arbre de place : arbre élite qui est destiné à faire partie du peuplement final;
- 4° ayant droit : toute personne qui s'est vu conférer un droit personnel portant sur les bois et forêts par leur propriétaire;
- 5° balisage : pose pendant une durée de moins de onze jours dans les bois et forêts de signes qui sont destinés à encourager ou à permettre la circulation sur une voie ouverte à la circulation du public ou dans une aire, et pose pendant une durée de plus de dix jours dans les bois et forêts de signes qui sont destinés à encourager ou à permettre la circulation dans une aire;
- 6° bois et forêts privés : bois et forêts non bénéficiaires du régime forestier;
- 7° chemin : voie ouverte à la circulation du public, en terre ou empierrée, plus large qu'un sentier, qui n'est pas aménagée pour la circulation des véhicules en général;
- 8° coupe urgente : coupe destinée à l'enlèvement des chablis ou justifiée par des raisons sanitaires ou de sécurité impératives;
- 9° explant de base : fragment d'organe ou de tissu prélevé sur un arbre sélectionné et conservé *in vitro* en vue de multiplications végétatives ultérieures;
- 10° exploitation : coupe et débardage d'arbres, à l'exclusion des coupes urgentes, ou récolte de produits de la forêt autre qu'un prélèvement, ainsi que leur enlèvement hors de la propriété;
- 11° forêt domaniale : bois et forêts dont la Région wallonne est propriétaire;
- 12° matériel de base :
 - a) source de graines : les arbres situés dans une zone de récolte de graines;
 - b) peuplement : une population délimitée d'arbres dont la composition est suffisamment uniforme;
 - c) verger à graines : une plantation isolée ou gérée de manière à prévenir ou à réduire les pollinisations extérieures en vue de récoltes fréquentes et abondantes de graines;
 - d) clone : un groupe d'individus issu à l'origine d'un individu unique par multiplication végétative, par exemple par bouturage, micropropagation, greffe, marcottage ou division;
 - e) mélange clonal : un mélange, dans des proportions déterminées de clones identifiés.

- 13° matériel forestier de reproduction : semences, parties de plantes ou plants destinés à la foresterie;
- 14° parc à pieds-mères : plantation de clones gérée en vue de produire des récoltes de boutures;
- 15° paroi : arbre en bordure d'une parcelle et qui en matérialise la limite;
- 16° pied cornier : arbre marquant le coin d'une parcelle;
- 17° piéton : toute personne qui circule à pied, ainsi que toute personne de mobilité réduite circulant en fauteuil roulant ou tout cycliste âgé de moins de neuf ans;
- 18° prélèvement : récolte d'une petite quantité de produits de la forêt, effectuée pour les besoins propres de la personne qui y procède ou pour les besoins d'une association scientifique, caritative ou de jeunesse qui y procède, sans but de lucre, ainsi que leur enlèvement hors de la propriété;
- 19° produits de la forêt : produits provenant des arbres et arbustes, végétations et sols des bois et forêts, à l'exclusion des grumes et houppiers;
- 20° propriétaire : titulaire d'un droit de propriété ou d'un droit réel démembrement emportant la jouissance d'arbres ou de produits de la forêt;
- 21° récolement : opération de contrôle consistant à recompter le nombre de bois mis en vente après abattage;
- 22° rémanents : résidus laissés sur place après l'exécution d'une coupe ou d'une opération d'amélioration;
- 23° résidence temporaire : résidence pendant une période inférieure à quarante-huit heures à l'exception de la résidence dans une caravane ou dans un motor-home;
- 24° route : voie ouverte à la circulation du public, à revêtement hydrocarboné, bétonnée ou pavée, dont l'assiette est aménagée pour la circulation des véhicules en général;
- 25° sentier : voie ouverte à la circulation du public, étroite, dont la largeur, inférieure à un mètre, n'excède pas celle nécessaire à la circulation des piétons;
- 26° surface terrière d'un peuplement : somme des superficies des sections orthogonales des tiges du peuplement à un mètre cinquante du sol;
- 27° travaux de réaménagement : travaux de remise en état du parterre de l'exploitation et des voies utilisées pour le déplacement des arbres et produits de la forêt à l'occasion de l'exploitation;
- 28° voie ouverte à la circulation du public : voie publique ou voie dont l'inaccessibilité n'est pas matérialisée sur le terrain par une barrière ou un panneau;
- 29° voie publique : voie dont l'assiette est publique ou qui fait l'objet d'une servitude publique de passage;
- 30° volume bois fort tige : volume de la tige principale de l'arbre, jusqu'à la découpe de vingt-deux centimètres de circonférence.

Art. 4. Pour l'application du présent Code, le jour de réception de l'acte, qui est le point de départ d'un délai n'y est pas inclus.

Le jour de l'échéance est compté dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable suivant.

Art. 5. Un recours contre les décisions de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement prévues aux articles 20, alinéa 2, 21, alinéa 2, 22, alinéas 2 et 3, 25, alinéa 1^{er}, 26, alinéa 4, 38, paragraphe 3, alinéas 1^{er} et 2, 43, alinéa 2, 62 et 66, alinéa 1^{er} est ouvert auprès du Gouvernement au demandeur.

Un recours contre les décisions de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement prévues à l'article 26, alinéa 8, 39, alinéa 2, 67 et 69, alinéa 2, est ouvert auprès du Gouvernement à la personne qui s'est vue notifiée la décision.

Sous peine d'irrecevabilité, le recours visé aux alinéas 1^{er} et 2 est motivé et est envoyé à l'administration de la nature et des forêts dans les quinze jours de la réception de l'acte par lettre recommandée avec accusé de réception.

Le Gouvernement envoie sa décision au requérant par lettre recommandée avec accusé de réception dans un délai de trente jours qui court à dater du premier jour qui suit la réception du recours. À défaut de l'envoi de la décision endéans ce délai, la décision de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement est confirmée.

Le délai pour former recours et le recours ne sont pas suspensifs de la décision de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Titre 2. — Du Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois

Art. 6. Il est institué un Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois dont le fonctionnement est déterminé par le Gouvernement.

Le Conseil comprend :

- 1° deux délégués des associations de propriétaires forestiers privés;
- 2° deux délégués des associations de propriétaires publics;
- 3° quatre délégués des associations de la filière bois;
- 4° un délégué de chacune des facultés universitaires situées sur le territoire de la Région, organisant la formation des ingénieurs dans le domaine de la nature et des forêts;
- 5° un délégué du Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature;
- 6° un délégué du Conseil supérieur wallon de la chasse;
- 7° deux délégués des associations de protection de l'environnement;
- 8° deux délégués des associations relatives à la fonction socio-récréative de la forêt;
- 9° un délégué des associations d'agriculteurs;
- 10° un délégué des associations d'entrepreneurs de travaux forestiers.

Après un appel aux candidatures publié au *Moniteur belge*, le Gouvernement désigne les associations visées à l'alinéa 2, 1° à 3° et 7° à 10°.

Les associations, institutions et organes visés à l'alinéa 2 présentent une double liste de candidats effectifs et suppléants. Parmi ceux-ci, le Gouvernement nomme les membres du Conseil.

Le Gouvernement désigne un représentant de la Communauté germanophone sur proposition de son Gouvernement. Ce représentant assiste aux réunions du Conseil avec voix consultative.

Le Gouvernement désigne un ou plusieurs fonctionnaires qui assistent aux réunions du Conseil avec voix consultative.

Le Conseil est chargé des missions qui lui sont attribuées par ou en vertu du présent Code.

Il a en outre pour mission de donner au Gouvernement un avis sur toutes les questions d'intérêt général intéressant les bois et forêts et la filière bois. Il connaît de ces questions d'office ou sur demande du Gouvernement.

Titre 3. — Dispositions communes à l'ensemble des bois et forêts

CHAPITRE I^{er}. — Du plan quinquennal de recherches forestières

Art. 7. Le Gouvernement adopte, après avis du Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois, un plan quinquennal de recherches forestières qui définit les lignes directrices des recherches, à réaliser ou à faire réaliser par lui, pour assurer ou promouvoir les objectifs visés à l'article 1^{er}.

Le plan est proposé par le Ministère de la Région wallonne.

Il le communique au Parlement wallon et le publie au *Moniteur belge*.

CHAPITRE II. — De la cellule d'inventaire permanent des ressources forestières

Art. 8. Une cellule d'inventaire permanent des ressources forestières est maintenue au sein du Ministère de la Région wallonne afin de récolter et de mettre à disposition des données relatives à l'état ainsi qu'à l'évolution de paramètres quantitatifs et qualitatifs portant sur la production ligneuse, la santé des peuplements, la biodiversité et les conditions écologiques du milieu :

1° des bois et forêts, y compris ceux situés dans les zones exclues du champ d'application du présent Code par l'article 2, alinéa 3, 2° et 3°;

2° des ressources forestières situées en dehors des bois et forêts.

Art. 9. Il est institué un comité d'accompagnement chargé de proposer au Gouvernement la nature des données à récolter, les modalités de cette récolte, ainsi que les types de résultats à fournir, les modalités de leur diffusion et les actions éventuelles à mener.

Le comité organise la diffusion des résultats et veille, notamment, à la confidentialité des données recueillies.

Le comité comprend des délégués des acteurs de la filière bois, des facultés universitaires situées sur le territoire de la Région wallonne organisant la formation des ingénieurs dans le domaine de la nature et des forêts, des administrations concernées et des associations de protection de l'environnement. Le Gouvernement en détermine la composition et le mode de fonctionnement.

Art. 10. Le Gouvernement arrête la nature des données à récolter et les modalités de cette récolte, ainsi que les résultats à fournir et les modalités de leur diffusion. Les agents désignés comme tels par le Gouvernement sont autorisés à pénétrer dans les bois et forêts des propriétaires tant publics que privés, pour y procéder aux opérations nécessaires, du lever au coucher du soleil et moyennant information préalable du propriétaire au plus tard une semaine à l'avance.

Ces opérations consistent à collecter et à traiter des données administratives, des mesures de natures topographiques, dendrométriques et sylvicoles relatives au matériel ligneux ainsi que des observations pédologiques, phytosociologiques, phytosanitaires et relatives à la biodiversité.

Les agents désignés comme tels par le Gouvernement sont autorisés à enquêter auprès des propriétaires afin de réunir les informations de nature technique et sylvicole ainsi que celles relatives à la structure des propriétés, nécessaires à l'objectif du présent chapitre.

Les propriétaires sollicités sont tenus de fournir les renseignements demandés.

Art. 11. Les renseignements individuels recueillis en application de l'article 10 ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles en vue desquelles la cellule est maintenue. Celle-ci ne peut divulguer des données de nature à révéler des situations individuelles.

CHAPITRE III. — De la génétique forestière

Art. 12. Le Gouvernement fixe la procédure d'agrément et de contrôle du matériel de base pour la production du matériel forestier de reproduction.

Il organise le contrôle de qualité et d'origine du matériel de reproduction mis sur le marché ainsi que sa commercialisation.

CHAPITRE IV. — De la circulation du public dans les bois et forêts

Section 1^{re} — Dispositions générales

Art. 13. Le présent chapitre régit la circulation dans les bois et forêts et sur les voies ouvertes à la circulation du public qui les traversent, à l'exclusion :

1° des routes, autres que les routes de remembrement, qui permettent aisément le croisement de deux véhicules automobiles sur toute leur longueur;

2° des réserves naturelles et forestières, sauf en ce qui concerne les routes, chemins et sentiers;

3° des voiries constituant le Réseau autonome des voies lentes.

Art. 14. Le Gouvernement peut temporairement limiter ou interdire la circulation en cas de risque d'incendie, de menace pour la faune et la flore, de risque de perturbation significative de la quiétude de la faune, ou pour des raisons d'ordre sanitaire ou liées à la sécurité des personnes. Il fixe les modalités de limitation et d'interdiction de la circulation.

Art. 15. Pour toute action de chasse en battue, la circulation dans les bois et forêts est interdite aux jours et aux endroits où cette action présente un danger pour la sécurité des personnes et selon les modalités fixées par le Gouvernement.

Art. 16. Le Gouvernement peut déterminer, dans un but de conservation de la nature, ou de protection du sol, les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et engins autorisés à circuler dans les bois et forêts hors des voies ouvertes à la circulation du public ainsi que leurs conditions d'utilisation.

Art. 17. Sans préjudice des articles 14 et 15, il est interdit de dissuader la circulation sur les voies publiques qui traversent les bois et forêts, par la pose de panneau, d'entrave, d'enseigne, de signe ou d'affiche.

Section 2. — Dispositions particulières à certains modes de locomotion ou à certaines activités

Art. 18. Les chiens et autres animaux de compagnie doivent être tenus en laisse.

Art. 19. Sans préjudice de l'article 27, la résidence temporaire est interdite en dehors des aires affectées à cet effet.

Art. 20. Sans préjudice de l'article 27, l'accès des piétons est interdit en dehors des routes, chemins, sentiers et aires.

L'accès des piétons peut être autorisé par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement aux conditions que cet agent détermine pour des raisons médicales, pédagogiques, scientifiques, culturelles ou de conservation de la nature.

Art. 21. Sans préjudice des articles 27 et 28, l'accès des cyclistes, skieurs et conducteurs d'animaux de trait, de charge, de monture ou d'élevage est interdit en dehors :

1° des routes;

2° des chemins;

3° des sentiers balisés à cet usage conformément à l'article 26, alinéa 4;

4° des aires affectées à cet usage;

5° des itinéraires permanents soumis aux obligations que prescrivent le décret du 1^{er} avril 2004 relatif aux itinéraires touristiques balisés, aux cartes de promenades et aux descriptifs de promenades, ou les dispositions équivalentes en Communauté germanophone.

L'accès des cyclistes, skieurs et conducteurs d'animaux de trait, de charge, de monture ou d'élevage aux sentiers et aux aires non visés à l'alinéa 1^{er}, peut être autorisé par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, aux conditions que cet agent détermine, pour des raisons médicales, pédagogiques, scientifiques, culturelles, ou de conservation de la nature.

Art. 22. Sans préjudice des articles 27 et 28, l'accès des véhicules à moteur est interdit en dehors :

1° des routes;

2° des chemins balisés à cet usage conformément à l'article 26, alinéa 4;

3° des sentiers balisés à cet usage, conformément à l'article 26, alinéa 4;

4° des aires affectées à cet usage.

L'interdiction visée à alinéa précédent ne s'applique pas aux véhicules à moteur utilisés par des personnes à mobilité réduite qui ont reçu une autorisation délivrée par l'agent désigné par le Gouvernement.

L'accès des véhicules à moteur aux aires, chemins et sentiers non visés à l'alinéa 1^{er}, peut être autorisé par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement aux conditions que cet agent détermine, pour des raisons médicales, pédagogiques, scientifiques, culturelles, ou de conservation de la nature.

Art. 23. Sans préjudice de l'alinéa 2, les articles 18 à 22 ne s'appliquent pas au propriétaire, à ses ayants droit dans les limites de ce que requiert l'exercice des droits qui leur ont été conférés, ainsi qu'à l'autorité gestionnaire de la voie publique et à ses ayants droit, aux agents désignés en application de l'article 10 et aux fonctionnaires et agents chargés de rechercher et de constater les infractions.

Dans les bois et forêts des personnes morales de droit public, la décision du propriétaire ou de l'autorité gestionnaire de laisser circuler les ayants droit en vue d'exercer des activités de sports moteurs non soumises à permis d'environnement, hors des voies et des aires sur lesquelles ils sont autorisés à circuler en vertu de l'article 22 est soumise à l'approbation du Gouvernement.

Art. 24. Pour l'accès aux propriétés qui ne sont pas desservies par une voie appropriée, les articles 20 à 22 ne s'appliquent pas au propriétaire, ni à ses ayants droit dans les limites de ce que requiert l'exercice des droits qui leur ont été conférés, pour autant que l'accès s'effectue par la voie la moins dommageable et la plus directe.

Section 3. — Dispositions particulières aux balisages, aux balises, aux aires et aux zones délimitées accessibles aux activités de jeunesse et aux mouvements encadrés à vocation pédagogique ou thérapeutique.

Art. 25. L'affectation et le balisage de l'aire sont soumis à l'autorisation de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement qui vérifie que l'accord préalable du propriétaire a été donné.

Le Gouvernement définit les modalités et les conditions générales de l'affectation et du balisage de l'aire.

Art. 26. Le Gouvernement définit les modalités et les conditions générales du balisage des sentiers, chemins et routes. Il peut interdire et limiter le balisage visé à l'alinéa 4 aux périodes et dans les lieux qu'il détermine.

Tout balisage à l'exception du balisage réalisé avec un matériau directement prélevé dans la nature ou avec un matériau à base de calcium dilué rapidement par la pluie est soumis à l'accord préalable du propriétaire ou de l'autorité gestionnaire de la voie publique.

Le balisage des sentiers, chemins et routes est soumis à notification à l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, à l'exception du balisage visé à l'alinéa 4.

Sont soumis à l'autorisation de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement :

1° le balisage d'un sentier ou d'un chemin qui permet la circulation des véhicules à moteurs;

2° le balisage d'un sentier qui permet la circulation des usagers visés à l'article 21, alinéa 1^{er}.

Le balisage d'un sentier ou d'un chemin qui permet l'accès des véhicules à moteur ne peut en tout cas être autorisé qu'en vue de permettre la circulation en dehors des jours fériés, des dimanches et des mercredis après-midi et pour des activités rassemblant au maximum trois cents personnes.

Le Gouvernement peut déroger à l'alinéa 5 pour des organismes de renommée internationale qu'il énumère et dont il fixe le nombre maximal d'activités par année civile.

Sans préjudice des alinéas 5 et 6, l'autorisation détermine, sur la base des conditions générales fixées par le Gouvernement, la personne ou le groupe de personnes bénéficiant de cette autorisation, le nombre de personnes pouvant circuler, les conditions d'utilisation et la caution ou la garantie à constituer par le bénéficiaire de l'autorisation afin de couvrir d'éventuels dégâts au profit du propriétaire.

L'autorisation est susceptible d'être retirée en cas d'urgence ou d'abus, par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 27. Les participants aux activités de jeunesse organisées soit par des mouvements de jeunesse, soit par des associations organisant des activités destinées aux jeunes, et les participants aux mouvements encadrés à vocation pédagogique ou thérapeutique ont accès aux zones délimitées des bois et forêts des personnes morales de droit public en fonction de l'article 57, alinéa 2, 7°, aux conditions que le Gouvernement détermine et aux éventuelles conditions complémentaires fixées par le propriétaire.

Art. 28. Pour la pose, l'entretien et l'enlèvement des balises des itinéraires permanents soumis aux obligations que prescrivent le décret du 1^{er} avril 2004 relatif aux itinéraires touristiques balisés, aux cartes de promenades et aux descriptifs de promenades ou les dispositions équivalentes en Communauté germanophone, et du balisage des aires, des sentiers et des chemins, tout moyen de locomotion peut être autorisé aux conditions générales fixées par le Gouvernement.

Art. 29. Il est interdit d'enlever, de détruire ou de détériorer volontairement de quelque façon que ce soit des balises.

CHAPITRE V. — *Des subventions*

Art. 30. Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, allouer des subventions aux personnes de droit public et de droit privé en vue de favoriser dans les bois et forêts :

1° les travaux forestiers visant à l'amélioration du patrimoine, tels que : boisement, reboisement, conversion, transformation et enrichissement de peuplements, dépressage, dégagement, protection contre le gibier, restauration de l'état sanitaire, élagage, éclaircie, création et amélioration des infrastructures facilitant l'exploitation forestière, notamment les voiries, les zones de dépôt de bois, les franchissements des cours d'eau;

2° les travaux destinés à développer leur ouverture au public et leur aménagement récréatif et touristique;

3° les travaux destinés à les protéger, les maintenir ou les restaurer;

4° les travaux destinés au maintien ou au développement de la biodiversité;

5° le groupement ou le regroupement, en gestion ou en propriété.

Le Gouvernement peut également, aux conditions qu'il détermine, allouer des subventions aux personnes de droit public et de droit privé en vue de mener les activités de recherches en exécution du plan quinquennal visé à l'article 7, ainsi que les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions des bois et forêts.

CHAPITRE VI. — *De la conservation des bois et forêts*

Art. 31. Lorsque le Gouvernement constate un risque d'une modification significative de l'équilibre, à l'échelle de la Région wallonne, entre les surfaces des peuplements feuillus et des peuplements résineux, il prend les mesures suivantes :

1° il alloue des subventions, aux conditions qu'il détermine, aux personnes de droit public et de droit privé;

2° il limite par des dispositions générales les conditions d'octroi de la dérogation prévue à l'article 38, § 3, alinéa 2;

3° il précise et complète par des dispositions générales le contenu du plan d'aménagement.

Art. 32. Il est interdit d'abattre, d'enlever ou d'arracher des arbres sans l'autorisation du propriétaire.

Art. 33. Sans préjudice de l'article 49, § 2, il est interdit d'élaguer des arbres sans l'autorisation du propriétaire.

Art. 34. Il est interdit d'éhouper, d'écorcer, de mutiler ou de faire périr des arbres sans l'autorisation du propriétaire.

Il est interdit de saigner des arbres ou d'en enlever la sève, sans l'autorisation du propriétaire.

Art. 35. Sans motif légitime, il est interdit d'accomplir tout acte de nature à, de manière significative, perturber la quiétude qui règne dans les bois et forêts, déranger le comportement des animaux sauvages ou nuire aux interactions entre les êtres vivants, animaux et végétaux et leur environnement naturel.

Art. 36. Le Gouvernement peut, dans des circonstances exceptionnelles et pour une période déterminée, prendre toutes les mesures nécessaires en vue de protéger les écosystèmes contre des organismes vivants ou des phénomènes naturels ou résultants d'activités humaines.

Art. 37. L'exploitant notifie à la commune concernée au plus tard deux jours ouvrables avant le début des opérations de débardage et de transport, les voies communales qui seront utilisées pour ces opérations jusqu'à ce que soit atteinte une route qui permette aisément le croisement de deux véhicules automobiles sur toute sa longueur.

La commune ou l'exploitant peut demander l'établissement d'un état des lieux contradictoire.

Art. 38. § 1^{er}. Est interdite dans les bois et forêts toute coupe de plus de cinq hectares dans les peuplements présentant une surface terrière de plus de cinquante pour cent de résineux, ainsi que toute coupe de plus de trois hectares dans les peuplements présentant une surface terrière de plus de cinquante pour cent de feuillus.

Les superficies visées à l'alinéa 1^{er} s'entendent d'un seul tenant et appartenant à un même propriétaire. Sont considérés comme étant d'une superficie d'un seul tenant les espaces appartenant à un même propriétaire séparés, en l'un de leurs points, de moins de cinquante mètres.

L'interdiction visée à l'alinéa 1^{er} s'applique à toute coupe qui ne laisse pas, pour chaque hectare, un volume bois fort tige du matériel ligneux d'au moins septante-cinq mètres cubes dans les futaies et d'au moins vingt-cinq mètres cubes dans les taillis sous futaie.

§ 2. Est interdite dans les bois et forêts, toute coupe nouvelle, distante, en l'un de ses points, de moins de cinquante mètres d'une coupe antérieure vieille de moins de trois ans entamée après l'entrée en vigueur du présent Code dont les effets cumulés avec cette coupe antérieure aboutiraient, sur les biens d'un même propriétaire, aux effets d'une coupe visée au paragraphe § 1^{er}.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il est pris en considération le statut de propriété existant au moment de la coupe antérieure vieille de moins de trois ans.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les coupes urgentes de résineux et de feuillus, sur une surface supérieure respectivement à cinq hectares et à trois hectares, peuvent être autorisées par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, selon les modalités qui peuvent être fixées par le Gouvernement.

Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les coupes non urgentes de résineux et de feuillus sur une surface supérieure respectivement à cinq hectares et à trois hectares peuvent être autorisées par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, selon les modalités et aux conditions fixées par le Gouvernement. La demande d'autorisation contient un document simple de gestion d'une durée de validité qui ne peut être inférieure à vingt ans et dont le contenu est fixé par le Gouvernement, ainsi que l'engagement du propriétaire à le respecter.

Art. 39. Lorsqu'une coupe interdite par l'article 38 est commencée ou sur le point d'être commencée, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut ordonner verbalement et sur place l'interruption ou l'interdiction de la coupe.

L'ordre doit, sous peine de péremption, être confirmé par écrit dans les cinq jours et être notifié par lettre recommandée avec accusé de réception au propriétaire concerné.

Art. 40. À l'exception des régénérations artificielles le long d'allées ou sur des surfaces inférieures à cinquante ares d'un seul tenant par tranche de cinq hectares de bois et forêts d'un même propriétaire, toute régénération artificielle au moyen d'essences qui ne sont pas en conditions optimales ou tolérées, selon le fichier écologique des essences édité par le Gouvernement, est interdite, sauf dérogation arrêtée par le Gouvernement.

Art. 41. Le Gouvernement peut fixer les conditions d'épandage des amendements et des fertilisants du sol.

Art. 42. Toute utilisation d'herbicides, fongicides et insecticides est interdite, sauf les exceptions fixées par le Gouvernement.

Art. 43. Pour toute nouvelle régénération, il est interdit de drainer ou d'entretenir un drain sur une bande de vingt-cinq mètres de part et d'autre des cours d'eau, à moins de vingt-cinq mètres autour des sources et des zones de suintement, à moins de cent mètres autour des puits de captage, à moins de cent mètres autour des lacs de barrage et dans les sols tourbeux, paratourbeux et hydromorphes à nappe permanente, tels que déterminés par la carte pédologique de Wallonie.

Sur les sols tourbeux, paratourbeux et hydromorphes à nappe permanente, les plantations de peupliers peuvent être drainées moyennant l'autorisation préalable de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 44. Il est interdit de brûler des rémanents durant toute l'année, sauf sur des surfaces inférieures à cinquante ares, sur les pentes supérieures à dix pour cent et dans les cas et aux conditions fixées par le Gouvernement.

Art. 45. Sans préjudice de l'article 44, il est interdit de porter et d'allumer du feu, sauf dans les zones spécialement aménagées à cet effet et sauf dans le cadre d'une activité sylvicole ou cynégétique.

Le Gouvernement peut interdire de porter ou d'allumer du feu dans les cas où il reconnaît l'urgence ou la nécessité.

Art. 46. Il est interdit d'occasionner des dégâts au sol provoquant une altération prolongée de celui-ci. Le Gouvernement détermine les dégâts au sol concernés par l'interdiction.

Art. 47. Le Gouvernement peut imposer l'utilisation d'huile végétale pour les tronçonneuses et les engins d'exploitation dans les cas qu'il détermine.

Art. 48. Il ne peut être établie aucune nouvelle concession de droit d'usage, de quelque nature et sous quelque prétexte que ce soit.

Les bois et forêts peuvent être affranchis de tout droit d'usage, moyennant le commun accord du propriétaire et des usagers.

L'exercice des droits d'usage peut toujours être réduit, suivant l'état et la possibilité des bois et forêts, conformément aux dispositions arrêtées par le Gouvernement.

Art. 49. § 1^{er}. Il n'est permis de planter des arbres à haute tige qu'à la distance consacrée par les usages constants et reconnus, et, à défaut d'usages, qu'à la distance de deux mètres de la ligne séparative de deux héritages pour les arbres à haute tige.

Le voisin peut exiger que les arbres plantés à une distance moindre que la distance légale soient arrachés.

§ 2. Celui sur la propriété duquel avancent les branches des arbres du voisin peut contraindre celui-ci à couper ces branches.

Si ce sont les racines qui avancent sur son héritage, il a le droit de les y couper lui-même.

Le présent paragraphe n'est applicable qu'aux arbres de lisière des bois et forêts.

Art. 50. Aucun prélèvement de produits de la forêt ne peut avoir lieu sans le consentement du propriétaire et sans respecter les conditions générales qui peuvent être arrêtées par le Gouvernement.

Art. 51. Le Gouvernement peut organiser un régime d'agrément des acheteurs, exploitants de coupe ou de produits de la forêt et entrepreneurs de travaux forestiers. Le régime d'agrément est indicatif.

Le Gouvernement arrête la procédure de délivrance de l'agrément et les conditions de son octroi et de son retrait, et organise la diffusion de la liste des personnes agréées.

Titre 4. — Du régime forestier

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application du régime forestier*

Art. 52. Le régime forestier s'applique aux bois et forêts des personnes morales de droit public à savoir :

- 1° les bois et forêts de la Région wallonne;
- 2° les bois et forêts des autres personnes morales de droit public belge;
- 3° les bois et forêts dans lesquels les personnes morales de droit public belge ont des droits indivis entre elles ou avec des particuliers.

Le régime forestier ne s'applique pas aux bois et forêts des dépendances de la voie publique.

Toutes les dispositions du présent titre, relatives aux forêts domaniales, sont applicables aux bois et forêts dans lesquels la Région wallonne a la qualité de propriétaire indivis soit avec d'autres personnes morales de droit public, soit avec des particuliers.

Art. 53. Les bois et forêts des personnes morales de droit public, autres que les forêts domaniales, ne peuvent faire l'objet d'une cession sans une autorisation du Gouvernement sauf pour sortir d'indivision avec des particuliers.

Les bois et forêts visés à l'alinéa précédent continuent de bénéficier du régime forestier, nonobstant toute cession, sauf autorisation du Gouvernement.

Art. 54. Les bois et forêts des personnes morales de droit public ne peuvent faire l'objet d'une affectation à un usage incompatible avec les fonctions énumérées à l'article 1^{er}, sans autorisation du Gouvernement.

Les bois et forêts visés à l'alinéa 1^{er} sortent du champ d'application du régime forestier dès l'octroi de l'autorisation du Gouvernement.

Au terme de l'affectation à un usage incompatible avec les fonctions énumérées à l'article 1^{er}, le Gouvernement est chargé de constater l'existence des circonstances et conditions justifiant que le bien concerné bénéficie à nouveau du régime forestier.

Art. 55. Les propriétaires de bois et forêts des personnes morales de droit public sont tenus de notifier à l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, tout acte de procédure juridictionnelle concernant les bois et forêts, dans les deux jours de sa signification ou de sa notification.

CHAPITRE II. — *Des agents*

Art. 56. Le Gouvernement arrête les documents d'identification dont les agents doivent être porteurs.

Toutes les opérations de surveillance et de gestion des bois et forêts des personnes morales de droit public sont faites par les agents. Ceux-ci sont associés aux opérations de délimitation et d'abornement des bois et forêts des personnes morales de droit public.

Les fonctionnaires des services du Gouvernement auxquels celui-ci reconnaît la qualité de préposé de la nature et des forêts sont des gardes forestiers au sens des dispositions qui reconnaissent un statut propre à ceux-ci.

CHAPITRE III. — *Des plans d'aménagement*

Art. 57. Tous les bois et forêts des personnes morales de droit public, d'une superficie supérieure à vingt hectares d'un seul tenant, sont soumis à un plan d'aménagement.

Le plan d'aménagement contient au minimum :

1° la description de l'état des bois et forêts concernés et l'identification de zones à vocation prioritaire de protection afin de maintenir la qualité de l'eau et des sols ainsi que de zones à vocation prioritaire de conservation, notamment les forêts historiques, afin de préserver les faciès caractéristiques, rares ou sensibles;

2° la détermination et la hiérarchisation des objectifs spécifiques de gestion durable des bois et forêts, y compris l'équilibre entre la faune et la flore;

3° le rappel des mesures de conservation liées au réseau Natura 2000 et aux autres espaces naturels protégés, le cas échéant;

4° la planification dans le temps et dans l'espace des actes de gestion en vue d'assurer la pérennité des bois et forêts et, le cas échéant, de promouvoir une forêt mélangée et d'âges multiples;

5° le volume de bois à récolter pour qu'il corresponde à l'estimation de l'accroissement de la forêt;

6° des mesures liées à la biodiversité;

7° par massif de bois et forêts de plus de cent hectares d'un seul tenant, la délimitation d'une ou de plusieurs zones accessibles aux activités de jeunesse et aux mouvements encadrés à vocation pédagogique ou thérapeutique, et d'une ou plusieurs zones de dépôt de bois;

8° les moyens financiers à affecter aux travaux forestiers et une estimation des recettes de la forêt;

9° les modes d'exploitation envisagés dans les peuplements, en ce compris le débardage au cheval, en vue d'assurer la protection des sols et des cours d'eau;

10° des mesures liées à l'intérêt paysager des massifs forestiers et à leurs éléments culturels.

Le plan d'aménagement fixe la durée de sa validité.

Le Gouvernement peut préciser et compléter par des règles générales le contenu du plan d'aménagement.

Art. 58. Les articles 59 et 60 transposent partiellement la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et la directive 2003/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil, en ce qui concerne la détermination de règles communes de participation du public à l'élaboration de plans et programmes relatifs à l'environnement et au processus décisionnel d'activités particulières.

Art. 59. § 1^{er}. Le projet de plan d'aménagement est élaboré par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, conformément aux articles D.49 à D.57 et D.61 du livre Ier du Code de l'Environnement et aux dispositions prises pour leur exécution, et après avoir pris l'avis du propriétaire.

§ 2. Le projet de plan d'aménagement est soumis à une enquête publique organisée selon les modalités fixées par le titre III de la partie III du livre I^{er} du Code de l'Environnement.

§ 3. Le propriétaire prend en considération, le cas échéant, le rapport sur les incidences environnementales, les résultats des avis exprimés en vertu de l'article D.57 du livre I^{er} du Code de l'Environnement, pendant l'élaboration du plan d'aménagement et avant qu'il ne soit adopté, après avoir pris l'avis de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Il détermine également, après avoir pris l'avis de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, les mesures de suivi des incidences non négligeables sur l'environnement de la mise en œuvre du plan d'aménagement, afin d'identifier notamment, à un stade précoce, les impacts négatifs imprévus et d'être en mesure d'engager les actions correctrices qu'il juge appropriées.

§ 4. Lorsqu'il adopte le plan d'aménagement, le propriétaire produit, dans son préambule, après avoir pris l'avis de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan d'aménagement et dont le rapport sur les incidences environnementales et les avis émis en application de l'article D.57 du livre Ier du Code de l'environnement ont été pris en considération, ainsi que les raisons du choix du plan d'aménagement tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées.

Le propriétaire transmet une copie du plan d'aménagement tel qu'il a été adopté et des mesures arrêtées concernant le suivi par lettre recommandée avec accusé de réception à l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 60. Dans le mois de la réception de la copie du plan d'aménagement adopté, de la déclaration environnementale et des mesures arrêtées concernant le suivi, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut, par lettre recommandée avec accusé de réception, introduire un recours auprès du Gouvernement lorsque le plan d'aménagement adopté ou les mesures arrêtées concernant le suivi ne sont pas conformes aux avis qu'il a donnés en application de l'article 59.

Le recours est adressé en même temps au Gouvernement et au propriétaire.

Le Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois, après avoir entendu le propriétaire et l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, rend au Gouvernement un avis motivé dans les deux mois de la réception du dossier comprenant le recours, le plan d'aménagement et les mesures arrêtées concernant le suivi adopté par le propriétaire, et les avis donnés par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement en application de l'article 59, § 3. À défaut d'avis dans ce délai, la procédure est poursuivie. Les délais sont suspendus entre le 16 juillet et le 15 août à dater de la réception de la notification par le Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois.

À défaut de décision d'approbation ou de rejet du Gouvernement dans les trois mois de la réception du recours, la décision du propriétaire est réputée confirmée.

Le Gouvernement transmet sa décision par lettre recommandée avec accusé de réception au propriétaire et à l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 61. Chaque année, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement présente au propriétaire une synthèse du suivi du plan d'aménagement.

Art. 62. Sans préjudice de l'article 70, aussi longtemps qu'une décision définitive sur le plan d'aménagement et les mesures arrêtées concernant le suivi n'est pas publiée au *Moniteur belge* ou lorsque les bois et forêts ne sont pas soumis à un plan d'aménagement publié au *Moniteur belge*, aucune vente ou exploitation de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt ne peut être réalisée sans l'autorisation de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 63. Le Gouvernement se substitue au propriétaire s'il n'a pas adopté un plan d'aménagement et les mesures arrêtées concernant le suivi dans les six mois à compter de la réception de la mise en demeure faite par lettre recommandée avec accusé de réception par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 64. Lorsque les bois et forêts des personnes morales de droit public sont érigés en réserve naturelle domaniale ou agréée, en réserve forestière, ou sont comprises dans le territoire d'un parc naturel ou dans le périmètre d'un site Natura 2000, le plan d'aménagement existant est révisé pour le rendre conforme aux règles et objectifs de ces statuts.

Dans cette hypothèse, les dispositions réglant l'élaboration et l'adoption des plans d'aménagement sont applicables et l'agent désigné comme tel par le Gouvernement sollicite, préalablement à l'élaboration du projet, l'avis, selon le cas, de la commission consultative pour les réserves naturelles domaniales, du gestionnaire de la réserve naturelle agréée, du Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature pour les réserves forestières, de la commission de gestion des parcs naturels, de la commission de conservation pour les sites Natura 2000. L'avis motivé est rendu dans les soixante jours de la demande sauf dispositions spéciales différentes.

À défaut d'avis dans ce délai, la procédure est poursuivie. Les délais sont suspendus entre le 16 juillet et le 15 août à dater de la réception de la notification par, selon les cas, la commission consultative pour les réserves naturelles domaniales, le gestionnaire de la réserve naturelle agréée, le Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature pour les réserves forestières, la commission de gestion des parcs naturels, de la commission de la conservation des sites Natura 2000.

Art. 65. Pendant la période de validité du plan d'aménagement, la décision de procéder à sa révision globale ou partielle appartient au propriétaire ou à l'agent désigné comme tel par le Gouvernement qui notifie par lettre recommandée avec accusé de réception sa décision au Gouvernement.

Dans les quatre mois de la réception de cette notification, le Gouvernement approuve ou refuse la décision de procéder à la révision globale ou partielle du plan d'aménagement.

À défaut d'approbation ou de refus par le Gouvernement endéans le délai de quatre mois, la décision est réputée approuvée.

Les dispositions réglant l'élaboration et l'adoption des plans d'aménagement sont applicables à leur révision.

Art. 66. Sans préjudice de l'article 70, il ne peut être faite aucune vente ou exploitation de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt au-delà de ce qui est réglé par le plan d'aménagement, sans autorisation de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

S'il résulte de la vente ou de l'exploitation d'une coupe, d'arbres ou de produits de la forêt, une anticipation sur les ventes et exploitations réglées par le plan d'aménagement, ces dernières sont réduites, pendant les années suivantes, d'une quantité déterminée par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement jusqu'à ce que la programmation de l'exploitation soit rétablie.

Art. 67. Lorsque les travaux, ventes ou exploitations prévus par le plan d'aménagement ne sont pas réalisés par le propriétaire, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut le contraindre, par lettre recommandée, à procéder à tout ou partie de ceux-ci dans le délai qu'il détermine. Si, à l'expiration de ce délai, ils n'ont pas été réalisés, le Gouvernement peut les faire exécuter aux frais du propriétaire.

Art. 68. Les travaux sont proposés par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement au propriétaire qui les approuve.

Art. 69. Sans préjudice de l'article 70, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut ordonner verbalement et sur place l'interruption ou l'interdiction de :

1° tout travail entrepris ou sur le point d'être entrepris en violation de l'article 68;

2° toute vente ou exploitation de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt, entreprise ou sur le point d'être entreprise, non réglée par le plan d'aménagement et non autorisée par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement en vertu de l'article 66;

3° toute vente ou exploitation de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt entreprise ou sur le point d'être entreprise, non autorisée par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement en vertu de l'article 62.

L'ordre doit, à peine de péremption, être confirmé par écrit dans les cinq jours et être notifié par lettre recommandée avec accusé de réception au propriétaire, à charge, le cas échéant, pour ce dernier d'en avertir immédiatement l'entrepreneur ou l'acheteur de la coupe.

Art. 70. Dans les forêts domaniales, lorsque des circonstances urgentes nécessitent l'exécution de travaux, d'exploitations, de prélèvements ou d'abattages d'arbres pour prévenir des désastres ou en diminuer les effets, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement y fait pourvoir sans délai.

Dans les autres bois et forêts des personnes morales de droit public, ces opérations sont ordonnées par le propriétaire après concertation avec l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

CHAPITRE IV. — *De la conservation des bois et forêts*

Art. 71. Dans les bois et forêts des personnes morales de droit public, par massif appartenant à un même propriétaire, sont appliquées les mesures de conservation suivantes :

1° dans les peuplements feuillus, le maintien d'arbres morts ou chablis d'un diamètre supérieur à quarante centimètres, à concurrence de deux arbres par hectare, sauf les arbres à forte valeur économique unitaire ou les arbres présentant une menace pour la sécurité;

2° dans les peuplements résineux, le maintien des quilles d'arbres cassés et des arbres desséchés, y compris dans les mises à blanc, à concurrence de deux arbres par hectare;

3° le maintien d'au moins un arbre d'intérêt biologique par superficie de deux hectares; on entend par arbre d'intérêt biologique un arbre de dimensions exceptionnelles ou un arbre à cavité;

4° la création d'un cordon d'espèces feuillues arbustives d'au moins dix mètres de large pour les nouvelles régénérations en lisière externe de massif;

5° l'interdiction de planter des résineux sur une largeur de douze mètres de part et d'autre de tous les cours d'eau. Cette distance est portée à vingt-cinq mètres dans le cas des sols alluviaux, des sols hydromorphes à nappe temporaire et à nappe permanente, et des sols tourbeux et paratourbeux tels que déterminés par la carte pédologique de Wallonie.

Dans les bois et forêts des personnes morales de droit public, par propriétaire de plus de cent hectares de bois et forêts, en un ou plusieurs massifs, est appliquée la mesure de conservation suivante :

- la mise en place de réserves intégrales dans les peuplements feuillus, à concurrence de trois pour cent de la superficie totale de ces peuplements.

CHAPITRE V. — *Des ventes de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt**Section 1^{re}. — Dispositions générales*

Art. 72. Les empreintes dont les agents font usage tant pour la marque des bois de délit et des chablis que pour les opérations de balivage et de martelage sont arrêtées par le Gouvernement.

Art. 73. Toute vente de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt, réglée ou non réglée par le plan d'aménagement, ne peut avoir lieu dans les bois et forêts des personnes morales de droit public que par voie d'adjudication publique.

Le jour, l'heure et le lieu de la vente sont annoncés au moins quinze jours à l'avance par tous les moyens usuels de publicité adaptés à l'importance de la vente. Le Gouvernement définit les modalités de publicité obligatoire.

Art. 74. Par dérogation à l'article 73, une vente peut avoir lieu de gré à gré aux conditions générales fixées par le Gouvernement lorsqu'elle porte sur l'un des objets suivants :

1° les coupes et arbres abattus pour lesquels aucune offre suffisante n'a été obtenue lors de deux ventes publiques organisées selon la procédure prescrite à l'article 73;

2° les chablis dans les coupes déjà adjudguées lorsqu'ils sont proposés aux adjudicataires de celles-ci;

3° les arbres à abattre d'urgence et les arbres abattus à enlever d'urgence pour des raisons sanitaires ou de sécurité;

4° les bois de délit;

5° les coupes et arbres abattus de valeur peu importante fixée par le Gouvernement;

6° les produits de la forêt de valeur peu importante fixée par le Gouvernement;

7° les bois destinés à la recherche scientifique;

8° les coupes de bois de chauffage réservées aux habitants d'une commune.

Sont applicables aux ventes de gré à gré, à l'exception de celles visées à l'alinéa 1^{er} 3°, 6° et 7°, les dispositions concernant les ventes par adjudication publique prévues aux articles 75, 77 et 78.

Art. 75. Toute vente effectuée en violation des articles 73, 74 et 77 ou de leurs arrêtés d'exécution est nulle de plein droit.

Art. 76. Toutes les contestations qui peuvent s'élever, pendant les opérations de l'adjudication, sur la validité des soumissions, des enchères ou des rabais, sur la solvabilité des enchérisseurs ou des cautions sont tranchées immédiatement par le président de séance.

Art. 77. Chaque adjudicataire est tenu de fournir, au moment de la vente, et séance tenante, les cautions et garanties exigées par le cahier des charges. À défaut par l'adjudicataire de fournir ces cautions et garanties, il est déchu de son adjudication. Il est procédé immédiatement à une nouvelle adjudication. L'adjudicataire déchu est tenu au paiement de la différence en moins entre son prix et celui de la revente, sans pouvoir réclamer l'excédent, s'il y en a.

Les adjudicataires et les cautions sont tenus solidairement au paiement tant du prix que des dommages et intérêts, restitutions et amendes auxquels le marché pourrait donner lieu contre l'adjudicataire.

Art. 78. Les ventes de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt, leur exploitation et les travaux de réaménagement sont faits conformément à un cahier des charges arrêté par le Gouvernement, sans préjudice de clauses complémentaires arrêtées par le propriétaire, lesquelles ne peuvent déroger au cahier des charges que dans les cas déterminés par le Gouvernement.

Section 2. — Dispositions particulières aux bois et forêts autres que les forêts domaniales

Art. 79. Les ventes de coupe, d'arbres ou de produits de la forêt, de personnes morales de droit public, visées à l'article 52, alinéa 1^{er}, autres que la Région wallonne, sont faites à la diligence du collège communal ou de l'organe compétent de la personne morale de droit public, en présence de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement qui remet un avis au propriétaire séance tenante.

La vente ne devient définitive qu'après délibération du collège communal ou de l'organe compétent de la personne morale de droit public sur la vente.

CHAPITRE VI. — *Des exploitations*

Art. 80. L'acheteur ne peut commencer l'exploitation sans un permis d'exploiter délivré par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, conformément aux dispositions du cahier des charges.

Le permis d'exploiter n'est pas délivré si les prescriptions des articles 73 à 77, 79 et les dispositions du cahier des charges relatives à son octroi n'ont pas été respectées.

Art. 81. L'acheteur est tenu de respecter tous les arbres non marqués suite à une opération de martelage. Il en est de même pour tous les arbres marqués en réserve suite à une opération de balivage.

L'empreinte employée par l'agent sur l'arbre ou, le cas échéant, sur sa souche ou sur la souche d'un arbre voisin, est le seul moyen de preuve dont l'exploitant peut se servir pour établir la délivrance de l'arbre abattu.

Art. 82. § 1^{er}. Si des arbres réservés sont cassés ou renversés par le vent ou d'autres accidents, l'acheteur les laisse sur place et avertit sur le champ l'agent désigné comme tel par le Gouvernement qui peut soit compenser les arbres cassés ou renversés par le marquage d'autres arbres en réserve, soit, avec l'accord du propriétaire, négocier le rachat de gré à gré de tout ou partie de l'objet de la vente.

§ 2. L'acheteur s'assure que les arbres réservés ne sont pas endommagés par l'exploitation.

Dès qu'un arbre réservé est endommagé, l'acheteur prévient l'agent désigné comme tel par le Gouvernement qui détermine si l'arbre endommagé doit être abattu, marque, le cas échéant, un autre arbre en réserve, et évalue le dommage.

§ 3. Le présent article ne concerne pas les arbres réservés, de moins de deux décimètres de tour à un mètre cinquante du sol.

Art. 83. Aucune exploitation, à l'exception du chargement, du déchargement et du transport, ne peut être effectuée avant une heure avant le lever ou après une heure après le coucher du soleil.

L'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut autoriser une exploitation dans les mises à blanc, en dehors des heures prévues à l'alinéa précédent.

Art. 84. Le déplacement des arbres et des produits de la forêt se fait par les voies désignées dans le cahier des charges ou, à défaut, par celles qui sont désignées par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

En cas de nécessité, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut en désigner d'autres.

Art. 85. L'exploitation est effectuée dans les délais fixés par le cahier des charges, à moins que l'acheteur n'ait obtenu de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement une prorogation de délai.

En cas de force majeure, le Gouvernement peut décider de reporter de deux années maximum le délai d'exploitation des mises à blanc et d'un an maximum le délai d'exploitation des éclaircies.

Le report ne peut donner lieu à paiement par l'acquéreur d'indemnités quelconques.

Art. 86. Si l'acheteur ne fait pas, dans les délais fixés, les travaux de réaménagement, ces travaux peuvent être exécutés à ses frais, à la diligence de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, sur l'autorisation du propriétaire. Il remet au propriétaire le décompte des frais qui le réclame à l'acheteur.

Art. 87. A l'expiration du délai fixé par le cahier des charges ou à l'expiration du délai accordé en application de l'article 85, alinéa 1^{er} ou 2, le vendeur peut accorder, par lettre recommandée avec accusé de réception, un ultime délai d'exploitation d'une durée de deux mois. A l'expiration de ce délai, les arbres non abattus sont considérés comme abandonnés par l'acheteur et redeviennent de plein droit la propriété du vendeur, sans intervention préalable du juge, sans indemnité et sans préjudice de dommages et intérêts.

Art. 88. Sauf autorisation préalable de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, l'acheteur ne peut déposer sur le parterre ou sur les zones de dépôt de l'exploitation d'autres arbres ou produits de la forêt que ceux qui en proviennent.

Art. 89. Le Gouvernement peut imposer l'exclusion de l'acheteur ou de l'exploitant pour une période de trois ans maximum pour faute grave dans l'exploitation ou dans l'exécution des travaux de réaménagement.

Après avoir entendu les moyens de défense de l'acheteur ou de l'exploitant, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut proposer son exclusion dans un avis motivé au Gouvernement. Il notifie l'avis au Gouvernement et en transmet, simultanément, copie à l'acheteur ou l'exploitant. Le Gouvernement notifie, par recommandé avec accusé de réception, sa décision endéans les trois mois de la réception de l'avis motivé.

L'exclusion ne concerne que les bois et forêts des personnes morales de droit public situés en Région wallonne.

Art. 90. Après l'exploitation et les travaux éventuels de réaménagement, l'acheteur ou la caution sollicite la décharge, nonobstant l'organisation ultérieure d'un récolement prévu à l'alinéa 3.

L'agent désigné comme tel par le Gouvernement délivre ou refuse la décharge. S'il envisage de refuser la décharge, il ne la refuse qu'après avoir entendu l'acheteur ou la caution.

L'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut procéder au récolement du nombre de bois délivrés. L'acheteur ou la caution sont avertis, sans frais et au plus tard le dixième jour qui précède, de la date et de l'heure du récolement. Si aucun des deux ne se présente, le procès-verbal du récolement est réputé contradictoire.

Art. 91. Les articles du présent chapitre sont applicables à l'entrepreneur de l'exploitation.

Les articles du présent chapitre ne sont pas applicables aux exploitations visées à l'article 74, alinéa 1^{er}, 3^o, 6^o et 7^o.

Titre 5. — De la surveillance, des incriminations, des sanctions et des mesures de réparation dans les bois et forêts

CHAPITRE 1^{er}. — De la surveillance dans les bois et forêts des personnes morales de droit public

Art. 92. Les agents sont compétents pour surveiller dans les bois et forêts des personnes morales de droit public, l'application du présent Code et de ses arrêtés d'exécution.

Avant d'entrer en fonction, les agents sont tenus de prêter devant le Tribunal de première instance de leur résidence le serment suivant :

"Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge.". Dans le cas d'un simple changement de résidence, ils ne doivent pas prêter un nouveau serment.

Les agents peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1^o pénétrer à tout moment dans les installations, locaux, terrains et autres lieux sauf s'ils constituent un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution. Lorsqu'il s'agit d'un domicile au sens de cet article, les agents peuvent y pénétrer moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction;

2^o requérir l'assistance de la police locale et de la police fédérale;

3^o procéder, sur la base d'indices sérieux d'infraction, à tout examen, contrôle, enquête et recueillir tout renseignement jugé nécessaire pour s'assurer que les dispositions du présent Code et de ses arrêtés d'exécution sont respectées et notamment :

a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie photographique ou autre, ou l'emporter contre récépissé;

c) contrôler l'identité de tout contrevenant;

4^o arrêter les véhicules utilisés pour le transport et contrôler leur chargement lorsqu'ils ont des raisons sérieuses de croire qu'une infraction au présent Code ou à ses arrêtés d'exécution a été commise;

5^o prendre toute mesure conservatoire nécessaire en vue de l'administration de la preuve et, notamment, pendant un délai n'excédant pas septante-deux heures :

a) interdire de déplacer les objets ou mettre sous scellés les établissements ou installations susceptibles d'avoir servi à commettre une infraction;

b) arrêter, immobiliser ou mettre sous scellés les moyens de transport et autres pièces utiles susceptibles d'avoir servi à commettre une infraction;

6^o se faire accompagner d'experts techniques;

7^o sans préjudice du 1^o, suivre les objets jusque dans les lieux où ils auront été transportés, et les placer sous séquestre.

Art. 93. Sans préjudice de l'article 102, alinéas 2 et 3, en cas d'infraction au présent Code et à ses arrêtés d'exécution, les agents dressent procès-verbal faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ce procès-verbal est transmis au procureur du Roi et, à peine de nullité, par lettre recommandée avec accusé de réception, au contrevenant et ce, dans les quinze jours où il est établi. L'agent joint à la transmission au procureur du Roi la preuve de l'envoi du procès-verbal au contrevenant.

CHAPITRE II. — *De la surveillance dans les bois et forêts privés*

Art. 94. Les agents sont compétents pour surveiller l'application du présent Code et de ses arrêtés d'exécution dans les bois et forêts privés.

Chaque visite de bois et forêts privés fait l'objet d'un compte rendu qui précise le motif, l'objet, le jour et l'heure de la visite, ainsi que l'identité du propriétaire. Le supérieur hiérarchique de niveau 1 de l'agent tient à la disposition du propriétaire le compte rendu dans la seule mesure où il concerne sa propriété.

Hors les cas de flagrant délit, les agents avertissent le propriétaire préalablement à toute visite lorsque celui-ci a fourni au supérieur hiérarchique visé à l'alinéa 2 une carte détaillée de sa propriété ainsi que ses coordonnées complètes. Le Gouvernement peut déterminer le contenu de la carte détaillée de la propriété et des coordonnées complètes ainsi que la périodicité de l'actualisation de ces documents.

Sans préjudice de l'article 102, alinéas 2 et 3, en cas d'infraction au présent Code et à ses arrêtés d'exécution, les agents dressent procès-verbal faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Ce procès-verbal est transmis par le supérieur hiérarchique de niveau 1 de l'agent au procureur du Roi et au propriétaire, et, à peine de nullité, par lettre recommandée avec accusé de réception au contrevenant et ce, dans les quinze jours où il est établi. L'agent joint à la transmission au procureur du Roi la preuve de l'envoi du procès-verbal au contrevenant.

Art. 95. L'article 92, alinéa 3 est applicable à la surveillance dans les bois et forêts privés.

CHAPITRE III. — *Des incriminations, des sanctions et des mesures de réparation dans les bois et forêts*

Art. 96. L'amende pour abattage, enlèvement ou arrachage d'arbres ayant 2 décimètres de tour et au-dessus est de 0,5 euro par centimètre de tour. La circonférence est mesurée à un mètre cinquante du sol.

Les amendes sont majorées d'un tiers pour l'abattage, l'enlèvement ou l'arrachage de parois, pieds corniers et arbres de place.

Si les arbres ont été enlevés et façonnés, le tour en est mesuré sur la souche. Si la souche a également été enlevée, le tour en est estimé par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement.

Art. 97. Dans le cadre d'une exploitation, les amendes visées à l'article 96 pour abattage, enlèvement ou arrachage d'arbres de réserve, ayant deux décimètres de tour et au-dessus, effectué par l'acheteur ou par l'exploitant sur le parterre de l'exploitation, sont d'un tiers en sus, et, en-dehors du parterre de l'exploitation, sont d'une moitié en sus.

Art. 98. Sans préjudice de l'article 84 et, le cas échéant, du cahier des charges, l'amende pour abattage, arrachage ou enlèvement d'arbres ayant moins de deux décimètres de tour à un mètre cinquante du sol est de 0,5 euro par centimètre de tour. L'amende ne pourra, toutefois, être inférieure à 0,5 euro par arbre.

Art. 99. Sans préjudice de l'article 49, § 2, tout élagage est puni comme si l'arbre avait été abattu.

Art. 100. Sans préjudice de l'article 84 et, le cas échéant, du cahier des charges, quiconque éhoupe, écorce, mutile ou fait périr des arbres est puni comme s'il les avait abattus.

Il en est de même de celui qui saigne des arbres ou en enlève la sève.

Art. 101. Quiconque enlève des chablis ou bois de délit est condamné aux mêmes peines que s'il les avait abattus par le pied.

Art. 102. Est puni d'une amende de 25 à 100 euros :

1° celui qui contrevient aux articles 10 et 11 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application;

2° sans préjudice de l'article 105, 2°, celui qui contrevient aux articles 14 à 21, 23 à 29 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application;

3° celui qui contrevient aux articles 35, 37, 41, 45, 47, 48, 49, 50, 71, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, 83 et 84 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application.

Les agents peuvent, avant de dresser un procès-verbal de constat d'infraction, adresser un avertissement pour les infractions visées à l'alinéa précédent. L'agent informe le Procureur du Roi. Si l'avertissement est destiné à permettre au contrevenant de se mettre en règle, l'agent fixe un délai qui ne peut être prolongé qu'une seule fois. A l'expiration du délai ou, selon le cas, de la prorogation, l'agent dresse rapport et le transmet par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les quinze jours, au contrevenant et au Procureur du Roi.

En cas de récidive du contrevenant dans un délai de deux ans à dater de l'avertissement qui lui a été adressé, l'agent ne peut plus adresser un avertissement et dresse procès-verbal conformément à l'article 93 ou à l'article 94, alinéa 4.

Art. 103. Est puni d'une amende de 40 à 1.000 euros celui qui contrevient aux articles 22, 40, 42, 43, 44, 46, 62, 66, 68, 71 alinéa 1^{er}, 4^o et 5^o, 71 alinéa 2, 80 et 88 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application.

Art. 104. Est puni d'une amende de 300 à 3.000 euros celui qui contrevient aux articles 73, 74 et 85, ou aux clauses du cahier des charges arrêtées par le Gouvernement en exécution de l'article 78 qui sont relatives à l'exploitation et aux travaux de réaménagement ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application.

Art. 105. Est puni d'une amende de 400 à 5.000 euros celui qui :

1^o contrevient aux articles 38 et 69 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application;

2^o celui qui, en qualité d'organisateur, contrevient aux articles 14 à 29 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application.

Art. 106. Est puni d'une amende de 400 à 10.000 euros celui qui contrevient à l'article 39 ou aux arrêtés pris pour leur exécution ou leur application.

Art. 107. Les peines pour les infractions prévues par le présent Code ou ses arrêtés d'exécution sont doublées :

1^o si l'infraction a été commise la nuit;

2^o si l'infraction a été commise en bande ou en réunion;

3^o lorsque le contrevenant est porteur d'un outil de coupe, d'extraction ou d'une arme;

4^o lorsque l'infraction est perpétrée entre le 1^{er} mars et le 30 juin ;

5^o si l'infraction a été commise dans un milieu naturel protégé en application de la loi sur la conservation de la nature.

Art. 108. Les infractions prévues à l'article 102 du présent Code font l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une transaction, soit d'une amende administrative conformément aux titres V et VI de la partie VIII de la partie décrétable du livre I^{er} du Code de l'Environnement, sauf si le Procureur du Roi envisage de faire usage ou fait usage des pouvoirs que lui attribuent les articles 216*bis* et 216*ter* du Code d'instruction criminelle.

Art. 109. § 1^{er}. En cas d'infraction aux articles 38, 39, 40, 43, 46, 49, 69 et 71 alinéa 1^{er}, 4^o et 5^o et 71, alinéa 2, le tribunal de police ordonne, à la demande de l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, l'exécution d'ouvrages ou de travaux d'aménagement.

Le tribunal fixe, à cette fin, un délai qui ne peut dépasser un an.

Les droits de la partie civile sont limités pour la réparation directe à celle choisie par l'agent désigné comme tel par le Gouvernement, sans préjudice du droit à l'indemnisation à charge du condamné.

Sans préjudice de l'application du chapitre XXIII du livre IV de la quatrième partie du Code judiciaire, le jugement ordonne que, lorsque les travaux et ouvrages ne sont pas exécutés dans le délai prescrit, l'agent désigné comme tel par le Gouvernement et éventuellement la partie civile, pourront pourvoir d'office à son exécution. L'administration ou la partie civile qui exécute le jugement a le droit de vendre les matériaux et objets résultant de l'exécution des travaux et ouvrages, de les transporter, de les entreposer et de procéder à leur destruction en un lieu qu'elle choisit.

Le condamné est contraint au remboursement de tous les frais d'exécution, déduction faite du prix de la vente des matériaux et objets, sur présentation d'un état taxé et rendu exécutoire par le juge des saisies.

§ 2. L'agent désigné comme tel par le Gouvernement peut poursuivre, devant le tribunal civil, l'exécution d'ouvrages ou de travaux d'aménagement. Les alinéas 2 et suivants du paragraphe 1^{er} sont également applicables en cas d'action introduite devant le tribunal civil.

Titre 6. — Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 110. La loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier est abrogée à l'exception de l'article 177.

Art. 111. La loi du 8 août 1862 qui exempte temporairement des frais de régie et de surveillance des terrains incultes boisés pour le compte des communes et des établissements publics est abrogée.

Art. 112. A l'article 24 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, les mots "gardes forestiers" sont remplacés par les mots "agents, au sens de l'article 3, 1^o, du Code forestier".

Dans l'article 25 de la même loi, sont supprimés les termes "ou dans les hypothèses prévues par l'article 120 du Code forestier".

Art. 113. L'article 40 du Code rural du 7 octobre 1886 est abrogé.

A l'article 41 du même Code, les mots "autres que ceux dont il est question à l'article précédent," sont supprimés.

L'article 67 du même Code est complété par l'alinéa suivant : "Les agents, au sens de l'article 3, 1^o, du Code forestier, ont également qualité pour constater, dans les champs, les délits et contraventions qui ont pour objet la police forestière, de même que les délits de chasse et de pêche".

Dans l'article 89, 8^o, du même Code, les mots "des bois," sont supprimés et le point final est remplacé par un point virgule.

Le même article est complété par le point suivant :

"9^o ceux qui portent ou allument du feu à moins de vingt-cinq mètres des bois et forêts, sauf autorisation du propriétaire de ceux-ci".

Art. 114. L'article 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux est remplacé par la disposition suivante :

"Les forêts domaniales d'une superficie de plus d'un hectare ne peuvent faire l'objet d'une cession qu'en vertu d'un décret, à l'exception des échanges, des expropriations pour cause d'utilité publique et des cessions pour sortir d'indivision avec des particuliers".

Art. 115. La loi du 28 décembre 1931 relative à la protection des bois et forêts appartenant à des particuliers est abrogée.

Art. 116. Il est inséré dans le Code des droits de succession, pour ce qui concerne la Région wallonne, un article 55*ter*, rédigé comme suit :

"Est exempté des droits de succession et de mutation par décès :

1^o la valeur des arbres sur pied croissant dans les bois et forêts au sens de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, du Code forestier et pour lesquels les droits de succession et de mutation par décès sont réputés localisés en Région wallonne;

2^o la valeur d'actions et de parts d'un groupement forestier au sens de la loi du 6 mai 1999 visant à promouvoir la création de sociétés civiles de groupements forestiers, en ce qu'elle procède d'arbres sur pied croissant dans les bois et forêts, au sens de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, du Code forestier et pour lesquels les droits de succession et de mutation par décès sont réputés localisés en Région wallonne. ».

Art. 117. Il est inséré dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, pour ce qui concerne la Région wallonne, un article 131^{quater}, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'article 131, est exempté de droit de donation :

1° la valeur des arbres croissant sur pied dans les bois et forêts au sens de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, du Code forestier pour lesquels les droits de donation sont réputés localisés en Région wallonne;

2° la valeur d'actions et de parts d'un groupement forestier au sens de la loi du 6 mai 1999 visant à promouvoir la création de sociétés civiles de groupements forestiers, en ce qu'elle procède d'arbres sur pied croissant dans les bois et forêts, au sens de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, du Code forestier et pour lesquels les droits de donation sont réputés localisés en Région wallonne."

Art. 118. La loi du 12 juillet 1952 autorisant le Roi à soumettre au régime forestier des bois et forêts, propriétés des provinces est abrogée.

Art. 119. L'article 29, alinéa 1^{er} de la loi de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale est remplacé par les termes :

"Les infractions à la présente loi sont recherchées et constatées conformément aux articles 92 à 95 du Code forestier, sans préjudice des articles 30 à 34 de la présente loi."

A l'article 29, alinéa 2, de la même loi, les termes "ou dans les hypothèses prévues par l'article 120 du Code forestier" sont supprimés.

L'article 30 de la même loi est remplacé par les termes :

"Le Gouvernement peut, en se conformant à l'article 56, alinéa 1^{er}, du Code forestier, désigner des fonctionnaires de l'administration qui ont la qualité d'agent de la pêche.

Les agents de la pêche sont assimilés aux préposés de la nature et des forêts, au sens de l'article 3, 1°, du Code forestier."

A l'article 32, alinéa 1^{er}, de la même loi, le terme "également" est supprimé et les termes "par les agents au sens de l'article 3, 1°, du Code forestier, par les agents de la pêche," sont insérés après le terme "constatées".

A l'article 32, alinéa 2, de la même loi, les termes ", ceux des ingénieurs de la nature et des forêts" sont insérés après les termes "des officiers de police judiciaire".

L'article 32, alinéa 3, de la même loi est abrogé.

Art. 120. Dans l'article 572, 3°, du Code judiciaire, les mots "des agents et préposés à l'administration forestière" sont remplacés par les mots "des agents au sens du Code forestier".

Art. 121. L'article 22 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature est abrogé.

Art. 122. L'article 6 du décret du 18 juillet 1996 du Conseil régional wallon modifiant le Code forestier pour ce qui concerne l'adjudication publique et la vente de gré à gré des coupes en forêts soumises au régime forestier est abrogé.

Art. 123. L'article D.29-1, § 4, a., 11°, du livre I^{er} du Code de l'Environnement est abrogé.

L'article D.53 du même livre est complété par les termes suivants :

"§ 6. Les plans d'aménagement au sens de l'article 57 du Code forestier sont soumis à une évaluation des incidences conformément aux articles D.49 à D.57 et D.61 du présent livre et aux articles 59 et 60 du Code forestier."

A l'article D.138, alinéa 2, du même livre, sont insérés les termes "aux infractions prévues à l'article 102 du Code forestier," entre les termes "applicables" et "à la loi".

A l'article D.159, § 2, du même livre, le point final est remplacé par un point virgule et il est ajouté un 7° libellé comme suit : "7° les infractions prévues à l'article 102 du Code forestier."

A l'article D.160, § 2, du même livre, le point final est remplacé par un point virgule et il est ajouté un 4° libellé comme suit : "4° de 25 euros à 500 euros pour une infraction prévue à l'article 102 du Code forestier."

A l'article D.162, alinéa 4, du même livre, sont insérés après les termes "quatrième catégorie", les termes "et pour celles prévues à l'article 102 du Code forestier".

L'article D.164, alinéa 2, du même livre est complété par les termes ", ou d'infractions prévues à l'article 102 du Code forestier."

Titre 7. — Dispositions finales et transitoires

Art. 124. Les bois et forêts qui ne bénéficient pas du régime forestier avant l'entrée en vigueur du présent Code ne sont soumis à un plan d'aménagement que dans les cinq ans à partir de la date à laquelle ils bénéficient du régime forestier.

Les aménagements adoptés au plus tard la veille de l'entrée en vigueur du présent décret, sont réputés constituer des plans d'aménagement au sens de l'article 57 du présent Code.

Art. 125. Le régime visé au titre IV s'applique aux bois et forêts qui n'ont pas fait l'objet d'une soustraction au régime forestier avant l'entrée en vigueur du présent Code.

Art. 126. Aucun frais de régie et de gardiennat du en application de la loi du 19 décembre 1854 portant le Code forestier ne pourra être réclamé au profit de la Région wallonne à dater de l'entrée en vigueur du présent Code.

Art. 127. La mesure visée à l'article 71, alinéa 2, n'est d'application qu'un an après la date d'entrée en vigueur du présent Code.

Art. 128. L'article 38, § 1^{er} et § 3, ne s'applique pas aux coupes de bois dont les ventes ont été conclues avant la date d'entrée en vigueur de l'article 38 aux conditions suivantes :

- 1° le bordereau d'achat ou le document qui en tient lieu détermine la localisation du parterre de la coupe;
- 2° l'exploitation est terminée au terme de l'année qui suit celle l'entrée en vigueur de l'article 38.

Art. 129. Le présent Code entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement sauf les articles 38, 39, 40, 43, 116, 117 et 128 et sauf les articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 92 à 95, 103, 105 à 107, 109 et 129 dans la seule mesure de l'application des articles 38, 39, 40, 43, 116, 117 et 128, qui entrent en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 juillet 2008.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—————
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents du Parlement wallon, 806 (2007-2008). N^{os} 1 à 10.

Compte rendu intégral, séance publique du 15 juillet 2008.

Discussion. — Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3101

[2008/203215]

15. JULI 2008 — Dekret über das Forstgesetzbuch (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Titel 1 — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Die Forsten und Wälder bilden ein Natur-, Wirtschafts-, Sozial-, Kultur- und Landschaftserbe. Ihre nachhaltige Entwicklung ist zu gewährleisten, indem eine harmonische Koexistenz ihrer wirtschaftlichen, ökologischen und sozialen Funktionen ermöglicht wird.

Die nachhaltige Entwicklung der Forsten und Wälder setzt die Notwendigkeit voraus, die folgenden Grundsätze auf ausgeglichene und angemessene Art und Weise anzuwenden:

- 1° die Erhaltung und die Verbesserung der Forstressourcen und ihr Beitrag zum Kohlenstoffkreislauf;
- 2° die Erhaltung der Gesundheit und der Lebenskraft der Waldökosysteme;
- 3° die Erhaltung und die Förderung der Produktionsfunktionen der Forsten und Wälder;
- 4° die Erhaltung, der Schutz und die Verbesserung der biologischen Vielfalt in den Waldökosystemen;
- 5° die Erhaltung und die Verbesserung der Schutzfunktionen bei der Bewirtschaftung der Forsten und Wälder, insbesondere des Bodens und der Gewässer;
- 6° die Erhaltung und die Verbesserung sonstiger sozialwirtschaftlicher Nutzen und Rahmenbedingungen.

Die nachhaltige Entwicklung der Forsten und Wälder setzt insbesondere die Erhaltung eines Gleichgewichts zwischen den Nadelholz- und Laubbeständen voraus, sowie die Förderung eines Mischwaldes mit Bäumen verschiedenen Alters, der an die Klimaveränderungen angepasst ist und der in der Lage ist, gewisse Auswirkungen dieser Veränderungen abzuschwächen.

Art. 2 - Das vorliegende Gesetzbuch findet Anwendung auf die Forsten und Wälder.

Ihnen wird Folgendes gleichgestellt:

- 1° die Nebengelände der Forsten und Wälder, wie z.B. die Lebensräume bildenden Flächen, Holzlagerungen, Äsungsbereiche, Sümpfe, Teiche, Schneisen;
- 2° die Samenplantagen für das generative Vermehrungsgut, sowie die Mutterpflanzen, die Mutterpflanzenbestände und die Sprosssteile für das vegetative Vermehrungsgut.

Das vorliegende Gesetzbuch findet keine Anwendung auf:

1° die Forsten und Wälder, die vom Staat zu militärischen Zwecken oder ihm Rahmen des Strafvollzugs verwaltet werden;

2° die Forsten und Wälder, die nach dem Sektorenplan in einem Parkgebiet, einem Wohngebiet oder einem Wohngebiet mit ländlichem Charakter gelegen sind;

3° die Uferbepflanzungen und die Baum- und Strauchreihen mit einer Breite von maximal 10 Metern, die ab dem Zentrum des Teils dicht über dem Boden gemessen ist, am Rand:

a) des Straßennetzes mit Ausnahme der Pfade und Wege;

c) der Wasserstraßen;

c) der landwirtschaftlichen Grundstücke.

Art. 3 - Im Sinne des vorliegenden Gesetzbuches gelten folgende Definitionen:

1° Bediensteter: der Beamte der Dienststellen der Regierung, der von dieser als Ingenieur der Fachrichtung Natur und Forstwesen oder Beauftragter der Fachrichtung Natur und Forstwesen anerkannt wird;

2° Fläche: markierter Bereich, der für die Fußgänger zugänglich ist, oder entweder zum zeitweiligen Abstellen von Fahrzeugen, oder zur der Ausübung bestimmter Freizeitaktivitäten oder zum vorübergehenden Aufenthalt ohne finanziellen Ausgleich bestimmt ist;

3° Zukunftsbaum: Elitebaum, der dazu bestimmt ist, dem endgültigen Bestand anzugehören;

4° Berechtigter: jede Person, der ein persönlicher Recht auf die Forsten und Wälder durch den Eigentümer gewährt wurde;

5° Markierung: Anbringen für eine Dauer von weniger als elf Tagen in den Forsten und Wäldern von Zeichen, die dazu bestimmt sind, den Verkehr auf einem für den Verkehr der Öffentlichkeit freigegebenen Verkehrsweg oder in einer Fläche zu fördern oder zu ermöglichen und Anbringen für eine Dauer von mehr als zehn Tagen in den Forsten und Wäldern von Zeichen, die dazu bestimmt sind, den Verkehr in einer Fläche zu fördern oder zu ermöglichen;

6° Privatforsten und -wälder: Forsten und Wälder, die der Forstregelung nicht unterliegen;

7° Weg: für die Öffentlichkeit freigegebener Verkehrsweg, der ungepflastert oder beschottert und breiter als ein Pfad ist, und für den Verkehr von Fahrzeugen im Allgemeinen nicht eingerichtet wird;

8° Noteinschlag: Schlag, der zum Entfernen der Windbrüche bestimmt ist oder aus zwingenden Sanitär- oder Sicherheitsgründen vorgenommen wird;

9° basaler Sprossstiel: Organ- oder Gewebefragment, das auf einem ausgewählten Baum entnommen und zwecks späterer vegetativer Vermehrungen in Vitro aufbewahrt wird;

10° Nutzung: Einschlag von Bäumen und Holzabfuhr, mit Ausnahme der Noteinschläge, oder Ernte der Forsterzeugnisse mit Ausnahme einer Entnahme, sowie ihr Abtransport aus dem Eigentum;

11° staatliche Waldung: die Forsten und Wälder, deren Eigentümerin die Wallonische Region ist;

12° Ausgangsmaterial:

a) Samenquelle: Bäume innerhalb eines Areals, in dem Saatgut geerntet wird;

b) Erntebestand: ein abgegrenzter Bestand von Bäumen mit hinreichend homogener Zusammensetzung;

c) Samenplantage: Anpflanzung, die so abgeschirmt oder bewirtschaftet wird, dass eine Befruchtung durch Externpollen vermieden oder in Grenzen gehalten wird, um häufige und reiche Ernten zu erzielen;

d) Klon: Gruppe vegetativer Abkömmlinge, die von einem einzigen Ausgangsindividuum durch vegetative Vermehrung gewonnen wurden, beispielsweise in Form von Stecklingen, durch mikro-vegetative Vermehrung, in Form von Pfropflingen, Absenkern oder durch Teilung;

e) Klonmischung: eine Mischung bestimmter Klone in festgelegten Anteilen.

13° forstliches Vermehrungsgut: Saatgut, Pflanzenteile oder Pflänzlinge, die für die Waldbewirtschaftung bestimmt sind;

14° Mutterpflanzenbestände: Anpflanzung von Klonen, die im Hinblick auf die Ernte von Stecklingen bewirtschaftet wird;

15° Grenzbaum: Baum am Rand einer Parzelle und der diese begrenzt;

16° Eckbaum: Baum, der die Ecke einer Parzelle bezeichnet;

17° Fußgänger: jede Person, die sich zu Fuß fortbewegt sowie jede Person mit eingeschränkter Mobilität, die sich in einem Rollstuhl fortbewegt oder jeder Radfahrer, der das Alter von neun Jahren noch nicht erreicht hat;

18° Entnahme: Ernte einer kleinen Menge von Forsterzeugnissen, die für den Eigenbedarf der Person, die diese Ernte vornimmt, oder für den Bedarf einer Wissenschafts-, Wohlfahrt- oder Jugendorganisation, die diese Ernte vornimmt, ohne Erwerbszweck durchgeführt wird, sowie ihr Abtransport aus dem Eigentum;

19° Forsterzeugnisse: Erzeugnisse der Bäume und Sträucher, der Vegetation und des Bodens der Forsten und Wälder, mit Ausnahme des Stammholzes und der Baumkronen;

20° Eigentümer: Inhaber eines Eigentumsrechts oder eines beschränkten dinglichen Rechts, das die Nutzung von Bäumen oder Forsterzeugnissen mit sich bringt;

21° Bestandsprüfung: Kontrolle, die darin besteht, das Holz, das nach dem Fällen zum Verkauf angeboten wurde, nachzuzählen;

22° Schlagabfälle: Überreste, die nach dem Fällen oder einer Unterhaltsmaßnahme an Ort und Stelle verblieben sind;

23° vorübergehender Aufenthalt: Aufenthalt während einer Periode von weniger als achtundvierzig Stunden, mit Ausnahme des Aufenthaltes in einem Wohnwagen oder einem Wohnmobil;

24° Straße: für die Öffentlichkeit freigegebener Verkehrsweg, der mit Asphalt; Beton oder Pflaster bedeckt ist, und dessen Fläche für den Verkehr von Fahrzeugen im Allgemeinen eingerichtet ist;

25° Pfad: schmaler für die Öffentlichkeit freigegebener Verkehrsweg, dessen Breite, die unter 1 Meter liegt, die für den Verkehr der Fußgänger notwendige Breite nicht überschreitet;

26° Grundfläche eines Bestands: Summe der Flächen der orthogonalen Sektionen der Achsen des Bestands in einer Höhe von anderthalb Metern des Bodens;

27° Neueinrichtungsarbeiten: die Wiederinstandsetzung der Betriebsfläche und der für den Transport der Bäume und Forsterzeugnisse bei der Bewirtschaftung benutzten Verkehrswege;

28° für die Öffentlichkeit freigegebener Verkehrsweg: öffentlicher Verkehrsweg oder Verkehrsweg, dessen Unzugänglichkeit durch eine Schranke oder einen Schild auf dem Gelände nicht angegeben ist;

29° öffentlicher Verkehrsweg: Verkehrsweg, dessen Fläche öffentlich ist oder der Gegenstand eines öffentlichen Wegenutzungsrechts ist;

30° Schaftderholzvolumen: Volumen des Hauptstamms des Baumes bis zum Endschnitt bei einem Umfang von zweiundzwanzig Zentimetern.

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches wird der Empfangstag der amtlichen Urkunde, der den Anfang einer Frist bildet in dieser nicht aufgenommen.

Der Tag, an dem die Frist abläuft, wird in der Frist mitgerechnet. Fällt dieser Tag jedoch auf einen Samstag, einen Sonntag oder einen Feiertag, wird er auf den nachfolgenden Arbeitstag verlegt.

Art. 5 - Ein Einspruch gegen die Beschlüsse des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten, die in Artikeln 20, Absatz 2, 21, Absatz 2, 22, Absätze 2 und 3, Absatz 1, 26, Absatz 4, 38, § 3, Absätze 1 und 2, 43, Absatz 2, 62 und 66 Absatz 1 vorgesehen sind, kann vom Antragsteller bei der Regierung eingereicht werden.

Ein Einspruch gegen die Beschlüsse des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten, die in Artikel 26, Absatz 8, 39, Absatz 2, 67 und 69, Absatz 2 vorgesehen sind, kann von der Person, der der Beschluss zugestellt wurde, bei der Regierung eingereicht werden.

Unter Gefahr der Unzulässigkeit wird der in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Einspruch begründet und der Verwaltung der Natur und Forstwesen innerhalb fünfzehn Tagen nach Empfang der amtlichen Urkunde durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung übermittelt.

Die Regierung übermittelt ihren Beschluss dem Einsprucherhebenden innerhalb von dreißig Tagen ab dem ersten Tag, der auf den Eingang des Einspruchs folgt, durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung. In Ermangelung der Übermittlung des Beschlusses innerhalb dieser Frist wird der Beschluss des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten bestätigt.

Die Frist für die Einreichung des Einspruchs und der Einspruch haben keine aufschiebende Wirkung auf den Beschluss des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten.

Titel 2 — «Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois» (Wallonischer hoher Rat für die Forst- und Holzwirtschaft)

Art. 6 - Es wird ein "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois" eingesetzt, dessen Arbeitsweise von der Regierung festgelegt wird.

Der Rat setzt sich wie folgt zusammen:

- 1° zwei Beauftragte der Vereinigungen von privaten Forsteigentümern;
- 2° zwei Beauftragte der Vereinigungen von öffentlichen Eigentümern;
- 3° vier Beauftragte der Vereinigungen der Holzwirtschaft;
- 4° ein Beauftragter jeder der auf dem Gebiet der Region gelegenen Universitätsfakultäten, die die Ausbildung von Ingenieuren im Bereich der Natur und des Forstwesens organisieren;
- 5° ein Beauftragter des "Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);
- 6° ein Beauftragter des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen);
- 5° zwei Beauftragte der Umweltschutzvereinigungen;
- 8° zwei Beauftragte der Vereinigungen, die im Bereich der freizeitsoziologischen Funktion der Forsten tätig sind;
- 9° ein Beauftragter der Vereinigungen von Landwirten;
- 10° ein Beauftragter der Vereinigungen der Unternehmer von Forstarbeiten.

Nach einem im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Bewerberaufruf bezeichnet die Regierung die in Absatz 2, 1° bis 3° und 7° bis 10° erwähnten Vereinigungen.

Die in Absatz 2 erwähnten Vereinigungen, Einrichtungen und Organe stellen eine doppelte Liste von effektiven und stellvertretenden Bewerbern vor. Unter diesen ernannt die Regierung die Mitglieder des Rates.

Die Regierung bezeichnet einen Vertreter der Deutschsprachigen Gemeinschaft auf Vorschlag ihrer Regierung. Dieser Vertreter wohnt den Versammlungen des Rats mit beratender Stimme bei.

Die Regierung bezeichnet einen oder mehreren Beamten, die den Versammlungen des Rats mit beratender Stimme beiwohnen.

Der Rat ist mit den Aufgaben, die ihm durch oder kraft des vorliegenden Gesetzbuches erteilt werden, beauftragt.

Er hat außerdem als Aufgabe, der Regierung ein Gutachten über die gesamten Fragen allgemeinen Interesses bezüglich der Wälder und Forsten und der Holzwirtschaft abzugeben. Er befindet über diese Fragen von Amts wegen oder auf Antrag der Regierung.

Titel 3 — Gemeinsame Bedingungen für die gesamten Forsten und Wälder

KAPITEL I — Fünfjahresplan für die forstliche Forschung

Art. 7 - Nach Gutachten des "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois" verabschiedet die Regierung einen Fünfjahresplan für die forstliche Forschung, in dem die Leitlinien der Forschungsarbeit festgelegt werden, die er ausführen bzw. ausführen lassen muss, um die in Artikel 1 erwähnten Ziele zu gewährleisten oder zu fördern.

Der Plan wird durch das Ministerium der Wallonischen Region vorgeschlagen.

Sie übermittelt ihn dem Wallonischen Parlament und veröffentlicht ihn im *Belgischen Staatsblatt*.

KAPITEL II — Zelle für die ständige Bestandsaufnahme der Forstressourcen

Art. 8 - Eine Zelle für die ständige Bestandsaufnahme der Forstressourcen wird innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region beibehalten, um Angaben über den Zustand sowie über die Entwicklung von quantitativen und qualitativen Parametern betreffend die Holzerzeugung, die Gesundheit der Bestände, die biologische Vielfalt und die ökologischen Bedingungen des Milieus zu sammeln und zur Verfügung zu stellen, und dies insbesondere für:

1° die Forsten und Wälder, einschließlich derjenigen, die in Gebieten liegen, die durch Artikel 2, Absatz 3, 2° und 3° aus dem Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzbuches ausgeschlossen sind;

2° die außerhalb der Forsten und Wälder liegenden Forstressourcen.

Art. 9 - Es wird ein Begleitausschuss eingesetzt, der damit beauftragt ist, der Regierung die Art der zu sammelnden Angaben, die Modalitäten dieser Sammlung sowie die Arten der zu erteilenden Ergebnisse, die Modalitäten ihrer Verbreitung und ggf. die auszuführenden Aktionen vorzuschlagen.

Der Ausschuss organisiert die Verbreitung der Ergebnisse und sorgt insbesondere für die Vertraulichkeit der gesammelten Angaben.

Der Ausschuss umfasst Beauftragte der Akteure der Holzwirtschaft, der auf dem Gebiet der Region gelegenen Universitätsfakultäten, die die Ausbildung von Ingenieuren im Bereich der Natur und des Forstwesens organisieren, der betroffenen Verwaltungen und der Umweltschutzvereinigungen. Die Regierung bestimmt seine Zusammensetzung und Arbeitsweise.

Art. 10 - Die Regierung bestimmt die Art der zu sammelnden Angaben und die Modalitäten dieser Sammlung sowie die zu erteilenden Ergebnisse und die Modalitäten ihrer Verbreitung. Den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten wird erlaubt, die Forsten und Wälder der sowohl öffentlichen als auch privaten Eigentümer zu betreten, um dort von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang die notwendigen Maßnahmen durchzuführen, unter der Bedingung, dass der Eigentümer spätestens eine Woche vorher darüber informiert wird.

Diese Maßnahmen bestehen darin, Verwaltungsangaben, Messungen topographischer, dendrometrischer und waldbaulicher Art, sowie pedologische, pflanzensoziologische Beobachtungen sowie Beobachtungen über die Pflanzengesundheit und die biologische Vielfalt zu sammeln und zu verarbeiten.

Den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten wird erlaubt, bei den Eigentümern Untersuchungen durchzuführen, um die Informationen technischer und waldbaulicher Art sowie diejenigen betreffend die Struktur des Eigentums, die für das Ziel des vorliegenden Kapitels notwendig sind, zu sammeln.

Die befragten Eigentümer sind verpflichtet, die beantragten Auskünfte zu erteilen.

Art. 11 - Die in Anwendung von Artikel 10 gesammelten individuellen Auskünfte dürfen nicht zu anderen Zwecken als denjenigen, für die die Zelle aufrecht erhalten wird, benutzt werden. Diese darf keine Angaben verbreiten, durch die individuelle Situationen aufgedeckt werden können.

KAPITEL III — Forstgenetik

Art. 12 - Die Regierung bestimmt das Verfahren für die Zulassung und die Kontrolle des Ausgangsmaterials für die Produktion des forstlichen Vermehrungsguts.

Sie organisiert die Kontrolle der Qualität und des Ursprungs des auf den Markt gebrachten Vermehrungsguts und dessen Vermarktung.

KAPITEL IV — Verkehr der Öffentlichkeit in den Forsten und Wäldern

Abschnitt 1 — Allgemeines

Art. 13 - Das vorliegende Kapitel regelt den Verkehr in den Forsten und Wäldern und auf den für die Öffentlichkeit freigegebenen Verkehrswegen, die sie durchqueren, mit Ausnahme:

1° der Straßen, außer der Flurbereinigungsstraßen, die auf ihrer gesamten Länge das problemlose Kreuzen von zwei Fahrzeugen zulassen;

2° der Natur- und Forstschutzgebiete, außer was die Straßen, Wege und Pfade betrifft;

3° der Verkehrswege, die das Autonome Netz langsamer Wege bilden.

Art. 14 - Die Regierung kann den Verkehr zeitweilig bei einer Feuergefahr, einer Bedrohung für die Fauna und die Flora, der Gefahr einer bedeutenden Störung der Ruhe der Fauna, oder aus sanitären oder mit der Sicherheit der Personen verbundenen Gründen einschränken oder verbieten. Sie legt die Modalitäten für die Einschränkung und das Verbot des Verkehrs fest.

Art. 15 - Bei jeder Treibjagd wird der Verkehr in den Forsten und Wäldern an den Tagen und an den Stellen, wo diese Aktion eine Gefahr für die Sicherheit der Personen mit sich bringt, nach den von der Regierung festgelegten Modalitäten verboten.

Art. 16 - Die Regierung ist berechtigt, aus Gründen der Naturerhaltung oder des Bodenschutzes die technischen Bedingungen, die die Fahrzeuge und Maschinen, deren Verkehr in den Forsten und Wäldern abseits der für die Öffentlichkeit freigegebenen Verkehrswege erlaubt ist, erfüllen müssen, sowie ihre Gebrauchsbedingungen festzulegen.

Art. 17 - Unbeschadet der Artikel 14 und 15 ist es verboten, den Verkehr auf den öffentlichen Verkehrswegen, die die Forste und Wälder überqueren, durch das Anbringen einer Tafel, eines Hindernisses, eines Schildes, eines Zeichens oder eines Plakats verhindern zu wollen.

Abschnitt 2 — Sonderbestimmungen für gewisse Fortbewegungsmittel oder gewisse Tätigkeiten

Art. 18 - Hunde und andere Haustiere sind an der Leine zu führen.

Art. 19 - Unbeschadet von Artikel 27 ist der vorübergehende Aufenthalt außerhalb der dazu bestimmten Flächen verboten.

Art. 20 - Unbeschadet von Artikel 27 ist der Zugang der Fußgänger außerhalb der Straßen, Wege, Pfade und Flächen verboten.

Der Zugang der Fußgänger kann durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten erlaubt werden, unter Bedingungen, die dieser Bedienstete aus medizinischen, pädagogischen, wissenschaftlichen oder kulturellen Gründen oder aus Gründen der Naturerhaltung festlegt.

Art. 21 - Unbeschadet von Artikeln 27 und 28 ist der Zugang der Radfahrer, Skiläufer und Führer von Zug-, Last- oder Reittieren außerhalb der folgenden Stellen verboten:

- 1° der Straßen;
- 2° der Wege;
- 3° der zu diesem Zweck gemäß Artikel 26, Absatz 4 markierten Pfade;
- 4° der dazu bestimmten Flächen;

5° der permanent angelegten Fahrstraßen, die den Verpflichtungen unterliegen, die durch das Dekret vom 1. April 2004 über die markierten touristischen Fahrstraßen, die Wanderkarten und die Wanderbeschreibungen oder durch gleichwertige Bestimmungen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorgeschrieben sind.

Der Zugang der Radfahrer, Skiläufer und Führer von Zug-, Last- oder Reittieren zu den nicht in Absatz 1 erwähnten Pfaden und Flächen kann durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten erlaubt werden, unter Bedingungen, die dieser Bedienstete aus medizinischen, pädagogischen, wissenschaftlichen oder kulturellen Gründen oder aus Gründen der Naturerhaltung festlegt.

Art. 22 - Unbeschadet der Artikel 27 und 28 wird der Zugang der Motorfahrzeuge außerhalb der folgenden Stellen verboten:

- 1° der Straßen;
- 2° der zu diesem Zweck gemäß Artikel 26, Absatz 4 markierten Wege;
- 3° der zu diesem Zweck gemäß Artikel 26, Absatz 4 markierten Pfade;
- 4° der dazu bestimmten Flächen;

Das im vorstehenden Absatz erwähnte Verbot findet keine Anwendung auf die Motorfahrzeuge, die von Personen mit eingeschränkter Mobilität benutzt werden, die eine durch den von der Regierung bezeichneten Bediensteten aufgestellte Genehmigung erhalten hat.

Der Zugang der Motorfahrzeuge zu den nicht in Absatz 1 erwähnten Wegen und Pfaden kann durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten erlaubt werden, unter den Bedingungen, dass dieser Bedienstete aus medizinischen, pädagogischen, wissenschaftlichen oder kulturellen Gründen oder aus Gründen der Naturerhaltung festlegt.

Art. 23 - Unbeschadet von Absatz 2 finden die Artikel 18 bis 22 keine Anwendung auf den Eigentümer, seine Bezugsberechtigten in den Grenzen der Ausübung der ihnen gewährten Rechte sowie auf die Behörde, die die öffentlichen Verkehrswege bewirtschaftet, und ihre Bezugsberechtigten, auf die in Anwendung von Artikel 10 bezeichneten Bediensteten und auf die Beamten und Bediensteten, die damit beauftragt sind, die Verstöße aufzuspüren und festzustellen.

In den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts wird der Beschluss des Eigentümers oder der bewirtschaftenden Behörde, die Bezugsberechtigten fahren zu lassen, um keiner Umweltgenehmigung unterworfenen Motorsportaktivitäten außerhalb der Verkehrswege und der Flächen, auf denen sie aufgrund Artikel 22 fahren dürfen, auszuüben, der Regierung zur Genehmigung vorgelegt.

Art. 24 - Für den Zugang zu den Grundstücken, die nicht durch über einen angemessenen Zufahrtsweg verfügen, finden die Artikel 20 bis 22 weder Anwendung auf den Eigentümer, noch auf seine Bezugsberechtigten in den Grenzen der Ausübung der ihnen gewährten Rechte, soweit der Zugang durch den am wenigsten schadenbringenden und am direktesten Verkehrsweg erfolgt.

Abschnitt 3 — Sonderbestimmungen für die Markierungen, die Markierungszeichen, die abgegrenzten Flächen und Gebiete, die für die Jugendaktivitäten und für die pädagogisch oder therapeutisch orientierten betreuten Bewegungen zugänglich sind

Art. 25 - Die Zweckbestimmung und die Markierung der Fläche unterliegt der zur Genehmigung des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten, der überprüft, ob das vorherige Einverständnis des Eigentümers gegeben worden ist.

Die Regierung bestimmt die Modalitäten und die allgemeinen Bedingungen für die Zweckbestimmung und die Markierung der Fläche.

Art. 26 - Die Regierung bestimmt die Modalitäten und die allgemeinen Bedingungen für die Markierung der Wege, Pfade und Straßen. Sie kann die in Absatz 4 erwähnte Markierung in den Zeiträumen und an den Orten, die sie bestimmt, verbieten oder beschränken.

Jede Markierung, mit Ausnahme der Markierung, die mit einem direkt der Natur entnommenen Material oder mit einem Material auf Kalziumbasis, das rasch durch Regen ausgewaschen wird, vorgenommen wird, unterliegt der vorherigen Zustimmung des Eigentümers oder der Behörde, die den öffentlichen Verkehrsweg bewirtschaftet.

Die Markierung der Pfade, Wege und Straßen, mit Ausnahme der in Absatz 4 erwähnten Markierung, muss dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten mitgeteilt werden.

Die folgenden Markierungen unterliegen der Genehmigung des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten:

- 1° die Markierung eines Pfades oder eines Weges, der den Verkehr von Motorfahrzeugen ermöglicht;
- 2° die Markierung eines Pfades, der den Verkehr der in Artikel 21, Absatz 2 erwähnten Benutzer ermöglicht.

Die Markierung eines Pfades oder eines Weges, der den Zugang von Motorfahrzeugen ermöglicht, darf jedoch nur erlaubt werden, um den Verkehr außerhalb der Feiertage, Sonntage und Mittwoche nachmittags zu ermöglichen, und für Tätigkeiten, die höchstens dreihundert Personen versammeln.

Die Regierung kann für die Einrichtungen internationalen Ansehens, die sie aufführt und deren Höchstanzahl von Aktivitäten pro Kalenderjahr sie festlegt, von dem Absatz 5 abweichen.

Unbeschadet der Absätze 5 und 6 bestimmt die Genehmigung auf der Grundlage der durch die Regierung festgelegten allgemeinen Bedingungen die Person oder die Gruppe von Personen, die diese Genehmigung in Anspruch nimmt bzw. nehmen, die Anzahl Personen, die fahren dürfen, die Benutzungsbedingungen und die durch den Empfänger der Genehmigung zu bildende Kautions- oder Garantie zur Deckung der eventuellen Schäden zugunsten des Eigentümers.

In dringenden Fällen oder bei Missbrauch kann die Genehmigung durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten entzogen werden.

Art. 27 - Die Teilnehmer an Jugendaktivitäten, die entweder von Jugendbewegungen oder Vereinigungen, die für Jugendliche bestimmte Aktivitäten organisieren, veranstaltet werden, und die Teilnehmer an pädagogisch oder therapeutisch orientierten betreuten Bewegungen haben Zugang zu den abgegrenzten Gebieten der Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts nach Artikel 57, Absatz 2, 7° unter den durch die Regierung festgelegten Bedingungen, und unter den eventuellen zusätzlichen Bedingungen, die der Eigentümer festlegt.

Art. 28 - Für das Anbringen, die Instandhaltung und das Entfernen der Markierungszeichen der permanent angelegten Strecken, die den Verpflichtungen unterliegen, die durch das Dekret vom 1. April 2004 über die markierten touristischen Fahrstraßen, die Wanderkarten und die Wanderbeschreibungen oder durch gleichartige Bestimmungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorgeschrieben sind, und der Markierung der Flächen, Pfade und Wege kann jede Verkehrsform unter den allgemeinen durch die Regierung festgelegten Bedingungen zugelassen werden.

Art. 29 - Es ist verboten, Markierungszeichen auf gleich welche Art und Weise mutwillig zu entfernen, zu zerstören oder zu beschädigen.

KAPITEL V — Zuschüsse

Art. 30 - Die Regierung kann unter den von ihr festgelegten Bedingungen den Personen des öffentlichen Rechts oder des privaten Rechts Zuschüsse gewähren, um in den Forsten und Wäldern Folgendes zu fördern:

1° die Forstarbeiten, die eine Verbesserung des Erbes bezwecken, wie: Aufforstung, Wiederaufforstung, Umstellung, Verarbeitung und Anreicherung von Beständen, Auflichtung, Auflockerung, Schutz gegen Wildschäden, Wiederherstellung des Gesundheitszustands, Ausästung, Durchforstung, Schaffung und Verbesserung der Infrastrukturen, die die Holzaufbereitung erleichtern, insbesondere die Verkehrswege, die Holzlagerflächen, Überquerungen von Wasserläufen;

2° die Arbeiten, die dazu bestimmt sind, den allgemeinen Zugang und die freizeitliche und touristische Gestaltung zu entwickeln;

3° die Arbeiten, die dazu bestimmt sind, sie zu schützen, zu erhalten oder wieder herzustellen;

4° die Arbeiten, die für die Erhaltung oder die Entwicklung der biologischen Vielfalt bestimmt sind;

5° die Gruppierung oder die Umgruppierung in Verwaltung oder in Eigentum.

Die Regierung kann unter den von ihr festgelegten Bedingungen den Personen des öffentlichen Rechts oder des privaten Rechts Zuschüsse gewähren, um die Forschungsaktivitäten in Ausführung des in Artikel 7 erwähnten Fünfjahresplans sowie die Ausbildungs- und Sensibilisierungsaktivitäten im Bereich der verschiedenen Funktionen der Forsten und Wälder durchzuführen.

KAPITEL VI — Erhaltung der Forsten und Wälder

Art. 31 - Wenn die Regierung ein Risiko einer bedeutsamer Änderung des Gleichgewichts auf Ebene der Wallonischen Region zwischen den Flächen der Laub- und Nadelholzbeständen feststellt, trifft sie die folgenden Maßnahmen:

1° sie gewährt den Personen des öffentlichen Rechts oder des privaten Rechts Zuschüsse unter den von ihr festgelegten Bedingungen;

2° sie beschränkt die Bedingungen für die Gewährung der in Artikel 38, § 3, Absatz 2 erwähnten Ausnahmegenehmung durch allgemeine Bestimmungen;

3° sie bestimmt und ergänzt den Inhalt des Raumordnungsplans durch allgemeine Bestimmungen.

Art. 32 - Es ist verboten, Bäume ohne die Genehmigung des Eigentümers zu fällen, zu entfernen oder auszureißen.

Art. 33 - Unbeschadet des Artikels 49, § 2 ist es verboten, Bäume ohne die Genehmigung des Eigentümers auszuästen.

Art. 34 - Es ist verboten, Bäume ohne die Genehmigung des Eigentümers zu kappen, zu entrinden, zu verstümmeln oder eingehen zu lassen.

Es ist verboten, ohne die Genehmigung des Eigentümers Bäume zu schneiden und den Baumsaft zu entnehmen.

Art. 35 - Vorbehaltlich rechtmäßiger Gründe ist es verboten, jegliche Handlung durchzuführen, die Gefahr läuft, die im Wald herrschende Ruhe und das Verhalten des Wildes zu stören oder den Wechselbeziehungen zwischen der Tier- und Pflanzenwelt und ihrem natürlichen Lebensraum zu schaden.

Art. 36 - Unter besonderen Umständen und für einen bestimmten Zeitraum kann die Regierung alle notwendigen Maßnahmen treffen, um die Ökosysteme gegen lebende Organismen oder gegen Naturereignisse oder aus menschlichen Aktivitäten stammende Ereignisse zu schützen.

Art. 37 - Der Betreiber meldet der betroffenen Gemeinde spätestens zwei Werkstage vor dem Anfang der Holzabfuhr und des Transports welche Gemeindeverkehrswege für diese Aktionen benutzt werden, bis eine Straße erreicht wird, die das Kreuzen von zwei Fahrzeugen auf ihrer gesamten Länge problemlos ermöglicht.

Die Gemeinde oder der Betreiber kann die Aufstellung eines kontradiktorischen Ortsbefunds beantragen.

Art. 38 - § 1. In den Forsten und Wäldern ist jeder Holzschlag von mehr als fünf Hektar in den Beständen, die eine Grundfläche von mehr als 50 % an Nadelbäumen aufweisen, sowie jeder Holzschlag von mehr als drei Hektar in den Beständen, die eine Grundfläche von mehr als 50 % an Laubbäumen aufweisen, verboten.

Die in Absatz 1 erwähnten Flächen sind in einem Stück und gehören einem gleichen Eigentümer. Die Flächen, die einem gleichen Eigentümer gehören und die in einem ihrer Punkte durch einen Abstand von weniger als 50 Metern voneinander getrennt sind, werden als eine Fläche in einem Stück betrachtet.

Das in Absatz 1 erwähnte Verbot findet Anwendung auf jeden Holzschlag, der für jeden Hektar kein Schaftderbholzvolumen des Holzbestands von mindestens fünfundsechzig Kubikmetern in den Hochwäldern und von mindestens fünfundzwanzig Kubikmetern in den Mittelwäldern übrig lässt.

§ 2. In den Forsten und Wäldern ist jeder neue Holzschlag untersagt, der in einem seiner Punkte weniger als fünfzig Meter von einem früheren weniger als drei Jahre alten Holzschlag entfernt ist, der vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzbuches begonnen wurde, dessen mit diesem früheren Holzschlag kumulierte Wirkungen auf den Gütern eines gleichen Eigentümers die gleichen Auswirkungen haben würden als die des in § 1 erwähnten Holzschlags.

Für die Anwendung des ersten Absatzes wird die Rechtsstellung des Eigentums, die zum Zeitpunkt des früheren weniger als drei Jahre alten Holzschlag bestand hatte, in Betracht genommen.

§ 3. In Abweichung von Paragraph 1 und 2 können dringende Holzschläge von Nadel- und Laubbäumen auf einer über fünf bzw. drei Hektar großen Fläche durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten nach Modalitäten, die durch die Regierung festgelegt werden können, erlaubt werden.

In Abweichung von Paragraph 1 und 2 können nicht dringende Holzschläge von Nadel- und Laubbäumen auf einer mehr als fünf bzw. drei Hektar großen Fläche durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten nach den Modalitäten und unter den Bedingungen, die durch die Regierung festgelegt werden können, erlaubt werden. Der Antrag auf Genehmigung umfasst ein einfaches Verwaltungsdokument, dessen Gültigkeitsdauer mindestens zwanzig Jahre beträgt und dessen Inhalt durch die Regierung festgelegt wird, sowie das Versprechen des Eigentümers, dieses zu beachten.

Art. 39 - Wenn ein durch Artikel 38 verbotener Holzschlag begonnen hat oder im Begriff ist, begonnen zu werden, kann der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete mündlich und vor Ort die Unterbrechung oder das Verbot des Holzschlags anordnen.

Unter Gefahr des Verfalls muss diese Anordnung innerhalb von fünf Tagen schriftlich bestätigt und dem betroffenen Eigentümer durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung mitgeteilt werden.

Art. 40 - Mit Ausnahme der künstlichen Regenerationen entlang von Alleen oder auf Flächen unter fünfzig Ar in einem Stück pro Abschnitt von fünf Hektar Forsten und Wälder eines gleichen Eigentümers ist jegliche künstliche Regeneration mit Hilfe von Arten, die nach der durch die Regierung herausgegebenen "Ökologischen Datei der Arten" nicht in bestmöglichen oder zugelassenen Bedingungen genügen, untersagt, vorbehaltlich einer durch die Regierung bestimmten Abweichung.

Art. 41 - Die Regierung kann die Bedingungen für die Ausbringung von Bodenverbesserungsmitteln und Düngemitteln festlegen.

Art. 42 - Außer im Rahmen der von der Regierung festgelegten Ausnahmen ist jegliche Verwendung von Unkrautvertilgungsmitteln, Fungiziden und Insektenvertilgungsmitteln verboten.

Art. 43 - Für jede neue Regeneration ist es verboten, auf einem Streifen von fünfundzwanzig Metern beiderseits der Wasserläufe, in einem Abstand von weniger als fünfundzwanzig Metern rund um Quellen und Sickerflächen, in einer Entfernung von weniger als hundert Metern rund um Fassungsbrunnen, in einer Entfernung von weniger als hundert Metern rund um Stauseen und in torfhaltigen und torfähnlichen Böden sowie hydromorphen Böden mit permanenter Wasserfläche, wie sie auf der pedologischen Karte der Wallonie angegeben sind, zu dränieren oder eine Dränleitung in Stand zu halten.

Auf torfhaltigen und torfähnlichen Böden sowie hydromorphen Böden mit permanenter Wasserfläche können die Pappelbestände vorbehaltlich der vorherigen Genehmigung des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten dräniert werden.

Art. 44 - Es ist untersagt, während des gesamten Jahres Schlagabfälle zu verbrennen, außer auf Flächen unter fünfzig Ar, auf Flächen, die ein Gefälle von mehr als 10 % aufweisen, und in den Fällen und unter den Bedingungen, die von der Regierung festgelegt werden.

Art. 45 - Unbeschadet von Artikel 44 ist es untersagt, Feuer zu tragen und anzuzünden, außer in den zu diesem Zweck besonders eingerichteten Gebieten und außer im Rahmen einer Forst- und Jagdtätigkeit.

Die Regierung kann in den Fällen, für die sie die Dringlichkeit oder die Notwendigkeit anerkennt, untersagen Feuer zu tragen oder anzuzünden.

Art. 46 - Es ist verboten, am Boden Schäden zu verursachen, die zu einer länger andauernden Veränderung des Bodens führen. Die Regierung legt die von dem Verbot betroffenen Schäden am Boden fest.

Art. 47 - Die Regierung kann die Benutzung von Öl auf pflanzlicher Basis für die Motorsägen und die Betriebsmaschinen in den von ihr festgelegten Fällen auferlegen.

Art. 48 - Es dürfen keine neuen Nutzungsrechte verliehen werden, welcher Art und aus welchem Grund auch immer.

Die Forsten und Wälder können im Einvernehmen zwischen dem Eigentümer und den Benutzern von jeglichem Nutzungsrecht befreit werden.

Die Ausübung der Nutzungsrechte kann jederzeit je nach dem Zustand und der Möglichkeit der Forsten und Wälder gemäß den durch die Regierung festgelegten Bestimmungen eingeschränkt werden.

Art. 49 - § 1. Hochstämmige Bäume dürfen nur in einem durch feststehende und anerkannte Praxis bestimmten Abstand gepflanzt werden; in Ermangelung einer solcher Praxis dürfen hochstämmige Bäume nur in einem Abstand von zwei Metern von der Trennlinie zwischen zwei Grundstücken gepflanzt werden.

Der Nachbar kann verlangen, dass Bäume, die in einem kleineren als dem gesetzlichen Abstand gepflanzt wurden, gerodet werden.

§ 2. Derjenige, auf dessen Grundstück Äste von Bäumen des Nachbarn herüberraagen, kann diesen zwingen, diese Äste zu entfernen.

Derjenige, in dessen Grundstück Wurzeln hineinreichen, darf diese dort selbst entfernen.

Der vorliegende Paragraph findet nur Anwendung auf die Randbäume der Forsten und Wälder.

Art. 50 - Keine Entnahme von Forsterzeugnissen darf ohne die Zustimmung des Eigentümers und ohne die allgemeinen Bedingungen, die von der Regierung festgelegt werden können, zu beachten, stattfinden.

Art. 51 - Die Regierung kann ein System zur Zulassung der Käufer, Bewirtschafter von Holzschlägen oder Forsterzeugnissen und Forstunternehmer organisieren. Das System der Zulassung dient lediglich zu Informationszwecken.

Die Regierung bestimmt das Verfahren zur Erteilung der Zulassung und die Bedingungen für ihre Gewährung oder ihren Entzug und organisiert die Bekanntmachung der Liste der zugelassenen Personen.

Titel 4 — Die Forstregelung

KAPITEL I — Anwendungsbereich der Forstregelung

Art. 52 - Die Forstregelung findet Anwendung auf die Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts, d.h.:

1° die Forsten und Wälder der Wallonischen Region;

2° die Forsten und Wälder der sonstigen juristischen Personen belgischen öffentlichen Rechts;

3° die Forsten und Wälder, in denen die juristischen Personen belgischen öffentlichen Rechts Miteigentumsrechte untereinander oder mit Privatpersonen haben.

Die Forstregelung findet keine Anwendung auf die Forsten und Wälder der Nebenanlagen der öffentlichen Verkehrswege.

Die gesamten Bestimmungen des vorliegenden Titels betreffend die staatlichen Wälder finden Anwendung auf die Forsten und Wälder, in denen die Wallonische Region die Eigenschaft eines Miteigentümers entweder mit anderen juristischen Personen öffentlichen Rechts oder mit Privatpersonen hat.

Art. 53 - Die Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts, die keine staatlichen Wälder sind, können nicht Gegenstand einer Abtretung ohne eine Genehmigung der Regierung sein, außer um die ungeteilte Rechtsgemeinschaft mit Privatpersonen aufzulösen.

Die im vorstehenden Absatz erwähnten Forsten und Wälder unterliegen ungeachtet jeglicher Abtretung weiterhin der Forstregelung vorbehaltlich der Genehmigung der Regierung.

Art. 54 - Den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts kann ohne die Genehmigung der Regierung keine mit den in Artikel 1 angeführten Funktionen unvereinbare Verwendung verliehen werden.

Die in Absatz 1 erwähnten Forsten und Wälder werden sofort nach der Gewährung der Genehmigung der Regierung aus dem Anwendungsbereich der Forstregelung ausgenommen.

Wenn eine mit den in Artikel 1 angeführten Funktionen unvereinbare Verwendung nicht mehr gegeben ist, ist die Regierung beauftragt, das Vorhandensein der Umstände und Bedingungen festzustellen, die rechtfertigen, dass das betroffene Gut erneut der Forstregelung unterliegen kann.

Art. 55 - Die Eigentümer von Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts sind verpflichtet, dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten jede richterliche Amtshandlung über die Forsten und Wälder innerhalb von zwei Tagen nach ihrer Zustellung oder Bekanntgabe mitzuteilen.

KAPITEL II — *Die Bediensteten*

Art. 56 - Die Regierung bestimmt die Identifikationsdokumente, die die Bediensteten bei sich zu tragen haben.

Die gesamten Arbeiten zur Überwachung und Verwaltung der Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts werden durch die Bediensteten durchgeführt. Diese werden sich an den Arbeiten zur Abgrenzung und Vermarkung der Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts beteiligen.

Die Beamten der Dienststellen der Regierung, denen diese die Eigenschaft eines Bediensteten der Natur und des Forstwesens anerkennt, sind Förster im Sinne der Bestimmungen, die ein für sie charakteristisches Statut anerkennen.

KAPITEL III — *Raumordnungspläne*

Art. 57 - Die gesamten Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts mit einer über zwanzig Hektar in einem Stück großen Fläche unterliegen einem Raumordnungsplan.

Der Raumordnungsplan umfasst mindestens:

1° die Beschreibung des Zustands der betroffenen Forsten und Wälder und die Identifizierung der Gebiete mit vorrangigen Schutzziele, um die Qualität des Wassers und des Bodens zu erhalten sowie der Gebiete, deren vorrangiges Ziel die Erhaltung ist, insbesondere die historischen Wälder, um die typischen, seltenen oder gefährdeten Landschaftsmerkmale zu schützen;

2° die Bestimmung und die Hierarchisierung der spezifischen Ziele der nachhaltigen Verwaltung der Forsten und Wälder, einschließlich des Gleichgewichts zwischen Fauna und Flora;

3° die Erinnerung an die Erhaltungsmaßnahmen, die mit dem Natura 2000-Netz und ggf. mit den sonstigen geschützten Naturflächen verbunden sind;

4° die zeitliche und räumliche Planung der Verwaltungsmaßnahmen, um die Nachhaltigkeit der Forsten und Wälder zu gewährleisten und ggf. einen Mischwald mit Bäumen verschiedenen Alters zu fördern;

5° das zu schlagende Holzvolumen, damit es dem geschätzten Anwachsen des Waldes entspricht;

6° die mit der biologischen Vielfalt verbundenen Maßnahmen;

7° pro mehr als hundert Hektar großes Wald- und Forstgebiet in einem Stück, die Abgrenzung eines Gebiets oder mehrerer Gebiete, die für die Jugendaktivitäten und für die pädagogisch oder therapeutisch orientierten betreuten Bewegungen zugänglich sind und eines Gebiets oder mehrerer Gebiete für die Holzlagerung;

8° die für die Forstarbeiten bereitzustellenden Finanzmittel und eine Abschätzung der Forsteinnahmen;

9° die geplanten Bewirtschaftungsarten in den Beständen, einschließlich der Abfuhr durch Rückepferde, um den Schutz des Bodens und der Wasserläufe zu gewährleisten;

10° die Maßnahmen, die mit dem landschaftlichen Interesse der Forstgebiete und mit ihren kulturellen Bestandteilen verbunden sind.

Der Raumordnungsplan bestimmt die Dauer seiner Gültigkeit.

Die Regierung kann durch allgemeine Regeln den Inhalt des Raumordnungsplans bestimmen und ergänzen.

Art. 58 - Artikel 59 und 60 setzen teilweise die Richtlinie 2001/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2001 über die Prüfung der Umweltauswirkungen bestimmter Pläne und Programme und die Richtlinie 2003/35/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Mai 2003 über die Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Ausarbeitung bestimmter umweltbezogener Pläne und Programme und zur Änderung der Richtlinien 85/337/EWG und 96/61/EG des Rates, was die Bestimmung der allgemeinen Regeln über die Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Ausarbeitung bestimmter umweltbezogener Pläne und Programme und das Entscheidungsverfahren von besonderen Aktivitäten betrifft, um.

Art. 59 - § 1. Der Entwurf des Raumordnungsplans wird durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten gemäß Artikeln D.49 bis D.57 und D.61 des Buches I des Umweltgesetzbuches und den für ihre Durchführung getroffenen Bestimmungen ausgearbeitet, nachdem er das Gutachten des Eigentümers eingeholt hat.

§ 2. Der Entwurf des Raumordnungsplans wird einer öffentlichen Untersuchung unterzogen, die nach den durch Titel III des Teils III des Buches I des Umweltgesetzbuches festgelegten Modalitäten organisiert wird.

§ 3. Bei der Ausarbeitung des Raumordnungsplans und vor seiner Annahme berücksichtigt der Eigentümer ggf. den Umweltverträglichkeitsbericht, die Ergebnisse der aufgrund Artikel D.57 des Buches I des Umweltgesetzbuches gegebenen Gutachten, nachdem er das Gutachten des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten eingeholt hat. Nachdem er das Gutachten des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten eingeholt hat, bestimmt er ebenfalls die Maßnahmen zur Überwachung der erheblichen Auswirkungen der Durchführung des Raumordnungsplans auf die Umwelt, um unter anderem frühzeitig unvorhergesehene negative Auswirkungen zu ermitteln und um in der Lage zu sein, geeignete Abhilfemaßnahmen zu ergreifen.

§ 4. Bei der Annahme des Raumordnungsplans legt der Eigentümer, nachdem er das Gutachten des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten eingeholt hat, in seiner Präambel eine zusammenfassende Erklärung vor, wie Umwelterwägungen in den Verwaltungsplan einbezogen wurden, wie der Umweltverträglichkeitsbericht und die in Anwendung des Artikels 57 des Buches I des Umweltgesetzbuchs abgegebenen Gutachten berücksichtigt wurden und aus welchen Gründen der angenommene Verwaltungsplan, nach Abwägung mit den geprüften vernünftigen Alternativen, gewählt wurde.

Der Eigentümer übermittelt dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten eine Abschrift des angenommenen Raumordnungsplans und der verabschiedeten Maßnahmen bezüglich der Überwachung durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung.

Art. 60 - Innerhalb des Monats nach Empfang der Abschrift des angenommenen Raumordnungsplans, der Umwelterklärung und der verabschiedeten Maßnahmen bezüglich der Überwachung darf der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung einen Einspruch bei der Regierung einlegen, wenn der angenommene Raumordnungsplan oder die verabschiedeten Maßnahmen bezüglich der Überwachung den Gutachten, die er in Anwendung von Artikel 59 abgegeben hat, nicht übereinstimmen.

Der Einspruch wird der Regierung und dem Eigentümer gleichzeitig zugeschickt.

Nachdem er den Eigentümer und den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten angehört hat, übermittelt der "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois" der Regierung ein begründetes Gutachten innerhalb von zwei Monaten nach Empfang der Akte, die den Einspruch, den Raumordnungsplan und die verabschiedeten Maßnahmen bezüglich der von dem Eigentümer beschlossenen Überwachung, sowie die Gutachten, die vom in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten in Anwendung von Artikel 59, § 3 abgegeben wurden, umfasst. In Ermangelung der Abgabe eines Gutachtens innerhalb dieser Frist wird das Verfahren weitergeführt. Die Fristen werden zwischen dem 16. Juli und dem 15. August ab dem Datum des Empfangs der Mitteilung durch den "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois" unterbrochen.

In Ermangelung eines Beschlusses der Regierung zur Bewilligung oder zur Ablehnung innerhalb von drei Monaten ab dem Empfang des Einspruchs wird der Beschluss des Eigentümers als bestätigt betrachtet.

Die Regierung übermittelt dem Eigentümer und dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten ihren Beschluss durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung.

Art. 61 - Jedes Jahr stellt der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete dem Eigentümer eine Synthese über die Überwachung des Raumordnungsplans vor.

Art. 62 - Unbeschadet von Artikel 70 und solange ein endgültiger Beschluss über den Raumordnungsplan und die verabschiedeten Maßnahmen bezüglich der Überwachung im *Belgischen Staatsblatt* nicht veröffentlicht worden ist oder wenn die Forsten und Wälder nicht einem im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Raumordnungsplan unterworfen sind, darf kein Verkauf oder keine Nutzung von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen ohne die Genehmigung des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten vorgenommen werden.

Art. 63 - Die Regierung tritt an die Stelle des Eigentümers, wenn dieser innerhalb von sechs Monaten ab dem Empfang der Mahnung, die der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung zugeschickt hat, keinen Raumordnungsplan und keine Maßnahmen bezüglich der Überwachung beschlossen hat.

Art. 64 - Wenn die Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts als domaniales oder anerkanntes Naturschutzgebiet, oder als Forstschutzgebiet errichtet werden oder wenn sie sich im Gebiet eines Naturparks oder im Umkreis eines Natura 2000-Gebiets befinden, wird der bestehende Raumordnungsplan revidiert, damit er den Regeln und Zielen dieser Statuten angepasst wird.

In diesem Fall werden die Bestimmungen zur Regelung der Ausarbeitung und der Verabschiedung der Raumordnungspläne anwendbar; der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete holt vor der Ausarbeitung des Entwurfs das Gutachten je nach Fall der beratenden Kommission der domanialen Naturschutzgebiete, des Verwalters des anerkannten Naturschutzgebiets, des "Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature pour les réserves forestières", der Verwaltungskommission der Naturparks oder der Erhaltungskommission für die Natura 2000-Gebiete ein.

In Ermangelung eines Gutachtens innerhalb dieser Frist wird das Verfahren weitergeführt. Die Fristen werden zwischen dem 16. Juli und dem 15. August ab dem Datum des Empfangs der Mitteilung je nach Fall durch die beratende Kommission der domanialen Naturschutzgebiete, den Verwalter des anerkannten Naturschutzgebiets, den "Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature pour les réserves forestières", die Verwaltungskommission der Naturparks, die Erhaltungskommission für die Natura 2000-Gebiete unterbrochen.

Art. 65 - Im Laufe der Gültigkeitsdauer des Raumordnungsplans obliegt es dem Eigentümer oder dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten, seine gesamte oder teilweise Revision vorzunehmen und der Regierung seinen Beschluss durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung mitzuteilen.

Innerhalb von vier Monaten nach dem Eingang dieser Mitteilung wird der Beschluss, eine gesamte oder teilweise Revision des Raumordnungsplans vorzunehmen, durch die Regierung genehmigt oder abgelehnt.

In Ermangelung einer Genehmigung oder Ablehnung durch die Regierung innerhalb der Frist von vier Monaten wird der Beschluss als genehmigt betrachtet.

Die Bestimmungen zur Regelung der Ausarbeitung und der Verabschiedung der Raumordnungspläne sind auf ihre Revision anwendbar.

Art. 66 - Unbeschadet von Artikel 70 darf kein Verkauf oder keine Nutzung von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen außer den Fällen, die durch den Raumordnungsplan geregelt sind, ohne Genehmigung des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten vorgenommen werden.

Wenn durch den Verkauf oder die Nutzung eines Holzschlags, von Bäumen oder Forsterzeugnissen den durch den Verwaltungsplan geregelten Verkäufe und Nutzungen vorgegriffen wird, werden die Letzteren im Laufe der folgenden Jahre um eine durch den in dieser Eigenschaft bezeichneten Bediensteten bestimmte Menge verringert, bis geplante Nutzung wiederhergestellt wird.

Art. 67 - Wenn die im Raumordnungsplan vorgesehenen Arbeiten, Verkäufe oder Nutzungen nicht durch den Eigentümer vorgenommen werden, kann der in dieser Eigenschaft bezeichnete Bedienstete ihn durch einen Einschreibebrief dazu zwingen, diese ganz oder teilweise innerhalb der durch ihn festgelegten Frist vorzunehmen. Wenn sie am Ablauf dieser Frist nicht durchgeführt sind, kann die Regierung diese zu Kosten des Eigentümers durchführen lassen.

Art. 68 - Die Arbeiten werden von dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten dem Eigentümer vorgeschlagen, der sie genehmigt.

Art. 69 - Unbeschadet von Artikel 70 darf der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete mündlich und vor Ort die Unterbrechung oder das Verbot der folgenden Aktivitäten anordnen:

1° jede Arbeit, die in Übertretung von Artikel 68 begonnen wurde oder im Begriff ist, begonnen zu werden;

2° jeder Verkauf oder jede Nutzung von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen, der bzw. die begonnen wurde oder im Begriff ist, begonnen zu werden, und im Raumordnungsplan nicht geregelt ist und nach Artikel 66 durch den in dieser Eigenschaft bezeichneten Bediensteten nicht genehmigt wurde;

3° jeder Verkauf oder jede Nutzung von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen, der bzw. die begonnen wurde oder im Begriff ist, begonnen zu werden und nach Artikel 62 durch den in dieser Eigenschaft bezeichneten Bediensteten nicht genehmigt wurde.

Unter Gefahr des Verfalls muss die Anordnung innerhalb von fünf Tagen schriftlich bestätigt und dem betroffenen Eigentümer durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung mitgeteilt werden; der Eigentümer hat ggf. dem Unternehmer oder dem Käufer der Holzschläge darüber zu informieren.

Art. 70 - In den staatlichen Waldungen und wenn dringliche Umstände die Durchführung von Arbeiten, Nutzungen, Entnahmen oder Baumfällungen erfordern, um Desaster vorzubeugen oder deren Wirkungen zu vermindern, lässt der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete diese unverzüglich vornehmen.

In den sonstigen Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts werden diese Maßnahmen durch den Eigentümer im Einvernehmen mit dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten angeordnet.

KAPITEL IV — *Erhaltung der Forsten und Wälder*

Art. 71 - In den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts werden bei einem selben Eigentümer angehörenden Gebiet die folgenden Erhaltungsmaßnahmen angewandt:

1° in den Laubbeständen die Erhaltung von abgestorbenen Bäumen oder Windbrüchen mit einem Durchmesser über vierzig Zentimetern bis zu zwei Bäumen pro Hektar, außer bei den Bäumen mit einem großen einheitlichen wirtschaftlichen Wert oder den eine Bedrohung für die Sicherheit darstellenden Bäumen;

2° in den Nadelholzbeständen die Erhaltung der Stämme von gebrochenen Bäumen und der vertrockneten Bäume, einschließlich in kahl geschlagenen Gebieten, bis zu zwei Bäumen pro Hektar;

3° die Erhaltung von mindestens einem biologisch wertvollen Baum pro zwei Hektar große Fläche; unter biologisch wertvollem Baum versteht man einen Baum von außergewöhnlicher Größe oder einem Baum mit Höhlungen;

4° die Errichtung einer mindestens zehn Meter breiten Reihe von Laubsträuchern für die neuen Regenerationen am äußersten Rand des Gebiets;

5° das Verbot, Nadelbäume auf einer Breite von zwölf Metern auf beiden Seiten aller Wasserläufe anzupflanzen. Dieser Abstand wird auf fünfundzwanzig Meter angehoben, wenn es sich um Alluvialböden, um hydromorphe Böden mit vorläufiger Wasserfläche und mit permanenter Wasserfläche, torfhaltige und torfähnliche Böden, wie sie in der Bodenkarte der Wallonie bestimmt sind, handelt.

In den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts wird pro Eigentümer von mehr als hundert Hektar Forsten und Wälder in einem oder mehreren Gebieten die folgende Erhaltungsmaßnahme angewandt:

- die Einsetzung von vollständigen Überhältern in den Laubbeständen bis zu drei Prozent der Gesamtfläche dieser Bestände.

KAPITEL V — *Verkäufe von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen*

Abschnitt 1 — Allgemeines

Art. 72 - Die Zeichen, die die Bediensteten sowohl für die Markierung des unerlaubt geschlagenen Holzes und der Windbrüche als auch für die Markierung der Lassreitel und die Anzeichnung der Bäume verwenden, werden von der Regierung festgelegt.

Art. 73 - Jeglicher Verkauf von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen, ob durch den Raumordnungsplan geregelt oder nicht, darf in den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts nur durch eine öffentliche Ausschreibung stattfinden.

Der Tag, die Uhrzeit und der Ort des Verkaufs werden mindestens fünfzehn Tage im Voraus durch jegliches übliche Mittel zur Bekanntmachung, das angesichts des Umfangs des Verkaufs angemessen ist, angekündigt. Die Regierung legt die Modalitäten für die obligatorische Bekanntmachung fest.

Art. 74 - In Abweichung von Artikel 73 kann zu den von der Regierung festgelegten allgemeinen Bedingungen ein freihändiger Verkauf stattfinden, wenn er eines der nachstehend angeführten Verkaufsobjekte betrifft:

1° die Holzschläge und die gefällten Bäume, für die anlässlich von zwei gemäß dem in Artikel 73 vorgeschriebenen Verfahren durchgeführten öffentlichen Ausschreibungen, kein ausreichendes Angebot erzielt wurde;

2° die Windbrüche in bereits vergebenen Holzschlägen, wenn sie den Käufern dieser Holzschläge angeboten werden;

3° die Bäume, die aus Sanitär- oder Sicherheitsgründen dringend gefällt werden müssen;

4° das unerlaubt geschlagene Holz;

5° die Holzschläge und die gefällten Bäume mit einem von der Regierung bestimmten geringen Wert;

6° die Forsterzeugnisse mit einem von der Regierung bestimmten geringen Wert;

7° das der wissenschaftlichen Forschung vorbehaltene Holz;

8° die Brennholzschläge, die den Bewohnern einer Gemeinde vorbehalten sind.

Die Bestimmungen betreffend die Verkäufe durch öffentliche Ausschreibung, die in Artikeln 75, 77 und 78 vorgesehen sind, finden Anwendung auf die freihändigen Verkäufe, mit Ausnahme derjenigen, die in Absatz 1, 3°, 6° und 7° erwähnt sind.

Art. 75 - Jeder Verkauf, der in Missachtung der Artikel 73, 74 und 77 oder ihrer Durchführungserlasse durchgeführt wird, ist von Rechts wegen nichtig.

Art. 76 - Alle Einwände, die im Laufe der Ausschreibungsvorgänge gegen die Gültigkeit der Angebote, der Gebote oder der Rabatte, gegen die Solvenz der Bietenden oder der Sicherungsgeber erhoben werden können, werden sofort durch den Sitzungsvorsitzenden entschieden.

Art. 77 - Jeder Ersteigerer ist verpflichtet, zum Zeitpunkt des Verkaufs und auf der Stelle die laut Lastenheft geforderten Kautionen und Bürgschaften zu stellen. Wenn der Ersteigerer diese Kautionen und Bürgschaften nicht stellt, verliert er den Zuschlag. Eine neue Ausschreibung wird sofort vorgenommen. Derjenige, der den Zuschlag verloren hat, ist zur Zahlung des negativen Unterschieds zwischen seinem Preis und demjenigen des Wiederverkaufs verpflichtet, ohne dabei den eventuellen Mehrbetrag einfordern zu können.

Die Ersteigerer und die Sicherungsgeber sind zur Zahlung sowohl des Preises als auch der zivilrechtlichen Ersatzansprüche, der Rückerstattungen und Geldstrafen, zu denen der Auftrag gegen den Ersteigerer führen könnte, gesamtschuldnerisch verpflichtet.

Art. 78 - Die Verkäufe von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen, ihre Nutzung und die Neueinrichtungsarbeiten werden gemäß dem von der Regierung verabschiedeten Lastenheft unbeschadet von zusätzlichen vom Eigentümer festgelegten Klauseln, die nur in von der Regierung bestimmten Fällen vom Lastenheft abweichen können, durchgeführt.

Abschnitt 2 — Sonderbestimmungen für die Forsten und Wälder mit Ausnahme der staatlichen Wälder

Art. 79 - Die Verkäufe von Holzschlägen, Bäumen oder Forsterzeugnissen der in Artikel 52, Absatz 1 erwähnten juristischen Personen öffentlichen Rechts mit Ausnahme der Wallonischen Region werden auf das Beitreiben des Gemeindegremiums oder des zuständigen Organs der juristischen Person öffentlichen Rechts im Beisein des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten, der dem Eigentümer auf der Stelle ein Gutachten abgibt, durchgeführt.

Der Verkauf wird nur nach der Entscheidung des Gemeindegremiums oder des zuständigen Organs der juristischen Person öffentlichen Rechts über den Verkauf endgültig.

KAPITEL VI — Bewirtschaftung

Art. 80 - Der Käufer darf die Bewirtschaftung ohne eine Betriebsgenehmigung, die durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten erteilt wird, gemäß den Bestimmungen des Lastenheftes nicht beginnen.

Die Betriebsgenehmigung wird nicht erteilt, wenn die Vorschriften der Artikel 73 bis 77 und 79 und die Bestimmungen des Lastenheftes betreffend ihre Erteilung nicht eingehalten wurden.

Art. 81 - Der Käufer ist verpflichtet, die gesamten Bäume, die infolge eines Anzeichnungsvorgangs nicht angezeichnet sind, zu beachten. Dies gilt ebenfalls für die gesamten Bäume, die infolge einer Markierung der Lassreile als Überhälter angezeichnet werden.

Das Zeichen, das vom Bediensteten auf dem Baum oder ggf. auf seinem Stumpf oder auf dem Stumpf eines nebenstehenden Baums angebracht wird, ist das einzige Mittel, dessen sich der Betreiber bedienen kann, um zu beweisen, dass der Baum gefällt werden durfte.

Art. 82 - § 1. Wenn Überhälter durch den Wind oder andere Unfälle gebrochen oder umgedrückt wurden, lässt der Käufer sie an Ort und Stelle. Er benachrichtigt unmittelbar den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten darüber, der entweder die gebrochenen oder umgedrückten Bäume durch die Markierung sonstiger Überhälter ausgleichen oder mit dem Einverständnis des Eigentümers den freihändigen Wiederkauf des gesamten Verkaufsobjektes oder eines Teils davon aushandeln kann.

§ 2. Der Käufer vergewissert sich, dass die Überhälter bei der Bewirtschaftung nicht beschädigt werden.

Sobald ein Überhälter beschädigt wird, benachrichtigt der Käufer den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten darüber, der bestimmt, ob der beschädigte Baum gefällt werden soll, ggf. einen anderen Überhälter markiert und den Schaden bewertet.

§ 3. Der vorliegende Artikel betrifft nicht die Überhälter, deren Umfang in einer Höhe von 1,50 Metern über dem Boden zwei Dezimeter nicht erreicht.

Art. 83 - Keine Arbeiten zur Bewirtschaftung dürfen vor einer Stunde vor dem Sonnenaufgang oder nach einer Stunde nach dem Sonnenuntergang vorgenommen werden, mit Ausnahme des Beladens, des Entladens und des Transports.

Der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete kann Arbeiten zur Bewirtschaftung in den kahl geschlagenen Gebieten außerhalb der im vorstehenden Absatz vorgesehenen Zeiten erlauben.

Art. 84 - Der Transport der Bäume und der Forsterzeugnisse erfolgt über die im Lastenheft bezeichneten Verkehrswege oder andernfalls über diejenigen, die von dem in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten bestimmt werden.

Falls notwendig kann der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete andere Verkehrswege bestimmen.

Art. 85 - Die Bewirtschaftung findet innerhalb der im Lastenheft festgelegten Fristen statt, es sein denn, der Käufer hat vom in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten eine Fristverlängerung erhalten.

Bei höherer Gewalt kann die Regierung beschließen, die Frist für die Bewirtschaftung der Kahlschläge um höchstens zwei Jahre und die Frist für die Bewirtschaftung der Auflichtungen um höchstens ein Jahr zu verlängern.

Die Verlängerung darf nicht Anlass zur Zahlung von irgendwelchen Entschädigungen durch den Käufer geben.

Art. 86 - Wenn der Käufer die Neueinrichtungsarbeiten innerhalb der festgelegten Fristen nicht durchführt, können diese auf seine Kosten auf Beitreiben des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten nach Genehmigung des Eigentümers durchgeführt werden. Er übermittelt dem Eigentümer eine Kostenabrechnung, deren Zahlung er vom Käufer verlangt.

Art. 87 - Bei Ablauf der im Lastenheft festgelegten Frist oder bei Ablauf der in Anwendung von Artikel 85, Absatz 1 oder 2 gewährten Frist kann der Verkäufer durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung eine letzte Frist von zwei Monaten für die Bewirtschaftung gewähren. Nach Ablauf dieser Frist werden die nicht gefällten Bäume als durch den Käufer verwahrlost betrachtet. Sie gehen daraufhin wieder von Rechts wegen in den Besitz des Verkäufers über und dies ohne vorherige Intervention des Richters, ohne Entschädigung und unbeschadet zivilrechtlicher Ersatzansprüche.

Art. 88 - Vorbehaltlich der vorab erteilten Genehmigung des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten darf der Käufer auf der Parterre oder auf den für die Bewirtschaftung bestimmten Lagerbereichen keine Bäume oder Forsterzeugnisse lagern, mit Ausnahme derjenigen, die sich aus der Bewirtschaftung ergeben.

Art. 89 - Die Regierung ist berechtigt, für einen Zeitraum von höchstens drei Jahren den Ausschluss eines Käufers oder Betreibers wegen eines schwerwiegenden Fehlers bei der Bewirtschaftung oder bei den Neueinrichtungsarbeiten aufzuerlegen.

Nachdem der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete die Verteidigungsgründe des Käufers oder des Betreibers zur Kenntnis genommen hat, kann er in einem der Regierung mitgeteilten begründeten Gutachten den Ausschluss vorschlagen. Er teilt der Regierung dieses Gutachten mit und übermittelt dem Käufer oder dem Betreiber gleichzeitig eine Abschrift. Die Regierung teilt innerhalb von drei Monaten nach Eingang des begründeten Gutachtens ihren Beschluss durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung mit.

Der Ausschluss betrifft nur die in der Wallonischen Region gelegenen Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts.

Art. 90 - Nachdem die Bewirtschaftung abgeschlossen wurde und die eventuellen Neueinrichtungsarbeiten beendet sind, beantragt der Käufer oder der Sicherungsgeber die Entlastung unbeschadet der späteren Organisation einer in Absatz 3 vorgesehenen Bestandsprüfung.

Der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete erteilt oder verweigert die Entlastung. Wenn er beabsichtigt, die Entlassung zu verweigern, verweigert er diese erst nach Anhörung des Käufers oder des Sicherungsgebers.

Der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete kann die Prüfung der Anzahl der ausgezeichneten Bäume vornehmen. Der Käufer oder der Sicherungsgeber wird kostenlos und spätestens am zehnten Tag vorher über das Datum und die Uhrzeit der Bestandsprüfung informiert. Wenn beide abwesend ist, wird das Protokoll der Bestandsprüfung als kontradiktorisch betrachtet.

Art. 91 - Die Artikel des vorliegenden Kapitels finden Anwendung auf den Unternehmer des Betriebs.

Die Artikel des vorliegenden Kapitels finden keine Anwendung auf die in Artikel 74, Absatz 1, 3°, 6° und 7° erwähnten Bewirtschaftungen.

Titel 5 - Überwachung, Strafandrohungen, Strafmaßnahmen und Wiederherstellungsmaßnahmen in den Forsten und Wäldern

KAPITEL I — Überwachung in den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts

Art. 92 - Die Bediensteten sind befugt, um in den Forsten und Wäldern der juristischen Personen öffentlichen Rechts die Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Durchführungserlasse zu überwachen.

Vor ihrem Amtsantritt legen die Bediensteten vor dem Gericht erster Instanz ihres Wohnsitzes den folgenden Eid ab:

„Ich schwöre Treue dem König, Gehorsam der Staatsverfassung und den Gesetzen des belgischen Volkes.“. Im Falle eines einfachen Wohnsitzwechsels ist es nicht erforderlich, dass sie den Eid erneut abzulegen.

Im Rahmen der Ausübung ihres Amtes sind sie befugt:

1° zu jeder Zeit die Anlagen, Räumlichkeiten, Gelände und sonstige Örtlichkeiten zu betreten, außer wenn sie einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 15 der Verfassung bilden. Wenn es sich um einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 15 der Verfassung handelt, können diese Bediensteten letzteren betreten, wenn sie über die vorherige Genehmigung des Untersuchungsrichters verfügen;

2° die Mitwirkung der lokalen Polizei und der föderalen Polizei anzufordern;

3° alle Prüfungen, Kontrollen, Untersuchungen vorzunehmen und alle als notwendig betrachteten Auskünfte einzuziehen, um sich zu vergewissern, dass die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Durchführungserlasse beachtet werden, insbesondere:

a) jede Person über jeglichen Tatbestand zu befragen, dessen Kenntnisnahme zur Ausführung der Überwachung nützlich ist;

b) sich an Ort und Stelle jegliches Dokument, jegliche Bescheinigung oder Urkunde vorzeigen zu lassen oder solche Unterlagen ausfindig zu machen, die zur Durchführung ihrer Aufgabe nützlich sind, eine photographische oder sonstige Kopie davon zu machen oder diese gegen Empfangsbescheinigung mitzunehmen;

c) die Identität jedes Zuwiderhandelnden zu kontrollieren;

4° die für den Transport benutzten Fahrzeuge anzuhalten und deren Ladung zu kontrollieren, wenn triftige Gründe für die Annahme vorliegen, dass dort ein Verstoß gegen das vorliegende Gesetzbuch oder seine Durchführungserlasse verübt wurde;

5° jegliche vorsorgliche Maßnahme zu treffen, die zur Beweisaufnahme erforderlich ist, insbesondere innerhalb eines Zeitraums, der zweiundsiebzig Stunden nicht überschreitet:

a) das Umstellen von Gegenständen zu untersagen oder die Betriebe oder Anlagen zu versiegeln, die zu einer gesetzwidrigen Handlung hätten benutzt werden können;

b) die Transportmittel und sonstigen Beweisstücke, die zu einer gesetzwidrigen Handlung hätten benutzt werden können, anzuhalten, außer Betrieb zu setzen oder zu versiegeln;

6° sich von technischen Sachverständigen begleiten zu lassen;

7° unbeschadet von Punkt 1° den Gegenständen bis dort, wo sie befördert wurden, nachzuspüren und sie zu sequestrieren.

Art. 93 - Unbeschadet von Artikel 102, Absätze 2 und 3 nehmen die Bediensteten im Falle eines Verstoßes gegen das vorliegende Gesetzbuch und seine Durchführungserlasse ein Protokoll auf, das bis zum Beweis des Gegenteils maßgebend ist.

Dieses Protokoll wird dem Prokurator des Königs und unter Gefahr der Nichtigkeit dem Zuwiderhandelnden durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung übermittelt, und dies innerhalb von fünfzehn Tagen ab seiner Aufstellung. Der Bedienstete fügt der Übermittlung an den Prokurator des Königs den Nachweis für das Versenden des Protokolls an den Zuwiderhandelnden bei.

KAPITEL II — *Überwachung in den privaten Forsten und Wäldern*

Art. 94 - Die Bediensteten sind befugt, um in den privaten Forsten und Wäldern die Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Durchführungserlasse zu überwachen.

Jede Besichtigung von Forsten und Wäldern ist Gegenstand eines Berichts, in dem der Grund, der Gegenstand, der Tag und die Uhrzeit der Besichtigung sowie die Identität des Eigentümers angegeben werden. Der Vorgesetzte der Stufe 1 des Bediensteten stellt den Bericht zur Verfügung des Eigentümers, sofern er sein Eigentum betrifft.

Außer bei Vergehen, die auf frischer Tat festgestellt werden, informieren die Bediensteten den Eigentümer vorher über jede Besichtigung, wenn dieser dem in Absatz 2 erwähnten Vorgesetzten eine ausführliche Karte seines Eigentums sowie die vollständigen Angaben mitgeteilt hat. Die Regierung kann den Inhalt der ausführlichen Karte des Eigentums und der vollständigen Angaben sowie die Häufigkeit der Aktualisierung dieser Unterlagen bestimmen.

Unbeschadet von Artikel 102, Absätze 2 und 3 nehmen die Bediensteten im Falle eines Verstoßes gegen das vorliegende Gesetzbuch und seine Durchführungserlasse ein Protokoll auf, das bis zum Beweis des Gegenteils maßgebend ist. Dieses Protokoll wird durch den Vorgesetzten der Stufe 1 des Bediensteten dem Prokurator des Königs und dem Eigentümer und unter Gefahr der Nichtigkeit dem Zuwiderhandelnden durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung übermittelt, und dies innerhalb von fünfzehn Tagen ab seiner Aufstellung. Der Bedienstete fügt der Übermittlung an den Prokurator des Königs den Nachweis für das Versenden des Protokolls an den Zuwiderhandelnden bei.

Art. 95 - Artikel 92, Absatz 3 findet Anwendung auf die Überwachung in den privaten Forsten und Wäldern.

KAPITEL III — *Strafandrohungen, Strafmaßnahmen und Wiederherstellungsmaßnahmen in den Forsten und Wäldern*

Art. 96 - Die Geldstrafe für das Fällen, Entfernen oder Ausreißen von Bäumen mit einem Umfang von mindestens 2 Dezimetern beträgt 0,5 Euro pro Zentimeter Umfang. Der Umfang wird in einer Höhe von ein Meter fünfzig über dem Bodens gemessen.

Die Geldstrafen werden um ein Drittel für das Fällen, das Entfernen oder das Ausreißen von Grenz-, Eck- oder Zukunftsbäumen erhöht.

Wenn die Bäume entfernt und bearbeitet worden sind, wird ihr Umfang auf dem Stumpf gemessen. Wenn der Baumstumpf vollständig entfernt worden ist, wird der Umfang durch den in dieser Eigenschaft bezeichneten Bediensteten eingeschätzt.

Art. 97 - Im Rahmen einer Bewirtschaftung sind die in Artikel 96 erwähnten Geldstrafen für das Fällen, Entfernen oder Ausreißen von Überhältern mit einem Umfang von mindestens zwei Dezimetern, wenn diese Handlungen vom Käufer oder Betreiber durchgeführt werden und auf der Betriebsfläche, und um die Hälfte erhöht, wenn sie vom Käufer oder Betreiber durchgeführt werden und außerhalb der Betriebsfläche stattfinden.

Art. 98 - Unbeschadet von Artikel 84 und ggf. vom Lastenheft beträgt die Geldstrafe für das Fällen, Ausreißen oder Entfernen von Bäumen mit einem Umfang unter zwei Dezimetern auf einer Höhe von 1,50 Metern über dem Boden 0,5 Euro pro Zentimeter Umfang. Die Geldstrafe darf jedoch nicht unter 0,5 Euro pro Baum liegen.

Art. 99 - Unbeschadet von Artikel 49, § 2 wird jede Ausästung bestraft, als wenn der Baum gefällt worden wäre.

Art. 100 - Unbeschadet von Artikel 84 und ggf. vom Lastenheft wird jeder, der Bäume kappt, entrindet, verstümmelt und eingehen lässt, bestraft, als wenn er diese gefällt hätte.

Gleiches gilt ebenso für denjenigen, der Bäume schneidet oder den Baumsaft entnimmt.

Art. 101 - Derjenige, der Windbrüche oder unerlaubt geschlagenes Holz entnimmt, wird bestraft, als wenn er sie am Stock gefällt hätte.

Art. 102 - Folgenden Personen wird eine Geldstrafe in Höhe von 25 Euro bis 100 Euro auferlegt:

1° derjenige, der gegen die Artikel 10 und 11, oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt;

2° unbeschadet von Artikel 105, 2° derjenige, der gegen die Artikel 14 bis 21, 23 bis 29 oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt;

3° derjenige, der gegen die Artikel 35, 37, 41, 45, 47, 48, 49, 50, 71, Absatz 1, 1° bis 3°, 83 und 84, oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt;

Bevor die Bediensteten ein Protokoll zur Feststellung eines Verstoßes aufnehmen, können sie eine Mahnung für die im vorstehenden Absatz erwähnten Verstöße übermitteln. Der Bedienstete informiert den Prokurator des Königs darüber. Wenn die Mahnung dazu bestimmt ist, dem Zuwiderhandelnden die Möglichkeit zu geben, seine Situation zu regularisieren, bestimmt der Bedienstete eine Frist, die nur einmal verlängert werden kann. Nach Ablauf dieser Frist oder je nach Fall der Verlängerung verfasst der Bedienstete einen Bericht und übermittelt diesen dem Zuwiderhandelnden und dem Prokurator des Königs innerhalb von fünfzehn Tagen durch einen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung.

Bei einem Wiederholungsfall des Zuwiderhandelnden innerhalb einer Frist von zwei Jahren ab dem Datum der Mahnung, die ihm übermittelt wurde, darf der Bedienstete keine Mahnung mehr übermitteln. Er nimmt ein Protokoll gemäß Artikel 93 oder Artikel 94, Absatz 4 auf.

Art. 103 - Derjenige, der gegen die Artikel 22, 40, 42, 43, 44, 46, 62, 66, 68, 71, Absatz 1, 4° und 5°, 71, Absatz 2, 80 und 88 oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt, wird mit einer Geldstrafe von 40 bis 1.000 Euro belegt.

Art. 104 - Derjenige, der gegen die Artikel 73, 74 und 85 oder gegen die Klauseln des Lastenheftes, die durch die Regierung in Ausführung von Artikel 78 festgelegt sind und die die Nutzung und die Neueinrichtungsarbeiten betreffen, oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt, wird mit einer Geldstrafe von 300 bis 3.000 Euro belegt.

Art. 105 - Folgenden Personen werden mit einer Geldstrafe von 400 Euro bis 5.000 Euro belegt:

1° derjenige, der gegen die Artikel 38 und 69 oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt;

2° derjenige, der als Veranstalter gegen die Artikel 14 bis 29 oder gegen die für ihre Durchführung oder ihre Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt.

Art. 106 - Derjenige, der gegen Artikel 39 oder gegen die für seine Durchführung oder seine Anwendung verabschiedeten Erlasse verstößt, wird mit einer Geldstrafe von 400 bis 10.000 Euro belegt.

Art. 107 - Die Geldstrafen für die im vorliegenden Gesetzbuch oder in seinen Durchführungserlassen vorgesehenen Verstöße werden verdoppelt, wenn:

1° der Verstoß nachts begangen wurde;

2° der Verstoß von einer Bande oder einer Vereinigung begangen wurde;

3° der Zuwiderhandelnde Geräte für das Fällen und die Erdarbeiten sowie Waffen bei sich hat;

4° der Verstoß zwischen dem 1. März und dem 30. Juni begangen wird;

5° der Verstoß in einem in Anwendung des Gesetzes über die Erhaltung der Natur geschützten natürlichen Milieu begangen wurde.

Art. 108 - Die in Artikel 102 des vorliegenden Gesetzbuches vorgesehenen Verstöße sind Gegenstand entweder von Strafverfolgungen, oder eines Vergleichs oder einer Ordnungsstrafe gemäß den Titeln V und VI des Teils VII des dekretalen Teils von Buch I des Umweltgesetzbuches, außer wenn der Prokurator des Königs beabsichtigt, die Befugnisse, die ihm durch Artikel 216*bis* und 216*ter* der Strafprozessordnung erteilt wurden, zu anzuwenden oder wenn er diese anwendet.

Art. 109 - § 1. Bei einem Verstoß gegen die Artikel 38, 39, 40, 43, 46, 49, 69 und 71 Absatz 1, 4° und 5° und 71, Absatz 2 ordnet das Polizeigericht auf Antrag des in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten die Durchführung von Arbeiten oder Anpassungsarbeiten an.

Zu diesem Zweck bestimmt das Gericht eine Frist, die ein Jahr nicht überschreiten darf.

Die Rechte der Zivilpartei sind für die direkte Ersatzleistung auf diejenige begrenzt, die durch den in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichneten Bediensteten ausgewählt worden ist, unbeschadet des Rechts auf Entschädigung zu Lasten des Verurteilten.

Unbeschadet der Anwendung des Kapitels XXIII des Buches IV des vierten Teils des Gerichtsgesetzbuches wird im Rahmen des Urteils angeordnet, dass - falls die Arbeiten innerhalb der vorgeschriebenen Frist nicht durchgeführt werden können - der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete und ggf. die Zivilpartei ihre Durchführung von Amts wegen vornehmen lassen können. Die Verwaltung oder die Zivilpartei, die das Urteil vollstreckt, hat das Recht, die Materialien und Gegenstände, die bei der Durchführung der Arbeiten entstehen, zu verkaufen, zu befördern, zu lagern und deren Zerstörung an einem von ihr gewählten Ort vorzunehmen.

Der Verurteilte ist verpflichtet, die gesamten Durchführungskosten nach Abzug des Verkaufspreises des Materials und Gegenstände auf Vorlage einer taxierten und durch den Pfändungsrichter für vollstreckbar erklärten Abrechnung zu erstatten.

§ 2. Der in dieser Eigenschaft von der Regierung bezeichnete Bedienstete ist berechtigt, vor dem Zivilgericht die Durchführung von Arbeiten oder Anpassungsarbeiten zu fordern. Absatz 2 und folgende Absätze des ersten Paragraphen finden ebenfalls Anwendung bei einer vor dem Zivilgericht eingereichten Klage.

Titel 6 — Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

Art. 110 - Das Gesetz vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet, wird mit Ausnahme von Artikel 177 aufgehoben.

Art. 111 - Das Gesetz vom 8. August 1862, durch das bewaldete Ödland von den Regie- und Überwachungskosten für Rechnung der Gemeinden und öffentlichen Einrichtungen befreit wird, wird aufgehoben.

Art. 112 - In Artikel 24 des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd werden die Wörter "Förster" durch die Wörter "Bediensteten im Sinne des Artikels 3, 1° des Forstgesetzbuches" ersetzt.

In Artikel 25 desselben Gesetzes wird der Wortlaut "oder in den in Artikel 120 des Forstgesetzbuches vorgesehenen Annahmen" gestrichen.

Art. 113 - Artikel 40 des Feldgesetzbuches vom 7. Oktober 1886 wird aufgehoben.

In Artikel 41 desselben Gesetzbuches werden die Wörter ", die nicht im vorliegenden Artikel erwähnt sind," gestrichen.

Artikel 67 desselben Gesetzbuches wird durch den folgenden Absatz ersetzt: "Die Bediensteten im Sinne von Artikel 3, 1° des Forstgesetzbuches sind ebenfalls befugt, um in Feldern Vergehen und Übertretungen in Bezug auf die Forstpolizei sowie Jagd- und Fischereivergehen festzustellen".

In Artikel 89, 8° desselben Gesetzbuches wird das Wort "Wäldern" gestrichen und der Punkt durch ein Semikolon ersetzt.

Derselbe Artikel wird wie folgt ergänzt:

"9° wer in einer Entfernung unter fünfundzwanzig Metern von Forsten und Wäldern ohne die Genehmigung ihrer Eigentümer Feuer trägt oder anzündet."

Art. 114 - Artikel 1, Absatz 4 des Gesetzes vom 31. Mai 1923 über die Veräußerung von staatlichen Liegenschaften wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Die staatlichen Waldungen mit einer Fläche über einem Hektar können nur aufgrund eines Dekrets Gegenstand einer Abtretung sein, mit Ausnahme des Tauschs, der Enteignung im öffentlichen Interesse und der Übertretung, um eine ungeteilte Rechtsgemeinschaft mit Privatpersonen aufzulösen."

Art. 115 - Das Gesetz vom 28. Dezember 1931 über den Schutz der Privatpersonen angehörenden Forsten und Wälder wird aufgehoben.

Art. 116 - In das Erbschaftssteuergesetzbuch wird, was die Wallonische Region betrifft, ein Artikel 55*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Sind von der Erbschaftsteuer und Übertragungssteuer im Sterbefall befreit:

1° der Wert des Baumbestandes, der in den Forsten und Wäldern im Sinne von Artikel 2, Absätze 1 und 2 des Forstgesetzbuches wächst, und für den die Erbschaftsteuer und Übertragungssteuer im Sterbefall als in der Wallonischen Region lokalisiert betrachtet werden;

2° der Wert der Aktien und Anteile einer gemäß dem Gesetz vom 6. Mai 1999 zur Förderung der Gründung von zivilrechtlichen Gesellschaften von Forstbetriebsgemeinschaften gegründeten Forstbetriebsgemeinschaft, was den Baumbestand betrifft, der in den Forsten und Wäldern im Sinne von Artikel 2, Absätze 1 und 2 des Forstgesetzbuches wächst, und für den die Erbschaftssteuer und Übertragungssteuer im Sterbefall als in der Wallonischen Region lokalisiert betrachtet werden.“

Art. 117 - In das Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührenengesetzbuch wird, was die Wallonische Region betrifft, ein Artikel 131^{quater} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“In Abweichung von Artikel 131 wird Folgendes von der Schenkungssteuer befreit:

1° der Wert des Baumbestandes, der in den Forsten und Wäldern im Sinne von Artikel 2, Absätze 1 und 2 des Forstgesetzbuches wächst, und für den die Schenkungssteuer als in der Wallonischen Region lokalisiert betrachtet wird;

2° der Wert der Anteile einer gemäß dem Gesetz vom 6. Mai 1999 zur Förderung der Gründung von zivilrechtlichen Gesellschaften von Forstbetriebsgemeinschaften gegründeten Forstbetriebsgemeinschaft, was den Baumbestand, der in den Forsten und Wäldern im Sinne von Artikel 2, Absätze 1 und 2 des Forstgesetzbuches wächst, betrifft, und für den die Schenkungssteuer als in der Wallonischen Region lokalisiert betrachtet wird.“

Art. 118 - Das Gesetz vom 12. Juli 1952, durch welches der König ermächtigt wird, die den Provinzen gehörenden Forsten und Wälder der Forstregelung zu unterwerfen, wird aufgehoben.

Art. 119 - Artikel 29. Absatz 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“Die Verstöße gegen vorliegendes Gesetz werden gemäß Artikeln 92 bis 95 des Forstgesetzbuches unbeschadet der Artikel 30 bis 34 des vorliegenden Gesetzes ermittelt und festgestellt.“

In Artikel 29, Absatz 2 desselben Gesetzes wird der Wortlaut “oder in den in Artikel 120 des Forstgesetzbuches vorgesehenen Annahmen” gestrichen.

Artikel 30 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“Unter Beachtung von Artikel 56, Absatz 1 des Forstgesetzbuches kann die Regierung Beamten der Verwaltung bezeichnen, die die Eigenschaft eines Bediensteten der Fischereibehörde haben.

Die Bediensteten der Fischereibehörde werden den Beauftragten der Fachrichtung Natur und Forstwesen im Sinne von Artikel 3, 1° des Forstgesetzbuches gleichgestellt.“

In Artikel 32, Absatz 1 desselben Gesetzes wird das Wort “ebenfalls” gestrichen und der Wortlaut “von den Bediensteten im Sinne von Artikel 3, 1° des Forstgesetzbuches, von den Bediensteten der Fischereibehörde” vor das Wort “festgestellt” eingefügt.

In Artikel 32, Absatz 2 desselben Gesetzes werden die Wörter “, diejenigen der Ingenieure der Abteilung Natur und Forstwesen” nach das Wort “Gerichtspolizeioffiziere” eingefügt.

Artikel 32, Absatz 3 desselben Dekrets wird gestrichen.

Art. 120 - In Artikel 572, 3° des Gerichtsgesetzbuches werden die Wörter “der Bediensteten und Beauftragten bei der Forstverwaltung” durch die Wörter “der Bediensteten im Sinne des Forstgesetzbuches” ersetzt.

Art. 121 - Artikel 22 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur wird aufgehoben.

Art. 122 - Artikel 6 des Dekrets vom 18. Juli 1996 des Wallonischen Regionalrats zur Abänderung des Forstgesetzbuches bezüglich der öffentlichen Versteigerung und des freihändigen Verkaufs der Holzschläge in Wäldern, die dem Forstgesetz unterliegen, wird aufgehoben.

Art. 123 - Artikel D.29-1, § 4, a., 11° des Buches I des Umweltgesetzbuches wird aufgehoben.

Artikel D.53 desselben Buches wird durch die folgende Bestimmung ergänzt:

“§ 6. Die Raumordnungspläne im Sinne von Artikel 57 des Forstgesetzbuches werden gemäß den Artikeln D.49 bis D.57 und D.61 des vorliegenden Buches und den Artikeln 59 und 60 des Forstgesetzbuches einer Bewertung der Umweltverträglichkeit unterworfen.“

In Artikel D.138, Absatz 2 desselben Gesetzbuches werden die Wörter “auf die in Artikel 102 des Forstgesetzbuches vorgesehenen Verstöße,” zwischen das Wort “sind” und die Wörter “auf das Gesetz” eingefügt.

In Artikel D.159, § 2 desselben Gesetzbuches wird der Punkt durch einen Strichpunkt ersetzt und wird ein Punkt 7° mit folgendem Wortlaut eingefügt: “7° die in Artikel 102 des Forstgesetzbuches vorgesehenen Verstöße.“

In Artikel D.160, § 2 desselben Gesetzbuches wird der Punkt durch einen Strichpunkt ersetzt und wird ein Punkt 4° mit folgendem Wortlaut eingefügt: “4° von 25 Euro bis 500 Euro für einen in Artikel 102 des Forstgesetzbuches vorgesehenen Verstoß.“

In Artikel D.162, Absatz 4 desselben Gesetzbuches werden die Wörter “für diejenigen, die in Artikel 102 des Forstgesetzbuches vorgesehen sind,” nach die Wörter “der vierten Kategorie” eingefügt.

In Artikel D.164, Absatz 2 desselben Gesetzbuches werden die Wörter “, oder um in Artikel 102 des Forstgesetzbuches vorgesehenen Verstöße” zwischen die Wörter “der vierten Kategorie” und das Wort “handelt“.

Titel 7 — Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 124 - Die Forsten und Wälder, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzbuches nicht der Forstregelung unterliegen, werden erst innerhalb von fünf Jahren ab dem Datum, an dem sie der Forstregelung unterliegen, einem Raumordnungsplan unterworfen.

Die spätestens am Tag vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets verabschiedeten Raumordnungsmaßnahmen gelten als Raumordnungspläne im Sinne von Artikel 57 des vorliegenden Gesetzbuches.

Art. 125 - Die in Titel IV erwähnte Regelung findet Anwendung auf die Forsten und Wälder, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzbuches nicht Gegenstand eines Ausschlusses von der Forstregelung gewesen sind.

Art. 126 - Es können keine Regie- und Überwachungskosten, die in Anwendung des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet, zu zahlen wären, ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzbuches zugunsten der Wallonischen Region gefordert werden.

Art. 127 - Die in Artikel 71, Absatz 2 erwähnte Maßnahme ist erst ein Jahr nach dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzbuches anwendbar.

Art. 128 - Artikel 38, § 1 und § 3 findet unter den nachstehenden Bedingungen keine Anwendung auf die Holzschläge, deren Verkäufe vor dem Datum des Inkrafttretens von Artikel 38 abgeschlossen wurden:

- 1° der Kaufschein oder das Dokument, das diesen ersetzt, bestimmt den Standort der Fläche des Holzschlags;
- 2° die Bewirtschaftung ist am Ablauf des Jahres nach demjenigen, im Laufe dessen Artikel 38 in Kraft tritt, beendet.

Art. 129 - Das vorliegende Gesetzbuch tritt am von der Regierung festgelegten Datum in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 38, 39, 40, 43, 116, 117 und 128 und mit Ausnahme der Artikel 1, 2, 3, 4, 5, 92 à 95, 103, 105 à 107, 109 und 129 nach Maßgabe der Anwendung von Artikeln 38, 39, 40, 43, 116, 117 und 128, die am Tag der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft treten.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 15. Juli 2008

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,
M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,
M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Sitzung 2007-2008.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments (2007-2008), Nr. 1 bis 10.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 15. Juli 2008.

Diskussion. — Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3101

[2008/203215]

15 JULI 2008. — Decreet betreffende het Boswetboek (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Titel 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. De bossen en de wouden vormen een natuurlijk, economisch, sociaal, cultureel en landschappelijk erfgoed. Hun duurzame ontwikkeling dient te worden gewaarborgd door hun economische, hun ecologische en hun sociale functie vreedzaam naast elkaar te laten bestaan.

De duurzame ontwikkeling van de bossen en de wouden houdt de noodzaak in om volgende beginselen evenwichtig en adequaat toe te passen :

- 1° de instandhouding en de verbetering van de rijkdommen van bos en woud en hun bijdrage tot de koolstofcyclus;
- 2° de instandhouding van de gezondheid en de levenskracht van de bosecosystemen;
- 3° de instandhouding van en het aanzetten tot de productieve functies van bos en woud;
- 4° de bewaring, de instandhouding en de verbetering van de biologische diversiteit in de bosecosystemen;
- 5° de instandhouding en de verbetering van de beschermende functies in het bos- en woudbeheer, meer bepaald bodem en water;
- 6° de instandhouding en de verbetering van andere sociaal-economische voordelen en omstandigheden.

Het duurzame beheer van de bossen en de wouden houdt meer bepaald het behoud in van een evenwicht tussen naaldbhoutbestand en loofhoutbestand en de bevordering van een gemengd bos van verschillende leeftijden dat aangepast is aan de klimaatveranderingen en dat sommige gevolgen ervan kan verzachten.

Art. 2. Dit Wetboek is van toepassing op de bossen en de wouden.

Daarmee gelijkgesteld worden :

1° de gronden die bij de bossen en de wouden behoren, zoals de ruimtes met natuurlijke habitats, de houtopslagen, de open voederplaatsen, de moerassen, de vijvers, de brandwegen;

2° de zaadgaarden voor het langs geslachtelijke weg verkregen teeltmateriaal, evenals de moederplanten, de verzamelingen moederplanten en de uitgangsexplantaten voor het vegetatief teeltmateriaal.

Dit Wetboek is niet van toepassing op :

1° de bossen en de wouden die de Staat beheert voor militaire of penitentiaire doeleinden;

2° de bossen en de wouden die op het gewestplan opgenomen zijn als deel van een parkgebied, woongebied of woongebied met een landelijk karakter;

3° de lijnbeplantingen en de houtkanten bestaande uit bomen of struiken die, berekend vanaf het middelpunt van de voet ervan, maximaal tien meter breed zijn, langs :

a) de andere landwegen dan de paden en wegen;

b) de waterwegen;

c) de landbouwgronden.

Art. 3. In de zin van dit Wetboek wordt verstaan onder :

1° personeelslid : elke ambtenaar van de diensten van de Regering die door laatstgenoemde erkend is in de hoedanigheid van ingenieur voor natuur en bossen of van aangestelde voor natuur en bossen;

2° gebied : afgebakende zone die toegankelijk is voor voetgangers of die gebruikt wordt voor ofwel het kortstondig parkeren van voertuigen, ofwel het beoefenen van sommige recreatie-activiteiten, ofwel het tijdelijk verblijf, zonder financiële tegenprestatie;

3° toekomstboom : eliteboom die deel zal uitmaken van het eindbestand;

4° rechthebbende : éénieder die een persoonlijk recht krijgt op de bossen en wouden van hun eigenaar;

5° bekakening : het plaatsen, tijdens een duur van minder dan elf dagen in de bossen en de wouden, van tekens die moeten aanzetten tot het gebruiken van een voor het verkeer opengestelde weg of van een gebied of die dat mogelijk moeten maken en het plaatsen, tijdens een duur van meer dan tien dagen in de bossen en de wouden, van tekens die moeten aanzetten tot het gebruiken van een gebied of dat mogelijk moeten maken;

6° privé-bossen en -wouden : bossen en wouden die niet voor de bosregeling in aanmerking komen;

7° weg : voor het verkeer opengestelde weg uit aarde of een steenlaag, die breder is dan een pad en die niet bestemd is voor het verkeer van voertuigen in het algemeen;

8° dringende kapping : kapping voor het weghalen van windworp of om dwingende sanitaire of veiligheidsredenen;

9° uitgangsexplantaat : stukje orgaan of weefsel dat verwijderd wordt uit een geselecteerde boom en in vitro bewaard wordt met het oog op latere vegetatieve vermeerderingen;

10° exploitatie : het kappen en uitslepen van bomen, de dringende kappingen uitgezonderd, of het oogsten van bosproducten, behoudens de afname, en het weghalen ervan uit de eigendom;

11° domaniaal bos : bossen en wouden waarvan het Waalse Gewest eigenaar is;

12° uitgangsmateriaal :

a) zaadbron : de bomen in een gebied waar zaad wordt verzameld;

b) opstand : een afgebakende, wat samenstelling betreft voldoende uniforme populatie bomen;

c) zaadgaarde : aanplanting die wordt afgeschermd of beheerd teneinde bestuiving door externe stuifmeelbronnen te voorkomen of te beperken om veelvuldige en overvloedige zaadoogsten te verkrijgen;

d) kloon : een groep individuen die door vegetatieve vermeerdering, bijvoorbeeld door stekken, microvermeerdering, enten, afleggen of delen, van één oorspronkelijke uitgangsplant zijn afgeleid;

e) mengsel van klonen : een mengsel van geïdentificeerde klonen in welbepaalde verhoudingen;

13° bosbouwkundig teeltmateriaal : zaden, delen van planten of jong hout voor de bosbouw;

14° verzameling moederplanten : aanplanting van klonen die beheerd wordt om oogsten van stekken voort te brengen;

15° grensboom : boom aan de rand van een perceel en die de grens vorm geeft;

16° hoekboom : boom die de hoek van een perceel aangeeft;

17° voetganger : iedere persoon die zich te voet verplaatst, iedere persoon met beperkte beweeglijkheid die zich in een rolstoel verplaatst en wielrijders van minder dan 9 jaar oud;

18° afname : het oogsten van een kleine hoeveelheid bosproducten voor de eigen behoeften van de persoon die die afname verricht of voor de behoeften van een wetenschappelijke, liefdadigheids- of jeugdvereniging die die afname verricht, zonder winst oogmerk, evenals de verwijdering ervan uit de eigendom;

19° bosproducten : producten van de bomen en de struiken, planten en bodems van de bossen en wouden, uitgezonderd de schorsen en de kruinen;

20° eigenaar : houder van een gesplitst eigendoms- of zakelijk recht dat het genot van bomen of van bosproducten meebrengt;

21° schouwing : controle-operatie waarbij het aantal bomen die na het vellen te koop worden aangeboden, wordt herteld;

22° kapafval : ter plaatse gelaten overblijfselen na uitvoering van een kapping of een verbeteringsverrichting;

23° tijdelijk verblijf : verblijf tijdens een periode van minder dan achtenveertig uur, uitgezonderd het verblijf in een caravan of motorhome;

24° baan : voor het verkeer opengestelde weg met een koolwaterstofhoudende, gebetonnerde of geplaveide bedekking, waarvan de ondergrond aangelegd is voor het verkeer van voertuigen in het algemeen;

25° pad : smalle voor het verkeer opengestelde weg waarvan de breedte, van minder dan één meter, de voor het voetgangersverkeer nodige breedte niet overschrijdt;

26° grondvlak van een opstand : som van de oppervlakten van de rechthoekige vlakken waarop de stammen van de opstand staan, op één meter vijftig van de bodem;

27° heraanlegwerkzaamheden : werkzaamheden voor het herstel van de kaalslag in de exploitatie en van de wegen die gebruikt zijn voor het verplaatsen van de bomen en bosproducten bij de exploitatie;

28° voor het verkeer opengestelde weg : openbare weg of weg waarvan de onmogelijkheid tot betreden niet op het terrein aangegeven is via een slagboom of een bord;

29° openbare weg : weg waarvan de ondergrond openbaar is of die onderworpen is aan een erfdienstbaarheid van doorgang;

30° volume onbewerkt stamhout : volume van de hoofdstam van de boom, tot aan de afknotting waar de omtrek van de stam tweeëntwintig centimeter bedraagt.

Art. 4. Voor de toepassing van dit Wetboek is de dag van ontvangst van de akte, die de aanvang van een termijn is, niet in die termijn inbegrepen.

De vervalddag is in de termijn meeberekend. Wanneer die dag evenwel een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, verschuift de vervalddag naar de eerstvolgende werkdag.

Art. 5. Er kan bij de Regering een beroep ingediend worden tegen de in de artikelen 20, lid 2, 21, lid 2, 22, leden 2 en 3, 25, lid 1, 26, lid 4, 38, paragraaf 3, leden 1 en 2, 43, lid 2, 62 en 66, lid 1, bepaalde beslissingen van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

De persoon aan wie van de beslissing kennis is gegeven kan een beroep indienen tegen de in artikel 26, lid 8, 39, lid 2, 67 en 69, lid 2, bepaalde beslissingen van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Op straffe van onontvankelijkheid wordt het beroep waarvan sprake in leden 1 en 2 met redenen omkleed en aan het Bestuur Natuur en Bossen gericht binnen de vijftien dagen na ontvangst van de akte, bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst.

De Regering stuurt haar beslissing naar de verzoeker bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst binnen een termijn van dertig dagen die ingaat vanaf de eerste dag volgend op de ontvangst van het beroep. Wordt de beslissing niet verstuurd binnen die termijn, dan wordt de beslissing van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid bevestigd.

De termijn om een beroep in te dienen en het beroep schorsen de beslissing van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid niet op.

Titel 2. — "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid)

Art. 6. Er wordt een "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid) opgericht.

De Raad bestaat uit :

2° twee afgevaardigden van de verenigingen van eigenaars van privé-bossen;

2° twee afgevaardigden van de verenigingen van openbare eigenaars;

3° vier afgevaardigden van de verenigingen van de houtverwerkingsnijverheid;

4° één afgevaardigde van elke universitaire faculteit, gelegen op het gewestelijk grondgebied, die in een opleiding van ingenieurs voor natuur en bossen voorziet;

5° een afgevaardigde van de "Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature" (Waalse Hoge Raad voor Natuurbehoud);

6° één afgevaardigde van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad);

7° twee afgevaardigden van de verenigingen ter bescherming van het leefmilieu;

8° twee afgevaardigden van de verenigingen die de sociaal-recreatieve functie van het bos beogen;

9° één afgevaardigde van de landbouwersverenigingen;

10° één afgevaardigde van de verenigingen van aannemers van boswerkzaamheden.

Na een oproep tot de kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, wijst de Regering de verenigingen aan waarvan sprake in lid 2, 1° tot 3° en 7° tot 10°.

De verenigingen, instellingen en organisaties waarvan sprake in lid 2 dragen een dubbeltal van gewone en plaatsvervangende leden voor. Onder hen benoemt de Regering de leden van de Raad.

De Regering wijst een vertegenwoordiger van de Duitstalige Gemeenschap aan op voordracht van haar Regering. Die vertegenwoordiger woont de vergaderingen van de Raad met raadgevende stem bij.

De Regering wijst één of meerdere ambtenaren aan die de vergaderingen van de Raad met raadgevende stem bijwonen.

De opdrachten van de Raad zijn die, welke hem opgedragen zijn bij of krachtens dit Wetboek.

Daarnaast moet hij de Regering advies verlenen over alle vraagstukken van algemeen belang die de bossen en de wouden en de houtverwerkingsnijverheid aangaan. Hij is bevoegd om zich van rechtswege of op vraag van de Regering over die vraagstukken uit te spreken.

Titel 3. — Gemeenschappelijke bepalingen voor alle bossen en wouden

HOOFDSTUK I. — Vijffarenplan inzake bosonderzoek

Art. 7. De Regering keurt na advies van de "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois" een vijffarenplan inzake bosonderzoek goed dat de richtsnoeren vastlegt voor het onderzoek dat de raad uitvoert of laat uitvoeren om de doelstellingen waarvan sprake in artikel 1 te waarborgen of te bevorderen.

Het plan wordt voorgesteld door het Ministerie van het Waalse Gewest.

Laatstgenoemde deelt het mee aan het Waalse Parlement en maakt het bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK II. — *Cel voor de permanente inventaris van de bosrijdommen*

Art. 8. Er wordt een cel voor de permanente inventaris van de bosrijdommen in stand gehouden in het Ministerie van het Waalse Gewest om de gegevens in te zamelen en beschikbaar te houden in verband met de stand en de evolutie van kwantitatieve en kwalitatieve parameters inzake de houtproductie, de gezondheid van de opstanden, de biodiversiteit en de milieu-omstandigheden van :

1° de bossen en de wouden, met inbegrip van die welke gelegen zijn in gebieden uitgesloten van het toepassingsgebied van dit Wetboek bij artikel 2, lid 3, 2° en 3°;

2° de bosrijdommen die buiten de bossen en de wouden zijn gelegen.

Art. 9. Er wordt een begeleidingscomité opgericht dat als opdracht heeft de Regering de aard van de in te zamelen gegevens, de nadere regels voor die inzameling en de soorten te verstrekken resultaten, de nadere regels voor de verspreiding ervan en de eventueel te voeren acties voor te leggen.

Het comité voorziet in de verspreiding van de resultaten en waakt meer bepaald over het vertrouwelijk karakter van de ingezamelde gegevens.

In het comité zetelen afgevaardigden van de houtverwerkingsoperatoren, van de universitaire faculteiten, gelegen op het grondgebied van het Waalse Gewest, die voorzien in de opleiding van ingenieur voor natuur en bossen, van de betrokken besturen en van de verenigingen ter bescherming van het leefmilieu. De Regering bepaalt er de samenstelling en de werkingwijze van.

Art. 10. De Regering legt de aard vast van de in te zamelen gegevens en van de nadere regels voor die inzameling, evenals de te verstrekken resultaten en de nadere regels voor de verspreiding ervan. De als dusdanig door de Regering aangewezen personeelsleden zijn gemachtigd de bossen en de wouden van de privé- en de publieke eigenaars te betreden om er de noodzakelijke verrichtingen uit te voeren van zonsopgang tot zonsondergang, op voorwaarde dat de eigenaar uiterlijk één week op voorhand daarover wordt ingelicht.

Die verrichtingen bestaan erin bestuurlijke gegevens, metingen van topografische, dendrometrische en bosbouw-kundige aard met betrekking tot het houtmateriaal en pedologische, phytosociologische, phytosanitaire en biodiversiteitsgerelateerde waarnemingen in te zamelen en te behandelen.

De als dusdanig door de Regering aangewezen personeelsleden zijn gemachtigd om bij de eigenaars enquêtes uit te voeren om de voor het doel van dit hoofdstuk noodzakelijke inlichtingen van technische en bosbouwkundige aard te verzamelen, evenals die in verband met de structuur van de eigendommen.

De aangesproken eigenaars zijn verplicht de gevraagde inlichtingen te verstrekken.

Art. 11. De individuele inlichtingen die ingezameld zijn overeenkomstig artikel 10 mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden dan die met het oog waarop de cel in stand wordt gehouden. Laatstgenoemde mag gegevens niet verspreiden die individuele situaties openbaar maken.

HOOFDSTUK III. — *Bosgenetica*

Art. 12. De Regering legt de procedure vast voor de erkenning en de controle van het uitgangsmateriaal voor de productie van teeltmateriaal van bosbouwsoorten.

Zij voorziet in de controle over de kwaliteit en de oorsprong van het op de markt gebrachte teeltmateriaal en het in de handel brengen ervan.

HOOFDSTUK IV. — *Verkeer in de bossen en de wouden**Afdeling 1 — Algemene bepalingen*

Art. 13. Dit hoofdstuk regelt het verkeer in de bossen en de wouden en op de voor het verkeer opengestelde wegen door die bossen en wouden heen, uitgezonderd :

1° de andere wegen dan de ruilverkavelingswegen, waarop twee motorvoertuigen over hun gehele lengte gemakkelijk naast elkaar voorbij kunnen;

2° de natuur- en bosreservaten, behalve wat de banen, wegen en paden betreft;

3° de wegen die het autonoom net voor traag verkeer vormen.

Art. 14. De Regering kan tijdelijk het verkeer beperken of verbieden bij brandgevaar, dreiging voor fauna en flora, risico op een significante verstoring van de rust van de fauna of om sanitaire redenen of om redenen gebonden aan de veiligheid van de personen. Zij stelt de nadere regels vast voor de beperking van het verkeer en het verbod erop.

Art. 15. Voor elke drijfjachtactie wordt het verkeer in de bossen en de wouden verboden op de dagen en de plaatsen waar die actie een gevaar vormt voor de veiligheid van de personen en volgens de nadere regels bepaald door de Regering.

Art. 16. De Regering kan, om redenen van natuurbescherming of voor de bodembescherming, de technische voorwaarden vaststellen die auto's en werktuigen moeten vervullen om in bossen en wouden buiten de voor het verkeer opengestelde wegen te mogen rijden, alsook de voorwaarden voor het gebruik ervan.

Art. 17. Onverminderd de artikelen 14 en 15 is het verboden het verkeer te ontraden op de openbare wegen die de bossen en de wouden doorkruisen door het plaatsen van borden, hindernissen, uithangborden, tekens of aanplakborden.

Afdeling 2 — Bijzondere bepalingen voor sommige vervoerwijzen of activiteiten

Art. 18. Honden en andere gezelschapsdieren moeten aan de lijn gehouden worden.

Art. 19. Onverminderd artikel 27 is het tijdelijk verblijf verboden buiten de daartoe voorziene gebieden.

Art. 20. Onverminderd artikel 27 is de toegang voor voetgangers verboden buiten de banen, wegen, paden en gebieden.

De toegang van de voetgangers kan door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid toegelaten worden tegen de door dat personeelslid bepaalde voorwaarden, om medische, pedagogische, wetenschappelijke of instandhoudingsredenen.

Art. 21. Onverminderd de artikelen 27 en 28 is de toegang voor fietsers, skiërs en hoeders van trek-, last-, rij- of kweekdieren verboden buiten :

- 1° de banen;
- 2° de wegen;
- 3° de daartoe overeenkomstig artikel 26, lid 4, afgebakende paden;
- 4° de daartoe bestemde gebieden;

5° de permanente wandelroutes die onderworpen zijn aan de verplichtingen van het decreet van 1 april 2004 betreffende de gemarkeerde toeristische wandelroutes, de wandelkaarten en de routebeschrijvingen of gelijkwaardige bepalingen van de Duitstalige Gemeenschap.

De toegang van de fietsers, skiërs en hoeders van trek-, last-, rij- of kweekdieren tot de paden en de gebieden die niet bedoeld zijn in lid 1 kan toegelaten worden door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid tegen de door dat personeelslid bepaalde voorwaarden, om medische, pedagogische, wetenschappelijke, culturele of instandhoudingsredenen.

Art. 22. Onverminderd de artikelen 27 en 28 is de toegang van motorvoertuigen verboden buiten :

- 1° de banen;
- 2° de daartoe overeenkomstig artikel 26, lid 4, afgebakende wegen;
- 3° de daartoe overeenkomstig artikel 26, lid 4, afgebakende paden;
- 4° de daartoe bestemde gebieden.

Het verbod waarvan sprake in vorig lid is niet van toepassing op de motorvoertuigen die gebruikt worden door personen met een verminderde beweeglijkheid die een toelating hebben gekregen, verstrekt door het personeelslid aangewezen door de Regering.

De toegang van de motorvoertuigen tot de gebieden, wegen en paden niet bedoeld in lid 1 kan door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid toegelaten worden tegen de door dat personeelslid bepaalde voorwaarden, om medische, pedagogische, wetenschappelijke, culturele of instandhoudingsredenen.

Art. 23. Onverminderd lid 2 zijn de artikelen 18 tot 22 niet van toepassing op de eigenaar, zijn rechthebbenden binnen de perken van wat vereist wordt door de uitoefening van de hen verleende rechten en de overheid die de openbare weg beheert en haar rechthebbenden, de personeelsleden aangewezen overeenkomstig artikel 10 en de ambtenaren en personeelsleden die belast zijn met het opsporen en vaststellen van de overtredingen.

In de bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen moet de beslissing van de eigenaar of van de overheid die ze beheert om de rechthebbenden zich te laten verplaatsen voor de uitoefening van motorsport-activiteiten die niet onderworpen zijn aan een milieuvergunning, buiten de wegen en de gebieden die ze mogen gebruiken krachtens artikel 22, door de Regering worden goedgekeurd.

Art. 24. Voor de toegang tot de eigendommen die niet bediend worden door een adequate weg zijn de artikelen 20 tot 22 niet van toepassing op de eigenaar noch op de rechthebbenden binnen de perken van wat vereist wordt door de uitoefening van de hen verleende rechten, op voorwaarde dat de toegang gebeurt via de minst schadelijke en de meest rechtstreekse weg.

Afdeling 3 — Bijzondere bepalingen voor de bebakeningen, de bakens, de begrensde gebieden en zones voor de jeugdactiviteiten en de begeleide bewegingen met een pedagogisch of therapeutisch doel

Art. 25. De bestemming en de bebakening van het gebied zijn onderworpen aan de toelating van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid dat nagaat of de eigenaar er vooraf mee heeft ingestemd.

De Regering bepaalt de nadere regels en de algemene voorwaarden voor de bestemming en de bebakening van het gebied.

Art. 26. De Regering bepaalt de nadere regels en de algemene voorwaarden voor de bebakening van de paden, de wegen en de banen. Zij kan de bebakening waarvan sprake in lid 4 verbieden en beperken in de periodes en op de plaatsen die zij bepaalt.

Met de bebakening moet vooraf worden ingestemd door de eigenaar of de overheid die de openbare weg beheert, behalve voor de bebakeningen die aangebracht worden met stoffen die rechtstreeks van de natuur afkomstig zijn of met stoffen op basis van kalk die snel door de regen worden opgelost.

Van de bebakening van de paden, de wegen en de banen moet kennis gegeven worden aan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, behalve voor de bebakening waarvan sprake in lid 4.

Een toelating van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid is nodig voor :

- 1° de bebakening van een pad of een weg waarop motorvoertuigen kunnen rijden;
- 2° de bebakening van een pad waartoe de gebruikers bedoeld in artikel 21, lid 1, toegang hebben.

De bebakening van een pad of een weg waartoe de motorvoertuigen toegang hebben mag hoe dan ook enkel toegelaten worden om het verkeer mogelijk te maken buiten de feestdagen, de zondagen en de woensdagnamiddagen en voor activiteiten waaraan maximum driehonderd personen deelnemen.

De Regering kan afwijken van lid 5 voor organisaties met een internationale bekendheid die zij vernoemt en waarvan zij het maximumaantal activiteiten per kalenderjaar vastlegt.

Onverminderd de leden 5 en 6 bepaalt de toelating op grond van de algemene voorwaarden die de Regering bepaalt, de persoon of de groep personen die van die toelating gebruik mogen maken, het aantal personen die zich mogen verplaatsen, de voorwaarden voor het gebruik en de borg of de waarborg die de toegelaten persoon (personen) moet (moeten) stellen of geven om eventuele schade ten bate van de eigenaar te dekken.

De toelating kan door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid ingetrokken worden om dringende redenen of wegens misbruik.

Art. 27. De deelnemers aan jeugdactiviteiten ingericht door ofwel jeugdbewegingen ofwel verenigingen die activiteiten verzorgen voor jongeren en de deelnemers aan begeleide bewegingen met een pedagogisch of therapeutisch doel hebben toegang tot de afgebakende zones van de bossen en de wouden van publiekrechtelijke rechtspersonen in functie van artikel 57, lid 2, 7°, tegen de voorwaarden bepaald door de Regering en tegen de eventuele aanvullende voorwaarden bepaald door de eigenaar.

Art. 28. Voor het plaatsen, het onderhoud en het weghalen van de bakens van de permanente wandelroutes die vallen onder de verplichtingen van het decreet van 1 april 2004 betreffende de gemarkeerde toeristische wandelroutes, de wandelkaarten en de routebeschrijvingen of gelijkwaardige bepalingen van de Duitstalige Gemeenschap en de bekakening van de gebieden, de paden en de wegen kan elk vervoermiddel toegelaten worden tegen de algemene voorwaarden bepaald door de Regering.

Art. 29. Het is verboden opzettelijk, op welke wijze ook, bakens te verwijderen, te vernietigen of te beschadigen.

HOOFDSTUK V. — *Subsidies*

Art. 30. De Regering kan, tegen de voorwaarden die zij bepaalt, subsidies toekennen aan de publiek- en privaatrechtelijke personen om volgende verrichtingen te bevorderen in de bossen en de wouden :

1° de boswerkzaamheden ter verbetering van het erfgoed, zoals : bebossing, herbebossing, omschakeling, wijziging en verrijking van opstanden, dunning, vrijmaken, bescherming tegen het wild, herstel van de gezondheids-toestand, snoeiing, uitdunnen, aanleg en verbetering van de infrastructuur voor een vlotter bosbeheer, met name de wegen, de houtopslagplaatsen, de oversteekplaatsen over waterlopen;

2° de werken voor de ontwikkeling van de opening voor het publiek en de aanleg van recreatieve en toeristische voorzieningen;

3° de werken om ze te beschermen, in stand te houden en te herstellen;

4° de werken voor de instandhouding of de ontwikkeling van de biodiversiteit;

5° het samenleggen of opnieuw samenleggen met het oog op het beheer of als eigendom.

De Regering kan eveneens, tegen de voorwaarden die zij bepaalt, subsidies toekennen aan de publiek- en privaatrechtelijke personen om de onderzoeksactiviteiten te verrichten ter uitvoering van het vijfjarenplan waarvan sprake in artikel 7, evenals de acties voor de opleiding tot en de sensibilisering voor de verschillende functies van de bossen en de wouden.

HOOFDSTUK VI. — *Instandhouding van bossen en wouden*

Art. 31. Indien de Regering vaststelt dat er een risico op een significante wijziging van het evenwicht over het gehele Waalse Gewest bestaat tussen de oppervlakten van loof- en naaldhout, treft zij volgende maatregelen :

1° zij verleent subsidies, tegen de voorwaarden die zij bepaalt, aan de publiek- en privaatrechtelijke personen;

2° zij beperkt via algemene bepalingen de voorwaarden voor de toekenning van de afwijking bepaald in artikel 38, § 3, lid 2;

3° via algemene bepalingen bepaalt ze de inhoud van het plan van aanleg nader en vult ze hem aan.

Art. 32. Het is verboden bomen te vellen, weg te halen of uit de grond te rukken zonder de toelating van de eigenaar.

Art. 33. Onverminderd artikel 49, § 2, is het verboden bomen te snoeien zonder de toelating van de eigenaar.

Art. 34. Het is verboden bomen te ontkruiden, te ontschorsen, te verminken of te laten sterven zonder de toelating van de eigenaar.

Het is verboden bomen te tappen of van hun sap te ontdoen zonder de toelating van de eigenaar.

Art. 35. Behalve wettige redenen is elke handeling verboden die op significante wijze de rust in de bossen en de wouden verstoort, het gedrag van de wilde dieren in de war brengt of de interacties tussen levende wezens, dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu schade berokkent.

Art. 36. De Regering kan in buitengewone omstandigheden en voor een bepaalde periode alle nodige maatregelen treffen om de ecosystemen te beschermen tegen levende organismen of natuurverschijnselen of fenomenen voortvloeiende uit de menselijke bedrijvigheid.

Art. 37. De uitbater deelt uiterlijk twee werkdagen voor de aanvang van het uitslepen en het vervoer aan de betrokken gemeente mee welke gemeentewegen gebruikt zullen worden voor die verrichtingen, totdat een weg bereikt wordt waarop twee motorvoertuigen over hun gehele lengte gemakkelijk naast elkaar voorbij kunnen.

De gemeente of de uitbater kunnen verzoeken dat een tegensprekelijke plaatsbeschrijving wordt opgesteld.

Art. 38. § 1. In de bossen en de wouden worden elke kapping van meer dan vijf hectare in de opstanden die een grondvlak van meer dan vijftig percent naaldhout beslaan en elke kapping van meer dan drie hectare in de opstanden die een grondvlak van meer dan vijftig percent loofhout beslaan, verboden.

De oppervlakten waarvan sprake in lid 1 vormen één geheel en behoren éénzelfde eigenaar toe. Als een oppervlakte van één geheel worden de ruimtes beschouwd die éénzelfde eigenaar toebehoren en op één van hun punten minder dan vijftig meter van elkaar verwijderd zijn.

Het verbod waarvan sprake in lid 1 is van toepassing op elke kapping die voor elke hectare een volume onbewerkt stamhout van het houtmateriaal van minstens vijfenzeventig kubieke meter in het hooghout en van minstens vijftientwintig kubieke meter in het schaarhout onder het hooghout niet op stam laat.

§ 2. In de bossen en de wouden is elke nieuwe kapping verboden die in één van haar punten minder dan vijftig meter verwijderd is van een vorige kapping die minder dan drie jaar na de inwerkingtreding van dit Wetboek werd aangevat en waarvan de gevolgen, samengevoegd met die van de vorige kapping, op de goeden van éénzelfde eigenaar gelijk zouden zijn aan de gevolgen van een kapping zoals bedoeld in paragraaf 1.

Voor de toepassing van lid 1 wordt het bestaande eigendomsstatuut op het tijdstip van de vorige kapping van minder dan drie jaar in overweging genomen.

§ 3. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 kunnen de dringende kappingen van naald- en loofhout op een oppervlakte die groter is dan respectievelijk vijf en drie hectare toegelaten worden door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid volgens de door de Regering vastgestelde nadere regels.

In afwijking van de paragrafen 1 en 2 kunnen de niet dringende kappingen van naald- en loofhout op een oppervlakte die groter is dan respectievelijk vijf en drie hectare toegelaten worden door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid volgens de door de Regering vastgestelde nadere regels. De toelatingsaanvraag bevat een eenvoudig beheersdocument met een geldigheidsduur die niet minder mag bedragen dan twintig jaar en waarvan de inhoud door de Regering is bepaald, evenals de verbintenis van de eigenaar om hem na te leven.

Art. 39. Indien een kapping, verboden bij artikel 38, aangevat wordt of ophanden is, kan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid mondeling en ter plaatse de onderbreking van of het verbod tot de kapping bevelen.

Het bevel moet, op straffe van verval, schriftelijk bevestigd worden binnen de vijf dagen en bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst afgeleverd worden aan de betrokken eigenaar.

Art. 40. Behoudens de kunstmatige regeneraties langs dreven of op oppervlakten kleiner dan vijftig are uit één geheel per schijf van vijf hectare bossen en wouden van éénzelfde eigenaar is elke kunstmatige regeneratie middels soorten die niet in optimale conditie verkeren of gedoogd worden volgens het door de Regering uitgegeven ecologisch soortenbestand verboden, behoudens afwijking bepaald door de Regering.

Art. 41. De Regering kan de voorwaarden bepalen voor de spreiding van bodemverbeteraars en -meststoffen.

Art. 42. Elk gebruik van onkruidverdelgers, schimmelwerende middelen en insectenverdelgers is verboden, behalve de uitzonderingen bepaald door de Regering.

Art. 43. Voor elke nieuwe regeneratie is het verboden te draineren of een sloot te onderhouden op een strook van vijftientig meter aan beide kanten van de waterlopen, op minder dan vijftientig meter rondom de bronnen en de sijpelzones, op minder dan honderd meter rondom de waterwinningsputten, op minder dan honderd meter rondom de stuwwallen en in de veengronden, de para-veengronden en de hydromorfe gronden met een permanente grondwatertafel, zoals bepaald bij de pedologische kaart van Wallonië.

Op de veengronden, para-veengronden en hydromorfe gronden met een permanente grondwatertafel mogen de aanplantingen van populieren gedraineerd worden mits de voorafgaandelijke toelating door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Art. 44. Het is gedurende het gehele jaar verboden kapafval te verbranden, behalve op oppervlakten van minder dan vijftig are, op de hellingen met een hogere hellingsgraad dan tien percent en in de gevallen en tegen de voorwaarden bepaald door de Regering.

Art. 45. Onverminderd artikel 44 is het verboden vuur te dragen en aan te steken, behalve in de gebieden die daar speciaal voor zijn aangelegd en behalve in het kader van een bosbouw- of jachtactiviteit.

De Regering kan het dragen of aansteken van vuur verbieden in de gevallen waarin zij de dringende noodzakelijkheid of de noodzakelijkheid erkent.

Art. 46. Het is verboden schade aan te richten aan de bodem waardoor de bodem lange tijd aangetast wordt. De Regering bepaalt welke bodemschade onder dat verbod valt.

Art. 47. De Regering kan het gebruik opleggen van plantaardige olie voor de kettingzagen en de in de bosbouw gebruikte werktuigen in de gevallen die zij bepaalt.

Art. 48. Er kan geen enkele nieuwe concessie van het gebruiksrecht gevestigd worden, ongeacht de aard of onder welk voorwendsel ook.

De bossen en wouden kunnen bevrijd worden van elk gebruiksrecht als de eigenaars en de gebruikers er gezamenlijk mee instemmen.

De uitoefening van de gebruiksrechten kan altijd ingeperkt worden volgens de toestand en de mogelijkheid van de bossen en de wouden, overeenkomstig de bepalingen van de Regering.

Art. 49. § 1. Het is enkel toegelaten hoogstammige bomen te planten op de afstand bevestigd door de vaste en erkende gebruiken en, bij gebreke van gebruiken, op de afstand van twee meter van de scheidslijn tussen twee erven voor de hoogstammige bomen.

De buur kan eisen dat de bomen die aangeplant worden op een kleinere afstand dan de wettelijke afstand uitgerukt worden.

§ 2. Degene over wiens eigendom de takken van de bomen van de buur groeien kan zijn buur ertoe dwingen die takken af te zagen.

Indien de boomwortels op zijn erf groeien, heeft hij zelf het recht om ze weg te snijden.

Deze paragraaf is enkel van toepassing op de bomen aan de rand van de bossen en de wouden.

Art. 50. Geen enkele afname van bosproducten mag verricht worden zonder de instemming van de eigenaar en zonder de algemene voorwaarden, die de Regering kan vastleggen, na te leven.

Art. 51. De Regering kan in een regeling voorzien voor de erkenning van de kopers, uitbaters van kappingen of bosproducten en aannemers van boswerkzaamheden. De erkenningsregeling heeft indicatieve waarde.

De Regering legt de procedure vast voor de afgifte van de erkenning, en de voorwaarden voor de toekenning en de intrekking ervan, en voorziet in de verspreiding van de lijst der erkende personen.

Titel 4. — De bosregeling

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied van de bosregeling

Art. 52. De bosregeling is van toepassing op de bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen, namelijk :

1° de bossen en de wouden van het Waalse Gewest;

2° de bossen en de wouden van de andere rechtspersonen naar Belgisch publiek recht;

3° de bossen en de wouden waarin de rechtspersonen naar Belgisch publiek recht onderling of met derden onverdeelde rechten hebben.

De bosregeling is niet van toepassing op de bossen en de wouden van de aanhorigheden van de openbare weg.

Alle bepalingen van deze titel die betrekking hebben op de domaniale bossen zijn van toepassing op de bossen en de wouden waarin het Waalse Gewest de hoedanigheid heeft van onverdeelde eigenaar ofwel met andere publiekrechtelijke rechtspersonen ofwel met particulieren.

Art. 53. De andere bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen dan de domaniale bossen mogen niet afgestaan worden zonder een toelating van de Regering, behalve om uit de onverdeeldheid met particulieren te treden.

De bossen en wouden waarvan sprake in vorig lid blijven onder de bosregeling vallen, niettegenstaande elke afstand, behoudens machtiging van de Regering.

Art. 54. De bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen mogen niet aangewend worden voor een doel dat onverenigbaar is met de functies vernoemd in artikel 1, zonder machtiging door de Regering.

De bossen en wouden waarvan sprake in vorig lid vallen buiten de bosregeling zodra de Regering de machtiging verleend heeft.

Na afloop van de aanwending voor een doel dat onverenigbaar is met de functies vernoemd in artikel 1 heeft de Regering als taak vast te stellen dat de omstandigheden en de voorwaarden die verantwoord dat het betrokken goed opnieuw onder de bosregeling valt, voorhanden zijn.

Art. 55. De eigenaars van bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen dienen elke daad van een gerechtelijke procedure binnen de twee dagen na betekening of kennisgeving ervan mede te delen aan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

HOOFDSTUK II. — *De personeelsleden*

Art. 56. De Regering legt de identificatiedocumenten vast die de personeelsleden op zich dienen te hebben.

Alle verrichtingen voor de bewaking en het beheer van de bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen worden door de personeelsleden gesteld. Laatstgenoemden worden betrokken bij de verrichtingen voor de afbakening en de afpaling van de bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen.

De ambtenaren van de diensten van de Regering aan wie laatstgenoemde de hoedanigheid van aangestelde voor natuur en bossen erkent zijn boswachters in de zin van de bepalingen die laatstgenoemden een eigen statuut geven.

HOOFDSTUK III. — *Plannen van aanleg*

Art. 57. Voor alle bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen met een oppervlakte van meer dan twintig hectare uit één stuk wordt een plan van aanleg opgesteld.

Het plan van aanleg bevat minstens :

1° de omschrijving van de toestand van de betrokken bossen en wouden en de aanduiding van gebieden die bij voorrang een beschermende functie krijgen om de kwaliteit van het water en de bodems in stand te houden, evenals van gebieden die bij voorrang een instandhoudingsfunctie krijgen, meer bepaald de historische wouden, om de kenmerkende, zeldzame of gevoelige faciës te vrijwaren;

2° de bepaling en de hiërarchisering van de specifieke doelstellingen inzake het duurzame beheer van de bossen en de wouden, met inbegrip van het evenwicht tussen fauna en flora;

3° de verwijzing naar de instandhoudingsmaatregelen in verband met het Natura 2000-netwerk en de andere beschermde natuurlijke ruimtes, in voorkomend geval;

4° de planning in tijd en ruimte van de beheersdaden om het voortbestaan van de bossen en de wouden te waarborgen en, in voorkomend geval, een gemengd bos van verschillende leeftijden te bevorderen;

5° het houtvolume dat geoogst moet worden om overeen te stemmen met de raming van de aangroei van het bos;

6° de biodiversiteitsmaatregelen;

7° per bosgroepering van meer dan honderd hectare uit één stuk, de afbakening van één of meerdere gebieden die toegankelijk zijn voor jeugdactiviteiten en begeleide bewegingen met een pedagogisch of therapeutisch doel en van één of meerdere houtopslaggebieden;

8° de geldmiddelen die aangewend moeten worden voor de boswerkzaamheden en een raming van de opbrengsten van het bos;

9° de overwogen wijzen van exploitatie in de opstanden, met inbegrip van het uitslepen met paarden, voor de bescherming van de bodems en de waterlopen;

10° de maatregelen in verband met de landschappelijke waarde van de bosgroeperingen en hun culturele elementen.

In het plan van aanleg wordt bepaald hoe lang dat plan geldig blijft.

De Regering kan met algemene regels de inhoud van het plan van aanleg nader bepalen en aanvullen.

Art. 58. De artikelen 59 en 60 zijn een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en van richtlijn 2003/35/eg van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en, met betrekking tot inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad, wat betreft de bepaling van gemeenschappelijke regels voor de inspraak van het publiek in de opstelling van plannen en programma's betreffende het en het beslissingsproces voor bijzondere activiteiten.

Art. 59. § 1. Het ontwerp-plan van aanleg wordt uitgewerkt door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, overeenkomstig de artikelen D.49 tot en met D.57 en D.61 van boek I van het Milieuwetboek en de bepalingen getroffen ter uitvoering ervan, en na het advies van de eigenaar ingewonnen te hebben.

§ 2. Het ontwerp-plan van aanleg wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek dat ingericht wordt volgens de nadere regels van titel III van deel III van boek I van het Milieuwetboek.

§ 3. De eigenaar houdt in voorkomend geval rekening met het milieueffectenverslag, de uitslagen van de adviezen uitgedrukt krachtens artikel D.57 van boek I van het Milieuwetboek, tijdens de uitwerking van het plan van aanleg en voordat het wordt aangenomen, na het advies te hebben ingewonnen van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Hij bepaalt eveneens, na het advies te hebben ingewonnen van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, de opvolgingsmaatregelen van de niet te verwaarlozen effecten van de uitvoering van het plan van aanleg op het leefmilieu, om in een vroegtijdig stadium de onvoorziene negatieve effecten op te sporen en de correctiemaatregelen te kunnen treffen die hij gepast acht.

§ 4. Wanneer de eigenaar het plan van aanleg aanneemt, neemt hij in de aanhef ervan, na het advies te hebben ingewonnen van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, een leefmilieuverklaring op waarin de wijze wordt samengevat waarop de leefmilieuoverwegingen opgenomen worden in het plan van aanleg en waarop het leefmilieuverslag en de adviezen, uitgebracht overeenkomstig artikel D.57 van boek I van het Milieuwetboek, in rekening worden gebracht, evenals de redenen voor de keuze van het plan van aanleg als aangenomen, rekening houdend met de andere overwogen redelijke oplossingen.

De eigenaar maakt een afschrift van het plan van aanleg zoals hij het heeft aangenomen en van de maatregelen bepaald betreffende de opvolging bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst over aan het als dusdanig aangewezen personeelslid.

Art. 60. Eén maand na de ontvangst van het afschrift van het aangenomen plan van aanleg, van de leefmilieuverklaring en van de maatregelen bepaald betreffende de opvolging kan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst een beroep indienen bij de Regering indien het aangenomen plan van aanleg of de maatregelen bepaald betreffende de opvolging niet overeenstemmen met de adviezen die het verstrekt heeft overeenkomstig artikel 59.

Het beroep wordt tegelijk aan de Regering en aan de eigenaar gericht.

De "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" brengt, na de eigenaar en het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid te hebben gehoord, een met redenen omkleed advies uit bij de Regering binnen de twee maanden na de ontvangst van het dossier met het beroep, het plan van aanleg en de maatregelen bepaald betreffende opvolging, aangenomen door de eigenaar, en de adviezen verstrekt door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid overeenkomstig artikel 59, § 3. Indien er geen advies binnen die termijn uitgebracht wordt, wordt de procedure verdergezet. De termijnen worden opgeschort tussen 16 juli en 15 augustus te rekenen van de ontvangst van de kennisgeving door de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois".

Indien de Regering geen beslissing tot goedkeuring of verwerping treft binnen de drie maanden na ontvangst van het beroep, wordt de beslissing van de eigenaar bevestigd geacht.

De Regering maakt haar beslissing bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst over aan de eigenaar en aan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Art. 61. Jaarlijks legt het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid een samenvatting van de opvolging van het plan van aanleg aan de eigenaar voor.

Art. 62. Onverminderd artikel 70 kan er, zolang er geen definitieve beslissing over het plan van aanleg en de maatregelen bepaald betreffende de opvolging is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of indien de bossen en de wouden niet zijn onderworpen aan een in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt plan van aanleg, geen enkele verkoop of exploitatie van kappingen, bomen of bosproducten plaatsvinden zonder de toelating van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Art. 63. De Regering stelt zich in de plaats van de eigenaar als deze een plan van aanleg en de maatregelen bepaald betreffende de opvolging niet heeft aangenomen binnen de zes maanden na de ontvangst van de ingebrekestelling bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst door het als dusdanig aangewezen personeelslid.

Art. 64. Indien de bossen en de wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen opgericht zijn als domaniaal of erkend natuurreserveaat, als bosreserveaat of opgenomen zijn in het gebied van een natuurpark of in de omtrek van een Natura 2000-locatie, wordt het bestaande plan van aanleg herzien om het in overeenstemming te brengen met de regels en de doelstellingen van die statuten.

In dat geval gelden de bepalingen ter regeling van de uitwerking en de aanneming van de plannen van aanleg en het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid wint vóór de uitwerking van het ontwerp, het advies in van, al naar gelang, de adviescommissie voor de domaniale natuurreserveaten, van de beheerder van het erkende natuurreserveaat, van de "Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature" voor de bosreserveaten, van de commissie voor het beheer van de natuurparken, van de commissie voor de instandhouding van de Natura 2000-locaties. Het met redenen omkleed advies wordt uitgebracht binnen de zestig dagen na de aanvraag, behoudens afwijkende bijzondere bepalingen.

Als er geen advies binnen die termijn is, wordt de procedure verdergezet. De termijnen worden opgeschort tussen 16 juli en 15 augustus te rekenen van de ontvangst van de kennisgeving door, al naar gelang het geval, de adviescommissie voor de domaniale natuurreserveaten, de beheerder van het erkende natuurreserveaat, de "Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature" voor de bosreserveaten, de commissie voor het beheer van de natuurparken, de commissie voor de instandhouding van de Natura 2000-locaties.

Art. 65. Tijdens de geldigheidsperiode van het plan van aanleg behoort de beslissing om een gehele of gedeeltelijke herziening ervan door te voeren de eigenaar of het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid toe, dat bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst van zijn beslissing kennis geeft aan de Regering.

Binnen de vier maanden na de ontvangst van die kennisgeving keurt de Regering de beslissing om het plan van aanleg geheel of gedeeltelijk te herzien, goed of weigert ze.

Indien er geen goedkeuring of weigering door de Regering is binnen een termijn van vier maanden, dan wordt de beslissing geacht goedgekeurd te zijn.

De bepalingen ter regeling van de uitwerking en de aanneming van de plannen van aanleg gelden voor de herziening ervan.

Art. 66. Onverminderd artikel 70 mag er geen enkele verkoop of exploitatie van kappingen, bomen of bosproducten bovenop wat bij het plan van aanleg geregeld wordt, plaatsvinden zonder toelating door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Als de verkoop of de exploitatie van een kapping, van bomen of bosproducten vooruitloopt op de verkopen en exploitaties geregeld bij het plan van aanleg, worden die laatste tijdens de volgende jaren door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid verminderd totdat de programmering van de exploitatie hersteld is.

Art. 67. Indien de werkzaamheden, de verkopen of de exploitaties waarin het plan van aanleg voorziet niet doorgevoerd worden door de eigenaar, kan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid hem bij aangetekend schrijven verplichten die geheel of gedeeltelijk te verrichten binnen een door het personeelslid opgelegde termijn. Als zij bij verstrijken van de termijn niet zijn verwezenlijkt, kan de Regering ze laten uitvoeren op kosten van de eigenaar.

Art. 68. De werkzaamheden worden door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid voorgesteld aan de eigenaar, die ze goedkeurt.

Art. 69. Onverminderd artikel 70 kan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid mondeling en ter plaatse de onderbreking of het verbod bevelen van :

1° elk werk dat ondernomen wordt of zal worden in strijd met artikel 68;

2° elke verkoop of exploitatie van een kapping, van bomen of bosproducten, die aangevat wordt of zal worden, hoewel die niet geregeld worden bij het plan van aanleg en niet toegelaten zijn door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, krachtens artikel 66;

3° elke verkoop of exploitatie van een kapping, van bomen of bosproducten, die aangevat wordt of zal worden, hoewel die niet toegelaten zijn door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, krachtens artikel 62.

Het bevel moet, op straffe van verval, schriftelijk bevestigd worden binnen de vijf dagen en bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst medegedeeld worden aan de eigenaar, waarbij laatstgenoemde, in voorkomend geval, dan onmiddellijk de aannemer of de koper van de kapping daarvan op de hoogte moet brengen.

Art. 70. Als er in de domaniale bossen werken, exploitaties, afnames of kappingen van bomen wegens dringende omstandigheden uitgevoerd moeten worden om rampen te voorkomen of de gevolgen ervan te verzachten, laat het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid ze onverwijld uitvoeren.

In de andere bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen worden die verrichtingen bevolen door de eigenaar na overleg met het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

HOOFDSTUK IV. — *Instandhouding van de bossen en wouden*

Art. 71. In de bossen en wouden van publiekrechtelijke rechtspersonen worden, per bosgroepering die tot éénzelfde eigenaar behoort, volgende instandhoudingsmaatregelen toegepast :

1° in loofboombestanden, het behoud van dode bomen of windworp met een diameter van meer dan veertig centimeter ten belope van twee bomen per hectare, behalve de bomen met een hoge economische eenheidswaarde of de bomen die een dreiging voor de veiligheid vormen;

2° in naaldboombestanden, het behoud van de gebroken boomstammen en van de verdroogde bomen, met inbegrip van de kaalgeslagen oppervlakte ten belope van twee bomen per hectare;

3° het behoud van minstens één biologisch waardevolle boom per oppervlakte van twee hectare; onder één biologisch waardevolle boom wordt verstaan een boom met uitzonderlijke afmetingen of een boom met een holte;

4° het creëren van een loofstruiksingel van minstens tien meter breed voor de nieuwe verjongingen aan de externe rand van de bosgroepering;

5° het verbod om naaldbomen te planten op een breedte van twaalf meter aan de beide oevers van elke waterloop. Deze afstand wordt op vijftig meter gebracht in het geval van alluviale bodems, van hydromorfe bodems met een tijdelijke en een permanente grondwatertafel en van veenachtige en paraveenachtige bodems zoals bepaald op de pedologische kaart van Wallonië.

In de bossen en wouden van publiekrechtelijke rechtspersonen worden, per eigenaar van meer dan honderd hectaren bossen en wouden, in één of meerdere bosgroeperingen, de volgende behoudsmaatregelen toegepast :

- de vastlegging van integrale reservaten in de loofboombestanden ten belope van drie procent van de totale oppervlakte van deze bestanden.

HOOFDSTUK V. — *Verkoop van kappingen, bomen of bosproducten*

Afdeling 1 — Algemene bepalingen

Art. 72. De merken waarvan de personeelsleden zich bedienen voor het merken van delichthout en windworp en voor het merken van te sparen en te kappen hout worden door de Regering bepaald.

Art. 73. Elke verkoop van een kapping, van bomen of van bosproducten, al dan niet geregeld bij het plan van aanleg, mag slechts in openbare veiling worden verricht in de bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen.

Dag, uur en plaats van de veiling worden ten minste vijftien dagen op voorhand bekendgemaakt door elke gebruikelijke bekendmaking aangepast aan de omvang van de verkoop. De regering bepaalt de voorschriften voor een verplichte bekendmaking.

Art. 74. In afwijking van artikel 73 kan een onderhandse verkoop plaatsvinden onder de door de Regering vastgestelde voorwaarden indien zij betrekking heeft op één van de volgende onderwerpen :

1° de kappingen en gevelde bomen waarvoor geen voldoende aanbod bekomen werd tijdens de twee openbare veilingen die gehouden werden volgens de in artikel 73 voorgeschreven procedure;

2° de windworp in de reeds gevelde kappingen wanneer hij aangeboden wordt aan de koper ervan;

3° de bomen die hoogdringend moeten worden gekapt of weggehaald wegens sanitaire of veiligheidsredenen;

4° het delichthout;

5° de kappingen en gevelde bomen van weinig waarde bepaald door de Regering;

6° de bosproducten van weinig waarde bepaald door de Regering;

7° de voor wetenschappelijk onderzoek bestemde bossen;

8° de kappingen van brandhout voorbehouden aan de inwoners van een gemeente.

De bepalingen betreffende de verkoop in openbare veiling bedoeld in de artikelen 75, 77 en 78 zijn van toepassing op de onderhandse verkoop met uitzondering van de verkoop bedoeld in lid 1°, 3°, 6° en 7°.

Art. 75. Elke verkoop die plaatsvindt in overtreding van de artikelen 73, 74 en 77 of hun uitvoeringsbesluiten wordt van rechtswege nietig verklaard.

Art. 76. Alle in de loop van de veiling gerezen geschillen over de geldigheid van de veiling, op- of afbiedingen of over de gegoedheid van bidders en borgen worden onmiddellijk beslist door de voorzitter van de veiling.

Art. 77. Iedere koper moet, op het ogenblik van de koop, op staande voet de in het bestek voorgeschreven borgen en garanties stellen. De koper die deze garanties niet geeft en borgstelling niet doet, verliest zijn recht op het gekochte. Er wordt onmiddellijk tot een nieuwe verkoop overgegaan. De koper die zijn recht heeft verloren, is verplicht het verschil te betalen tussen zijn prijs en de lagere prijs van de nieuwe verkoop, het meerdere kan hij niet opeisen.

De kopers en de borgen staan hoofdelijk in voor de betaling van zowel de prijs als de schadevergoeding, teruggave en geldboeten waartoe de koop aanleiding kan geven tegen de koper.

Art. 78. De verkoop van kappingen, bomen of bosproducten, hun exploitatie en de heraanlegwerkzaamheden gebeuren overeenkomstig een bestek dat door de Regering wordt bepaald, onverminderd bijkomende clausules bepaald door de eigenaar die enkel van het bestek mogen afwijken voor de gevallen bepaald door de Regering.

Afdeling 2 — Bijzondere bepalingen betreffende bossen en wouden andere dan domaniale bossen

Art. 79. De verkoop van kappingen, bomen of bosproducten, van publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 52, lid 1, ander dan het Waalse Gewest, wordt gedaan door de zorg van het gemeentecollege of het bevoegde orgaan van de publiekrechtelijke rechtspersoon in aanwezigheid van het personeelslid dat als dusdanig door de Regering is aangewezen en dat tijdens de vergadering advies uitbrengt aan de eigenaar.

De verkoop wordt pas definitief na beraadslaging van het gemeentecollege of het bevoegde orgaan van de publiekrechtelijke rechtspersoon over de verkoop.

HOOFDSTUK VI. — *Exploitaties*

Art. 80. De koper mag de exploitatie niet beginnen zonder een kapvergunning verstrekt door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid overeenkomstig de bepalingen van het bestek.

De kapvergunning wordt niet verstrekt als de voorschriften van de artikelen 73 tot 77, 79 en de bepalingen van het bestek in verband met de toekenning ervan, niet worden nageleefd.

Art. 81. De koper is verplicht elke niet gemerkte boom, na het merken van het te kappen hout, onaangeroerd te laten. Dit is ook geldig voor elke boom die als reserve wordt gemerkt na het merken van het te sparen hout.

De aanwezigheid van het merk gebruikt door het personeelslid op de boom of, desgevallend, op zijn stronk of op de stronk van een boom ernaast, is het enige middel waardoor de exploitant de levering van de gevelde boom kan bekomen.

Art. 82. § 1. Wanneer te sparen bomen door de wind of door enig ander toeval zijn gebroken of omgewaaid, moet de koper ze ter plaatse laten liggen en terstond het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid waarschuwen. Dit personeelslid kan, hetzij de gebroken of omgewaaid bomen compenseren door het merken van andere te sparen bomen, hetzij, met de toestemming van de eigenaar, de onderhandse afkoop van een deel of het geheel van het voorwerp van de verkoop onderhandelen.

§ 2. De koper zorgt ervoor dat te sparen bomen niet worden beschadigd door de exploitatie.

Zodra een te sparen boom wordt beschadigd, moet de koper het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid verwittigen. Dit personeelslid zal bepalen of de beschadigde boom moet worden geveld, hij zal, desgevallend, een andere te sparen boom merken en de schade evalueren.

§ 3. Dit artikel heeft geen betrekking op de te sparen bomen van minder dan twee decimeter omtrek op een hoogte van één meter vijftig van de bodem.

Art. 83. Eén uur vóór zonsopgang of één uur na zonsondergang mag er geen exploitatie plaatsvinden, met uitzondering van de lading, de lossing en het vervoer.

Het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid kan een exploitatie op de kaalgeslagen oppervlakte toestaan buiten de uren bedoeld in het vorig lid.

Art. 84. De verplaatsing van bomen en bosproducten gebeurt via de wegen aangewezen in het bestek of, bij gebrek, via de wegen die worden aangewezen door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Zo nodig kan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid er andere aanwijzen.

Art. 85. De exploitatie wordt uitgevoerd binnen de door het bestek gestelde termijnen tenzij de koper een termijnverlenging verkregen heeft van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Bij overmacht kan de Regering beslissen om de exploitatietermijn te verdagen, met maximum twee jaar wat de kaalgeslagen oppervlakte betreft en met maximum één jaar wat de dunningen betreft.

Dit uitstel kan geen aanleiding geven tot de betaling van vergoedingen door de koper.

Art. 86. Indien de koper verzuimt de heraanlegwerkzaamheden binnen de gestelde termijnen te verrichten, worden deze werkzaamheden op zijn kosten uitgevoerd door de zorg van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid met machtiging van de eigenaar. Hij overhandigt de afrekening van de kosten aan de eigenaar die ze bij de koper opeist.

Art. 87. Bij het verstrijken van de termijn vastgelegd door het bestek of bij verstrijken van de termijn toegekend overeenkomstig artikel 85, lid 1 of lid 2, kan de verkoper, bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst, een allerlaatste exploitatietermijn van twee maanden toekennen. Bij het verstrijken van deze termijn worden de niet gevelde bomen beschouwd als achtergelaten door de koper en worden ze opnieuw van rechtswege de eigendom van de verkoper, zonder voorafgaande tussenkomst van de rechter, zonder vergoedingen en onverminderd de schadevergoeding.

Art. 88. Behoudens voorafgaande toestemming van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid mag de koper geen andere bomen of bosproducten dan die van de exploitatie op de kaalslag of op de opslagplaatsen opslaan.

Art. 89. De Regering kan de koper of exploitant voor maximum drie jaar uitsluiten als hij een ernstige fout begaan heeft in de exploitatie of uitvoering van de heraanlegwerkzaamheden.

Na de middelen van verdediging van de koper of exploitant te hebben gehoord, kan het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid zijn uitsluiting voorstellen in een gemotiveerd advies gericht aan de Regering. Hij geeft kennis van het advies aan de Regering en maakt tegelijk een afschrift van het advies aan de koper of de exploitant over. De Regering betekent haar beslissing bij aangetekende brief met bericht van ontvangst binnen drie maanden na ontvangst van het gemotiveerd advies.

De uitsluiting heeft enkel betrekking op de bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen gelegen in het Waalse Gewest.

Art. 90. Na de exploitatie en de eventuele heraanlegwerkzaamheden vragen de koper of de borg om ontslagen te worden, niettegenstaande het verder organiseren van een schouwing bedoeld in lid 3.

het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid verleent of weigert het ontslag. Indien hij overweegt het ontslag te weigeren, gebeurt dit pas nadat hij de koper of de borg heeft gehoord.

Het het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid kan het aantal afgeleverde bomen schouwen. Aan de koper en de borg worden uiterlijk de tiende dag die eraan voorafgaat zonder kosten, kennis gegeven van de dag en het uur waarop de schouwing zal plaatshebben. Indien geen van beiden verschijnt, wordt het proces-verbaal van de schouwing geacht op tegenspraak te zijn opgemaakt.

Art. 91. De artikelen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de aannemer van de exploitatie.

De artikelen van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op de exploitaties bedoeld in artikel 74, lid 1°, 3°, 6° en 7°.

Titel 5. — Toezicht, beschuldigingen, sancties en herstelmaatregelen in de bossen en wouden

HOOFDSTUK I. — Toezicht in de bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen

Art. 92. De personeelsleden zijn bevoegd om in de bossen en wouden van de publiekrechtelijke rechtspersonen te waken over de toepassing van dit Wetboek en de desbetreffende uitvoeringsbesluiten.

Alvorens hun ambt te aanvaarden, moeten de personeelsleden vóór de rechtbank van eerste aanleg van hun verblijfplaats de volgende eed afleggen :

“Ik zweer trouw aan de Koning, gehoorzaamheid aan de grondwet en aan de wetten van het Belgische volk.” In het geval van een gewone verandering van standplaats moeten ze geen nieuwe eed afleggen.

De personeelsleden mogen in de uitoefening van hun opdrachten :

1° te allen tijde de installaties, lokalen, terreinen en andere plaatsen betreden, behalve als het gaat om een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet. Indien het gaat om een woonplaats in de zin van dat artikel, mogen die personeelsleden ze betreden met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter;

2° de hulp van de plaatselijke politie en van de federale politie inroepen;

3° alle onderzoeken, controles, enquêtes uitvoeren en alle gegevens inwinnen die nuttig geacht worden om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van dit Wetboek en van zijn uitvoeringsbesluiten nageleefd worden en o.a. :

a) elke persoon ondervragen over elk feit waarvan de kennisneming nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;

b) zich ter plaatse elk document, stuk of bewijsstuk laten overleggen of opsporen dat nuttig is voor de uitoefening van hun opdracht, er een fotokopie of een ander afschrift van maken, of tegen ontvangstbewijs meenemen;

c) de identiteit van elke overtreder controleren;

4° de voor het vervoer gebruikte voertuigen aanhouden en hun lading controleren wanneer ze ernstige redenen hebben om aan te nemen dat een overtreding van dit Wetboek of van zijn uitvoeringsbesluiten begaan is;

5° elke bewarende maatregel nemen met het oog op de overlegging van het bewijs, meer bepaald gedurende een maximumtermijn van tweeënzeventig uren :

a) verbieden voorwerpen te verplaatsen of de inrichtingen of installaties verzegelen waar mogelijkerwijs een overtreding werd begaan;

b) de vervoermiddelen en andere tuigen die gediend zouden kunnen hebben om een overtreding te begaan aanhouden, tot stilstand brengen of verzegelen;

6° zich door technische deskundigen laten bijstaan;

7° onverminderd 1°, de voorwerpen opsporen tot waar ze naartoe vervoerd werden en ze in bewaring nemen.

Art. 93. Onverminderd artikel 102, leden 2 en 3, en bij overtreding van dit Wetboek en van zijn uitvoeringsbesluiten stellen de personeelsleden de overtredingen vast bij proces-verbaal dat bewijskracht heeft totdat het tegendeel wordt bewezen.

Dat proces-verbaal wordt aan de procureur des Konings gericht en, op straffe van verval, bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst aan de overtreder overgemaakt binnen vijftien dagen na de vaststelling van de overtreding. Bij de overmaking aan de procureur des Konings voegt het personeelslid het bewijs van de verzending van het proces-verbaal aan de overtreder.

HOOFDSTUK II. — Toezicht in de privé-bossen en -wouden

Art. 94. De personeelsleden zijn bevoegd om in de privé-bossen en -wouden te waken over de toepassing van dit Wetboek en van zijn uitvoeringsbesluiten.

Voor elk bezoek in privé-bossen en -wouden wordt een verslag opgesteld waarin de reden, het doel, de dag en het uur van het bezoek, alsmede de identiteit van de eigenaar worden vermeld. De hiërarchische meerdere van niveau 1 van het personeelslid stelt het verslag ter beschikking van de eigenaar enkel voor zover het zijn eigendom betreft.

Behalve de ontdekkingen op heterdaad waarschuwen de personeelsleden de eigenaar vóór elk bezoek wanneer deze laatste de in het tweede lid bedoelde hiërarchische meerdere een gedetailleerde kaart van zijn eigendom alsmede zijn volledige personalia heeft overgemaakt. De Regering kan de inhoud van de gedetailleerde kaart van de eigendom en van de volledige personalia alsmede de periodiciteit van de actualisering van deze documenten bepalen.

Onverminderd artikel 102, leden 2 en 3, en bij overtreding van dit Wetboek en van zijn uitvoeringsbesluiten stellen de personeelsleden de overtredingen vast bij proces-verbaal dat bewijskracht heeft totdat het tegendeel wordt bewezen. Dat proces-verbaal wordt door de hiërarchische meerdere van niveau 1 van het personeelslid aan de procureur des Konings overgemaakt en op straffe van nietigheid bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst naar de overtreder verzonden binnen vijftien dagen na de vaststelling van de overtreding. Bij de overmaking aan de procureur des Konings voegt het personeelslid het bewijs van het proces-verbaal aan de overtreder.

Art. 95. Artikel 92, lid 3, is van toepassing op het toezicht in de privé-bossen en -wouden.

HOOFDSTUK III. — Beschuldigingen, sancties en herstelmaatregelen in de bossen en wouden

Art. 96. De geldboete wegens het kappen, het weghalen of het rooien van bomen met 2 decimeter omtrek of meer is 0,5 euro per centimeter omtrek. De omtrek wordt gemeten op 1,5 meter van de bodem.

De geldboeten wordt met een derde vermeerderd voor het kappen, het weghalen of het rooien van grensbomen, hoekbomen en toekomstbomen.

Indien de bomen weggehaald en bewerkt zijn, wordt de omtrek op de boomstronk gemeten. Indien ook de stronk is weggehaald, wordt de omtrek ervan geschat door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid.

Art. 97. In het kader van een exploitatie worden de in artikel 96 bedoelde geldboeten voor het kappen, weghalen of rooien van reservebomen met 2 decimeter omtrek en meer, uitgevoerd door de aankoper of de uitbater op de oppervlakte van de exploitatie, met een derde verhoogd en, buiten de oppervlakte van de exploitatie, met een helft verhoogd.

Art. 98. Onverminderd artikel 84 en, in voorkomend geval, het bestek bedragen de geldboeten wegens het kappen, weghalen of rooien van bomen met minder dan twee decimeter omtrek op 1,50 meter van de bodem 0,5 euro per centimeter omtrek. De geldboete mag evenwel niet kleiner zijn dan 0,5 euro per boom.

Art. 99. Onverminderd artikel 49, § 2, wordt elke snoeiing gestraft alsof de boom geveld was.

Art. 100. Onverminderd artikel 84 en, in voorkomend geval, het bestek wordt iedereen die bomen topt, ontschort, verminkt of laat vergaan, gestraft alsof hij ze geveld had.

Hetzelfde geldt ook voor ieder die bomen tapt of het sap ervan wegneemt.

Art. 101. Ieder die windworp of delict hout weghaalt, wordt gestraft alsof hij dat hout gekapt had.

Art. 102. Met een geldboete van 25 tot 100 euro wordt gestraft, :

1° degene die de artikelen 10 en 11 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt;

2° onverminderd artikel 105, 2°, degene die de artikelen 14 tot 21, 23 tot 29 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt;

3° degene die de artikelen 35, 37, 41, 45, 47, 48, 49, 50, 71, lid 1, 1° tot 3°, 83 en 84 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt.

De personeelsleden kunnen, voor ze een proces-verbaal van vaststelling van de overtreding opstellen, een waarschuwing richten voor de in het vorige lid bedoelde overtredingen. Het personeelslid verwittigt de Procureur des Konings. Als de waarschuwing bestemd is om de overtreder in staat te stellen zich met de wet in overeenstemming te brengen, bepaalt het personeelslid een termijn die slechts eenmalig verlengd kan worden. Bij verstrijken van de termijn of, al naar gelang van het geval, bij verlenging ervan stelt het personeelslid een verslag op en maakt het dit verslag binnen vijftien dagen en met bericht van ontvangst over aan de overtreder en aan de procureur des Konings.

In geval van recidive van de overtreder binnen een termijn van twee jaar na de waarschuwing die hem is gericht, mag het personeelslid geen waarschuwing meer richten en stelt het proces-verbaal op overeenkomstig artikel 93 of artikel 94, lid 4.

Art. 103. Met een geldboete van 40 tot 1000 euro wordt gestraft, degene die de artikelen 22, 40, 42, 43, 44, 46, 62, 66, 68, 71, lid 1, 4^o en 5^o, 71, lid 2, 80 en 88 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt.

Art. 104. Met een geldboete van 300 tot 3000 euro wordt gestraft, degene die de artikelen 73, 74 en 85 of de clausules van het bestek, die door de Regering bepaald zijn overeenkomstig artikel 78 en die de exploitatie en de herinrichtingswerkzaamheden betreffen, of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt.

Art. 105. Met een geldboete van 400 tot 5.000 euro wordt gestraft :

1^o degene die de artikelen 38 en 69 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt;

2^o degene die, als organisator, de artikelen 14 tot 29 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt.

Art. 106. Met een geldboete van 400 tot 10.000 euro wordt gestraft, degene die artikel 39 of de voor hun uitvoering of toepassing goedgekeurde besluiten overtreedt.

Art. 107. De straffen voor de in dit Wetboek of in zijn uitvoeringsbesluiten bedoelde overtredingen worden verdubbeld :

1^o indien de overtreding bij nacht is gepleegd;

2^o indien de overtreding in bende of in vereniging is begaan;

3^o als de overtreder een kap- of uitdelvingswerktuig of een wapen bij zich heeft;

4^o als de overtreding tussen 1 maart en 30 juni wordt begaan;

5^o als de overtreding in een beschermde natuurlijke omgeving overeenkomstig de wet op het natuurbehoud wordt gepleegd.

Art. 108. De overtredingen bedoeld in artikel 102 van dit Wetboek maken het voorwerp uit ofwel van strafvervolgingen, ofwel van een vergelijk, ofwel van een administratieve boete overeenkomstig de titels V en VI van deel VIII van het decreetgevende deel van het Milieuwetboek, behalve als de Procureur des Konings van plan is gebruik te maken of gebruik maakt van de bevoegdheden die hem worden toegekend overeenkomstig de artikelen 216*bis* en 216*ter* van Wetboek van strafvordering.

Art. 109. § 1. In geval van overtreding van de artikelen 38, 39, 40, 43, 46, 49, 69 en 71, lid 1, 4^o en 5^o, en 71, lid 2, geeft de politierechtbank op verzoek van het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid opdracht tot de uitvoering van inrichtingswerken of -werkzaamheden.

Daartoe wordt door de Regering een termijn van hoogstens één jaar vastgelegd.

De rechten van de burgerlijke partij worden voor het onmiddellijke herstel beperkt tot het herstel gekozen door het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid, onverminderd het recht op vergoeding ten laste van de veroordeelde.

Onverminderd de toepassing van hoofdstuk XXIII van boek IV van deel IV van het Gerechtelijk wetboek beveelt het vonnis dat, wanneer de werkzaamheden en werken niet binnen de voorgeschreven termijn zijn uitgevoerd, het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid en eventueel de burgerlijke partij ambtshalve mogen voorzien in de uitvoering ervan. De administratie of de burgerlijke partij die het vonnis uitvoert heeft het recht om de uit de uitvoering van de werkzaamheden en werken voortkomende materialen en voorwerpen te verkopen, te vervoeren, op te slaan en te vernietigen op een plaats die zij uitzoekt.

De veroordeelde is gedwongen tot de terugbetaling van alle uitvoeringskosten, na aftrek van de verkoopprijs van de materialen en voorwerpen, op vertoon van een door de beslagrechter uitvoerbaar verklaarde geschatte staat.

§ 2. Het als dusdanig door de Regering aangewezen personeelslid kan de uitvoering van inrichtingswerken en -werkzaamheden voor de burgerlijke rechtbank vorderen. Het tweede lid en volgende van paragraaf 1 zijn ook toepasselijk indien een vordering voor de burgerlijke rechtbank wordt ingesteld.

Titel 6. — Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 110. De wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 177.

Art. 111. De wet van 8 augustus 1862 waarbij de beboste onontgonnen gronden tijdelijk worden vrijgesteld van de kosten van beheer en toezicht voor rekening van de gemeenten en openbare instellingen wordt opgeheven.

Art. 112. In artikel 24 van de wet van 28 februari 1882 op de jacht wordt het woord "boswachter" vervangen door de woorden "personeelsleden, in de zin van artikel 3, 1^o, van het Boswetboek".

In artikel 25 van dezelfde wet worden de woorden "of in de gevallen bepaald bij artikel 120 van het Boswetboek" geschrapt.

Art. 113. Artikel 40 van het Veldwetboek van 7 oktober 1886 wordt opgeheven.

In artikel 41 van hetzelfde Wetboek worden de woorden "andere...dan waarvan sprake is in het vorig artikel," geschrapt.

Artikel 67 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met volgend lid : "De personeelsleden, in de zin van artikel 3, 1°, van het Boswetboek, zijn ook bevoegd om in de velden wanbedrijven en overtredingen inzake bospolitie, alsook overtredingen van de wet op de jacht en de visserij vast te stellen."

In artikel 89, 8°, van hetzelfde Wetboek wordt het woord "bossen," geschrapt en wordt het eindpunt door een puntkomma vervangen.

Hetzelfde artikel wordt aangevuld met volgend punt :

"9° zij die vuur dragen of aansteken op minder dan vijftientig meter van bossen en wouden, behoudens toestemming van de eigenaar ervan."

Art. 114. Artikel 1, vierde lid, van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen wordt vervangen als volgt :

"De domaniale bossen waarvan de oppervlakte een hectare overschrijdt kunnen enkel krachtens een decreet het voorwerp uitmaken van een overdracht, met uitzondering van de uitwisselingen, de onteigeningen wegens openbaar nut en de overdrachten waarbij uit een onverdeelde erfrechten met particulieren getreden wordt."

Art. 115. De wet van 28 december 1931 op de bescherming van aan particulieren behorende bossen en wouden wordt opgeheven.

Art. 116. Het Wetboek der Successierechten wordt, wat het Waalse Gewest betreft, aangevuld met een artikel 55^{ter}, luidend als volgt :

"Vrijgesteld van de successierechten en van de rechten van overgang bij overlijden wordt :

1° de waarde van de bomen op stam in de bossen en wouden in de zin van artikel 2, leden 1 en 2, van het Boswetboek en waarvoor de successierechten en de rechten van overgang bij overlijden geacht worden gevestigd te zijn in het Waalse Gewest;

2° de waarde van aandelen en deelbewijzen van een bosgroepering in de zin van de wet van 6 mei 1999 ter bevordering van de oprichting van burgerlijke bosgroeperingsvennootschappen, daar ze voorkomt uit bomen op stam in de bossen en wouden, in de zin van artikel 2, leden 1 en 2, van het Boswetboek en waarvoor de successierechten en de rechten van overgang bij overlijden geacht worden gevestigd te zijn in het Waalse Gewest."

Art. 117. Het Wetboek der Registratierechten, Hypotheek en Griffierechten wordt, wat het Waalse Gewest betreft, aangevuld met een artikel 131^{quater}, luidend als volgt :

"In afwijking van artikel 131 wordt een vrijstelling van het schenkingsrecht verleend voor :

1° de waarde van de bomen op stam in de bossen en wouden in de zin van artikel 2, leden 1 en 2, van het Boswetboek waarvoor de schenkingsrechten geacht worden gevestigd te zijn in het Waalse Gewest;

2° de waarde van aandelen en deelbewijzen van een bosgroepering in de zin van de wet van 6 mei 1999 ter bevordering van de oprichting van burgerlijke bosgroeperingsvennootschappen, daar ze voorkomt uit bomen op stam in de bossen en wouden, in de zin van artikel 2, eerste en tweede lid, van het Boswetboek en waarvoor de schenkingsrechten geacht worden gevestigd te zijn in het Waalse Gewest."

Art. 118. De wet van 12 juli 1952 waarbij de Koning gemachtigd wordt bossen en wouden, eigendom van de provincies, onder bosregime te plaatsen wordt opgeheven.

Art. 119. Artikel 29, lid 1, van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij wordt vervangen als volgt :

"De overtredingen van deze wet worden opgespoord en vastgesteld overeenkomstig de artikelen 92 tot 95 van het Boswetboek, onverminderd de artikelen 30 tot 34 van deze wet. » .

In artikel 29, tweede lid, van dezelfde wet worden de bewoordingen "of in de gevallen bepaald bij artikel 120 van het Boswetboek" geschrapt.

Artikel 30 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

"De Regering kan overeenkomstig artikel 56, lid 1, van het Boswetboek ambtenaren van de administratie aanwijzen die de hoedanigheid van visserijambtenaar hebben.

De visserijambtenaren worden gelijkgesteld met de aangestelden voor natuur en bossen, in de zin van artikel 3, 1°, van het Boswetboek."

In artikel 32, lid 1, van dezelfde wet wordt het woord "eveneens" geschrapt en worden de woorden "door de ambtenaren in de zin van artikel 3, 1°, van het Boswetboek, door de visserijambtenaren," na het woord "vastgesteld" ingevoegd.

In artikel 32, lid 2, van dezelfde wet worden de woorden ", die van de ingenieurs van natuur en bossen" na de woorden "van de officieren van de gerechtelijke politie" ingevoegd.

Artikel 32, lid 3, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 120. In artikel 572, 3°, van het Gerechtelijk wetboek worden de woorden "de ambtenaren en aangestelden bij het bosbeheer" vervangen door de woorden "de personeelsleden in de zin van het Boswetboek".

Art. 121. Artikel 22 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud wordt opgeheven.

Art. 122. Artikel 6 van het decreet van 18 juli 1996 van de Waalse Gewestraad tot wijziging van het Boswetboek voor wat betreft de openbare veiling en de onderhandse verkoop van kappingen in bossen onder bosregeling wordt opgeheven.

Art. 123. Artikel D.29-1, § 4, a., 11°, van boek I van het Milieuwetboek wordt opgeheven.

Artikel D.53 van hetzelfde boek wordt aangevuld als volgt :

"§ 6. De plannen van aanleg in de zin van artikel 57 van het Boswetboek worden onderworpen aan een effectbeoordeling overeenkomstig de artikelen D.49 tot D.57 en D.61 van dit boek en de artikelen 59 en 60 van het Boswetboek."

In artikel D.138, lid 2, van hetzelfde boek worden de bewoordingen "op de overtredingen bedoeld in artikel 102 van het Boswetboek," tussen de woorden "toepasselijk" en "op de wet" ingevoegd.

In artikel D.159, § 2, van hetzelfde boek wordt het eindpunt door een puntkomma vervangen en wordt een punt 7° toegevoegd, luidend als volgt: "7° de overtredingen bedoeld in artikel 102 van het Boswetboek."

In artikel D.160, § 2, van hetzelfde boek wordt het eindpunt door een puntkomma vervangen en wordt een punt 4° toegevoegd, luidend als volgt: "4° van 25 tot 500 euro voor een overtreding bedoeld in artikel 102 van het Boswetboek."

In artikel D.162, lid 4, van hetzelfde boek worden de woorden "en voor die bedoeld in artikel 102 van het Boswetboek" na de woorden "vierde categorie" ingevoegd.

Artikel D.164, tweede lid, van hetzelfde boek wordt aangevuld met de woorden ", of van overtredingen bedoeld in artikel 102 van het Boswetboek."

Titel 7. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 124. De bossen en wouden die vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek niet in aanmerking komen voor de bosregeling worden pas binnen vijf jaar na de datum waarop ze ervoor in aanmerking komen aan een plan van aanleg onderworpen.

De inrichtingen die uiterlijk de dag vóór de inwerkingtreding van dit decreet worden aangenomen worden geacht plannen van aanleg te vormen in de zin van artikel 57 van dit Wetboek.

Art. 125. De regeling bedoeld in titel IV is van toepassing op de bossen en wouden die niet vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek aan de bosregeling werden onttrokken.

Art. 126. Regie- en bewakingskosten, verschuldigd overeenkomstig de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, mogen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit Wetboek niet ten gunste van het Waalse Gewest gevorderd worden.

Art. 127. De maatregel bedoeld in artikel 71, lid 2, is pas één jaar na de datum van inwerkingtreding van dit Wetboek van toepassing.

Art. 128. Artikel 38, § 1 en § 3, is niet van toepassing op houtkappingen waarvan de verkoop vóór de datum van inwerkingtreding van artikel 38 onder de volgende voorwaarden is gesloten:

1° het aankoopbiljet of het daarmee gelijkgestelde document vermeldt de plaatsbepaling van de kaalslag;

2° de exploitatie eindigt aan het einde van het jaar dat volgt op het jaar waarin artikel 38 in werking treedt.

Art. 129. Dit Wetboek treedt in werking op de door de Regering bepaalde datum, behalve de artikelen 38, 39, 40, 43, 116, 117 en 128 en behalve de artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 92 tot 95, 103, 105 tot 107, 109 en 129, alleen in geval van toepassing van de artikelen 38, 39, 40, 43, 116, 117 en 128, die in werking treden op de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 15 juni 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrustingen,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van het Waals Parlement, 806 (2007-2008), nrs. 1 tot 10.

Volledig verslag, openbare vergadering van 15 juli 2008.

Bespreking. — Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3102

[2008/203210]

28 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 52 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 73.05 du programme 01 de la division organique 52 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 11 décembre 2003 dans le cadre de l'Interreg III B Europe du Nord-Ouest, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Interreg III B Europe du Nord-Ouest;

Intitulé : Blue links;

Opérateur : M.E.T.;

Allocation de base : 73.05.01;

Crédits d'ordonnancement : 535 milliers d'EUR;

Codification du projet : E INB 1 20100 ID01 C,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 535 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 52.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 03 de la division organique 30 et du programme 01 de la division organique 52 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial et arrêté de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 30 01.01.03	3.397	8.923	-	- 535	3.397	8.388
DO 52 73.05.01	0	0	-	+ 535	0	535

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des Engagements.

Namur, le 28 avril 2008.

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3102

[2008/203210]

28. APRIL 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 03 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 52 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 73.05 des Programms 01 des Organisationsbereichs 52 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 11. Dezember 2003 im Rahmen des Interreg III B Nordwesteuropa getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

INTERREG III B - Nordwesteuropa;

Bezeichnung: Projekt Blue Links;

Träger: W.M.A.T.;

Basiszuwendung: 73.05.01;

Ausgabeermächtigungen: 535.000 EUR;
Kodifizierung des Projekts: E INB 1 20100 ID01 C,
Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 535.000 EUR vom Programm 03 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 52 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 03 des Organisationsbereichs 30 und des Programms 01 des Organisationsbereichs 52 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlass A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 30 01.01.03	3.397	8.923	-	- 535	3.397	8.388
OB 52 73.05.01	0	0	-	+ 535	0	535

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 28. April 2008

M. DAERDEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3102

[2008/203210]

28 APRIL 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 03 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrustingen,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 73.05, programma 01 van organisatieafdeling 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 11 december 2003 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van "Interreg III B - Programma Noordwestelijk Europa", namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project) :

Interreg III B Noordwestelijk Europa;

Titel : Blue Links;

Operator : M.E.T.;

Basisallocatie : 73.05.01;

Ordonnanceringskredieten : 535 duizend EUR;

Codificatie van het project : E INB 1 20100 ID01 C,

Besluit :

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 535 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 52.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 03 van organisatieafdeling 30 en van programma 01 van organisatieafdeling 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Aanvankelijk krediet en overdrachtsbesluit G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA30 01.01.03	3.397	8.923	-	- 535	3.397	8.388
OA52 73.05.01	0	0	-	+ 535	0	535

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 28 april 2008.

M. DAERDEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3103

[2008/203211]

29 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 02 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre-Président,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et d'ordonnement à l'allocation de base 43.02 du programme 02 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 8 février 2007 dans le cadre des programmes de l'Objectif 3 Coopération Territoriale "Interreg IV B ENO" et "Interreg IV C", à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Interreg IV B ENO;

Axe 5 : Assistance technique;

Intitulé : Assistance technique Interreg IV B ENO;

Opérateur : Secrétariat Interreg IV B ENO;

Allocation de base : 43.02.02;

Crédits d'engagement : 173.690,00 EUR;

Crédits d'ordonnement : 86.845,00 EUR;

Codification du projet : E IB 1 50000 0000 A;

Interreg IV C;

Axe 3 : Assistance technique;

Intitulé : Assistance technique Interreg IV C;

Opérateur : Secrétariat Interreg IV C;

Allocation de base : 43.02.02;

Crédits d'engagement : 57.177,00 EUR;

Crédits d'ordonnement : 57.177,00 EUR;

Codification du projet : E IC 1 30000 0000 A,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 231 milliers d'EUR et des crédits d'ordonnement à concurrence de 145 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 02 de la division organique 16.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 01 de la division organique 32 et du programme 02 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 32 01.01.01	559.638	18.574	- 231	-145	559.407	18.429
DO 16 43.02.02	0	0	+ 231	+145	231	145

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des Engagements.

Namur, le 29 avril 2008.

R. DEMOTTE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3103

[2008/203211]

29. APRIL 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister-Präsident,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 43.02 des Programms 02 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 8. Februar 2007 im Rahmen der Programme des Ziels 3 - territoriale Zusammenarbeit "Interreg IV B ENO" und "Interreg IV C" getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Interreg IV B ENO;
Achse 5: technische Hilfe;
Bezeichnung: technische Hilfe Interreg IV B ENO;
Träger: Sekretariat Interreg IV B ENO;
Basiszuwendung: 43.02.02;
Verpflichtungsermächtigungen: 173.690,00 EUR;
Ausgabeermächtigungen: 86.845,00 EUR;
Kodifizierung des Projekts: E IB 1 50000 0000 A;
Interreg IV C;
Achse 3: technische Hilfe;
Bezeichnung: technische Hilfe Interreg IV C;
Träger: Sekretariat Interreg IV C;
Basiszuwendung: 43.02.02;
Verpflichtungsermächtigungen: 57.177,00 EUR;
Ausgabeermächtigungen: 57.177,00 EUR;
Kodifizierung des Projekts: E IC 1 30000 0000 A;

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 231.000 EUR und Ausgabeermächtigungen in Höhe von 145.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 02 des Organisationsbereichs 16 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 01 des Organisationsbereichs 32 und des Programms 02 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 32 01.01.01	559.638	18.574	- 231	- 145	559.407	18.429
OB 16 43.02.02	0	0	+ 231	+ 145	231	145

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 29. April 2008

R. DEMOTTE

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3103

[2008/203211]

29 APRIL 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 02 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008

De Minister-President,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vastleggings- en ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 43.02, programma 02 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 8 februari 2007 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van Doelstelling 3 Territoriale samenwerking "Interreg IV B ENO" en "Interreg IV C", namelijk de volgende dossiers (titels, operators en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

Interreg IV B ENO;
Hoofdlijn 5° : Technische bijstand;
Titel : Technische bijstand Interreg IV B ENO;
Operator : Secretariaat Interreg IV B ENO;
Basisallocatie : 43.02.02;
Vastleggingskredieten : 173.690,00 EUR;
Ordonnanceringskredieten : 86.845,00 EUR;
Codificatie van het project : E IB 1 50000 0000 A°;

Interreg IV C°;
 Hoofdlijn 3° : Technische bijstand;
 Titel : Technische bijstand Interreg IV C;
 Operator : Secretariaat Interreg IV C;
 Basisallocatie : 43.02.02;
 Vastleggingskredieten : 57.177,00 EUR;
 Ordonnanceringskredieten : 57.177,00 EUR;
 Codificatie van het project : E IC 1 30000 0000 A,
 Besluit :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 231 duizend EUR en ordonnanceringskredieten ten belope van 145 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 02 van organisatieafdeling 16.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 32 en van programma 02 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA32 01.01.01	559.638	18.574	- 231	- 145	559.407	18.429
OA16 43.02.02	0	0	+ 231	+ 145	231	145

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 29 april 2008.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3104

[2008/203213]

5 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 des divisions organiques 32 et 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre-Président,

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné en date du 12 mars 2008;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'allocation de base 41.02 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 15 mars 2007 dans le cadre des Programmes opérationnels "Coopération interrégionale de l'Objectif 3", à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Objectif 3 - Esprit II;

Opérateur : Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire du grand-duché de Luxembourg;

Allocation de base : 41.02.01;

Crédits d'engagement : 164.435,00 EUR;

Codification du projet : E ES 1 000001 0000 B,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 165 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 01 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 01 de la division organique 32 et du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial et arrêtés de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 32 01.01.01	559.803	18.574	- 165	-	559.638	18.574
DO 15 41.02.01	67	110	+ 165	-	232	110

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des Engagements.

Namur, le 5 mai 2008.

R. DEMOTTE

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3104

[2008/203213]

5. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 der Organisationsbereiche 32 und 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister-Präsident,

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

Aufgrund des am 12. März 2008 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf die Basiszuwendung 41.02 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 15. März 2007 im Rahmen der operationellen Programme "interregionale Zusammenarbeit des Ziels" getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Ziel 3 - Espon II;

Träger: Ministerium des Innern und der Raumordnung des Großherzogtums Luxemburg;

Basiszuwendung: 41.02.01;

Verpflichtungsermächtigungen: 164.435,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ES 1 000001 0000 B,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 165.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 01 des Organisationsbereichs 32 und des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 32 01.01.01	559.803	18.574	- 165	-	559.638	18.574
OB 15 41.02.01	67	110	+ 165	-	232	110

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 5. Mai 2008

R. DEMOTTE

A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3104

[2008/203213]

5 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 van organisatieafdelingen 32 en 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008

De Minister-President,

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 maart 2008;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 41.02, programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 15 maart 2007 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van de Operationele programma's "Interregionale samenwerking van Doelstelling 3", namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project) :

Doelstelling 3 - Espon II;

Operator : "Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire du grand-duché de Luxembourg";

Basisallocatie : 41.02.01;

Vastleggingskredieten : 164.435,00 EUR;

Codificatie van het project : E ES 1 000001 0000 B,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 165 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 01 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 32 en van programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Aanvankelijk krediet en overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA32 01.01.01	559.803	18.574	- 165	-	559.638	18.574
OA15 41.02.01	67	110	+ 165	-	232	110

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 5 mei 2008.

R. DEMOTTE

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3105

[2008/203214]

5 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 33.02 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 15 février 2007 dans le cadre de l'Interreg III A Wallonie-Lorraine-Luxembourg", à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Interreg III A Wallonie-Lorraine-Luxembourg;

Axe 1 : Développement spatial;

Mesure 1.2 : Structuration des agglomérations transfrontalières;

Intitulé : Agglomération transfrontalière du Pôle européen de Développement - Phase 2007;

Opérateur : IDELUX;

Allocation de base : 33.02.01;

Crédits d'ordonnancement : 15 milliers d'EUR;

Codification du projet : E ILL 1 10203 AT02 B,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 15 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 02 de la division organique 30 et du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial et arrêts de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 30 01.01.02	1.353	13.729	-	- 15	1.353	13.714
DO 15 33.02.01	111	357	-	+ 15	111	372

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des Engagements.

Namur, le 5 mai 2008.

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3105

[2008/203214]

5. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 33.02 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 15. Februar 2007 im Rahmen des Phasing out des Interreg III A Wallonie-Lothringen-Luxemburg getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

INTERREG III A Wallonie-Lothringen-Luxemburg;

Zielrichtung 1: räumliche Entwicklung;

Maßnahme 1.2: Strukturierung der grenzüberschreitenden Ballungsgebiete;

Bezeichnung: Projekt "Agglomération transfrontalière du Pôle européen de Développement" (grenzüberschreitenden Ballungsgebiet des Europäischen Entwicklungspols) - Phase 2007;

Träger: IDELUX;

Basiszuwendung: 33.02.01;

Ausgabeermächtigungen: 15.000 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ILL 1 10203 AT02 B,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 15.000 EUR vom Programm 02 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 02 des Organisationsbereichs 30 und des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 30 01.01.02	1.353	13.729	-	- 15	1.353	13.714
OB 15 33.02.01	111	357	-	+ 15	111	372

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 5. Mai 2008

A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3105

[2008/203214]

5 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 33.02, programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 15 februari 2007 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van Interreg III A - Euregio-Maas-Rijn, namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project) :

Interreg III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg;

Hoofdlijn 1 : Ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 1.2 : Structureren van de grensoverschrijdende agglomeraties;

Titel : Grensoverschrijdende agglomeratie van de Europese Ontwikkelingskern - Fase 2007;

Operator : IDELUX;

Basisallocatie : 33.02.01;

Ordonnanceringskredieten : 15 duizend EUR;

Codificatie van het project : E ILL 1 10203 AT02 B,

Besluit :

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 15 duizend EUR overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 02 van organisatieafdeling 30 en van programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Aanvankelijk krediet en overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA30 01.01.02	1.353	13.729	-	- 15	1.353	13.714
OA15 33.02.01	111	357	-	+ 15	111	372

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 5 mei 2008.

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3106

[2008/203212]

5 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 41.02 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 dans le cadre de l'Interreg III A France-Wallonie-Flandre", à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Interreg III A France-Wallonie-Flandre;

Axe 2 : Favoriser le développement durable et la valorisation commune des territoires transfrontaliers;

Mesure 2.4 : Contribuer à la structuration du territoire transfrontalier;

Intitulé : Projet d'un outil de protection du Patrimoine;

Opérateur : Commune de Comines-Warneton;

Allocation de base : 41.02.01;

Crédits d'ordonnancement : 27 milliers d'EUR;

Codification du projet : E IFF 1 204FW AT04 B,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 27 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 02 de la division organique 30 et du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial et arrêtés de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 30 01.01.02	1.353	13.714	-	- 27	1.353	13.687
DO 15 41.02.01	232	110	-	+ 27	232	137

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des Engagements.

Namur, le 5 mai 2008.

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3106

[2008/203212]

5. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 41.02 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 2. Dezember 2004 im Rahmen des Interreg III A Frankreich-Wallonie-Flandern getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Interreg III A Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 2: Förderung der nachhaltigen Entwicklung und der gemeinsamen Inwertsetzung des Grenzgebiets;

Maßnahme 2.4: Beitrag zur Strukturierung des Grenzgebiets;

Bezeichnung: Projekt eines Instruments zum Schutz des Kulturerbes;

Träger: Gemeindeverwaltung Comines-Warneton;

Basiszuwendung: 41.02.01;

Ausgabeermächtigungen: 27.000 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 204FW AT04 B,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 27.000 EUR vom Programm 02 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen des Programms 02 des Organisationsbereichs 30 und des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 30 01.01.02	1.353	13.714	-	- 27	1.353	13.687
OB 15 41.02.01	232	110	-	+ 27	232	137

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 5. Mai 2008

A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3106

[2008/203212]

5 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 41.02, programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 2 december 2004 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van "Interreg III A Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen", namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project);

Interreg III A Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 2 : De duurzame ontwikkeling en de gezamenlijke valorisatie van de grensoverschrijdende grondgebieden bevorderen;

Maatregel 2.4 : Tot de structurering van het grensoverschrijdende grondgebied bijdragen;

Titel : Ontwerp van een middel om het Patrimonium te beschermen;

Operator : Gemeente Komen-Waasten;

Basisallocatie : 41.02.01;

Ordonnanceringskredieten : 27 duizend EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 204FW AT04 B,

Besluit :

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 27 duizend EUR overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 02 van organisatieafdeling 30 en van programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Aanvankelijk krediet en overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA30 01.01.02	1.353	13.714	-	- 27	1.353	13.687
OA15 41.02.01	232	110	-	+ 27	232	137

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 5 mei 2008.

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3107

[2008/203216]

8 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 08 et 01 des divisions organiques 30 et 32 et les programmes 01, 03 et 06 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008

Le Ministre-Président,

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 41;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et d'ordonnement aux allocations de base 01.01 du programme 01, 01.03 du programme 03 et 01.06 du programme 06 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon des 14 décembre 2006, 06 septembre 2007, 14 novembre 2007, 13 décembre 2007 et du 14 mars 2008 dans le cadre de l'Interreg III A Wallonie-Lorraine-Luxembourg", de l'Interreg III A France-Wallonie-Flandre" et du "Phasing out de l'Objectif 1 - Hainaut", à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Allocation de base 01.01.01;

Interreg III A Wallonie-Lorraine-Luxembourg;

Axe 4 : Promotion du développement humain, valorisation des ressources humaines, intégration sociale et culturelle;

Mesure 4.1 : Développer la solidarité régionale par l'égalité des chances et de traitement;

Intitulé : LuxLorSan II;

Opérateur : G.E.I.E. LuxlorSan;

Crédits d'engagement : 25.905,50 EUR;

Crédits d'ordonnement : 25.905,50 EUR;

Codification du projet : E ILL 1 40100 AS06 H;

Interreg III A France-Wallonie-Flandre;

Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;

Mesure 1.1 : Améliorer la vie des populations en atténuant l'effet-frontière et contribuer au renforcement de la citoyenneté transfrontalière;

Projets :

Intitulé : Thiérache Santé;

Opérateur : L'Association intercommunale hospitalière du Sud Hainaut et du Sud Namurois;

Crédits d'engagement : 1.835,90 EUR;

Crédits d'ordonnement : 1.835,90 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS05 H;

Intitulé : Accessibilité et mobilité transfrontalière en santé;

Opérateur : CIN/ Alliance nationale des Mutualités chrétiennes;

Crédits d'engagement : 1.210,36 EUR;

Crédits d'ordonnement : 1.210,36 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS14 H;

Intitulé : Coordination santé;

Opérateur : CIN/ Alliance nationale des Mutualités chrétiennes;

Crédits d'engagement : 14.914,00 EUR;

Crédits d'ordonnement : 14.914,00 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101TR AS04 H;

Allocation de base 01.03.03;

Interreg III A France-Wallonie-Flandre;

Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;

Mesure 1.1 : Améliorer la vie des populations en atténuant l'effet-frontière et contribuer au renforcement de la citoyenneté transfrontalière;

Projets :

Intitulé : Capacitation citoyenne;

Opérateur : ASBL Periferia;

Crédits d'engagement : 15.000,00 EUR;

Crédits d'ordonnement : 15.000,00 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS12 H;

Intitulé : Dynamique d'accompagnement en matière de logement;

Opérateurs : Habitat et Participation - Solidarités nouvelles - Relogeas;

Crédits d'engagement : 6.000,00 EUR;

Crédits d'ordonnement : 6.000,00 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS11 H;

Allocation de base 01.06.06;

Phasing out de l'Objectif 1 Hainaut;

Axe 1 : Polariser la croissance par le développement de la base productive;

Mesure 1.5 : Aide aux investissements dans les entreprises de travail adapté et dans les entreprises de formation par le travail;

Projets :

Intitulé : Atelier Reine Fabiola : développement du parc machines;

Opérateur : E.T.A. Atelier Reine Fabiola;

Crédits d'engagement : 33.038,93 EUR;

Crédits d'ordonnancement : 33.038,93 EUR;

Codification du projet : E P1B 1 10500 0032 H;

Intitulé : Extension de l'ETA Le Roseau vert à Elouges;

Opérateur : E.T.A. Le Roseau vert;

Crédits d'engagement : 22.975,42 EUR;

Crédits d'ordonnancement : 22.975,42 EUR;

Codification du projet : E P1A 1 10500 0045 H;

Intitulé : Trait d'Union : investissement en machines et matériel dans le secteur du conditionnement et mise sous film;

Opérateur : E.T.A. Trait d'Union;

Crédits d'engagement : 46.622,00 EUR;

Crédits d'ordonnancement : 46.622,00 EUR;

Codification du projet : E P1B 1 10500 0057 H;

Intitulé : Atelier Jean Regniers : unité de séchage du bois;

Opérateur : E.T.A. Atelier Jean Regniers;

Crédits d'engagement : 73.909,61 EUR;

Crédits d'ordonnancement : 73.909,61 EUR;

Codification du projet : E P1B 1 10500 0275 H;

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 44 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 01 de la division organique 17.

Des crédits d'engagement à concurrence de 21 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 03 de la division organique 17.

Des crédits d'engagement à concurrence de 177 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 06 de la division organique 17.

Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 44 milliers d'EUR sont transférés du programme 08 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 17.

Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 21 milliers d'EUR sont transférés du programme 08 de la division organique 30 au programme 03 de la division organique 17.

Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 177 milliers d'EUR sont transférés du programme 08 de la division organique 30 au programme 06 de la division organique 17.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01, 03, 06 et 08 des divisions organiques 17, 30 et 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2008 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial et arrêtés de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 17 01.01.01	0	0	+ 44	+ 44	44	44
DO 17 01.03.03	0	0	+ 21	+ 21	21	21
DO 17 01.06.06	0	0	+ 177	+ 177	177	177
DO 30 01.01.08	0	500	-	- 242	0	258
DO 32 01.01.01	559.407	18.429	- 242	-	559.165	18.429

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des Engagements.

Namur, le 8 mai 2008.

R. DEMOTTE

D. DONFUT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3107

[2008/203216]

8. MAI 2008 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 08 und 01 der Organisationsbereiche 30 und 32 und den Programmen 01, 03 und 06 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008

Der Minister-Präsident,

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2007 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008, insbesondere des Artikels 41;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendungen 01.01 des Programms 01, 01.03 des Programms 03 und 01.06 des Programms 06 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 14. Dezember 2006, 6. September 2007, 14. November 2007, 13. Dezember 2007 und 14. März 2008 im Rahmen des INTERREG III A Wallonie-Lothringen-Luxemburg, des Interreg III A Frankreich-Wallonie-Flandern und des Phasing out des Ziels 1 - Hennegau getroffenen Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Basiszuwendung 01.01.01;

INTERREG III A Wallonie-Lothringen-Luxemburg;

Zielrichtung 4: Förderung der menschlichen Entwicklung, Nutzung der menschlichen Ressourcen, berufliche und kulturelle Eingliederung;

Maßnahme 4.1: Entwicklung der regionalen Solidarität durch Chancengleichheit und Gleichbehandlung;

Bezeichnung: Luxlorsan II;

Träger: G.E.I.E. LuxlorSan;

Verpflichtungsermächtigungen: 25.905,50 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 25.905,50 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ILL 1 40100 AS06 H;

Interreg III A Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;

Maßnahme 1.1: Lebensverbesserung der Bevölkerung durch Verringerung des Grenzeffekts und Beitrag zur Verstärkung des grenzüberschreitenden Zugehörigkeitsgefühls;

Projekte:

Bezeichnung: "Thierache Santé";

Träger: "Association intercommunale hospitalière du Sud Hainaut et du Sud Namurois";

Verpflichtungsermächtigungen: 1.835,90 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 1.835,90 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS05 H;

Bezeichnung: Grenzüberschreitende Zugänglichkeit und Mobilität im Bereich der Gesundheit;

Träger: CIN/ Alliance nationale des Mutualités chrétiennes;

Verpflichtungsermächtigungen: 1.210,36 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 1.210,36 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS14 H;

Bezeichnung: Gesundheitskoordinierung;

Träger: CIN/ Alliance nationale des Mutualités chrétiennes;

Verpflichtungsermächtigungen: 14.914,00 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 14.914,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101TR AS04 H;

Basiszuwendung 01.03.03;

Interreg III A Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;

Maßnahme 1.1: Lebensverbesserung der Bevölkerung durch Verringerung des Grenzeffekts und Beitrag zur Verstärkung des grenzüberschreitenden Zugehörigkeitsgefühls;

Projekte:

Bezeichnung: Capacité citoyenne;

Träger: ASBL PERIFERIA;

Verpflichtungsermächtigungen: 15.000,00 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 15.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS12 H;

Bezeichnung: Impulse für Begleitmaßnahmen in Sachen Wohnungswesen;

Träger: Habitat et Participation ASBL, Solidarités nouvelles ASBL und Relogeas ASBL;

Verpflichtungsermächtigungen: 6.000,00 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 6.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS11 H;

Basiszuwendung 01.06.06;

Phasing out des Ziels 1 Hennegau;

Zielrichtung 1: Stärkung des Wachstums durch den Ausbau der Produktionsbasis;
Maßnahme 1.5 - Beihilfe für Investitionen in den Unternehmen für angepasste Arbeit und in den Unternehmen für die Ausbildung durch die Arbeit;

Projekte:

Bezeichnung: "Atelier Reine Fabiola": Ausbau des Maschinenparks;

Träger: E.T.A. "Atelier Reine Fabiola";

Verpflichtungsermächtigungen: 33.038,93 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 33.038,93 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E P1B 1 10500 0032 H;

Bezeichnung: Ausbau der "ETA Le Roseau vert" in Elouges;

Träger: E.T.A. Le Roseau vert;

Verpflichtungsermächtigungen: 22.975,42 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 22.975,42 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E P1A 1 10500 0045 H;

Bezeichnung: "Trait d'Union": Investitionen in Maschinen und Material für die Verpackung und das Folieren;

Träger: E.T.A. "Trait d'Union";

Verpflichtungsermächtigungen: 46.622,00 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 46.622,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E P1B 1 10500 0057 H;

Bezeichnung: "Atelier Jean Regniers": Holztrockeneinheit;

Träger: E.T.A. "Atelier Jean Regniers";

Verpflichtungsermächtigungen: 73.909,61 EUR;

Ausgabeermächtigungen: 73.909,61 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E P1B 1 10500 0275 H;

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 44.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 21.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 03 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 177.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 06 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 44.000 EUR vom Programm 08 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 21.000 EUR vom Programm 08 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 03 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 177.000 EUR vom Programm 08 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 06 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen der Programme 01, 03, 06 und 08 der Organisationsbereiche 17, 30 und 32 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt abgeändert:

(in tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 17 01.01.01	0	0	+ 44	+ 44	44	44
OB 17 01.03.03	0	0	+ 21	+ 21	21	21
OB 17 01.06.06	0	0	+ 177	+ 177	177	177
OB 30 01.01.08	0	500	-	- 242	0	258
OB 32 01.01.01	559.407	18.429	- 242	-	559.165	18.429

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 8. Mai 2008

R. DEMOTTE

D. DONFUT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3107

[2008/203216]

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 08 en 01 van organisatieafdelingen 30 en 32 en programma's 01, 03 en 06 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008

De Minister-President,

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vastleggings- en ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocaties 01.01, programma 01, 01.03, programma 03 en 01.06, programma 06 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 14 december 2006, 6 september 2007, 14 november 2007, 13 december 2007 en 14 maart 2008 door de Waalse Regering genomen beslissingen, in het kader van "Interreg III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg", "Interreg III A Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen" en van "Phasing out van Doelstelling 1 - Henegouwen", namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

Basisallocatie 01.01.01;

Interreg III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg;

Hoofddlijn 4: Bevordering van de menselijke ontwikkeling, herwaardering van human resources, sociale en culturele integratie;

Maatregel 4.1: Ontwikkeling van de solidariteit d.m.v. gelijke kansen en wedde;

Titel : Luxlorsan II;

Operator : G.E.I.E. Luxlorsan;

Vastleggingskredieten : 25.905,50 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 25.905,50 EUR;

Codificatie van het project : E ILL 1 40100 AS06 H;

Interreg III A Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 1: De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;

Maatregel 1.1: Verbetering van het leven van de bevolkingen door het "grens-effect" te verzachten en bijdragen tot de versterking van een grensoverschrijdend burgerschap;

Projecten :

Titel : Thiérache Gezondheid;

Operator : "Association intercommunale hospitalière du Sud Hainaut et du Sud Namurois";

Vastleggingskredieten : 1.835,90 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 1.835,90 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS05 H;

Titel : Toegankelijkheid en grensoverschrijdende mobiliteit inzake gezondheid;

Operator : CIN/ Landsbond der Christelijke Mutualiteiten;

Vastleggingskredieten : 1.210,36 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 1.210,36 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS14 H;

Titel : Gezondheidscoördinatie;

Operator : CIN/ Landsbond der Christelijke Mutualiteiten;

Vastleggingskredieten : 14.914,00 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 14.914,00 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101TR AS04 H;

Basisallocatie 01.03.03;

Interreg III A Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 1: De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;

Maatregel 1.1: Verbetering van het leven van de bevolkingen door het "grens-effect" te verzachten en bijdragen tot de versterking van een grensoverschrijdend burgerschap;

Projecten :

Titel : "Capacité citoyenne";

Operator : VZW Periferia;

Vastleggingskredieten : 15.000,00 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 15.000,00 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS12 H;

Titel : Acties voor sociale begeleiding inzake huisvesting;

Operators : "Habitat et Participation - Solidarités nouvelles - Relogeas";

Vastleggingskredieten : 6.000,00 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 6.000,00 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS11 H;

Basisallocatie 01.06.06;

Phasing Out van Doelstelling 1 - Henegouwen;

Hoofddlijn 1: De groei polariseren door de ontwikkeling van de productieve basis;

Maatregel 1.5: Tegemoetkoming voor investeringen in bedrijven voor aangepast werk en in bedrijven voor vorming door arbeid;

Projecten :

Titel : "Atelier Reine Fabiola": Ontwikkeling van het machinepark;

Operator : E.T.A. "Atelier Reine Fabiola" ;

Vastleggingskredieten : 33.038,93 EUR;

Ordonnanceringskredieten : 33.038,93 EUR;

Codificatie van het project : E P1B 1 10500 0032 H;

Titel : Uitbreiding van de ETA "Le Roseau vert" te Elouges;

Operator : E.T.A. "Le Roseau vert";

Vastleggingskredieten : 22.975,42 EUR;
 Ordonnanceringskredieten : 22.975,42 EUR;
 Codificatie van het project : E P1A 1 10500 0045 H;
 Titel : "Trait d'Union"; Investerings in machines en materiële in de (film)verpakingssector;
 Operator : E.T.A. "Trait d'Union";
 Vastleggingskredieten : 46.622,00 EUR;
 Ordonnanceringskredieten : 46.622,00 EUR;
 Codificatie van het project : E P1B 1 10500 0057 H;
 Titel : "Atelier Jean Regniers" : eenheid voor het drogen van hout;
 Operator : E.T.A. "Atelier Jean Regniers" :
 Vastleggingskredieten : 73.909,61 EUR;
 Ordonnanceringskredieten : 73.909,61 EUR;
 Codificatie van het project : E P1B 1 10500 0275 H;

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 44 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 01 van organisatieafdeling 17.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 21 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 03 van organisatieafdeling 17.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 177 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 06 van organisatieafdeling 17.

Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 44 duizend EUR overgedragen van programma 08 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 17.

Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 21 duizend EUR overgedragen van programma 08 van organisatieafdeling 30 naar programma 03 van organisatieafdeling 17.

Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 177 duizend EUR overgedragen van programma 08 van organisatieafdeling 30 naar programma 06 van organisatieafdeling 17.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma's 01, 03, 06 en 08 van organisatieafdelingen 17, 30 en 32 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2008 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Aanvankelijk krediet en overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA17 01.01.01	0	0	+ 44	+ 44	44	44
OA17 01.03.03	0	0	+ 21	+ 21	21	21
OA17 01.06.06	0	0	+ 177	+ 177	177	177
OA30 01.01.08	0	500	-	- 242	0	258
OA32 01.01.01	559.407	18.429	- 242	-	559.165	18.429

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 8 mei 2008.

R. DEMOTTE

D. DONFUT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3108

[C - 2008/27101]

29 AOÛT 2008. — Arrêté ministériel levant l'interdiction temporaire de la pêche dans une partie de la Sambre et une partie de la Meuse, depuis l'écluse de Montignies-sur-Sambre, jusqu'à la station de mesure et d'échantillonnage Aquapol à Andenne

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, plus particulièrement l'article 14;

Vu l'arrêté ministériel du 4 août 2008 interdisant temporairement la pêche dans une partie de la Sambre et une partie de la Meuse, depuis l'écluse de Montignies-sur-Sambre, jusqu'à la station de mesure et d'échantillonnage Aquapol à Andenne;

Vu l'avis favorable de la Division de la Police de l'Environnement considérant qu'il n'y a plus lieu, par mesure de précaution en vue d'assurer la sécurité des personnes, d'interdire la pêche dans les secteurs de la Sambre et de la Meuse susvisés suite à la pollution des eaux liée au ruissellement dans la Sambre des eaux d'extinction de l'incendie du dépôt de la société Comet Sambre à Châtelet, du 3 août 2008;

Vu l'avis favorable du Service de la Pêche,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 4 août 2008 interdisant temporairement la pêche dans une partie de la Sambre et une partie de la Meuse, depuis l'écluse de Montignies-sur-Sambre, jusqu'à la station de mesure et d'échantillonnage Aquapol à Andenne est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 août 2008.

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3108

[C — 2008/27101]

29. AUGUST 2008 — Ministerialerlass, durch den das vorübergehende Verbot des Fischfangs in einem Teilabschnitt der Sambre und einem Teilabschnitt der Maas von der Schleuse von Montignies-sur-Sambre an bis hin zur Mess- und Probenahmestelle Aquapol in Andenne aufgehoben wird

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 4. August 2008, durch den der Fischfang in einem Teilabschnitt der Sambre und einem Teilabschnitt der Maas von der Schleuse von Montignies-sur-Sambre an bis hin zur Mess- und Probenahmestelle Aquapol in Andenne vorübergehend untersagt wird;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Abteilung Umweltpolizei, die der Meinung ist, dass es keinen Anlass mehr gibt, aus Vorsichtsgründen und um die Sicherheit der Personen zu gewährleisten, in den vorerwähnten Teilabschnitten der Sambre und der Maas den infolge einer am 3. August 2008 festgestellten Verschmutzung durch das Abfließen in die Sambre des Löschwassers eines Brands des Lagers der Gesellschaft Comet Sambre in Châtelet untersagten Fischfang weiterhin zu verbieten;

Aufgrund des günstigen Gutachtens des Fischereidienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Ministerialerlass vom 4. August 2008, durch den der Fischfang in einem Teilabschnitt der Sambre und einem Teilabschnitt der Maas von der Schleuse von Montignies-sur-Sambre an bis hin zur Mess- und Probenahmestelle Aquapol in Andenne vorübergehend untersagt wird, wird aufgehoben.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 29. August 2008

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3108

[C — 2008/27101]

29 AUGUSTUS 2008. — Ministerieel besluit tot opheffing van het tijdelijk verbod op visvangst in een deel van de Samber en een deel van de Maas, vanaf de sluis van Montignies-sur-Sambre tot aan het meet- en monsternemingsstation Aquapol in Andenne

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 tot invoering van een tijdelijk verbod op visvangst in een deel van de Samber en een deel van de Maas, vanaf de sluis van Montignies-sur-Sambre tot aan het meet- en monsternemingsstation Aquapol in Andenne;

Gelet op het gunstig advies van de Adelings Milieupolitie overwegende dat het niet meer noodzakelijk is, uit voorzorg voor de veiligheid van de burgers, een tijdelijk verbod op visvangst in de bovenbedoelde sectoren van de Samber en van de Maas af te kondigen als gevolg van de waterverontreiniging veroorzaakt door de afvloeiing in de Samber van het water dat gebruikt werd voor het blussen van de brand van de opslagplaats van het bedrijf Comet Sambre te Châtelet, van 3 augustus 2008;

Gelet op het gunstig advies van de Visserijdienst,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 tot invoering van een tijdelijk verbod op visvangst in een deel van de Samber en een deel van de Maas, vanaf de sluis van Montignies-sur-Sambre tot aan het meet- en monsternemingsstation Aquapol in Andenne wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 29 augustus 2008.

B. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2008/02111]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008 wordt Mevr. Ingrid Willems tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 juli 2008, met terugwerkende kracht vanaf 1 juli 2007.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2008/02111]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 30 août 2008, Mme Ingrid Willems est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché au Service public fédéral Personnel et Organisation dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juillet 2008 avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 2007.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2008/02110]

Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008, wordt de heer Emmanuel Lerno, attaché — klasse A1, door verhoging in de klasse tot de klasse A2 — ongewijzigde titel bevorderd bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 juni 2008.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008, wordt Mevr. Veerle Van der Meersch, attaché — klasse A1, door verhoging in de klasse tot de klasse A2 — ongewijzigde titel bevorderd bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 juni 2008.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008, wordt Mevr. Eline De Witte, attaché — klasse A1, door verhoging in de klasse tot de klasse A2 — ongewijzigde titel bevorderd bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 juni 2008.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2008/02110]

Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 30 août 2008, M. Emmanuel Lerno, attaché — classe A1, est promu par avancement de classe à la classe A2 — titre inchangé au Service public fédéral Personnel et Organisation dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juin 2008.

Par arrêté royal du 30 août 2008, Mme Veerle Van der Meersch, attaché — classe A1, est promue par avancement de classe à la classe A2 — titre inchangé au Service public fédéral Personnel et Organisation dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juin 2008.

Par arrêté royal du 30 août 2008, Mme Eline De Witte, attaché — classe A1, est promue par avancement de classe à la classe A2 — titre inchangé au Service public fédéral Personnel et Organisation dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juin 2008.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00795]

Vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective. — Intrekkingen

De vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend onder het nummer 14.0210.10 aan de heer Joseph Pollenus, voorheen gevestigd te 4020 Luik, avenue Georges Truffaut 35/001, wegens het overlijden van de betrokkene, wordt ingetrokken. Deze intrekking heeft uitwerking met ingang van 22 juni 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00795]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. — Retraits

L'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée sous le numéro 14.0210.10, à M. Joseph Pollenus, anciennement établi avenue Georges Truffaut 35/001, à 4020 Liège, est retirée suite au décès de l'intéressé. Ce retrait entre en vigueur le 22 juin 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Benoît Tossens, voorheen gevestigd te 1000 Brussel, Emile Jacqumainlaan 53, onder het nummer 14.0171.09; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 17 juni 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Claude Houtevelt, voorheen gevestigd te 1000 Brussel, Brouwersstraat 14, onder het nummer 14.236.05; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 16 maart 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Eric Delegher, voorheen gevestigd te 1050 Elsene, Paul-Emile Jansonstraat 32, onder het nummer 14.0069.03; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 22 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Victor Pirlet, voorheen gevestigd te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Vorstlaan 25, onder het nummer 14.0288.12; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 29 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Roger Allaerts, voorheen gevestigd te 1470 Genappe, drève Angevine 8, onder het nummer 14.0214.11; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 23 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Robert Mathieu, voorheen gevestigd te 5620 Florennes (Flavion), rue du Faux 4, onder het nummer 14.292.12; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 25 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Guido Spaey, voorheen gevestigd te 6044 Charleroi, place de la Résistance 18, onder het nummer 14.0117.06; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 26 mei 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Hugo Pole, voorheen gevestigd te 2000 Antwerpen, Schoenmarkt 35, onder het nummer 14.1426.03; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 11 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Alexander Van Duin, voorheen gevestigd te 9111 Belsele, Oude Baan 55, onder het nummer 14.1514.08; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 14 juli 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Benoît Tossens, anciennement établi boulevard Emile Jacqumain 53, à 1000 Bruxelles, sous le numéro 14.0171.09; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 17 juin 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Claude Houtevelt, anciennement établi rue des Brasseurs 14, à 1000 Bruxelles, sous le numéro 14.236.05; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 16 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Eric Delegher, anciennement établi rue Paul-Emile Janson 32, à 1050 Ixelles, sous le numéro 14.0069.03; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 22 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Victor Pirlet, anciennement établi boulevard du Souverain 25, à 1170 Watermaal-Boitsfort, sous le numéro 14.0288.12; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 29 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Roger Allaerts, anciennement établi drève Angevine 8, à 1470 Genappe, sous le numéro 14.0214.11; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 23 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Robert Mathieu, anciennement établi rue du Faux 4, à 5620 Florennes (Flavion), sous le numéro 14.292.12; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 25 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Guido Spaey, anciennement établi place de la Résistance 18, à 6044 Charleroi, sous le numéro 14.0117.06; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 26 mai 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Hugo Pole, anciennement établi Schoenmarkt 35, à 2000 Anvers, sous le numéro 14.1426.03; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 11 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Alexander Van Duin, anciennement établi Oude Baan 55, à 9111 Belsele, sous le numéro 14.1514.08; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 14 juillet 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Tom Pletinck, voorheen gevestigd te 9240 Zele, Veldeken 165, onder het nummer 14.1603.07; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 9 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Jean Willems, voorheen gevestigd te 1000 Brussel, Lakensestraat 35, onder het nummer 14.1068.12; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 30 april 2008.

Bij ministerieel besluit van 20 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Philippe Hubinon, voorheen gevestigd te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Vorstlaan 25, onder het nummer 14.0058.02; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 28 mei 2008.

Bij ministerieel besluit van 20 augustus 2008 wordt de vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Pierre-Jean Forget, voorheen gevestigd te 4000 Luik, boulevard Piercot 48/102, onder het nummer 14.0202.10; het intrekingsbesluit heeft uitwerking met ingang van 30 juli 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Tom Pletinck, anciennement établi Veldeken 165, à 9240 Zele, sous le numéro 14.1603.07; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 9 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 8 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Jean Willems, anciennement établi rue de Laeken 35, à 1000 Bruxelles, sous le numéro 14.1068.12; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 30 avril 2008.

Par arrêté ministériel du 20 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Philippe Hubinon, anciennement établi boulevard du Souverain 25, à 1170 Watermael-Boitsfort, sous le numéro 14.0058.02; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 28 mai 2008.

Par arrêté ministériel du 20 août 2008, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Pierre-Jean Forget, anciennement établi boulevard Piercot 48/102, à 4000 Liège, sous le numéro 14.0202.10; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 30 juillet 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2008/22508]

Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 2 september 2008, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

in artikel 1, § 1, 6°, van het ministerieel besluit van 7 oktober 2005 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, wordt de naam « Baeke, Isabelle » vervangen door de naam « Van Gool, Greet ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2008/22508]

Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants. — Nomination

Par arrêté ministériel du 2 septembre 2008, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 6°, de l'arrêté ministériel du 7 octobre 2005 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, le nom « Baeke, Isabelle » est remplacé par le nom « Van Gool, Greet ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[S – C – 2008/22493]

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. — Personeel. — Bevordering door verhoging in klasse

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2008, wordt de heer Stefaan Clement, attaché - klasse A1, toegewezen aan de vakrichting "Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën", met ingang van 1 maart 2008, bevorderd door verhoging in klasse tot de klasse A2 (weddenschaal A21), met ongewijzigde titel en ongewijzigde vakrichting, in het Nederlandse taalkader bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[S – C – 2008/22493]

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. — Personnel. — Promotion par avancement de classe

Par arrêté royal du 2 juillet 2008, M. Stefaan Clement, attaché - classe A1, affecté à la filière de métiers "Budget en Finances publiques", est, à partir du 1^{er} mars 2008, promu par avancement de classe à la classe A2 (échelle de traitement A21) – titre inchangé et filière de métiers inchangée - dans le cadre linguistique néerlandais de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[S – C – 2008/22506]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van de voorzitter

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008, dat in werking treedt op 1 september 2008, wordt eervol ontslag uit zijn functies van voorzitter van het College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Vereecke, Georges, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, gepensioneerd.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Neiryndck, Lieven, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, adviseur geneesheer-inspecteur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, benoemd tot voorzitter van het College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[S – C – 2008/22506]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination du président

Par arrêté royal du 30 août 2008, qui entre en vigueur le 1^{er} septembre 2008, démission honorable de ses fonctions de président du Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Vereecke, Georges, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, mis à la retraite.

Par le même arrêté, M. Neiryndck, Lieven, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, conseiller médecin-inspecteur à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est nommé président du Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2008/24359]

**Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de psychiatrie
Benaming van een lid**

Bij ministerieel besluit van 8 september 2008 wordt dokter Bernagie, Katrien, uit Ninove, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, erkend als geneesheer-specialist in de psychiatrie, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de psychiatrie, op de voordracht van de Geneeskundige Faculteit van de Universiteit Gent, ter vervanging van dokter De Smul, Caroline, wiens mandaat zij zal voleindigen. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 29 augustus 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2008/24359]

**Commission d'agrégation des médecins spécialistes en psychiatrie
Nomination d'un membre**

Par arrêté ministériel du 8 septembre 2008, le docteur Bernagie, Katrien, de Ninove, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, agréée comme médecin spécialiste en psychiatrie, est nommé membre de la chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agrégation des médecins spécialistes en psychiatrie, sur la proposition de la Faculté de médecine de l'« Université Gent », en remplacement du docteur De Smul, Caroline, dont elle achèvera le mandat. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 29 août 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09770]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 augustus 2008, in werking tredend op 30 september 2008 's avonds, is de heer Viseur, D., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008, in werking tredend op 16 juni 2008 's avonds, is op haar verzoek, ontslag verleend aan Mevr. De Wit, E., uit haar ambt van adjunct-secretaris bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008 is benoemd tot hoofdgriffier van het vredegericht van het kanton Lokeren, Mevr. Rasschaert, C., griffier bij het vredegericht van dit kanton.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 2 september 2008 is aan Mevr. Peeters, L., medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Turnhout, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09770]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 août 2008, entrant en vigueur le 30 septembre 2008 au soir, M. Viseur, D., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 30 août 2008, entrant en vigueur le 16 juin 2008 au soir, est acceptée à sa demande, la démission de Mme De Wit, E., de ses fonctions de secrétaire adjoint au parquet de la cour d'appel d'Anvers.

Par arrêté royal du 30 août 2008, est nommée greffier en chef de la justice de paix du canton de Lokeren, Mme Rasschaert, C., greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 2 septembre 2008, Mme Peeters, L., collaborateur au greffe du tribunal de police de Turnhout, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Bij ministeriële besluiten van 8 september 2008 :

— is aan Mevr. De Clippel, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van het vijfde kanton Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 28 september 2008;

— is aan Mevr. Kiewskij, M.-N., assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Doornik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêtés ministériels du 8 septembre 2008 :

— Mme De Clippel, S., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 28 septembre 2008;

— Mme Kiewskij, M.-N., assistant au parquet de l'auditeur du travail de Tournai, est temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09773]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 23 april 2008 is de heer Dejaegher, L., vrederechter van het eerste kanton Ieper, bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09773]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 23 avril 2008, M. Dejaegher, L., juge de paix du premier canton d'Ypres, est promu Commandeur de l'Ordre de la Couronne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11376]

Gastoestellen. — Verbod tot het in de handel brengen

Ministeriële besluiten van 27 augustus 2008 genomen krachtens de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten en het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende het op de markt brengen van gastoestellen, verbieden het op de markt brengen van de hierna vermelde gastoestellen :

PR/001-0176-05:

Grootkeukenkomfoor dubbele categorie 3 branders (aardgas/LPG)

GARCIMA 60P

PR/001-0180-05:

Gasfornuis 4 branders/oven (aardgas/LPG) dubbele categorie

BESTRON M6404RS4X74

PR/001-0182-05:

Terrasverwarmer op LPG

ROYAL PATIO PALMA Model HSS

PR/001-0183-05:

Gaskachel op LPG

WIDNEY Modena

PR/002-0218-05:

Draagbaar komfoor 1 brander gevoed door butaangasfles

HINWEIS EGP 1000

PR/002-0227-05:

Braadspit dubbele categorie 4 branders (aardgas/propana)

DOSTLAR Döner Grill 4 branders

PR/002-0234-05:

Barbecue voor gebruik buitenhuis 2 branders op LPG

PATTON Tango

PR/002-0235-05:

Draagbaar komfoor 2 branders op LPG

TRISTAR Portacook 2

PR/003-0102-05:

Barbecue op LPG met grill

WEBER Baby Q

Indien de hiervoor vermelde gastoestellen reeds in de handel zijn, moeten deze krachtens de bovenvermelde ministeriële besluiten uit de handel genomen worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11376]

Appareils à gaz. — Interdiction de mise sur le marché

Les arrêtés ministériels du 27 août 2008, pris en vertu de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services et de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 concernant la mise sur le marché des appareils à gaz, interdisent la mise sur le marché des appareils à gaz ci-après :

PR/001-0176-05:

Réchaud professionnel double catégorie 3 brûleurs (gaz naturel/GPL)

GARCIMA 60P

PR/001-0180-05:

Cuisinière 4 brûleurs/four double catégorie (gaz naturel/GPL)

BESTRON M6404RS4X74

PR/001-0182-05:

Appareil de chauffage terrasse au GPL

ROYAL PATIO PALMA Modèle HSS

PR/001-0183-05:

Radiateur/Convecteur au GPL

WIDNEY Modena

PR/002-0218-05:

Réchaud portable 1 brûleur alimenté par cartouche butane

HINWEIS EGP 1000

PR/002-0227-05:

Rôtissoire double catégorie 4 brûleurs (gaz naturel/propane)

DOSTLAR Döner Grill 4 branders

PR/002-0234-05:

Barbecue utilisé en plein air avec 2 brûleurs au GPL

PATTON Tango

PR/002-0235-05:

Réchaud portable 2 brûleurs au GPL

TRISTAR Portacook 2

PR/003-0102-05:

Barbecue au GPL avec grill

WEBER Baby Q

Si les appareils à gaz ci-dessus sont déjà mis sur le marché, ceux-ci doivent, en vertu des arrêtés ministériels susvisés, être retirés du marché.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2008/18222]

Erkende certificeringsinstellingen

Krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen is de certificeringsinstelling SGS Belgium NV – Noorderlaan 87 – 2030 Antwerpen – Tel. 32-(0)3.545.87.75 – erkenningsnummer CI-003 tot 5 februari 2009 erkend in het kader van de validatie van autocontrolesystemen op basis van de gids:

G-003 « Gids voor de autocontrole in de slagerij ».

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE**

[C – 2008/18222]

Organismes certificateurs agréés

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, est agréé jusqu'au 5 février 2009, l'organisme certificateur SGS Belgium NV – Noorderlaan 87 – 2030 Antwerpen – Tél. 32-(0)3.545.87.75 – n° d'agrément CI-003, dans le cadre de la validation des systèmes d'autocontrôle basés sur le guide:

G-003 « Guide d'autocontrôle en boucherie ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2008/203162]

4 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juni 2006 houdende de benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitter, de leden van de raad van bestuur en de gewestcommissaris bij de Vlaamse Landmaatschappij en houdende de inwerkingtreding van het decreet van 21 april 2006 houdende wijziging van het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen en houdende wijziging van diverse decreten

De Vlaamse Regering,

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006 en 27 april 2007;

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, gewijzigd bij de decreten van 12 december 1990, 23 januari 1991, 22 november 1995, 7 juli 1998, 8 december 1998, 17 juli 2000, 8 december 2000, 19 juli 2002, 7 mei 2004, 21 april 2006, 19 mei 2006, 16 juni 2006, 22 december 2006 en 27 april 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juni 2006 houdende de benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitter, de leden van de raad van bestuur en de gewestcommissaris bij de Vlaamse Landmaatschappij en houdende de inwerkingtreding van het decreet van 21 april 2006 houdende wijziging van het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap "Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen" en houdende wijziging van diverse decreten;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid;

Gelet op de voordracht van de provincie Vlaams-Brabant, gegeven op 6 februari 2007;

Gelet op de voordracht van de provincie Limburg, gegeven op 14 februari 2007;

Gelet op de voordracht van de provincie Oost-Vlaanderen, gegeven op 14 februari 2007 en 1 maart 2007;

Gelet op de voordracht van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 1 maart 2007;

Gelet op de voordracht van de provincie Antwerpen, gegeven op 22 maart 2007;

Gelet op de voordracht van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Overwegende dat ingevolge de inwerkingtreding van het decreet van 27 april 2007 houdende wijziging van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 op het vlak van het toezicht van de Vlaamse Regering op de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen, voor alle EVA's, waaronder de VLM, een zelfde regeling uitgewerkt werd inzake toezicht;

Overwegende dat dit toezicht voortaan wordt uitgeoefend door een regeringsafgevaardigde aangesteld bij besluit van de Vlaamse Regering op voordracht van de bevoegde minister onder wie het agentschap ressorteert en door een regeringsafgevaardigde aangesteld bij besluit van de Vlaamse Regering op voordracht van de minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen;

Overwegende dat reeds één regeringsafgevaardigde op voordracht van de minister bevoegd voor de financiën en de begrotingen is aangewezen en de zittende gewestcommissaris dient vervangen te worden door één regeringsafgevaardigde op voordracht van de minister onder wiens bevoegdheid het agentschap ressorteert;

Overwegende dat door de nieuwe provinciebesturen voordrachten werden gedaan wat betreft de provinciale vertegenwoordigers in de raad van bestuur van het agentschap en gelet op het overlijden van een lid van de raad van bestuur, dient te worden overgegaan tot een aanpassing van het besluit inzake de samenstelling van de raad van bestuur van het agentschap alsook tot de aanstelling van een regeringsafgevaardigde;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juni 2006 houdende de benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitter, de leden van de raad van bestuur en de gewestcommissaris bij de Vlaamse Landmaatschappij en houdende de inwerkingtreding van het decreet van 21 april 2006 houdende wijziging van het

decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap "Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen" en houdende wijziging van diverse decreten, wordt punt 6° vervangen door :

"6° de heer Patrick Jans, wonende Kraaibornstraat 65 te 3700 Tongeren ter voleindiging van het mandaat van de heer Marcel Engelborghs;"

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 3. De volgende personen worden aangesteld tot lid van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij :

1°) mevrouw Annie Desmedt, wonende Heike 1 te 2322 Hoogstraten op voordracht van de provincie Antwerpen;

2°) de heer Danny Deneuker, wonende Groenendaalstraat 4A te 3840 Borgloon op voordracht van de provincie Limburg;

3°) de heer Dirk Otte, wonende Kruishoutemsesteenweg 199 te 9750 Zingem op voordracht van de provincie Oost-Vlaanderen;

4°) de heer Jurgen Vanlerberghe, wonende Ieperstraat 29 te 8970 Poperinge op voordracht van de provincie West-Vlaanderen;

5°) mevrouw Monique Swinnen, wonende Oudebaan 59 te 3202 Rillaar op voordracht van de provincie Vlaams-Brabant."

Art. 3. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 5. Op voordracht van de minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, de landinrichting en het natuurbehoud, wordt de heer Frans Cornelis, wonende Rode-Kruisstraat 27 te 9900 Eeklo aangesteld als regerings-afgevaardigde bij de Vlaamse Landmaatschappij."

Art. 4. De mandaten, vermeld in het artikel 1 tot en met 3 gaan in op de datum van de vergadering van de raad van bestuur die volgt op de datum van publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Aan de zittende leden van de raad van bestuur voorgedragen door de Vlaamse provincies, wordt ontslag verleend uit hun mandaat, alsook aan de zittende gewestcommissaris van de Vlaamse regering. Het ontslag van deze mandaten gaat in bij de aanvang van de termijn van de mandaten, vermeld in het artikel 4.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2008/203162]

4 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juin 2006 portant nomination du président, du vice-président, des membres du conseil d'administration et du commissaire régional auprès de la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société terrienne flamande) et portant entrée en vigueur du décret du 21 avril 2006 modifiant le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre) et modifiant divers décrets

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, modifié par les décrets des 7 mai 2004, 15 juillet 2005, 23 juin 2006, 22 décembre 2006 et 27 avril 2007;

Vu le décret du 21 décembre 1988 portant création de la Société terrienne flamande, modifié par les décrets des 12 décembre 1990, 23 janvier 1991, 22 novembre 1995, 7 juillet 1998, 8 décembre 1998, 17 juillet 2000, 8 décembre 2000, 19 juillet 2002, 7 mai 2004, 21 avril 2006, 19 mai 2006, 16 juin 2006, 22 décembre 2006 et 27 avril 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juin 2006 portant nomination du président, du vice-président, des membres du conseil d'administration et du commissaire régional auprès de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société terrienne flamande) et portant entrée en vigueur du décret du 21 avril 2006 modifiant le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen" (Agence de l'Information géographique de la Flandre) et modifiant divers décrets;

Vu le décret du 13 juillet 2007 portant promotion d'une participation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes d'avis et d'administration de l'autorité flamande;

Vu la proposition de la province du Brabant flamand du 6 février 2007;

Vu la proposition de la province du Limbourg du 14 février 2007;

Vu la proposition de la province de la Flandre-Orientale du 14 février 2007 et du 1^{er} mars 2007;

Vu la proposition de la province de la Flandre-Occidentale du 1^{er} mars 2007;

Vu la proposition de la province d'Anvers du 22 mars 2007;

Vu la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

Considérant que suite à l'entrée en vigueur du décret du 27 avril 2007 modifiant le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 au niveau du contrôle du Gouvernement flamand sur les agences autonomisées externes de droit public, un même règlement en matière de contrôle a été élaboré pour toutes les AAE, parmi lesquelles la VLM;

Considérant que ce contrôle est dorénavant exercé par un délégué du gouvernement désigné par arrêté du Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre compétent pour l'agence et par un délégué du gouvernement désigné par arrêté du Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre compétent pour les Finances et le Budget;

Considérant qu'un délégué du gouvernement a déjà été désigné sur la proposition du Ministre compétent pour les Finances et le Budget et que le commissaire régional sédentaire doit être remplacé par un délégué du gouvernement sur la proposition du Ministre compétent pour l'agence;

Considérant que des propositions ont été faites par les nouvelles administrations provinciales en ce qui concerne les représentants provinciaux dans le conseil d'administration de l'agence et que vu le décès d'un membre du conseil d'administration, il doit être procédé à l'adaptation de l'arrêté en matière de la composition du conseil d'administration de l'agence ainsi qu'à la désignation d'un délégué du gouvernement;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juin 2006 portant nomination du président, du vice-président, des membres du conseil d'administration et du commissaire régional auprès de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société terrienne flamande) et portant entrée en vigueur du décret du 21 avril 2006 modifiant le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen" (Agence de l'Information géographique de la Flandre) et modifiant divers décrets, le point 6° est remplacé par;

"6° Monsieur Patrick Jans, habitant Kraaibornstraat 65 à 3700 Tongres, en vue de terminer le mandat de Monsieur Marcel Engelborghs;"

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 3. Les personnes suivantes sont nommées membres du conseil d'administration de la "Vlaamse Landmaatschappij":

1°) Madame Annie Desmedt, habitant Heike 1 à 2322 Hoogstraten, sur la proposition de la province d'Anvers;

2°) Monsieur Danny Deneuker, habitant Groenendaalstraat 4A à 3840 Borgloon sur la proposition de la province du Limbourg;

3°) Monsieur Dirk Otte, habitant Kruishoutemsesteenweg 199 à 9750 Zingem, sur la proposition de la province de la Flandre-Orientale;

4°) Monsieur Jurgen Vanlerberghe, habitant Ieperstraat 29 à 8970 Poperinge, sur la proposition de la province de la Flandre-Occidentale;

5°) Madame Monique Swinnen, habitant Oudebaan 59 à 3202 Rillaar sur la proposition de la province du Brabant flamand."

Art. 3. L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 5. Monsieur Frans Cornelis, habitant Rode-Kruisstraat 27 à 9900 Eeklo, est désigné comme représentant du gouvernement auprès de la "Vlaamse Landmaatschappij", sur la proposition du Ministre compétent pour l'environnement et la politique de l'eau, la rénovation rurale et la conservation de la nature."

Art. 4. Les mandats, mentionnés aux articles 1 à 3 inclus, prennent cours à la date de la réunion du conseil d'administration qui suit la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 5. Démission de leur mandant est accordée aux membres sédentaires du conseil d'administration proposés par les provinces flamandes ainsi qu'au commissaire régional sédentaire du Gouvernement flamand. La démission de ces mandats prend cours au début de la durée des mandats, mentionnée à l'article 4.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Ministre flamand qui a l'environnement et la politique de l'eau, la rénovation rurale et la conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/203196]

Toekenning van de bevoegdheid van wooninspecteur

Bij besluit van de administrateur-generaal van 30 juni 2008 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Mevr. Sylvie De Roo (225401), deskundige bij het agentschap Inspectie RWO van het Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed wordt met ingang van 1 juli 2008 aangewezen als wooninspecteur, bedoeld in artikel 20 van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode en van artikel 17 van het decreet van 4 februari 1997 houdende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2008.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203168]

Aménagement du territoire

AMEL. — Un arrêté ministériel du 16 juillet 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Amel dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal du 23 août 2007 et 4 juin 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Amel.

AMEL. — Un arrêté ministériel du 16 juillet 2008 approuve la modification du règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Amel tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 23 août 2007.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Amel.

BÜTGENBACH. — Un arrêté ministériel du 16 juillet 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Bütgenbach dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 28 mai 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Bütgenbach.

BÜTGENBACH. — Un arrêté ministériel du 16 juillet 2008 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Bütgenbach tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 9 janvier 2008.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Bütgenbach.

RAEREN. — Un arrêté ministériel du 16 juillet 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Raeren dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal du 30 août 2007 et 17 avril 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Raeren.

RAEREN. — Un arrêté ministériel du 16 juillet 2008 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Raeren tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 17 avril 2008.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Raeren.

SAINT-VITH. — Un arrêté ministériel du 4 juillet 2008 décide qu'il y a lieu d'élaborer le plan communal d'aménagement n° 2 dit "Zone de loisirs Wiesenbach" à Saint-Vith (Lommersweiler), en dérogation aux plans de secteur de Malmedy - Saint-Vith et des Hautes-Fagnes - Eifel.

Le même arrêté abroge l'arrêté ministériel du 27 décembre 2006 décidant qu'il y a lieu d'élaborer le plan communal d'aménagement n° 2 dit "Zone de loisirs Wiesenbach" à Saint-Vith (Lommersweiler) en dérogation aux plans de secteur de Malmedy - Saint-Vith et des Hautes-Fagnes - Eifel.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2008/203168]

Raumordnung

AMEL — Durch Ministerialerlass vom 16. Juli 2008 wird der kommunale Beratungsausschuss für Raumordnung und Mobilität Amel, dessen Zusammensetzung in den Beschlüssen des Gemeinderats vom 23. August 2007 und vom 4. Juni 2008 festgelegt worden ist, erneuert.

Die Liste der Mitglieder kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, Direktion der örtlichen Planung, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, und bei der Gemeindeverwaltung Amel eingesehen werden.

AMEL — Durch Ministerialerlass vom 16. Juli 2008 wird die Abänderung der Geschäftsordnung des kommunalen Beratungsausschusses für Raumordnung und Mobilität Amel genehmigt, so wie sie im Beschluss vom 23. August 2007 des Gemeinderats festgelegt worden ist.

Diese Geschäftsordnung kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, Direktion der örtlichen Planung, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, und bei der Gemeindeverwaltung Amel eingesehen werden.

BÜTGENBACH — Durch Ministerialerlass vom 16. Juli 2008 wird der kommunale Beratungsausschuss für Raumordnung und Mobilität Bütgenbach, dessen Zusammensetzung in dem Beschluss des Gemeinderats vom 28. Mai 2008 festgelegt worden ist, erneuert.

Die Liste der Mitglieder kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, Direktion der örtlichen Planung, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, und bei der Gemeindeverwaltung Bütgenbach eingesehen werden.

BÜTGENBACH — Durch Ministerialerlass vom 16. Juli 2008 wird die Geschäftsordnung des kommunalen Beratungsausschusses für Raumordnung und Mobilität Bütgenbach genehmigt, so wie sie im Beschluss vom 9. Januar 2008 des Gemeinderats Bütgenbach festgelegt worden ist.

Diese Geschäftsordnung kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, Direktion der örtlichen Planung, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, und bei der Gemeindeverwaltung Bütgenbach eingesehen werden.

RAEREN — Durch Ministerialerlass vom 16. Juli 2008 wird der kommunale Beratungsausschuss für Raumordnung und Mobilität Raeren, dessen Zusammensetzung in den Beschlüssen des Gemeinderats vom 30. August 2007 und vom 17. April 2008 festgelegt worden ist, erneuert.

Die Liste der Mitglieder kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, Direktion der örtlichen Planung, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, und bei der Gemeindeverwaltung Raeren eingesehen werden.

RAEREN — Durch Ministerialerlass vom 16. Juli 2008 wird die Geschäftsordnung des kommunalen Beratungsausschusses für Raumordnung und Mobilität Raeren genehmigt, so wie sie im Beschluss vom 17. April 2008 des Gemeinderats festgelegt worden ist.

Diese Geschäftsordnung kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, Direktion der örtlichen Planung, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, und bei der Gemeindeverwaltung Raeren eingesehen werden.

SANKT VITH — Durch Ministerialerlass vom 4. Juli 2008 wird beschlossen, dass der "Freizeitgebiet Wiesenbach" genannte kommunale Raumordnungsplan Nr. 2 in Sankt Vith (Lommersweiler) in Abweichung von den Sektorenplänen Malmedy-Sankt Vith und Hohes Venn-Eifel zu erstellen ist.

Durch denselben Erlass wird der Ministerialerlass vom 27. Dezember 2006, durch den beschlossen wurde, dass der "Freizeitgebiet Wiesenbach" genannte kommunale Raumordnungsplan Nr. 2 in Sankt Vith (Lommersweiler) in Abweichung von den Sektorenplänen Malmedy-Sankt Vith und Hohes Venn-Eifel zu erstellen ist, außer Kraft gesetzt.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203104]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200827014

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200827014, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures de bois imprégnées d'hydrocarbures, de peinture, de colle...
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	4 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2008 au 31/03/2009
Notifiant :	HOLCIM FRANCE 27430 SAINT-ETIENNE DU VAUVRAY
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 20 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203101]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859045

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200859045, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Eaux de ballastres et huiles
Code * :	130401
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/06/2008 au 14/06/2009
Notifiant :	SANINORD 59820 GRAVELINES
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 25 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203094]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859078

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200859078, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé de type industriel
Code * :	061302
Quantité maximum prévue :	60 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2008 au 30/04/2009
Notifiant :	APINOR 62440 HARNES
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 20 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203109]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860013

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860013, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 L, 800 et 1000 L + cage métal +palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203110]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860014

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860014, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs en IBC, palettes en bois, métal, plastique, cages en métal
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203093]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860015

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860015, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs en IBC, palettes en bois, métal, plastique, cages en métal
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203108]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860016

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860016, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts et conteneurs en PEHD, palettes en bois, métal, plastique, cages en métal
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203107]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860017

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860017, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 L, 800 et 1000 L + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203106]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860018

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860018, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs en IBC, palettes en bois, métal, plastique, cages en métal
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203105]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860019

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860019, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs en IBC, palettes en bois, métal, plastique, cages en métal
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	40 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	TRUCK EN TANKCLEANING TACK 8780 OOSTROZEBEKE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 17 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203095]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200860020

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200860020, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de distillation
Code * :	070108
Quantité maximum prévue :	450 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	HOLCIM FRANCE 27430 SAINT-ETIENNE DU VAUVRAY
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 25 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203102]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200867031

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 200867031, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide sulfurique de décapage
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	SITA ALSACE 67012 STRASBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 26 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/31442]

26 JUIN 2008. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française portant nomination des membres du conseil consultatif bruxellois francophone de l'aide aux personnes et de la santé

Le Collège,

Vu le Décret du 5 juin 1997 portant création du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'aide aux personnes et de la santé;

Vu l'arrêté du 11 septembre 1997 du Collège de la Commission communautaire française portant exécution du Décret du 5 juin 1997, modifié par l'arrêté du 28 mai 1998;

Considérant que le mandat des membres actuels de 4 sections du Conseil consultatif : « services ambulatoires », « hébergement », « aide et soins à domicile » et « personnes handicapées » a pris cours le 1^{er} juillet 2003 pour une période de cinq ans qui arrive à échéance le 30 juin 2008;

Considérant que l'appel aux candidatures pour le renouvellement des mandats est paru dans le *Moniteur belge* du 10 janvier 2008 et que le dépôt des candidatures s'est clôturé le 31 janvier 2008;

Sur proposition du Président du Collège.

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Sont nommés à la section « services ambulatoires » :

Membres effectifs	Membres suppléants
Représentants les pouvoirs organisateurs :	
Pierre SCHOEMANN	Joëlle DUBOCQUET
Carole GRANDJEAN	Martine CARTHE
Amélia KALB	Michel DUPONCELLE
Martine DEDAL	Mark VAN DER VEKEN
Marie-Christine MEERSSEMAN	Marie-Cécile HENRIQUET
Charles LEJEUNE	Michel KESTEMAN
Représentants les pouvoirs organisateurs :	
Irma BOZZO	Monique VAN WINDEKENS
Abder CHAFI	Liliane PELOSIE
Michael DUFRANE	Yves DUPUIS
Marie-Christine RENSON	Antoine BOUCHER
Maria CHELLI	Marie-Céline DELBECK
Nadine PAGE	Anne Remy
Représentants les utilisateurs ou publics cibles :	
Antoine BORIGHEM	Anne DE GREEF
Alain WILLAERT	Fabienne PAUL
Caroline VANDERMEERSCH	Jacques VERSTRAETEN
Véronique VAN ESPEN	Béatrice GIRARD
Marie Gabrielle GOBERT	Marie-Noëlle de DECKER
Eric COLLE	Jean François HEINEN
Représentants les experts :	
Serge ZOMBEEK	Ludovic HENRARD
Michel ROLAND	Mima DEFLORES
Patrick TREFOIS	Pierre DELFORGE
Eric MESSENS	Frédéric WILLEMS
Charles BURQUEL	Jean Paul MATOT
Marc HOMBERGEN	Corinne HUYGENS

M. Pierre Schoemann est nommé Président de la section et Madame Caroline Vandermeersch est nommée vice-Présidente de la section « services ambulatoires ».

Art. 3. Sont nommés à la section « Hébergement » :

Membres effectifs	Membres suppléants
Représentants les pouvoirs organisateurs :	
Christian DEJAER	Martine DEPREZ
Colette JACOBS	Yves SMEETS
Vincent FREDERICQ	Thierry UYLENBROECK
Christine VANHESEN	Anne DEVRESSE
Mario DE MATTEI	Jean-François CULOT
Représentants les travailleurs (syndicat) :	
Roland SPEECKAERT	Yves DUPUIS
Francis STEVENS	Ghislain AMELIO
Wojcieh KACPRZYCKI	Fabrice EPIS
Représentants les utilisateurs ou publics cibles :	
Effectifs	Suppléants
Roger MEERS	Jacques DE NAUW
Michel PETTIAUX	Marianne SAUVAGE
MP DELCOUR	Sophie HENDRIX
Anne JAUMOTTE	Agnès LECLERCQ
Représentants les experts :	
Sylvia DI MATTEO	Catherine VERDICKT
Annette PERDAENS	Myriam LELEU
Hélène ARONIS BRYKMANN	Dominique DEPUYDT
Alexis GHYSELS	Anita PINTELON
Marion FAIGNAERT	Myriam DE VINCK

M. Vincent Frédéricq est nommé Président de la section et Madame Aronis-Brykmann est nommée vice-Présidente de la section « Hébergement ».

Art. 4. Sont nommés à la section « aide et soins à domicile » :

Membres effectifs	Membres suppléants
Représentants les pouvoirs organisateurs :	
Nicole GRIMBERGHS	Catherine BALLANT
Marc DUMONT	Marie WARGNIES
Dominique VAN LIERDE	Vincent BERNARD
Agnès LECLERCQ	Thierry UYLENBROECK
Représentants les travailleurs (syndicat) :	
Yves DUPUIS	Martine MERTENS
Anne DEBAERTS	Machteld DE PAEPE
Lucie DEGREEF	Michael DUFRANE
Représentants les utilisateurs ou publics cibles :	
Marianne SAUVAGE	Frédérique SOKAL
Marguerite MORMAL	Claire ALLAER
Christophe DE BACKER	Christian KUNSCH
Représentants les experts :	
Laurence VAN INGELGEM	Philippe CAUCHE
Nathalie PHILIPPART	Valérie BRAHAM
Mario DE MATTEI	Moïra FRAGNIERE
Fouad MABROUK	Marion FAIGNAERT

Mme Lucie De Greef est nommée Présidente de la section et M. Marc Dumont est nommé vice-Président de la section « aide et soins à domicile ».

Art. 5. Sont nommés à la section « personnes handicapées » :

Membres effectifs	Membres suppléants
Représentants les pouvoirs organisateurs :	
Ariane HASSID	Philippe BOSSAERTS
Stella CRAVOTTA	Anne JACQUES
Alain JORET	Jacques BEGASSE
Marianne FEDOROWICZ	Christelle NINFORGE
Benoît CEYSENS	Axel GODIN
Marc VAN DURME BUYSE	Florence CROCHELET
Représentants les travailleurs (syndicat) :	
Martine LAMY	Serge LAROCK
Jean-Luc BOSMANS	Michel TRINON
Anne-Marie MAGNANI	Fabienne PIETTE
Luc DEWAGTER	Christian DEBEL
Représentants les utilisateurs ou publics cibles :	
Pierre GERARD	Cléon ANGELO
Daniel PELTZER	Janine GERARD
Pascale VAN DER BELEN	Thomas BRUNEAU
Miguel GEREZ	Jean-Benoît DUFOUR
Gisèle MARLIERE	Pascale BIOT
Thérèse KEMPENEERS FOULON	Eliane DEMUNTER
André REYLAND	Julie BAROZZINI
Bernard ANTOINE	Fabienne PAUL
Représentants les experts :	
Christine CROISSIAUX	Victor SPANOGHE
Michel MAGIS	Magda YABROUDI
Chantal LIGNY	Willy FLEIS
Cinzia AGONI	Samuel GONZALES PUELL
Catherine DOETSCH	Marie-Rose KADJO
Solveig PAHUD	Frédéric MAERLAN

Mme Thérèse Kempeneers est nommée Présidente de la section et Madame Pascale Van Der Belen est nommée vice-Présidente de la section « personnes handicapées ».

Art. 6. La nomination des membres prend effet au 1^{er} juillet 2008.

Art. 7. Le Président du Collège, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 26 juin 2008.

Par le Collège,

B. CEREXHE

Président du Collège, chargé de la Fonction publique et de la Santé

C. PICQUE

Membre du Collège, chargé de la Cohésion sociale

E. HUYTEBROUCK

Membre du Collège, chargée du Budget, des Personnes handicapées et du Tourisme

F. DUPUIS

Membre du Collège, chargée de la Formation professionnelle, de l'Enseignement, de la Culture et du Transport scolaire

E. KIR

Membre du Collège, chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2008/31442]

26 JUNI 2008. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende benoeming van de leden van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnszorg en Gezondheid

Het College,

Gelet op het decreet van 5 juni 1997 houdende oprichting van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnszorg en Gezondheid;

Gelet op het besluit van 11 september 1997 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende uitvoering van het Decreet van 5 juni 1997 gewijzigd door het besluit van 28 mei 1998;

Overwegende dat het mandaat van de huidige leden van de 4 afdelingen van de Adviesraad : « ambulante diensten », « Opvang », « Thuishulp en -verpleging », « gehandicapten » inging 1 juli 2003 voor 5 jaren en dat tot 30 juni 2008.

Overwegende dat de oproep tot kandidaatstelling voor de hernieuwing van de mandaten verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2008 en beëindigd op 31 januari 2008

Op voordracht van de Voorzitter van het College,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet krachtens artikelen 138 en 178 ervan.

Art. 2. Worden benoemd voor de afdeling « ambulante diensten »;

Werkende leden	Plaatsvervangers leden
Vertegenwoordigen de inrichtende machten :	
Pierre SCHOEMANN	Joëlle DUBOCQUET
Carole GRANDJEAN	Martine CARTHE
Amélia KALB	Michel DUPONCELLE
Martine DEDAL	Mark VAN DER VEKEN
Marie-Christine MEERSSEMAN	Marie-Cécile HENRIQUET
Charles LEJEUNE	Michel KESTEMAN
Vertegenwoordigen de werknemers :	
Irma BOZZO	Monique VAN WINDEKENS
Abder CHAFI	Liliane PELOSIE
Michael DUFRANE	Yves DUPUIS
Marie-Christine RENSON	Antoine BOUCHER
Maria CHELLI	Marie-Céline DELBECK
Nadine PAGE	Anne remy
Vertegenwoordigen de gebruikers of de doelgroepen :	
Antoine BORIGHEM	Anne DE GREEF
Alain WILLAERT	Fabienne PAUL
Caroline VANDERMEERSCH	Jacques VERSTRAETEN
Véronique VAN ESPEN	Béatrice GIRARD
Marie Gabrielle GOBERT	Marie-Noëlle de DECKER
Eric COLLE	Jean François HEINEN
Vertegenwoordigen de deskundigen :	
Serge ZOMBEK	Ludovic HENRARD
Michel ROLAND	Mima DEFLORES
Patrick TREFOIS	Pierre DELFORGE
Eric MESSENS	Frédéric WILLEMS
Charles BURQUEL	Jean Paul MATOT
Marc HOMBERGEN	Corinne HUYGENS

De heer Pierre Schoemann wordt benoemd tot voorzitter van de afdeling en Mevrouw Caroline Vandermeersch tot ondervoorzitter van de afdeling « ambulante diensten ».

Art. 3. Worden benoemd voor de afdeling « Opvang » :

Werkende leden	Plaatsvervangenden leden
Vertegenwoordigen de inrichtende machten :	
Christian DEJAER	Martine DEPREZ
Colette JACOBS	Yves SMEETS
Vincent FREDERICQ	Thierry UYLENBROECK
Christine VANHESEN	Anne DEVRESSE
Mario DE MATTEI	Jean-François CULOT
Vertegenwoordigen de werknemers :	
Roland SPEECKAERT	Yves DUPUIS
Francis STEVENS	Ghislain AMELIO
Wojcieh KACPRZYCKI	Fabrice EPIS
Vertegenwoordigen de gebruikers of de doelgroepen :	
Roger MEERS	Jacques DE NAUW
Michel PETTIAUX	Marianne SAUVAGE
MP DELCOUR	Sophie HENDRIX
Anne JAUMOTTE	Agnès LECLERCQ
Vertegenwoordigen de deskundigen :	
Sylvia DI MATTEO	Catherine VERDICKT
Annette PERDAENS	Myriam LELEU
Hélène ARONIS BRYKMANN	Dominique DEPUYDT
Alexis GHYSELS	Anita PINTELON
Marion FAIGNAERT	Myriam DE VINCK

De Heer Mevr. Vincent Frédéricq wordt benoemd tot voorzitter van de afdeling en Mevrouw Aronis-Brykmann tot ondervoorzitter van de afdeling.

Art. 4. Worden benoemd voor de afdeling « Thuishulp en -verpleging » :

Werkende leden	Plaatsvervangenden leden
Vertegenwoordigen de inrichtende machten :	
Nicole GRIMBERGHES	Catherine BALLANT
Marc DUMONT	Marie WARGNIES
Dominique VAN LIERDE	Vincent BERNARD
Agnès LECLERCQ	Thierry UYLENBROECK
Vertegenwoordigen de werknemers :	
Yves DUPUIS	Martine MERTENS
Anne DEBAERTS	Machteld DE PAEPE
Lucie DEGREEF	Michael DUFRANE
Vertegenwoordigen de gebruikers of de doelgroepen :	
Marianne SAUVAGE	Frédérique SOKAL
Marguerite MORMAL	Claire ALLAER
Christophe DE BACKER	Christian KUNSCH
Vertegenwoordigen de deskundigen :	
Laurence VAN INGELGEM	Philippe CAUCHE
Nathalie PHILIPPART	Valérie BRAHAM
Mario DE MATTEI	Moïra FRAGNIERE
Fouad MABROUK	Marion FAIGNAERT

Mevr. Lucie De Greef wordt benoemd tot voorzitter van de afdeling en de heer Marc Dumont tot ondervoorzitter van de afdeling.

Art. 5. Worden benoemd voor de afdeling « gehandicapten » :

Werkende leden	Plaatsvervangenden leden
Vertegenwoordigen de inrichtende machten :	
Ariane HASSID	Philippe BOSSAERTS
Stella CRAVOTTA	Anne JACQUES
Alain JORET	Jacques BEGASSE
Marianne FEDOROWICZ	Christelle NINFORGE
Benoît CEYSENS	Axel GODIN
Marc VAN DURME BUYSE	Florence CROCHELET
Vertegenwoordigen de werknemers :	
Martine LAMY	Serge LAROCK
Jean-Luc BOSMANS	Michel TRINON
Anne-Marie MAGNANI	Fabienne PIETTE
Luc DEWAGTER	Christian DEBEL
Vertegenwoordigen de gebruikers of de doelgroepen :	
Pierre GERARD	Cléon ANGELO
Daniel PELTZER	Janine GERARD
Pascale VAN DER BELEN	Thomas BRUNEAU
Miguel GEREZ	Jean-Benoît DUFOUR
Gisèle MARLIERE	Pascale BIOT
Thérèse KEMPENEERS FOULON	Eliane DEMUNTER
André REYLAND	Julie BAROZZINI
Bernard ANTOINE	Fabienne PAUL
Vertegenwoordigen de deskundigen :	
Christine CROISSIAUX	Victor SPANOGHE
Michel MAGIS	Magda YABROUDI
Chantal LIGNY	Willy FLEIS
Cinzia AGONI	Samuel GONZALES PUELL
Catherine DOETSCH	Marie-Rose KADJO
Solveig PAHUD	Frédéric MAERLAN

Mevr. Thérèse KEMPENEERS-FOULON wordt benoemd tot voorzitter van de afdeling en Mevr. Pascale Van Der Belen tot ondervoorzitter van de afdeling.

Art. 6. De benoeming van de leden wordt van kracht op 1 juli 2008.

Art. 7. De Voorzitter van het College wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juni 2008.

Namens het College :

B. CEREXHE,
Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Openbaar Ambt en Gezondheid

Ch. PICQUE,
Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Sociale Cohesie

Mevr. E. HUYTEBROECK,
Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Begroting,
Bijstand aan Gehandicapte Personen en Toerisme

Mevr. F. DUPUIS,
Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Beroepsopleiding,
Onderwijs, Cultuur en Schoolvervoer

E. KIR,
Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Sociale Actie, Gezin en Sport.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 31 MEI 2008 (1)

SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 31 MAI 2008 (1)

[2008/40205]

[2008/40205]

gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1^{er}, 4° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

ACTIEF	(millions d'euros)	472 322	ACTIF	(miljoenen euro's)	472 322
THESAURIETEGOEDEEN EN INTERBANKVORDERINGEN			TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES		
Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	2 300		Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	2 300	
Vorderingen op kredietinstellingen	470 022		Créances sur les établissements de crédit	470 022	
Onmiddellijk opvraagbaar	67 381		A vue	67 381	
Overige vorderingen	402 641		Autres créances	402 641	
VORDERINGEN OP CLIENTEN		546 482	CREANCES SUR LA CLIENTELE		546 482
Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	531 259		Crédits accordés à l'origine par les établissements	531 259	
Handelsswissels	1 486		Effets de commerce	1 486	
Eigen accepten	98		Acceptations propres	98	
Leasing- en soortgelijke vorderingen	1 314		Créances résultant de location-financement et créances similaires	1 314	
Niet-hypothecaire leningen op afbetaling	13 984		Prêts non hypothécaires à tempérament	13 984	
Hypothecaire leningen	122 514		Prêts hypothécaires	122 514	
Leningen op termijn	347 821		Prêts à terme	347 821	
Voorschotten in rekening-courant	30 997		Avances en comptes courants	30 997	
Overige kredietvorderingen	13 045		Autres crédits	13 045	
Overige debiteuren	15 223		Autres débiteurs	15 223	
EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)		268 033	VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)		268 033
Overheidspapier	7 402		Effets publics	7 402	
Herfinancierbaar bij centrale banken	5 561		Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	5 561	
Overige	1 841		Autres	1 841	
Ander kortlopend waardepapier	14 839		Autres titres négociables à court terme	14 839	
Overheidsfondsen	109 965		Fonds publics	109 965	
Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	122 545		Autres emprunts à long terme représentés par des titres	122 545	
Aandelen en deelbewijzen	5 747		Actions et parts de sociétés	5 747	
Overige effecten	7 535		Autres valeurs mobilières	7 535	
VASTE ACTIVA		83 850	IMMOBILISATIONS		83 850
Financiële vaste activa	79 606		Immobilisations financières	79 606	
waarvan (3) :			dont (3) :		
Deelnemingen in verbonden ondernemingen	66 047		Participations dans des entreprises liées	66 047	
Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	3 590		Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	3 590	
Andere financiële vaste activa	9 596		Autres immobilisations financières	9 596	
Aandelen	590		Actions	590	
Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	8 925		Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	8 925	
Overige	81		Autres	81	
Materiële vaste activa	3 783		Immobilisations corporelles	3 783	
Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	461		Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	461	
EIGEN AANDELEN		0	ACTIONS PROPRES		0
OVERIGE ACTIVA		131 673	AUTRES ACTIFS		131 673
TOTAAL ACTIEF		1 502 360	TOTAL ACTIF		1 502 360

PASSIEF	(millions d'euros)	PASSIF	(miljoenen euro's)
INTERBANKSCHULDEN	550 284	DETTES INTERBANCAIRES	550 284
Onmiddellijk opvraagbaar	113 470	A vue	113 470
Mobiliseringsschulden	172 356	Dettes résultant de mobilisations	172 356
Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	264 458	Autres dettes à terme ou avec préavis	264 458
SCHULDEN TEGENOVER CLIENTEN	621 761	DETTES ENVERS LA CLIENTELE	621 761
Deposito's	537 530	Dépôts	537 530
Zichtdeposito's	159 908	Dépôts à vue	159 908
Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	47 430	A terme ou avec préavis < 1 mois	47 430
Op termijn of met opzegtermijn > = 1 maand en <= 1 jaar	110 539	A terme ou avec préavis > = 1 mois et <= 1 an	110 539
Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	61 294	A terme ou avec préavis > 1 an	61 294
Deposito's van bijzondere aard	9 204	Dépôts spéciaux	9 204
Gereguleerde spaardeposito's	148 612	Dépôts d'épargne réglementés	148 612
Gekoppeld aan hypothecaire leningen	453	Liés à des prêts hypothécaires	453
Depositiobeschermingsregeling	90	Système de protection des dépôts	90
Overige crediteuren	84 231	Autres créanciers	84 231
IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	92 241	DETTES REPRESENTEES PAR UN TITRE	92 241
Depositocertificaten en soortgelijke schulden	47 472	Certificats de dépôt et dettes similaires	47 472
Kasbons	28 659	Bons de caisse	28 659
Obligatieleningen	16 110	Emprunts obligataires	16 110
WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS-FONDSEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	8 068	REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES	8 068
OVERIGE PASSIVA	134 976	AUTRES PASSIFS	134 976
ACHTERGESTELDE SCHULDEN	33 820	DETTES SUBORDONNEES	33 820
EIGEN VERMOGEN	61 210	CAPITAUX PROPRES	61 210
waarvan (3) :		dont (3) :	
Kapitaal	16 884	Capital	16 884
Geplaatst kapitaal	16 884	Capital souscrit	16 884
Niet opgevraagd kapitaal	0	Capital non appelé	0
Uitgiftepremies	23 424	Primes d'émission	23 424
Herwaarderingsmeerwaarden	25	Plus-values de réévaluation	25
Reserves	14 035	Réserves	14 035
Wettelijke reserve	1 319	Réserve légale	1 319
Onbeschikbare reserves	115	Réserves indisponibles	115
Belastingvrije reserves	874	Réserves immunisées	874
Beschikbare reserves	11 727	Réserves disponibles	11 727
Overgedragen winst (+) of verlies (-)	3 124	Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	3 124
Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	2 911	Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	2 911
TOTAAL PASSIEF	1 502 360	TOTAL PASSIF	1 502 360
(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.		(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit de Belgique et sur base de la situation territoriale pour les succursales d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.	
(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.		(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.	
(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.		(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union européenne ni pour les succursales assimilées.	

RAAD VAN STATE

[2008/18226]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De gemeente Beveren, voor wie krachtens artikel 194 gemeentedecreet optreedt, Mevr. Marina Apers, wonende te 9130 Doel, Scheldemolenstraat 61 en de provincie Oost-Vlaanderen, voor wie krachtens artikel 187 provinciedecreet optreedt, de heer Ferdinand de Bondt, eresenator, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Prinses Charlottelaan 31, hebben op 30 juni 2008 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 houdende definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Intergetijdengebied noordelijk gedeelte Prosperpolder ».

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 2008.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 188.780/X-13.826.

Voor de Hoofdgriffier,
V. De Baerdemaeker,
Secretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18226]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La commune de Beveren, pour laquelle intervient en vertu de l'article 194 du décret communal Mme Marina Apers, demeurant à 9130 Doel, Scheldemolenstraat 61 et la province de Flandre orientale, pour qui intervient en vertu de l'article 187 du décret provincial M. Ferdinand de Bondt, sénateur honoraire, demeurant à 9100 Saint-Nicolas, Prinses Charlottelaan 31, ont demandé le 30 juin 2008 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale « Intergetijdengebied noordelijk gedeelte Prosperpolder ».

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 29 avril 2008.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 188.780/X-13.826.

Pour le Greffier en chef,
V. De Baerdemaeker,
Secrétaire.

STAATSRAT

[2008/18226]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Gemeinde Beveren, für die Frau Marina Apers, wohnhaft in 9130 Doel, Scheldemolenstraat 61, kraft Artikel 194 des Gemeindedekrets auftritt, und die Provinz Ostflandern, für die Herr Ferdinand de Bondt, Ehrensensator, wohnhaft in 9100 Sint-Niklaas, Prinses Charlottelaan 31, kraft Artikel 187 des Provinzialdekrets auftritt, haben am 30. Juni 2008 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 11. April 2008 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans « Intergetijdengebied noordelijk gedeelte Prosperpolder » beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. April 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 188.780/X-13.826 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
V. De Baerdemaeker,
Sekretär.

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2008/09772]

Rechtbank van eerste aanleg te Bergen

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 20 juni 2008, heeft de heer Biquet, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 5 september 2008.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2008/09772]

Tribunal de première instance de Mons

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 20 juin 2008, a désigné M. Biquet, A., juge au tribunal de première instance de Mons, comme vice-président à ce tribunal, pour une période de trois ans prenant cours le 5 septembre 2008.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2008/95263]

Inschrijving als hypotheekonderneming overeenkomstig de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 2 september 2008 wordt ingeschreven als hypotheekonderneming de naamloze vennootschap « Penates Funding », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Terkamerenlaan 74, te 1000 Brussel. (34708)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2008/95263]

Inscription comme entreprise hypothécaire conformément à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 2 septembre 2008 est inscrite comme entreprise hypothécaire la société anonyme « Penates Funding », dont le siège social est situé boulevard de la Cambre 74, à 1000 Bruxelles. (34708)

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2008/08016]

Oproep tot kandidaten voor het Waalse Gewest

Met het oog op de toekenning van mandaten van ambtenaren-generaal (m/v) van rang A2 en A3 in de instellingen van openbaar nut (ION) die onder het Waalse Gewest ressorteren wordt een oproep tot kandidaten gedaan, overeenkomstig de bepalingen van Boek II van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, gewijzigd door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006.

1. Beschrijving van de vacante betrekkingen.

Instellingen van openbaar nut (ION) :

— Adjunct-administrateur-generaal van het Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen (AWIPH) – rang A3 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08706;

— Adjunct-administrateur-generaal van het Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen (IFAPME) – rang A3 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08712;

— Adjunct-administrateur-generaal van de Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREm) – rang A2 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08708;

— Directeur-generaal verantwoordelijk voor de entiteit « regisseur-ensemblier » benoemd « FOREm Conseil » voor de Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREm) – rang A2 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08709;

— Directeur-generaal verantwoordelijk voor de entiteit « opérateur public de formation » benoemd « FOREm Formation » van de Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREm) – rang A2 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08710

— Directeur-generaal verantwoordelijk voor de entiteit « services communs » benoemd « FOREm Support » voor de Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREm) – rang A2 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08711

— Directeur-generaal « Buitenlandse Handel » van het Waals Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investerings (AWEX) – rang A2 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08704;

— Directeur-generaal « Buitenlandse Investerings » van het Waals Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investerings (AWEX) – rang A2 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08705;

— Adjunct-directeur-generaal van het Openbaar Wetenschappelijk Instituut (ISSeP) – rang A3 – ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08713;

— Adjunct-directeur-generaal van de Waalse Huisvestingsmaatschappij (SWL) – rang A3 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08703;

— Adjunct-directeur-generaal van het Waals Agentschap voor de Bevordering van een Kwaliteitslandbouw (APAQ-W) – rang A3 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08714;

— Adjunct-directeur-generaal van het Waals Centrum voor Landbouwkundige Onderzoeken (CRA-W) – rang A3 – (ref. opdrachtbrief WR van 19 juni 2008, punt B 41) – Ref. SELOR : AFW08707;

Voor elke betrekking die moet worden ingevuld heeft de Waalse Regering een opdrachtbrief opgesteld; er wordt naar verwezen naast de titel van de overeenkomstige betrekking. De opdrachtbrieven bevatten de volgende gegevens :

- de functiebeschrijvingen en competentieprofielen;
- de beleidsdoelstellingen;
- de toegekende begrotingsmiddelen en human resources;
- de overdracht van bevoegdheden.

Bij deze aankondiging is een samenvatting gevoegd van de verschillende opdrachtbrieven van de betrekkingen.

Een volledige versie van de documenten kan per tel : 081-33 30 42 of per e-mail via dag.difop.sg@mrw.wallonie.be worden aangevraagd bij het Transversale Directoraat-generaal « Personeels - en Algemene Zaken » van de overheidsdienst van Wallonië, functionele en ondersteunende Directie, place de Wallonie 1, 5100 Jambes (Namur).

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2008/08016]

Appel à candidatures pour la Région wallonne

Il est procédé à l'appel public à candidatures en vue de l'attribution de mandats de fonctionnaires généraux (h/f) A2 et A3 dans les organismes d'intérêt publics (OIP) dépendant de la Région wallonne, conformément aux dispositions du livre II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006.

1. Description des emplois vacants.

Organismes d'intérêt public (OIP) :

— Administrateur général adjoint de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées (AWIPH) – rang A3 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08706

— Administrateur général adjoint de l'Institut de Formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises (IFAPME) rang A3 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08712

— Administrateur général adjoint de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm) – rang A2 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08708

— Directeur général – Responsable de l'entité régisseur-ensemblier dénommée « FOREm Conseil » de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm) – rang A2 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08709

— Directeur général – Responsable de l'entité opérateur public de formation dénommée « FOREm Formation » de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm) – rang A2 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08710

— Directeur général – Responsable de l'entité services communs dénommée « FOREm Support » de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm) – rang A2 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08711

— Directeur général – Commerce extérieur – de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX) – rang A2 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08704

— Directeur général – Investissements étrangers – de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX) – rang A2 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08705

— Directeur général adjoint de l'Institut scientifique de Service public (ISSeP) – rang A3 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08713

— Directeur général adjoint de la Société wallonne du Logement (SWL) – rang A3 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08703;

— Directeur général adjoint de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité (APAQ-W) – rang A3 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08714

— Directeur général adjoint du Centre wallon de Recherches Agronomiques (CRA-W) – rang A3 – (réf. lettre de mission : GW du 19 juin 2008, point B 41) – Ref. SELOR : AFW08707;

Une lettre de mission a été établie par le Gouvernement wallon pour chacun des emplois à pourvoir; elle est référencée à côté de l'intitulé de l'emploi correspondant. Ces lettres de missions comportent les éléments suivants :

- la description de fonctions et le profil de compétences;
- les objectifs politiques;
- les moyens budgétaires et les ressources humaines attribués;
- les délégations de pouvoir.

Une synthèse de la lettre de mission afférente à chaque emploi figure en annexe du présent avis.

Une version complète de ces documents peut être obtenue auprès de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales du Service public de Wallonie, Direction fonctionnelle et d'appui, place de Wallonie 1, 5100 Jambes (Namur), sur demande préalable par tél : 081-33 30 42 ou par courriel : dag.difop.sg@mrw.wallonie.be

Alle brieven worden in de selectiereglementen gepubliceerd op de website van SELOR www.selor.be, op de website van het Waalse Gewest www.wallonie.be en van de Franse Gemeenschap www.cfwb.be

2. Duur van het mandaat.

Met toepassing van artikel 348 van het besluit van de Waalse Regering, van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, hierna de Code genoemd, worden de mandaten voor een termijn van vijf jaar toegekend.

3. Geldelijk statuut.

Met toepassing van artikel 355 van de Code genieten de mandaathouders de loonschaal die overeenstemt met de functie die ze uitoefenen, zoals vermeld in bijlage XIII van de Code, verhoogd met een bedrag van € 8.510 gekoppeld aan de spilindex 138.01 van 1 januari 1990 en geïndexeerd volgens de regels die zijn vastgesteld in artikel 247 van de Code.

4. Aanstellingsvoorwaarden.

Met toepassing van artikel 340 van de Code moet de kandidaat/kandidate op de datum van de vacantverklaring van de betrekking, namelijk 5 juni 2008, aan de volgende voorwaarden voldoen :

- houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot niveau 1, of
- geslaagd zijn voor een vergelijkend examen voor overgang naar niveau 1 of naar een gelijkwaardig niveau, of
- ambtenaar van niveau 1 zijn binnen de diensten van de Regering of een instelling waarop het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren van toepassing is.

Hij (Zij) moet op die datum ook het bewijs leveren van acht jaar beroepservaring in niveau 1 of in een gelijkwaardig niveau, waarvan twee jaar in rang A4 of in een gelijkwaardige rang.

Onder beroepservaring moet worden verstaan de diensten die als statutair of contractueel personeelslid bij de volgende instellingen werden gepresteerd :

a) elke instelling, al dan niet opgericht als aparte rechtspersoon, die ressorteert onder de uitvoerende macht van de federale Staat, van een Gewest, een Gemeenschap of een Gemeenschapscommissie;

b) elke instelling die ressorteert onder een provincie, een gemeente, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, een vereniging van gemeenten en/of van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, een agglomeratie of een federatie van gemeenten, alsook elke instelling die ressorteert onder een inrichting die ondergeschikt is aan een provincie of een gemeente;

c) elke instelling van Belgisch recht die inspeelt op gemeenschappelijke behoeften van algemeen of plaatselijk belang, waarvan in het bestuur het overwicht van één of verschillende instellingen bedoeld in a) en b) wordt vastgesteld;

d) elke instelling die gelijksoortig is aan de instellingen bedoeld in a), b), c) van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België, van Zwitserland.

Om voor een mandaat te kunnen worden aangewezen, moeten de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° Belg zijn of burger van een andere Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat;

2° een gedrag hebben dat voldoet aan de vereisten van het ambt;

3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

4° aan de dienstplichtwetten voldoen;

5° het bewijs leveren van de medische geschiktheid die vereist is om de functie uit te oefenen;

6° geen houder zijn van een politiek mandaat dat voor een ambtenaar per maand meer dan vier dagen politiek verlof tot gevolg heeft;

7° zich overeenkomstig de reglementering inzake politiek verlof ertoe verbinden geen dienstvrijstellingen of facultatieve politieke verloven aan te vragen die na cumulatie met het politieke verlof van ambtswege een overschrijding van het totaal van vier werkdagen afwezigheid per maand tot gevolg zouden hebben.

5. Voorwaarden voor de uitoefening van het mandaat.

Het mandaat wordt uitgeoefend in het kader van een tijdelijke statutaire relatie. Het verleent geen enkel recht op een vaste benoeming tot het ambt waarvoor het toegekend wordt. De mandataris oefent zijn mandaat voltijds uit.

6. Selectieprocedure.

Met toepassing van artikel 345, § 1, van de Code worden de kandidaturen die door SELOR ontvankelijk worden verklaard aan de selectiecommissie bezorgd, die overeenkomstig artikel 344, § 2, van de Code is samengesteld.

L'ensemble des lettres sont publiées dans les règlements de sélection, sur le site SELOR www.selor.be, sur le site de la Région wallonne www.wallonie.be et de la Communauté française www.cfwb.be.

2. Durée du mandat.

En application de l'article 348 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, ci-après dénommé le Code, les mandats sont attribués pour un terme de cinq ans.

3. Statut pécuniaire.

En application de l'article 355 du Code, les mandataires bénéficient de l'échelle de traitements correspondant au grade de la fonction qu'ils exercent, telle que reprise dans l'annexe XIII du Code, augmentée d'un montant de € 8.510 rattaché à l'indice pivot 138.01 du 1^{er} janvier 1990 et indexé conformément aux règles fixées à l'article 247 du Code.

4. Conditions de désignation.

En application de l'article 340 du Code, le (la) candidat(e) doit, à la date de la déclaration de vacance de l'emploi soit le 5 juin 2008, être :

- titulaire d'un diplôme donnant accès au niveau 1, ou
- lauréat d'un concours d'accession au niveau 1, ou un niveau équivalent ou
- agent du niveau 1 des services du Gouvernement ou d'un organisme auquel est applicable le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne.

Il (Elle) doit également, à cette date, justifier de huit ans d'expérience professionnelle dans le niveau 1 ou dans un niveau équivalent, dont deux dans le rang A4 ou dans un rang équivalent.

Par expérience professionnelle, on entend, les services accomplis à titre statutaire ou contractuel auprès des institutions suivantes :

a) toute institution, constituée ou non en personne juridique distincte, relevant du pouvoir exécutif de l'Etat fédéral, d'une Région, d'une Communauté ou d'une Commission communautaire,

b) toute institution relevant d'une province, d'une commune, d'un Centre public Action sociale, d'une association de communes et/ou de Centres publics d'Action sociale, d'une agglomération ou d'une fédération de communes, ainsi que toute institution relevant d'un établissement subordonné à une province ou à une commune;

c) toute institution de droit belge qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local dans la direction de laquelle se constate la prépondérance d'une ou plusieurs institution visées aux a) et b);

d) toute institution, analogue aux institutions visées aux a), b), c) d'un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, de la Suisse.

Nul ne peut être désigné pour un mandat s'il ne répond aux conditions suivantes :

1° être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l' Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

3° jouir des droits civils et politiques;

4° satisfaire aux lois sur la milice;

5° justifier de la possession de l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer;

6° ne pas être titulaire d'un mandat politique qui pour un agent entraîne un congé politique d'office de plus de quatre jours par mois;

7° en application de la réglementation relative au congé politique, s'engager à ne pas demander de dispenses de service ou de congés politiques facultatifs qui conduiraient en les cumulant avec le congé politique d'office, à dépasser un total de quatre jours ouvrables d'absence par mois.

5. Conditions d'exercice du mandat.

Le mandat s'exerce dans le cadre d'une relation statutaire temporaire. Il ne donne aucun droit à une nomination définitive à la fonction qu'il confère. Le mandataire exerce son mandat à temps plein.

6. Procédure de sélection.

En application de l'article 345, § 1^{er} du Code, les candidatures déclarées recevables par SELOR sont transmises à la commission de sélection, composée conformément à l'article 344, § 2, du Code.

De kandidaten die ontvankelijk worden verklaard leggen geïnformateerde tests af die door SELOR worden georganiseerd om een duidelijker beeld te krijgen van hun vaardigheden inzake beheer en organisatie, alsook van hun persoonlijkheid.

De resultaten van de tests worden aan de selectiecommissie bezorgd, die de resultaten alleen beoordeelt en evalueert.

Vervolgens worden de kandidaten door de selectiecommissie onderzocht en leggen ze voor de selectiecommissie een mondelinge proef af op grond van een praktische situatie i.v.m. de in te vullen betrekking, om zowel de competenties die eigen zijn aan de betrekking als de vaardigheden die vereist zijn om een managementfunctie uit te oefenen, te evalueren.

Na afloop van de tests, de mondelinge proef en de vergelijking van de titels en bekwaamheden van de kandidaten, selecteert de selectiecommissie maximum 5 kandidaten.

SELOR stelt elke kandidaat bij een ter post aangetekend schrijven in kennis van het gemotiveerde advies dat hem betreft, alsook van de lijst van de geselecteerde kandidaat/kandidaten.

SELOR bezorgt de lijst met de geselecteerde kandidaat/kandidaten en het gemotiveerde advies betreffende elke kandidaat aan de Minister van Ambtenarenzaken.

De mandatarissen worden door de Regering aangewezen onder de kandidaten die geselecteerd zijn na een bijkomend gesprek betreffende hun specifieke competenties, hun relationele vaardigheden en hun leidinggevende capaciteiten.

7. Indienen van de kandidaturen.

Op straffe van nietigheid worden de kandidaturen per aangetekend schrijven gericht aan SELOR, ter attentie van het TOPTEAM, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel. De termijn voor de indiening van de kandidaturen is op 13 oktober 2008.

De kandidaturen moeten het volgende bevatten :

— Een gestandaardiseerd *curriculum vitae* van SELOR (1) waarin de titels en bekwaamheden zijn opgenomen, vergezeld van attesten betreffende de vereiste beroepservaring en, in voorkomend geval, een kopie van het diploma of de diploma's;

— een motivatiebrief voor elke betrekking waarnaar gesolliciteerd wordt, met de omschrijving van de wijze waarop de kandidaat het mandaat overweegt uit te oefenen.

De kandidaturen moeten alle vereiste stukken bevatten en in één keer worden toegestuurd.

(1) Het voor de vacante functie gestandaardiseerde CV van SELOR moet volledig en correct worden ingevuld (geen enkele andere vorm of aanpassing van het CV wordt aanvaard). Het is beschikbaar op de website van www.selor.be bij de rubriek van de selectie, of kan via de infolijn van SELOR tel : (0800-505 55) of via het e-mailadres topteamfr@selor.be worden aangevraagd.

Als bijlage : de samenvattingen van de opdrachtbrieven.

« Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Société wallonne du Logement - SWL
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08703

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance au ou de la suppléance du directeur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

Les candidats déclarés recevables sont soumis à des tests informatisés organisés par SELOR afin de cerner leurs aptitudes de gestion et d'organisation ainsi que leur personnalité.

(...)

Puis les candidats sont entendus par la commission de sélection devant laquelle ils présentent une épreuve orale au départ d'un cas pratique ayant trait à l'emploi à pourvoir et ce afin d'évaluer tant les compétences spécifiques à l'emploi que les aptitudes requises à l'exercice d'une fonction de management.

A la suite de ces tests, de l'épreuve orale, et d'une comparaison des titres et mérites des candidats, la commission de sélection retient un maximum de 5 candidats.

SELOR notifie à chaque candidat, par lettre recommandée à la Poste, l'avis motivé le concernant, ainsi que la liste du ou des candidat(s) retenu(s).

SELOR remet au Ministre de la Fonction publique la liste du ou des candidat(s) retenu(s) et l'avis motivé sur chaque candidat.

Les mandataires sont désignés par le Gouvernement parmi les candidats retenus après un entretien complémentaire portant sur leurs compétences spécifiques, leurs aptitudes relationnelles et leurs capacités à diriger.

7. Dépôt des candidatures.

Sous peine de nullité les candidatures sont introduites par lettre recommandée auprès de SELOR, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles au plus tard le 13 octobre 2008 (le cachet de la poste faisant foi).

Les candidatures doivent comprendre :

— un *curriculum vitae* standardisé de SELOR (1) comprenant un exposé des titres et mérites, accompagné des attestations relatives à l'expérience professionnelle exigée, et le cas échéant, d'une copie du ou des diplômes;

— une lettre de motivation pour chaque emploi postulé contenant notamment l'exposé de la manière selon laquelle le candidat envisage d'exercer le mandat.

Les candidatures doivent comporter toutes les pièces requises et être transmises en un seul envoi.

(1) Le CV standardisé de SELOR de la fonction à pourvoir doit être dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du CV ne sera acceptée). Il peut être obtenu via le site web www.selor.be à la rubrique de la sélection ou via la ligne info du SELOR tél : (0800-505 55) ou sur demande à l'adresse électronique topteamfr@selor.be

En annexe : la synthèse des lettres de mission.

« Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Société wallonne du Logement - SWL
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08703

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance au ou de la suppléance du directeur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance au directeur général :

— la transmission au Ministre fonctionnel d'initiative ou à la demande, d'avis, de propositions constructives concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour missions :

— l'assistance et le conseil au directeur général dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement et ses modifications ultérieures, par ses arrêtés d'exécution, par les statuts de la SWL (notamment tutelle sur les sociétés de logement de service public), par le contrat de gestion et le plan d'entreprise;

— d'assumer la gestion journalière de la SWL en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance au directeur général :

— la transmission au Ministre fonctionnel d'initiative ou à la demande, d'avis, de propositions constructives concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour missions :

— l'assistance et le conseil au directeur général dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du logement et ses modifications ultérieures, par ses arrêtés d'exécution, par les statuts de la SWL (notamment tutelle sur les sociétés de logement de service public), par le contrat de gestion et le plan d'entreprise;

— d'assumer la gestion journalière de la SWL en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

- bonnes connaissances institutionnelles;
- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;
- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières.

Connaissances de base :

- des concepts, des procédures, des législations et du mode de financement dans la politique du logement;
- des principaux intervenants dans les matières traitées par la SWL.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— le plan de redéploiement des sociétés de logement de service public visant :

- à accroître les produits sectoriels;
- à rééchelonner une partie de la dette des SLSP;
- à contrôler l'évolution des coûts de gestion;
- à systématiser l'application des règles de bonne gouvernance;
- à sensibiliser les locataires à l'esprit citoyen;
- les programmes communaux d'actions en matière de logement;
- le contrat de gestion 2007-2012, notamment l'élaboration d'un projet de plan d'entreprise;

— à travers le rôle d'opérateur immobilier de la SWL :

— la promotion de la SWL dans son métier de coordination et d'accompagnement d'opérations immobilières dans le cadre de l'ancrage communal de la politique du logement au bénéfice principalement des SLSP;

- les programmes d'investissements de création de logements;
- les programmes de rénovation du parc de logements des SLSP;
- la valorisation du patrimoine foncier de la SWL;

— quant à la coordination de la politique du logement au niveau européen et international :

— la veille technique des dispositifs européens liés aux activités de la SWL et des SLSP;

— le travail de réseau, le partage des connaissances et la mise en œuvre de collaborations avec d'autres entités en charge d'activités de recherche et d'innovation sur le domaine (notamment SLSP, DGO4, universités et centres de recherche...);

— l'établissement des accords de collaboration en matière de recherche et de partage des connaissances;

— la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général;

— prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le budget initial SWL pour 2008 s'élève à 15.877,81 milliers d'euros.

Le cadre organique de la SWL est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mars 2004. Un arrêté modificatif du cadre organique est actuellement en projet.

L'effectif est de 199,3 ETP au 1^{er} mai 2008.

4. Délégation de pouvoir.

En exécution du Contrat de gestion 2007-2012, les délégations de pouvoir seront accordées par le conseil d'administration au directeur général adjoint, sur la base de l'article 107 du Code wallon du Logement.

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières.

Connaissances de base :

— des concepts, des procédures, des législations et du mode de financement dans la politique du logement;

— des principaux intervenants dans les matières traitées par la SWL.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— le plan de redéploiement des sociétés de logement de service public visant :

- à accroître les produits sectoriels;
- à rééchelonner une partie de la dette des SLSP;
- à contrôler l'évolution des coûts de gestion;
- à systématiser l'application des règles de bonne gouvernance;
- à sensibiliser les locataires à l'esprit citoyen;
- les programmes communaux d'actions en matière de logement;
- le contrat de gestion 2007-2012, notamment l'élaboration d'un projet de plan d'entreprise;

— à travers le rôle d'opérateur immobilier de la SWL :

— la promotion de la SWL dans son métier de coordination et d'accompagnement d'opérations immobilières dans le cadre de l'ancrage communal de la politique du logement au bénéfice principalement des SLSP;

- les programmes d'investissements de création de logements;
- les programmes de rénovation du parc de logements des SLSP;
- la valorisation du patrimoine foncier de la SWL;

— quant à la coordination de la politique du logement au niveau européen et international :

— la veille technique des dispositifs européens liés aux activités de la SWL et des SLSP;

— le travail de réseau, le partage des connaissances et la mise en œuvre de collaborations avec d'autres entités en charge d'activités de recherche et d'innovation sur le domaine (notamment SLSP, DGO4, universités et centres de recherche...);

— l'établissement des accords de collaboration en matière de recherche et de partage des connaissances;

— la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général;

— prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial SWL pour 2008 s'élève à 15.877,81 milliers d'euros.

Le cadre organique de la SWL est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mars 2004. Un arrêté modificatif du cadre organique est actuellement en projet.

L'effectif est de 199,3 ETP au 1^{er} mai 2008.

4. Délégation de pouvoir.

En exécution du Contrat de gestion 2007-2012, les délégations de pouvoir seront accordées par le conseil d'administration au Directeur général adjoint, sur la base de l'article 107 du Code wallon du Logement.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général
Commerce extérieur (rang A2)

Agence wallonne à l'Exportation
et aux Investissements étrangers - AWEX
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08704

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— en coordination avec l'administrateur général, la représentation de son entité, l'établissement de contacts, la création de partenariats avec les milieux sociaux, économiques, culturels, environnementaux et scientifiques, la collaboration avec les administrations des autres niveaux de pouvoir (européen, fédéral, communautaire et local) concernées par ces compétences;

— la transmission à l'administrateur général, d'initiative ou à la demande, des avis ou des propositions constructifs relatifs au contenu des missions, à l'organisation des services;

— les travaux préparatoires à l'élaboration du budget de son département;

— la surveillance de l'exécution du budget de son département et la gestion des ressources financières dévolues à son entité;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général :

— la transmission au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) d'avis ou de propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Outre les missions confiées dans le cadre de son mandat, le directeur général exécute les missions définies par le décret du 2 avril 1998, tel que modifié par le décret du 1^{er} avril 2004 et par le contrat de gestion adopté par le Gouvernement wallon le 12 janvier 2006.

Il assure :

— sous l'autorité de l'administrateur général, la direction générale de la branche "commerce extérieur" ainsi que, en coordination avec le directeur général en charge de la branche « investissements étrangers », les services communs aux deux branches fonctionnelles de l'Agence que sont les directions "Amérique, Afrique, Proche et Moyen-Orient" et "Asie et Océanie" au sein de la Division des Marchés extracontinentaux.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général
Commerce extérieur (rang A2)

Agence wallonne à l'Exportation
et aux Investissements étrangers - AWEX
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08704

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— en coordination avec l'administrateur général, la représentation de son entité, l'établissement de contacts, la création de partenariats avec les milieux sociaux, économiques, culturels, environnementaux et scientifiques, la collaboration avec les administrations des autres niveaux de pouvoir (européen, fédéral, communautaire et local) concernées par ces compétences;

— la transmission à l'administrateur général, d'initiative ou à la demande, des avis ou des propositions constructifs relatifs au contenu des missions, à l'organisation des services;

— les travaux préparatoires à l'élaboration du budget de son département;

— la surveillance de l'exécution du budget de son département et la gestion des ressources financières dévolues à son entité;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général :

— la transmission au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) d'avis ou de propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Outre les missions confiées dans le cadre de son mandat, le directeur général exécute les missions définies par le décret du 2 avril 1998, tel que modifié par le décret du 1^{er} avril 2004 et par le contrat de gestion adopté par le Gouvernement wallon le 12 janvier 2006.

Il assure :

— sous l'autorité de l'administrateur général, la direction générale de la branche "commerce extérieur" ainsi que, en coordination avec le Directeur général en charge de la branche « investissements étrangers », les services communs aux deux branches fonctionnelles de l'Agence que sont les directions "Amérique, Afrique, Proche et Moyen-Orient" et "Asie et Océanie" au sein de la Division des Marchés extracontinentaux.

— la gestion et la coordination du réseau des attachés économiques et commerciaux à l'étranger;

— la coordination effective avec la branche affaires générales.

L'exécution de l'ensemble des missions spécifiques conférées au mandataire impliqueront de sa part la disponibilité nécessaire en vue, notamment, de leur accomplissement à l'étranger.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier peut être confié au directeur général.

Compétences transversales.

Le directeur général, afin de remplir ses missions, met en œuvre, sous l'autorité de l'administrateur général, les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— bonne connaissance :

— du tissu socio-économique wallon et du commerce international;

— des autres institutions belges de promotion du commerce extérieur et aptitude à travailler dans ce contexte institutionnel;

— aptitude :

— à évoluer dans un environnement multiculturel, notamment dans le cadre de missions à l'étranger;

— à intégrer et comprendre les préoccupations essentielles d'une entreprise exportatrice;

— vaste expérience du domaine de l'exportation et de l'internationalisation;

— très bonne connaissance de l'anglais;

— la connaissance d'une ou de plusieurs autres langues est un atout.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— les orientations définies au niveau :

— du contrat de gestion, conclu entre le Gouvernement et l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers pour la période 2006-2011, et le plan d'entreprise;

— du plan stratégique quadriennal et des objectifs annuels présentés par l'administrateur général au conseil d'administration et approuvés par ce dernier.

Dans le respect des compétences et des délégations qui lui sont accordées, et sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles à cet effet.

— la gestion et la coordination du réseau des attachés économiques et commerciaux à l'étranger;

— la coordination effective avec la branche affaires générales.

L'exécution de l'ensemble des missions spécifiques conférées au mandataire impliqueront de sa part la disponibilité nécessaire en vue, notamment, de leur accomplissement à l'étranger.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier peut être confié au directeur général.

Compétences transversales.

Le directeur général, afin de remplir ses missions, met en œuvre, sous l'autorité de l'administrateur général, les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— bonne connaissance :

— du tissu socio-économique wallon et du commerce international;

— des autres institutions belges de promotion du commerce extérieur et aptitude à travailler dans ce contexte institutionnel;

— aptitude :

— à évoluer dans un environnement multiculturel, notamment dans le cadre de missions à l'étranger;

— à intégrer et comprendre les préoccupations essentielles d'une entreprise exportatrice;

— vaste expérience du domaine de l'exportation et de l'internationalisation;

— très bonne connaissance de l'anglais;

— la connaissance d'une ou de plusieurs autres langues est un atout.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— les orientations définies au niveau :

— du contrat de gestion, conclu entre le Gouvernement et l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers pour la période 2006-2011, et le plan d'entreprise;

— du plan stratégique quadriennal et des objectifs annuels présentés par l'administrateur général au conseil d'administration et approuvés par ce dernier.

Dans le respect des compétences et des délégations qui lui sont accordées, et sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles à cet effet.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial de l'AWEX pour le volet commerce extérieur s'élève pour 2008 à 60.140.000 euros.

Le cadre organique est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008.

L'effectif de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers est, au 1^{er} mai 2008, de 435 agents dont 399 pour la partie « commerce extérieur » répartis comme suit :

- 212 agents en Belgique;
- 187 à l'étranger (réseau des Attachés économiques et commerciaux).

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 1999.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général
Investissements étrangers (rang A2)

Agence wallonne à l'Exportation
et aux Investissements étrangers - AWEX
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08705

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;
- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;
- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;
- la coordination de la communication externe;
- en coordination avec l'administrateur général, la représentation de son entité, l'établissement de contacts, la création de partenariats avec les milieux sociaux, économiques, culturels, environnementaux et scientifiques, la collaboration avec les administrations des autres niveaux de pouvoir (européen, fédéral, communautaire et local) concernées par ces compétences;
- la transmission à l'administrateur général, d'initiative ou à la demande, des avis ou des propositions constructifs relatifs au contenu des missions, à l'organisation des services;
- les travaux préparatoires à l'élaboration du budget de son département;
- la surveillance de l'exécution du budget de son département et la gestion des ressources financières dévolues à son entité;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;
- dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général :
- la transmission au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) d'initiative ou à la demande, d'avis ou des propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;
- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial de l'AWEX pour le volet commerce extérieur s'élève pour 2008 à 60.140.000 euros.

Le cadre organique est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008.

L'effectif de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers est, au 1^{er} mai 2008, de 435 agents dont 399 pour la partie « commerce extérieur » répartis comme suit :

- 212 agents en Belgique;
- 187 à l'étranger (réseau des Attachés économiques et commerciaux).

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 1999.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général
Investissements étrangers (rang A2)

Agence wallonne à l'Exportation
et aux Investissements étrangers - AWEX
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08705

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;
- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;
- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;
- la coordination de la communication externe;
- en coordination avec l'administrateur général, la représentation de son entité, l'établissement de contacts, la création de partenariats avec les milieux sociaux, économiques, culturels, environnementaux et scientifiques, la collaboration avec les administrations des autres niveaux de pouvoir (européen, fédéral, communautaire et local) concernées par ces compétences;
- la transmission à l'administrateur général, d'initiative ou à la demande, des avis ou des propositions constructifs relatifs au contenu des missions, à l'organisation des services;
- les travaux préparatoires à l'élaboration du budget de son département;
- la surveillance de l'exécution du budget de son département et la gestion des ressources financières dévolues à son entité;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;
- dans le cadre de la suppléance de l'administrateur général :
- la transmission au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) d'initiative ou à la demande, d'avis ou des propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;
- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Outre les missions confiées dans le cadre de son mandat, le directeur général exécute les missions définies par le décret du 2 avril 1998, tel que modifié par le décret du 1^{er} avril 2004 et par le contrat de gestion adopté par le Gouvernement wallon le 12 janvier 2006.

Il assure :

— sous l'autorité de l'administrateur général, la direction générale de la branche « investissements étrangers » ainsi que, en coordination avec le directeur général en charge de la branche « commerce extérieur », les services communs aux deux branches fonctionnelles de l'Agence que sont les directions "Amérique, Afrique, Proche et Moyen-Orient" et "Asie et Océanie" au sein de la Division des Marchés extracontinentaux.

— la gestion et la coordination du réseau des attachés économiques et commerciaux à l'étranger;

— la coordination effective avec la branche affaires générales.

L'exécution de l'ensemble des missions spécifiques conférées au mandataire impliqueront de sa part la disponibilité nécessaire en vue, notamment, de leur accomplissement à l'étranger.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier peut être confié au Directeur général.

Compétences transversales.

Le directeur général, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— bonnes connaissances du tissu socio-économique wallon et du commerce international;

— aptitude :

— à travailler en synergies avec l'ensemble des partenaires intervenant dans la recherche et le suivi de dossiers d'investissements étrangers (intercommunales, FOREm, administrations, consultants divers,...);

— à promouvoir la Wallonie auprès des investisseurs étrangers;

— à évoluer dans un environnement multiculturel, notamment dans le cadre de missions à l'étranger;

— à intégrer et comprendre les préoccupations essentielles d'une entreprise souhaitant investir à l'étranger;

— très bonne connaissance de l'anglais;

— la connaissance d'une ou de plus autres langues est un atout;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Outre les missions confiées dans le cadre de son mandat, le directeur général exécute les missions définies par le décret du 2 avril 1998, tel que modifié par le décret du 1^{er} avril 2004 et par le contrat de gestion adopté par le Gouvernement wallon le 12 janvier 2006.

Il assure :

— sous l'autorité de l'administrateur général, la direction générale de la branche « investissements étrangers » ainsi que, en coordination avec le directeur général en charge de la branche « commerce extérieur », les services communs aux deux branches fonctionnelles de l'Agence que sont les directions "Amérique, Afrique, Proche et Moyen-Orient" et "Asie et Océanie" au sein de la Division des Marchés extracontinentaux.

— la gestion et la coordination du réseau des attachés économiques et commerciaux à l'étranger;

— la coordination effective avec la branche affaires générales.

L'exécution de l'ensemble des missions spécifiques conférées au mandataire impliqueront de sa part la disponibilité nécessaire en vue, notamment, de leur accomplissement à l'étranger.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier peut être confié au Directeur général.

Compétences transversales.

Le directeur général, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— bonnes connaissances du tissu socio-économique wallon et du commerce international;

— aptitude :

— à travailler en synergies avec l'ensemble des partenaires intervenant dans la recherche et le suivi de dossiers d'investissements étrangers (intercommunales, FOREm, administrations, consultants divers,...);

— à promouvoir la Wallonie auprès des investisseurs étrangers;

— à évoluer dans un environnement multiculturel, notamment dans le cadre de missions à l'étranger;

— à intégrer et comprendre les préoccupations essentielles d'une entreprise souhaitant investir à l'étranger;

— très bonne connaissance de l'anglais;

— la connaissance d'une ou de plus autres langues est un atout;

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— les orientations définies au niveau :

— du contrat de gestion associé et conclu entre le Gouvernement et l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers pour la période 2006-2011;

— du plan stratégique quadriennal et des objectifs annuels présentés par l'administrateur général au conseil d'administration et approuvés par ce dernier.

Dans le respect des compétences et des délégations qui lui sont accordées, et sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles à cet effet.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial de l'AWEX pour le volet investissements étrangers s'élève pour 2008 à 5.509.000 euros.

Le cadre organique est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008.

L'effectif de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers est, au 1^{er} mai 2008, de 435 agents dont 36 pour la partie « investissements étrangers » répartis comme suit :

- 30 agents en Belgique;
- 6 à l'étranger.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 1999.

Synthèse de la Lettre de mission
Administrateur général adjoint (rang A3)

Agence wallonne
pour l'Intégration des personnes handicapées – AWIPH
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08706

Au niveau de son institution, l'administrateur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

L'administrateur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

L'administrateur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance (1) au ou de la suppléance de l'administrateur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;
- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;
- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;
- la coordination de la communication externe;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— les orientations définies au niveau :

— du contrat de gestion associé et conclu entre le Gouvernement et l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers pour la période 2006-2011;

— du plan stratégique quadriennal et des objectifs annuels présentés par l'administrateur général au conseil d'administration et approuvés par ce dernier.

Dans le respect des compétences et des délégations qui lui sont accordées, et sous l'autorité de l'administrateur général, le directeur général prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles à cet effet.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial de l'AWEX pour le volet investissements étrangers s'élève pour 2008 à 5.509.000 euros.

Le cadre organique est fixé par l'Arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008.

L'effectif de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers est, au 1^{er} mai 2008, de 435 agents dont 36 pour la partie « investissements étrangers » répartis comme suit :

- * 30 agents en Belgique;
- * 6 à l'étranger.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'Arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 1999.

Synthèse de la Lettre de mission
Administrateur général adjoint (rang A3)

Agence wallonne
pour l'Intégration des personnes handicapées – AWIPH
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08706

Au niveau de son institution, l'administrateur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

L'administrateur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

L'administrateur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance (1) au ou de la suppléance de l'administrateur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;
- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;
- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;
- la coordination de la communication externe;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de l'assistance au ou de la suppléance de l'administrateur général :

— la transmission au Ministre fonctionnel d'avis ou de propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques...) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

L'administrateur général adjoint a pour missions :

— l'assistance et le conseil à l'administrateur général :

— dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret organique du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées et par le contrat de gestion;

— dans l'exercice de sa gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Il assure en outre, sous l'autorité de l'administrateur général, la responsabilité des directions suivantes :

— Direction Statistiques et Méthodes;

— Direction Etudes et Qualité de Vie;

— Direction Audit et Contrôle financier.

Compétences transversales.

L'administrateur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— bonnes connaissances :

— des politiques sociales régionales, communautaires et fédérales notamment dans le secteur de la politique d'intégration des personnes handicapées;

— des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'agence.

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de l'assistance au ou de la suppléance de l'administrateur général :

— la transmission au Ministre fonctionnel d'avis ou de propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques...) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

L'administrateur général adjoint a pour missions :

— l'assistance et le conseil à l'administrateur général :

— dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret organique du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées et par le contrat de gestion;

— dans l'exercice de sa gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Il assure en outre, sous l'autorité de l'administrateur général, la responsabilité des directions suivantes :

— Direction Statistiques et Méthodes;

— Direction Etudes et Qualité de Vie;

— Direction Audit et Contrôle financier.

Compétences transversales.

L'administrateur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— bonnes connaissances :

— des politiques sociales régionales, communautaires et fédérales notamment dans le secteur de la politique d'intégration des personnes handicapées;

— des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'agence.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, l'administrateur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques, contrat de gestion, plan d'entreprise), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial de l'agence est en 2008 de 526.583.000 euros.

Le cadre organique de l'AWIPH est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2008.

L'effectif est de 396 agents au 31 mars 2008.

4. Délégation de pouvoir.

L'administrateur général adjoint dispose des délégations de pouvoir et de signature fixées par et en vertu du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 1996 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées tel que modifié ultérieurement.

Des délégations spécifiques complémentaires peuvent lui être attribuées après la prise d'effet de la présente lettre de mission.

(1) article 41 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Centre wallon de Recherches agronomiques – CRA-W
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08707

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, l'administrateur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques, contrat de gestion, plan d'entreprise), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial de l'agence est en 2008 de 526.583.000 euros.

Le cadre organique de l'AWIPH est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juin 2008.

L'effectif est de 396 agents au 31 mars 2008.

4. Délégation de pouvoir.

L'administrateur général adjoint dispose des délégations de pouvoir et de signature fixées par et en vertu du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 1996 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées tel que modifié ultérieurement.

Des délégations spécifiques complémentaires peuvent lui être attribuées après la prise d'effet de la présente lettre de mission.

(1) article 41 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Centre wallon de Recherches agronomiques – CRA-W
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. SELOR AFW08707

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

- la coordination de la communication externe;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;
- dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général :
- la transmission au Ministre fonctionnel d'initiative ou à la demande des avis ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;
- la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;
- la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;
- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;
- l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour missions :

- l'assistance et le conseil au directeur général :
- dans l'exercice des missions qui sont confiées à ce dernier dans le cadre de son mandat par le Gouvernement wallon et les Ministres de tutelle, ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 3 juillet 2003 créant le CRA-W
- dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;
- en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier;
- l'assistance au directeur général dans sa mission de mener à bien la réorganisation du Centre selon les orientations décidées par le Gouvernement wallon dans le prolongement de la mission d'évaluation réalisée en 2006 par une société d'audit externe;
- le pilotage et de la gestion du Département des services centraux du CRA-W, comprenant la Direction administrative et financière, la Direction de la logistique, et la Direction de la valorisation.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;
- mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;
- prises de décisions et de responsabilités;
- méthodologie de suivi des décisions adoptées;
- maîtrise et gestion du stress;
- valorisation et motivation de son personnel;
- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;
- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;
- capacité de persuasion et de négociation;
- capacité à déléguer;
- communications écrite et orale;
- conduite de réunions et prise de parole en public;
- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;
- bonnes connaissances institutionnelles;
- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;
- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

- la coordination de la communication externe;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;
- dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général :
- la transmission au Ministre fonctionnel d'initiative ou à la demande des avis ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;
- la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;
- la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;
- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;
- l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour missions :

- l'assistance et le conseil au directeur général :
- dans l'exercice des missions qui sont confiées à ce dernier dans le cadre de son mandat par le Gouvernement wallon et les Ministres de tutelle, ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 3 juillet 2003 créant le CRA-W
- dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;
- en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier;
- l'assistance au directeur général dans sa mission de mener à bien la réorganisation du Centre selon les orientations décidées par le Gouvernement wallon dans le prolongement de la mission d'évaluation réalisée en 2006 par une société d'audit externe;
- le pilotage et de la gestion du Département des services centraux du CRA-W, comprenant la Direction administrative et financière, la Direction de la logistique, et la Direction de la valorisation.

Compétences transversales

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;
- mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;
- prises de décisions et de responsabilités;
- méthodologie de suivi des décisions adoptées;
- maîtrise et gestion du stress;
- valorisation et motivation de son personnel;
- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;
- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;
- capacité de persuasion et de négociation;
- capacité à déléguer;
- communications écrite et orale;
- conduite de réunions et prise de parole en public;
- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;
- bonnes connaissances institutionnelles;
- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;
- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- une bonne connaissance :
- des compétences agricoles de la Région ainsi que des institutions de recherche wallonnes et belges;
- des orientations de la Politique Agricole commune;
- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par le Centre.
- la capacité à définir des objectifs de recherche correspondant aux besoins actuels et futurs de l'agriculture, prenant en compte les changements et défis que devra affronter l'agriculture wallonne, et dans le respect des trois piliers du développement durable.;
- une connaissance de base des principes d'audit interne et de gestion des risques.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les instructions gouvernementales et ministérielles;
- les missions prioritaires du Centre et en particulier celles relatives à la réorganisation du Centre dans le respect des orientations définies par le Gouvernement wallon;

Globalement, le directeur général adjoint :

- veille à mettre la recherche agronomique au service du développement agricole durable.

Plus spécifiquement :

- développe des collaborations stables avec les universités et les autres institutions de recherche;
- constitue un réseau d'expertise et de collaboration assurant la masse critique nécessaire pour bénéficier des aides et s'insérer dans le cadre des programmes de recherche européens;
- structure et dépose toute proposition assurant l'accessibilité rapide des résultats de recherches pour les agriculteurs en coopération avec les départements concernées de la DGO3;
- accompagne la mise en place d'un comité scientifique chargé de coordonner et évaluer les programmes de recherche pluriannuels ainsi que d'évaluer le personnel scientifique (lors du recrutement et des promotions);
- met en place des projets de recherche qui soutiendront une agriculture économiquement performante à mieux répondre aux demandes de la société en matière environnementale (respect du sol, de l'air, de l'eau, de la biodiversité);
- veille à ce que les activités du Centre soient innovantes et exemplaires en matière de développement durable;

— développe toute forme de collaboration utile avec le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques et avec la Direction générale de l'Agriculture pour proposer au Gouvernement un ensemble de priorités motivées dans le cadre d'une politique intégrée et concertée de recherches agronomiques;

— propose au Gouvernement un programme de recherches spécifiques au Centre en collaboration avec le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques et fournira à destination dudit Comité les éléments nécessaires permettant d'en évaluer la réalisation.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

En 2008, le budget initial global du CRA-W s'élève à 34.622.000 euros.

Le cadre organique du 12 juin 2008 prévoit 261 agents.

L'effectif est de 247 ETP au 1^{er} mai 2008.

En outre, un nombre variable d'agents (entre 175 et 200) travaillent au sein du CRA-W sur base de conventions spécifiques.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 janvier 2004 portant certaines dispositions d'exécution du décret du 3 juillet 2003 créant le Centre wallon de Recherches agronomiques et le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques.

Compétences spécifiques ou particulières :

- une bonne connaissance :
- des compétences agricoles de la Région ainsi que des institutions de recherche wallonnes et belges;
- des orientations de la Politique Agricole commune;
- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par le Centre.
- la capacité à définir des objectifs de recherche correspondant aux besoins actuels et futurs de l'agriculture, prenant en compte les changements et défis que devra affronter l'agriculture wallonne, et dans le respect des trois piliers du développement durable.;
- une connaissance de base des principes d'audit interne et de gestion des risques.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les instructions gouvernementales et ministérielles;
- les missions prioritaires du Centre et en particulier celles relatives à la réorganisation du Centre dans le respect des orientations définies par le Gouvernement wallon;

Globalement, le directeur général adjoint :

- veille à mettre la recherche agronomique au service du développement agricole durable.

Plus spécifiquement :

- développe des collaborations stables avec les universités et les autres institutions de recherche;
- constitue un réseau d'expertise et de collaboration assurant la masse critique nécessaire pour bénéficier des aides et s'insérer dans le cadre des programmes de recherche européens;
- structure et dépose toute proposition assurant l'accessibilité rapide des résultats de recherches pour les agriculteurs en coopération avec les départements concernées de la DGO3;
- accompagne la mise en place d'un comité scientifique chargé de coordonner et évaluer les programmes de recherche pluriannuels ainsi que d'évaluer le personnel scientifique (lors du recrutement et des promotions);
- met en place des projets de recherche qui soutiendront une agriculture économiquement performante à mieux répondre aux demandes de la société en matière environnementale (respect du sol, de l'air, de l'eau, de la biodiversité);
- veille à ce que les activités du Centre soient innovantes et exemplaires en matière de développement durable;

— développe toute forme de collaboration utile avec le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques et avec la Direction générale de l'Agriculture pour proposer au Gouvernement un ensemble de priorités motivées dans le cadre d'une politique intégrée et concertée de recherches agronomiques;

— propose au Gouvernement un programme de recherches spécifiques au Centre en collaboration avec le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques et fournira à destination dudit Comité les éléments nécessaires permettant d'en évaluer la réalisation.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

En 2008, le budget initial global du CRA-W s'élève à 34.622.000 euros.

Le cadre organique du 12 juin 2008 prévoit 261 agents.

L'effectif est de 247 ETP au 1^{er} mai 2008.

En outre, un nombre variable d'agents (entre 175 et 200) travaillent au sein du CRA-W sur base de conventions spécifiques.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 janvier 2004 portant certaines dispositions d'exécution du décret du 3 juillet 2003 créant le Centre wallon de Recherches agronomiques et le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques.

Synthèse de la Lettre de mission
Administrateur général adjoint (rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi FOREm
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08708

Au niveau de son institution, l'administrateur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

L'administrateur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

L'administrateur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance à l'administrateur général :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la transmission au(x) Ministre(s)fonctionnel(s) d'initiative ou à la demande des avis, ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance à l'administrateur général :

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

L'administrateur général a pour missions :

— l'assistance et le conseil à l'administrateur général dans l'exercice :

— des missions qui sont confiées à ce dernier dans le cadre de son mandat par le Gouvernement wallon et les Ministres de tutelle, ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 6 mai 1999 (tel que modifié par le décret du 13 mars 2003), par le contrat de gestion et le plan d'entreprise;

— de sa mission de gestion journalière de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (Le FOREm), en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Synthèse de la Lettre de mission
Administrateur général adjoint (rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi FOREm
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08708

Au niveau de son institution, l'administrateur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

L'administrateur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

L'administrateur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance à l'administrateur général :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la transmission au(x) Ministre(s)fonctionnel(s) d'initiative ou à la demande des avis, ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance à l'administrateur général :

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

L'administrateur général a pour missions :

— l'assistance et le conseil à l'administrateur général dans l'exercice :

— des missions qui sont confiées à ce dernier dans le cadre de son mandat par le Gouvernement wallon et les Ministres de tutelle, ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 6 mai 1999 (tel que modifié par le décret du 13 mars 2003), par le contrat de gestion et le plan d'entreprise;

— de sa mission de gestion journalière de l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'Emploi (Le FOREm), en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement de l'Administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales.

L'administrateur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;
- mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;
- prises de décisions et de responsabilités;
- méthodologie de suivi des décisions adoptées;
- maîtrise et gestion du stress;
- valorisation et motivation de son personnel;
- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;
- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;
- capacité de persuasion et de négociation;
- capacité à déléguer;
- communications écrite et orale;
- conduite de réunions et prise de parole en public;
- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;
- bonnes connaissances institutionnelles;
- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;
- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- bonne connaissance :
- des besoins en formation professionnelle;
- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme;
- du modèle de management socio-économique est un atout.
- connaissances de base du marché du travail dans son contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif;

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, l'administrateur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général, et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

- le contrat de gestion, conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011, et le plan d'entreprise.

Les objectifs à atteindre par l'administrateur général adjoint s'articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l'emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d'emploi et en privilégiant l'individualisation dans la présentation des offres d'emploi.
2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries.
3. orienter et former tout au long de la vie.
4. construire et partager la connaissance sur le marché de l'emploi.
5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses.
6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation.
7. améliorer la performance socio-économique.
8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

L'administrateur général adjoint :

- veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;
- prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

Compétences transversales.

L'administrateur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;
- mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;
- prises de décisions et de responsabilités;
- méthodologie de suivi des décisions adoptées;
- maîtrise et gestion du stress;
- valorisation et motivation de son personnel;
- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;
- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;
- capacité de persuasion et de négociation;
- capacité à déléguer;
- communications écrite et orale;
- conduite de réunions et prise de parole en public;
- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;
- bonnes connaissances institutionnelles;
- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;
- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- bonne connaissance :
- des besoins en formation professionnelle;
- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme;
- du modèle de management socio-économique est un atout.
- connaissances de base du marché du travail dans son contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif;

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, l'administrateur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général, et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

- le contrat de gestion, conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011, et le plan d'entreprise.

Les objectifs à atteindre par l'administrateur général adjoint s'articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l'emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d'emploi et en privilégiant l'individualisation dans la présentation des offres d'emploi.
2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries.
3. orienter et former tout au long de la vie.
4. construire et partager la connaissance sur le marché de l'emploi.
5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses.
6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation.
7. améliorer la performance socio-économique.
8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

L'administrateur général adjoint :

- veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;
- prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le budget initial global du FOREm pour 2008 s'élève à 951.502.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 est de 3.644,02 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

L'administrateur général adjoint dispose des délégations de pouvoir et de signature fixées par et en vertu du décret du 6 mai 1999 (tel que modifié par le décret du 13 mars 2003), de l'accord de gestion journalière du 26 octobre 1999, tel que modifié par l'avenant du 14 octobre 2003 (*Moniteur belge* 8 janvier 2004, page 615) et toute autre décision du comité de gestion ou d'un bureau exécutif.

En vertu de l'article 24 du décret précité, il exerce les pouvoirs de l'administrateur général en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier.

Synthèse de la Lettre de mission

Directeur général responsable de l'entité « régisseur ensemblier »
dénommée « FOREm conseil » (rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi FOREm
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08709

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission dans le cadre de son périmètre d'activités :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;
- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;
- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;
- la coordination de la communication externe;
- la transmission à l'administrateur général des avis ou des propositions constructif(s) au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;
- la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques...) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;
- la préparation de l'élaboration du budget;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

Fonctions spécifiques.

Le directeur général a pour mission :

- la direction et la responsabilité des activités confiées à l'entité FOREm Conseil, conformément à la répartition établie par l'article 12, § 2, de l'accord de gestion journalière, à savoir :
- les fonctions de coordination des opérateurs du marché régional du travail dans le cadre de l'insertion professionnelle,
- le conseil et l'orientation des particuliers et entreprises sur le marché du travail,

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le budget initial global du FOREm pour 2008 s'élève à 951.502.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 est de 3.644,02 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

L'administrateur général adjoint dispose des délégations de pouvoir et de signature fixées par et en vertu du décret du 6 mai 1999 (tel que modifié par le décret du 13 mars 2003), de l'accord de gestion journalière du 26 octobre 1999, tel que modifié par l'avenant du 14 octobre 2003 (*Moniteur belge* 8 janvier 2004, page 615) et toute autre décision du comité de gestion ou d'un bureau exécutif.

En vertu de l'article 24 du décret précité, il exerce les pouvoirs de l'administrateur général en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier.

Synthèse de la Lettre de mission

Directeur général responsable de l'entité « régisseur ensemblier »
dénommée « FOREm conseil » (rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi FOREm
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08709

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission dans le cadre de son périmètre d'activités :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;
- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;
- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;
- la coordination de la communication externe;
- la transmission à l'administrateur général des avis ou des propositions constructif(s) au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;
- la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques...) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;
- la préparation de l'élaboration du budget;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

Fonctions spécifiques.

Le directeur général a pour mission :

- la direction et la responsabilité des activités confiées à l'entité FOREm Conseil, conformément à la répartition établie par l'article 12, § 2, de l'accord de gestion journalière, à savoir :
- les fonctions de coordination des opérateurs du marché régional du travail dans le cadre de l'insertion professionnelle,
- le conseil et l'orientation des particuliers et entreprises sur le marché du travail,

- la mise en œuvre de dispositifs publics,
- l’instruction et la vérification administrative d’octroi d’aides et de subventions,
- l’octroi et de maintien de droits sociaux,
- la gestion et la diffusion de l’information sur le marché régional du travail;

- l’intégration de l’activité de l’entité aux activités économiques et sociales de la Région wallonne et aux orientations décidées par le Comité de gestion afin de participer activement au développement de la Région et d’assurer la notoriété de l’Office;

- l’exercice des pouvoirs délégués par l’administrateur général dans les domaines d’activités précités.

Compétences transversales.

Afin de remplir les missions identifiées supra, le directeur général met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d’objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

- mise en place d’indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

- prises de décisions et de responsabilités;

- méthodologie de suivi des décisions adoptées;

- maîtrise et gestion du stress;

- valorisation et motivation de son personnel;

- développement d’une dynamique de travail en équipe et par projet;

- capacité d’auto évaluation et évaluation de son personnel;

- capacité de persuasion et de négociation;

- capacité à déléguer;

- communications écrite et orale;

- conduite de réunions et prise de parole en public;

- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l’adaptation et de l’innovation;

- bonnes connaissances institutionnelles;

- connaissances de base en matière :

- budgétaire, de fonction publique et de relations syndicales;

- de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- très bonne connaissance du marché du travail dans son contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif;

- bonne connaissance :

- des besoins en formation professionnelle;

- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par son entité;

- du modèle de management socio-économique est un atout;

- capacité d’innovation dans la conception de dispositifs publics intégrés en matière d’emploi et de formation.

2. Objectifs politiques.

Le directeur général :

- met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d’Avenir pour la Wallonie; plan d’actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l’administrateur général et de l’administrateur général adjoint et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

- le contrat de gestion conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011 et le plan d’entreprise.

- ses objectifs à atteindre s’articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l’emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d’emploi et en privilégiant l’individualisation dans la présentation des offres d’emploi;

2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries;

3. orienter et former tout au long de la vie;

4. construire et partager la connaissance sur le marché de l’emploi;

5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses;

- la mise en œuvre de dispositifs publics,

- l’instruction et la vérification administrative d’octroi d’aides et de subventions,

- l’octroi et de maintien de droits sociaux,

- la gestion et la diffusion de l’information sur le marché régional du travail;

- l’intégration de l’activité de l’entité aux activités économiques et sociales de la Région wallonne et aux orientations décidées par le Comité de gestion afin de participer activement au développement de la Région et d’assurer la notoriété de l’Office;

- l’exercice des pouvoirs délégués par l’Administrateur général dans les domaines d’activités précités.

Compétences transversales.

Afin de remplir les missions identifiées supra, le directeur général met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d’objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

- mise en place d’indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

- prises de décisions et de responsabilités;

- méthodologie de suivi des décisions adoptées;

- maîtrise et gestion du stress;

- valorisation et motivation de son personnel;

- développement d’une dynamique de travail en équipe et par projet;

- capacité d’auto évaluation et évaluation de son personnel;

- capacité de persuasion et de négociation;

- capacité à déléguer;

- communications écrite et orale;

- conduite de réunions et prise de parole en public;

- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l’adaptation et de l’innovation;

- bonnes connaissances institutionnelles;

- connaissances de base en matière :

- budgétaire, de fonction publique et de relations syndicales;

- de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières

- très bonne connaissance du marché du travail dans son contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif;

- bonne connaissance :

- des besoins en formation professionnelle;

- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par son entité;

- du modèle de management socio-économique est un atout;

- capacité d’innovation dans la conception de dispositifs publics intégrés en matière d’emploi et de formation.

2. Objectifs politiques.

Le directeur général :

- met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d’Avenir pour la Wallonie; plan d’actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l’administrateur général et de l’administrateur général adjoint et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

- le contrat de gestion conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011 et le plan d’entreprise.

- ses objectifs à atteindre s’articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l’emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d’emploi et en privilégiant l’individualisation dans la présentation des offres d’emploi;

2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries;

3. orienter et former tout au long de la vie;

4. construire et partager la connaissance sur le marché de l’emploi;

5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses;

6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation;

7. améliorer la performance socio-économique;

8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

— contribue à l'amélioration de l'adéquation de l'offre de services aux besoins du marché, en s'appuyant sur l'ensemble des acteurs présents sur le marché;

— veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;

— prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles compte tenu des compétences et des délégations qui lui sont accordées.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le montant des ressources initiales globales liées au périmètre d'activités de l'entité FOREm Conseil pour 2008 s'élève à 721.307.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 pour l'entité FOREm Conseil est de 1.804,06 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Le directeur général exerce les pouvoirs délégués par l'administrateur général au responsable d'entité dans le périmètre d'activités correspondant à la spécialité de sa fonction, tels qu'actuellement établis par l'arrêté de l'administrateur général du 7 avril 2004 portant délégations de pouvoirs aux responsables d'entités et aux coordinateurs interrégionaux (*Moniteur belge* du 14 avril 2004, p. 20831).

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général responsable de l'entité
« opérateur public de formation » dénommée « FOREm formation »
(rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm)
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08710

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission dans le cadre de son périmètre d'activités :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la transmission à l'administrateur général des avis ou des propositions constructif(s) au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation;

7. améliorer la performance socio-économique;

8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

— contribue à l'amélioration de l'adéquation de l'offre de services aux besoins du marché, en s'appuyant sur l'ensemble des acteurs présents sur le marché;

— veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;

— prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles compte tenu des compétences et des délégations qui lui sont accordées.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le montant des ressources initiales globales liées au périmètre d'activités de l'entité FOREm Conseil pour 2008 s'élève à 721.307.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 pour l'entité FOREm Conseil est de 1.804,06 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Le directeur général exerce les pouvoirs délégués par l'administrateur général au responsable d'entité dans le périmètre d'activités correspondant à la spécialité de sa fonction, tels qu'actuellement établis par l'arrêté de l'administrateur général du 7 avril 2004 portant délégations de pouvoirs aux responsables d'entités et aux coordinateurs interrégionaux (*Moniteur belge* du 14 avril 2004, p. 20831).

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général responsable de l'entité
« opérateur public de formation » dénommée « FOREm formation »
(rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm)
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08710

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission dans le cadre de son périmètre d'activités :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la transmission à l'administrateur général des avis ou des propositions constructif(s) au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

- la préparation de l'élaboration du budget;
- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;
- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

Fonctions spécifiques.

Le directeur général a pour mission :

— la direction et la responsabilité des activités confiées à l'entité FOREm Formation, conformément à la répartition établie par l'article 12, § 2, de l'accord de gestion journalière, à savoir les fonctions, en gestion propre ou en partenariat, d'opérateur en matière de développement des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs, dans une logique de formation tout au long de la vie;

— l'intégration de l'activité de l'entité aux activités économiques et sociales de la Région wallonne et aux orientations décidées par le Comité de gestion afin de participer activement au développement de la Région et d'assurer la notoriété de l'Office;

— l'exercice des pouvoirs délégués par l'administrateur général dans les domaines d'activités précités.

Compétences transversales;

Afin de remplir les missions identifiées supra, le directeur général met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— connaissances de base en matière :

— budgétaire, de fonction publique et de relations syndicales;

— de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— très bonnes connaissances des besoins en formation professionnelle;

— bonnes connaissances :

— du marché du travail dans son contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif;

— des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par son entité;

— du modèle de management socio-économique est un atout;

— capacité d'innovation dans la conception de dispositifs publics intégrés en matière d'emploi et de formation.

2. Objectifs politiques.

Le directeur général :

— met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— le contrat de gestion conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011.

— la préparation de l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

Fonctions spécifiques.

Le directeur général a pour mission :

— la direction et la responsabilité des activités confiées à l'entité FOREm Formation, conformément à la répartition établie par l'article 12, § 2, de l'accord de gestion journalière, à savoir les fonctions, en gestion propre ou en partenariat, d'opérateur en matière de développement des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs, dans une logique de formation tout au long de la vie;

— l'intégration de l'activité de l'entité aux activités économiques et sociales de la Région wallonne et aux orientations décidées par le Comité de gestion afin de participer activement au développement de la Région et d'assurer la notoriété de l'Office;

— l'exercice des pouvoirs délégués par l'administrateur général dans les domaines d'activités précités.

Compétences transversales.

Afin de remplir les missions identifiées supra, le directeur général met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— connaissances de base en matière :

— budgétaire, de fonction publique et de relations syndicales;

— de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières

— très bonnes connaissances des besoins en formation professionnelle;

— bonnes connaissances :

— du marché du travail dans son contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif;

— des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par son entité;

— du modèle de management socio-économique est un atout;

— capacité d'innovation dans la conception de dispositifs publics intégrés en matière d'emploi et de formation.

2. Objectifs politiques.

Le directeur général :

— met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— le contrat de gestion conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011.

— ses objectifs à atteindre s'articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l'emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d'emploi;
2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries;
3. orienter et former tout au long de la vie;
4. construire et partager la connaissance sur le marché de l'emploi;
5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses;
6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation;
7. améliorer la performance socio-économique;
8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

— contribue à l'amélioration de l'adéquation de l'offre de services aux besoins du marché, en s'appuyant sur l'ensemble des acteurs présents sur le marché;

— veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;

— prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles compte tenu des compétences et des délégations qui lui sont accordées.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le montant des ressources initiales globales liées au périmètre d'activités de l'entité FOREm Formation pour 2008 s'élève à 147.214.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 pour l'entité FOREm Formation est de 1.284,50 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Le directeur général exerce les pouvoirs délégués par l'administrateur général au responsable d'entité dans le périmètre d'activités correspondant à la spécialité de sa fonction, tels qu'actuellement établis par l'arrêté de l'administrateur général du 7 avril 2004 portant délégations de pouvoirs aux responsables d'entités et aux coordinateurs interrégionaux (*Moniteur belge* du 14 avril 2004, p. 20831).

Synthèse de la Lettre de mission

Directeur général responsable de l'entité « services communs »
dénommée « FOREm support » (rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm)
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08711

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission dans le cadre de son périmètre d'activités :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— ses objectifs à atteindre s'articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l'emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d'emploi;
2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries;
3. orienter et former tout au long de la vie;
4. construire et partager la connaissance sur le marché de l'emploi;
5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses;
6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation;
7. améliorer la performance socio-économique;
8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

— contribue à l'amélioration de l'adéquation de l'offre de services aux besoins du marché, en s'appuyant sur l'ensemble des acteurs présents sur le marché;

— veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;

— prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles compte tenu des compétences et des délégations qui lui sont accordées.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le montant des ressources initiales globales liées au périmètre d'activités de l'entité FOREm Formation pour 2008 s'élève à 147.214.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 pour l'entité FOREm Formation est de 1.284,50 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Le directeur général exerce les pouvoirs délégués par l'administrateur général au responsable d'entité dans le périmètre d'activités correspondant à la spécialité de sa fonction, tels qu'actuellement établis par l'arrêté de l'administrateur général du 7 avril 2004 portant délégations de pouvoirs aux responsables d'entités et aux coordinateurs interrégionaux (*Moniteur belge* du 14 avril 2004, p. 20831).

Synthèse de la Lettre de mission

Directeur général responsable de l'entité « services communs »
dénommée « FOREm support » (rang A2)

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm)
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08711

Au niveau de son institution, le directeur général partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général a pour mission dans le cadre de son périmètre d'activités :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;
- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;
- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;
- la gestion optimale des ressources humaines;
- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la transmission à l'administrateur général des avis ou des propositions constructif(s) au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la préparation de l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général a pour mission :

— la direction et la responsabilité des activités confiées à l'entité FOREm Support, conformément à la répartition établie par l'article 12, § 2bis, de l'accord de gestion journalière, à savoir les fonctions de support pour l'ensemble de l'Office dans les domaines :

— de la logistique,

— de la gestion des infrastructures,

— de l'assistance juridique,

— de l'approvisionnement,

— de la gestion des ressources humaines,

— de la gestion financière, budgétaire et comptable;

— une fonction générale de conseil dans ces différents domaines;

— l'exercice des pouvoirs délégués par l'administrateur général dans les domaines d'activités précités.

Compétences transversales.

Afin de remplir les missions identifiées supra, le directeur général met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances de base en matière :

— budgétaire, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissance de base en matière :

— de législation des marchés publics.

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la transmission à l'administrateur général des avis ou des propositions constructif(s) au(x) Ministre(s) fonctionnel(s) concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la préparation de l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général a pour mission :

— la direction et la responsabilité des activités confiées à l'entité FOREm Support, conformément à la répartition établie par l'article 12, § 2bis, de l'accord de gestion journalière, à savoir les fonctions de support pour l'ensemble de l'Office dans les domaines :

— de la logistique,

— de la gestion des infrastructures,

— de l'assistance juridique,

— de l'approvisionnement,

— de la gestion des ressources humaines,

— de la gestion financière, budgétaire et comptable;

— une fonction générale de conseil dans ces différents domaines;

— l'exercice des pouvoirs délégués par l'administrateur général dans les domaines d'activités précités.

Compétences transversales.

Afin de remplir les missions identifiées supra, le directeur général met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances de base en matière :

— budgétaire, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissance de base en matière :

— de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- bonne connaissance :
- en matière de législation relative aux marchés publics;
- du modèle de management socio-économique est un atout;
- connaissances de base :
- du droit du travail et du droit administratif;
- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme;
- du marché de l'emploi et de la formation dans son contexte régional, national et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif.

— aptitude à développer des réponses intégrées centrées sur les besoins des autres entités de l'office;

2. Objectifs politiques.

Le directeur général :

— met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— le contrat de gestion conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011 et le plan d'entreprise.

— ses objectifs à atteindre s'articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l'emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d'emploi;

2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries;

3. orienter et former tout au long de la vie;

4. construire et partager la connaissance sur le marché de l'emploi;

5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses;

6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation;

7. améliorer la performance socio-économique;

8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

— contribue à l'amélioration :

— de la gestion des ressources humaines basée sur le développement des compétences;

— de la gestion budgétaire;

— veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;

— prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles compte tenu des compétences et des délégations qui lui sont accordées.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le montant des ressources initiales globales liées au périmètre d'activités de l'entité FOREm Support pour 2008 s'élève à 82.981.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 pour l'entité FOREm Support est de 555,46 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Le directeur général exerce les pouvoirs délégués par l'administrateur général au responsable d'entité dans le périmètre d'activités correspondant à la spécialité de sa fonction, tels qu'actuellement établis par l'arrêté de l'administrateur général du 7 avril 2004 portant délégations de pouvoirs aux responsables d'entités et aux coordinateurs interrégionaux (*Moniteur belge* du 14 avril 2004, p. 20831).

Compétences spécifiques ou particulières

- bonne connaissance :
- en matière de législation relative aux marchés publics;
- du modèle de management socio-économique est un atout;
- connaissances de base :
- du droit du travail et du droit administratif;
- des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme;
- du marché de l'emploi et de la formation dans son contexte régional, national et dans sa dimension internationale ainsi que de son encadrement législatif.

— aptitude à développer des réponses intégrées centrées sur les besoins des autres entités de l'office;

2. Objectifs politiques

Le directeur général :

— met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— le contrat de gestion conclu entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion pour la période 2006-2011 et le plan d'entreprise.

— ses objectifs à atteindre s'articulent autour des 8 axes stratégiques :

1. construire les chemins les plus adéquats vers l'emploi en garantissant une offre de service adaptée à tous les demandeurs d'emploi;

2. construire une réponse sur mesure aux besoins des entreprises en accordant une attention particulière à la problématique des pénuries;

3. orienter et former tout au long de la vie;

4. construire et partager la connaissance sur le marché de l'emploi;

5. développer les partenariats publics et privés selon des règles transparentes et rigoureuses;

6. gérer avec rigueur les dispositifs publics d'aides à l'emploi et à la formation;

7. améliorer la performance socio-économique;

8. développer la bonne gouvernance au sein du FOREm et assurer la cohésion des acteurs et la cohérence de ses actions.

— contribue à l'amélioration :

— de la gestion des ressources humaines basée sur le développement des compétences;

— de la gestion budgétaire;

— veille à ce que les activités de l'Office soient exemplaires en matière de développement durable;

— prend les initiatives et fait les propositions qu'il juge utiles compte tenu des compétences et des délégations qui lui sont accordées.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le montant des ressources initiales globales liées au périmètre d'activités de l'entité FOREm Support pour 2008 s'élève à 82.981.000 euros.

Le cadre organique du personnel du FOREm est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006.

L'effectif au 1^{er} mai 2008 pour l'entité FOREm Support est de 555,46 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Le directeur général exerce les pouvoirs délégués par l'administrateur général au responsable d'entité dans le périmètre d'activités correspondant à la spécialité de sa fonction, tels qu'actuellement établis par l'arrêté de l'administrateur général du 7 avril 2004 portant délégations de pouvoirs aux responsables d'entités et aux coordinateurs interrégionaux (*Moniteur belge* du 14 avril 2004, p. 20831).

Synthèse de la Lettre de mission
Administrateur général adjoint (rang A3)

Institut de formation en alternance et des indépendants - IFAPME
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08712

Au niveau de son institution, l'administrateur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

L'administrateur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

L'administrateur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance à l'administrateur général :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— la transmission au(x) Ministre(s)fonctionnel(s) d'initiative ou à la demande, des avis, ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

L'administrateur général adjoint a pour missions :

— l'assistance et le conseil à l'administrateur général :

— dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 17 juillet 2003 portant constitution de l'IFAPME;

— dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de formation en alternance pour les indépendants et les petites et moyennes entreprises (en abrégé : IFAPME) en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement de l'administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales.

L'administrateur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

Synthèse de la Lettre de mission
Administrateur général adjoint (rang A3)

Institut de formation en alternance et des indépendants - IFAPME
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08712

Au niveau de son institution, l'administrateur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

L'administrateur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

L'administrateur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l'autorité hiérarchique dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance à l'administrateur général :

— l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— la transmission au(x) Ministre(s)fonctionnel(s) d'initiative ou à la demande, des avis, ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

L'administrateur général adjoint a pour missions :

— l'assistance et le conseil à l'administrateur général :

— dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 17 juillet 2003 portant constitution de l'IFAPME;

— dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de formation en alternance pour les indépendants et les petites et moyennes entreprises (en abrégé IFAPME) en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement de l'Administrateur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales

L'administrateur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;
- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;
- capacité de persuasion et de négociation;
- capacité à déléguer;
- communications écrite et orale;
- conduite de réunions et prise de parole en public;
- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;
- bonnes connaissances institutionnelles;
- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;
- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- très bonnes connaissances des besoins en formation professionnelle;
- bonnes connaissances de base du marché du travail (contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale) ainsi que de son encadrement législatif et plus particulièrement du milieu socio-économique des travailleurs indépendants et des P.M.E.;
- bonnes connaissances des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité de l'administrateur général, l'administrateur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

- assure l'exécution et le suivi du contrat de gestion 2006-2010 de l'IFAPME dans ses aspects qualitatifs et quantitatifs et du plan d'entreprise qui en découlera (ce contrat de gestion s'inscrivant dans le cadre des Plans Stratégiques Transversaux 1 et 2 et du Plan d'Actions prioritaires pour l'Avenir des Wallons et des Wallonnes);

- supervise la réalisation des objectifs inscrits dans le Contrat de Gestion et propose les ajustements nécessaires pour des objectifs;

- veille particulièrement à la réalisation des objectifs suivants :

1. accroître progressivement le nombre de personnes formées par le canal alternance;

2. contribuer à réduire les abandons des jeunes en apprentissage et améliorer l'encadrement du jeune en formation;

3. contribuer à développer l'esprit d'entreprise;

4. favoriser l'accès à l'entrepreneuriat;

5. contribuer au développement d'une offre de formation en langue;

6. toucher de nouveaux publics, cibler plus rapidement les pénuries de main-d'œuvre en partenariat avec Le FOREm Conseil et améliorer la flexibilité de l'adéquation de la formation continue à la réalité de l'entreprise;

7. développer des partenariats d'actions avec Le FOREm Formation, les secteurs professionnels et l'enseignement;

8. instaurer un réseau des Centres de formation et en développer l'animation;

9. assurer la transparence de l'affectation des subventions et poursuivre l'amélioration de la maîtrise des coûts de la gestion des finances externes;

10. assurer le suivi financier des Centres de formation et améliorer la transparence de l'allocation des finances publiques et le contrôle de l'utilisation des fonds publics par la concrétisation d'un contrat de gestion avec chaque centre;

11. consacrer les moyens nécessaires à la promotion des métiers techniques et manuels en partenariat avec les autres OIP tel que Le FOREm;

12. améliorer les modalités de gestion interne et notamment la clarté et l'efficacité de la structure;

- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

- capacité de persuasion et de négociation;

- capacité à déléguer;

- communications écrite et orale;

- conduite de réunions et prise de parole en public;

- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

- bonnes connaissances institutionnelles;

- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières

- très bonnes connaissances des besoins en formation professionnelle;

- bonnes connaissances de base du marché du travail (contexte régional, fédéral et dans sa dimension internationale) ainsi que de son encadrement législatif et plus particulièrement du milieu socio-économique des travailleurs indépendants et des P.M.E.;

- bonnes connaissances des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme.

2. Objectifs politiques

Sous l'autorité de l'administrateur général, l'administrateur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques), la lettre de mission et le plan opérationnel de l'administrateur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

- assure l'exécution et le suivi du contrat de gestion 2006-2010 de l'IFAPME dans ses aspects qualitatifs et quantitatifs et du plan d'entreprise qui en découlera (ce contrat de gestion s'inscrivant dans le cadre des Plans Stratégiques Transversaux 1 et 2 et du Plan d'Actions prioritaires pour l'Avenir des Wallons et des Wallonnes);

- supervise la réalisation des objectifs inscrits dans le Contrat de Gestion et propose les ajustements nécessaires pour des objectifs;

- veille particulièrement à la réalisation des objectifs suivants :

1. accroître progressivement le nombre de personnes formées par le canal alternance;

2. contribuer à réduire les abandons des jeunes en apprentissage et améliorer l'encadrement du jeune en formation;

3. contribuer à développer l'esprit d'entreprise;

4. favoriser l'accès à l'entrepreneuriat;

5. contribuer au développement d'une offre de formation en langue;

6. toucher de nouveaux publics, cibler plus rapidement les pénuries de main-d'œuvre en partenariat avec Le FOREm Conseil et améliorer la flexibilité de l'adéquation de la formation continue à la réalité de l'entreprise;

7. développer des partenariats d'actions avec Le FOREm Formation, les secteurs professionnels et l'enseignement;

8. instaurer un réseau des Centres de formation et en développer l'animation;

9. assurer la transparence de l'affectation des subventions et poursuivre l'amélioration de la maîtrise des coûts de la gestion des finances externes;

10. assurer le suivi financier des Centres de formation et améliorer la transparence de l'allocation des finances publiques et le contrôle de l'utilisation des fonds publics par la concrétisation d'un contrat de gestion avec chaque centre;

11. consacrer les moyens nécessaires à la promotion des métiers techniques et manuels en partenariat avec les autres OIP tel que Le FOREm;

12. améliorer les modalités de gestion interne et notamment la clarté et l'efficacité de la structure;

13. développer la communication tant interne – entre agents – qu’externe – vis-à-vis du public cible – de l’institut.

— veille à ce que les activités de l’Institut soient exemplaires en matière de développement durable.

L’administrateur général adjoint prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

Le budget initial global de l’OIP pour 2008 s’élève à 44.916.000 euros.

Le cadre organique du personnel de l’IFAPME est fixé par l’arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003.

L’effectif au 1^{er} mai 2008 est de 235 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles fixées par le ROI du Comité de Gestion approuvé par le Gouvernement le 1^{er} avril 2004 et par le règlement des délégations adopté par le Comité de Gestion le 28 juin 2007.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Institut scientifique de service public (ISSeP)
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08713

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d’autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d’une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l’efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l’autorité hiérarchique, d’une part, dans le cadre de l’assistance ou de la suppléance du directeur général et, d’autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l’application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d’objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d’efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l’évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l’information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l’efficacité de l’organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la surveillance de l’exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de l’assistance ou de la suppléance du directeur général :

— la transmission au Ministre fonctionnel d’initiative ou à la demande des avis ou propositions constructifs concernant les missions, l’organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l’administration wallonne qu’avec d’autres administrations;

13. développer la communication tant interne – entre agents – qu’externe – vis-à-vis du public cible – de l’institut.

— veille à ce que les activités de l’Institut soient exemplaires en matière de développement durable.

L’administrateur général adjoint prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines

Le budget initial global de l’OIP pour 2008 s’élève à 44.916.000 euros.

Le cadre organique du personnel de l’IFAPME est fixé par l’arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003.

L’effectif au 1^{er} mai 2008 est de 235 équivalents temps plein.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles fixées par le ROI du Comité de Gestion approuvé par le Gouvernement le 1^{er} avril 2004 et par le règlement des délégations adopté par le Comité de Gestion le 28 juin 2007.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Institut scientifique de service public (ISSeP)
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08713

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d’autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d’une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l’efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

— dans le respect de l’autorité hiérarchique, d’une part, dans le cadre de l’assistance ou de la suppléance du directeur général et, d’autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

— l’application de la Charte de bonne conduite administrative;

— la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

— à partir d’objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d’efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

— la gestion optimale des ressources humaines;

— l’évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

— l’information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

— le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l’efficacité de l’organisation;

— la coordination de la communication externe;

— la surveillance de l’exécution du budget et la gestion des ressources financières;

— la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

— dans le cadre de l’assistance ou de la suppléance du directeur général :

— la transmission au Ministre fonctionnel d’initiative ou à la demande des avis ou propositions constructifs concernant les missions, l’organisation de ses services et des moyens y afférents;

— la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l’administration wallonne qu’avec d’autres administrations;

- la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;
- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour mission :

- l'assistance et le conseil au directeur général :

— dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public;

— dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— capacité d'assurer dans la gestion des dossiers une approche équilibrée des 3 piliers du développement durable;

— bonnes connaissances :

— des problématiques environnementales et des questions de caractérisation de l'environnement et du risque environnemental;

— des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— inscrire l'action de l'ISSEP en cohérence avec celle des autres prestataires de la Région;

— orienter l'activité future de l'ISSEP dans les axes suivants :

— renforcement des réseaux de surveillance de l'environnement (« air » et « eaux » en particulier);

— développement du rôle de laboratoire de référence;

— la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

— le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

— l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour mission :

- l'assistance et le conseil au directeur général :

— dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public;

— dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;

— en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

— traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

— mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

— prises de décisions et de responsabilités;

— méthodologie de suivi des décisions adoptées;

— maîtrise et gestion du stress;

— valorisation et motivation de son personnel;

— développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

— capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

— capacité de persuasion et de négociation;

— capacité à déléguer;

— communications écrite et orale;

— conduite de réunions et prise de parole en public;

— créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

— bonnes connaissances institutionnelles;

— bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

— connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

— capacité d'assurer dans la gestion des dossiers une approche équilibrée des 3 piliers du développement durable;

— bonnes connaissances :

— des problématiques environnementales et des questions de caractérisation de l'environnement et du risque environnemental;

— des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'organisme.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

— les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie; plan d'actions prioritaires et stratégiques...), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;

— inscrire l'action de l'ISSEP en cohérence avec celle des autres prestataires de la Région;

— orienter l'activité future de l'ISSEP dans les axes suivants :

— renforcement des réseaux de surveillance de l'environnement (« air » et « eaux » en particulier);

— développement du rôle de laboratoire de référence;

- orientation des activités du laboratoire d'analyses vers les analyses les moins routinières;
- développement des prestations s'adressant à des tiers (publics ou privés).
- mettre en œuvre des partenariats public-privé, notamment :
 - dans la mise au point de procédés éco-innovants relatifs à la réduction de rejets polluants par l'industrie;
 - dans le cadre de veilles scientifiques et technologiques et de recherches dans les domaines coïncidant avec les compétences de l'Institut.

- poursuivre la réorganisation de la gestion des ressources humaines ainsi que de la

gestion financière et budgétaire;

- veiller à ce que les activités de l'ISSEP soient exemplaires en matière de

développement durable (économies d'énergie, gestion des déchets.).

Le directeur général adjoint prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

En 2008, le budget initial global est de 24.928.000 euros.

Le cadre de l'ISSEP est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 mai 2005.

Les moyens humains en fonction à l'Institut au 31.05.2008 sont de 249 ETP.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1997 portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de service public.

- orientation des activités du laboratoire d'analyses vers les analyses les moins routinières;

- développement des prestations s'adressant à des tiers (publics ou privés).

- mettre en œuvre des partenariats public-privé, notamment :

- dans la mise au point de procédés éco-innovants relatifs à la réduction de rejets polluants par l'industrie;

- dans le cadre de veilles scientifiques et technologiques et de recherches dans les domaines coïncidant avec les compétences de l'Institut.

- poursuivre la réorganisation de la gestion des ressources humaines ainsi que de la

gestion financière et budgétaire;

- veiller à ce que les activités de l'ISSEP soient exemplaires en matière de

développement durable (économies d'énergie, gestion des déchets.).

Le directeur général adjoint prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

En 2008, le budget initial global est de 24.928.000 euros.

Le cadre de l'ISSEP est fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 mai 2005.

Les moyens humains en fonction à l'Institut au 31.05.2008 sont de 249 ETP.

4. Délégation de pouvoir

Les délégations sont celles prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1997 portant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut scientifique de service public.

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité
APAQ-W
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08714

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

- dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

- la gestion optimale des ressources humaines;

- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

Synthèse de la Lettre de mission
Directeur général adjoint (rang A3)

Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité
APAQ-W
(Références Gouvernement wallon du 19 juin 2008 – point B41)
REF. AFW08714

Au niveau de son institution, le directeur général adjoint partage avec d'autres acteurs, une responsabilité à dimension sociétale. Dans ce cadre, il est le garant : du bon exercice des missions qui lui sont confiées, du professionnalisme de son personnel, du maintien et du développement d'une véritable éthique du service public.

Le directeur général adjoint veille à remplir au mieux ses missions dans un souci constant de recherche de l'efficacité.

1. Description de fonctions et profil de compétences.

Fonctions générales.

Le directeur général adjoint a pour mission :

- dans le respect de l'autorité hiérarchique, d'une part, dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général et, d'autre part, dans le cadre des compétences qui lui sont spécifiquement attribuées :

- l'application de la Charte de bonne conduite administrative;

- la recherche et la promotion de toute initiative visant à réaliser une simplification administrative au bénéfice tant des services que des usagers;

- à partir d'objectifs clairs et précis, organiser et gérer ses services dans un souci constant de qualité, d'efficacité, de diligence dans le respect de la légalité;

- la gestion optimale des ressources humaines;

- l'évaluation périodique du fonctionnement de ses services en procédant aux ajustements nécessaires;

- l'information et la dynamisation de son personnel, notamment au niveau du fonctionnement et des résultats;

- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

- la coordination de la communication externe;

- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

- dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général :

- la transmission au Ministre fonctionnel des avis ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

- la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

- la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

- l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour missions :

- l'assistance et le conseil au directeur général :

- dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée

- dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;

- en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

- mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

- prises de décisions et de responsabilités;

- méthodologie de suivi des décisions adoptées;

- maîtrise et gestion du stress;

- valorisation et motivation de son personnel;

- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

- capacité de persuasion et de négociation;

- capacité à déléguer;

- communications écrite et orale;

- conduite de réunions et prise de parole en public;

- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

- bonnes connaissances institutionnelles;

- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

- le renforcement de la communication et des échanges avec son personnel notamment sur leur carrière, leur formation et l'efficacité de l'organisation;

- la coordination de la communication externe;

- la surveillance de l'exécution du budget et la gestion des ressources financières;

- la gestion des ressources matérielles et immatérielles dévolues à son entité;

- dans le cadre de l'assistance ou de la suppléance du directeur général :

- la transmission au Ministre fonctionnel des avis ou propositions constructifs concernant les missions, l'organisation de ses services et des moyens y afférents;

- la représentation de son entité, la création de partenariats (avec les milieux, sociaux, économiques) et la collaboration tant avec l'administration wallonne qu'avec d'autres administrations;

- la coordination des travaux préparatoires à l'élaboration du budget;

- le respect des obligations en matière de prévention et de protection du travail;

- l'organisation, la conduite et le suivi des réunions de concertation syndicale et la participation aux réunions de négociation syndicale.

Fonctions spécifiques.

Le directeur général adjoint a pour missions :

- l'assistance et le conseil au directeur général :

- dans les missions qui sont confiées à ce dernier, par le Gouvernement et les Ministres de tutelle, dans le cadre de son mandat ainsi que dans l'exécution des missions définies par le décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée

- dans l'exercice de sa mission de gestion journalière de l'organisme en vertu du décret précité;

- en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, l'exercice des pouvoirs de ce dernier.

Compétences transversales.

Le directeur général adjoint, afin de remplir ses missions, met en œuvre les compétences et capacités transversales suivantes :

- traduction d'objectifs politiques en objectifs stratégiques et opérationnels;

- mise en place d'indicateurs de réalisation de ses objectifs et évaluation de ses actions et de celles de son personnel;

- prises de décisions et de responsabilités;

- méthodologie de suivi des décisions adoptées;

- maîtrise et gestion du stress;

- valorisation et motivation de son personnel;

- développement d'une dynamique de travail en équipe et par projet;

- capacité d'auto évaluation et évaluation de son personnel;

- capacité de persuasion et de négociation;

- capacité à déléguer;

- communications écrite et orale;

- conduite de réunions et prise de parole en public;

- créativité, flexibilité, proactivité, sens de l'adaptation et de l'innovation;

- bonnes connaissances institutionnelles;

- bonnes connaissances en matières budgétaires, de fonction publique et de relations syndicales;

- connaissances de base en matière de législation des marchés publics.

Compétences spécifiques ou particulières :

- capacité d'assurer dans la gestion des dossiers une approche équilibrée des 3 piliers du développement durable;
- bonnes connaissances des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'agence;
- connaissances de base du monde agricole et de la production, de la transformation et de la distribution des produits alimentaires.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;
- s'inscrire dans la politique d'encouragement et de développement des produits de qualité en fonction des attentes des consommateurs et ce afin de renforcer leur confiance dans le secteur agricole, horticole et agro-alimentaire
- inscrire le développement de l'image des produits et des producteurs wallons dans une stratégie globale de valorisation et de communication privilégiant et coordonnant l'ensemble des acteurs existants sous la tutelle du Ministre.

Le directeur général adjoint prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

En 2008, le budget initial global est de 7.775.000 d'euros.

Dans l'attente d'un cadre organique, les moyens humains en fonction à l'Agence au 31 mai 2008 sont de 34 ETP.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations de pouvoirs sont celles prévues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 février 2003 portant certaines dispositions d'exécution du décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée. »

(1) Article 41 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées

Compétences spécifiques ou particulières :

- capacité d'assurer dans la gestion des dossiers une approche équilibrée des 3 piliers du développement durable;
- bonnes connaissances des acteurs principaux intervenant dans les matières traitées par l'agence;
- connaissances de base du monde agricole et de la production, de la transformation et de la distribution des produits alimentaires.

2. Objectifs politiques.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur général adjoint met en œuvre dans le cadre de ses attributions les objectifs définis par :

- les déclarations de politique régionale et tout document programmatique (Contrat d'Avenir pour la Wallonie), la lettre de mission et le plan opérationnel du directeur général et les décisions gouvernementales ou ministérielles;
- s'inscrire dans la politique d'encouragement et de développement des produits de qualité en fonction des attentes des consommateurs et ce afin de renforcer leur confiance dans le secteur agricole, horticole et agro-alimentaire
- inscrire le développement de l'image des produits et des producteurs wallons dans une stratégie globale de valorisation et de communication privilégiant et coordonnant l'ensemble des acteurs existants sous la tutelle du Ministre.

Le directeur général adjoint prend les initiatives et fait les propositions utiles dans le cadre de ses compétences et délégations.

3. Moyens budgétaires et ressources humaines.

En 2008, le budget initial global est de 7.775.000 d'euros.

Dans l'attente d'un cadre organique, les moyens humains en fonction à l'Agence au 31 mai 2008 sont de 34 ETP.

4. Délégation de pouvoir.

Les délégations de pouvoirs sont celles prévues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 février 2003 portant certaines dispositions d'exécution du décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée. »

(1) Article 41 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2008/203254]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten inrichting gebouwen (m/v) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG08063)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 8 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2008/203254]

Sélection comparative d'architectes aménagement bâtiments (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG08063)

Une liste de 8 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 29 september 2008 : licentiaat/master-architect, interieurarchitect of burgerlijk ingenieur-architect.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 31.874,78 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 29 september 2008 via www.selor.be

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 29 september 2008 opmaakt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 29 september 2008 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG08063 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 29 september 2008 contact op te nemen met Ilse De Coensel via 02-788 66 64 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2008/203253]

Vergelijkende selectie van Franstalige technische deskundigen luchtvaart (m/v) (niveau B) voor het Directoraat-generaal Luchtvaart voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG08033)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 29 september 2008 : één van de volgende diploma's of getuigschriften behaald in een afdeling : luchtvaart, mechanica, elektronica, elektriciteit, elektromechanica of automechanica :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of sociale promotie (basisopleiding van één cyclus : (b.v. grauaat, bachelor professioneel);
- technisch ingenieur;
- diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2008-2009 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 29 septembre 2008 : licence/master architecte, architecte d'intérieur ou ingénieur civil-architecte.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 31.874,78 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29 septembre 2008 via www.selor.be

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 29 septembre 2008 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 29 septembre 2008 à SELOR, à l'attention d'Ilse De Coensel, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG08063 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Ilse De Coensel au 02-788 66 64 dès que possible et au plus tard le 29 septembre 2008 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2008/203253]

Sélection comparative d'experts-techniques en aéronautique (m/f) (niveau B), d'expression française, pour la Direction générale Transport aérien du SPF Mobilité et Transports (AFG08033)

Une liste de 20 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 29 septembre 2008 : être titulaire d'un des diplômes ou certificats suivants obtenus dans une orientation aéro-technique, mécanique, électronique, électricité, électromécanique, régulation-automatisme, moteurs thermiques ou automobile :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice ou de promotion sociale (formation de base d'un cycle : ex : graduaat, bachelier professionnalisant);
- diplôme d'ingénieur technicien;
- diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2008-2009 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 24.480,07 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 29 september 2008 via www.selor.be

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor » ;
— en u een kopie van uw diploma of inschrijvingsbewijs met duidelijke vermelding van studiejaar, academiejaar en afstudeer-richting (indien u laatstejaarsstudent bent) uiterlijk op 29 september 2008 opblaadt in uw online-CV in « Mijn Selor » ;

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 29 september 2008 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Sandrine Laitem, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer AFG08033 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 29 september 2008 contact op te nemen met Sandrine Laitem via 02-788 66 81 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

Traitement annuel brut de début : 24.480,07 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29 septembre 2008 via www.selor.be

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

— complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor » ;
— chargez une copie de votre diplôme ou une attestation d'inscription mentionnant clairement l'année d'étude, l'année académique et l'orientation du diplôme (si vous êtes étudiant de dernière année), au plus tard le 29 septembre 2008 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor » ;
— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 29 septembre 2008 à SELOR, à l'attention de Sandrine Laitem, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG08033 (le cachet de la poste fait foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Sandrine Laitem au 02-788 66 81 dès que possible et au plus tard le 29 septembre 2008 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2008/203255]

**Vergelijkende selectie van Franstalige gegradueerden
functie : adviseur (m/v) (niveau 2+) voor de FOREm (AFW08001)**

Na deze selectie wordt een lijst opgesteld die minimum vier jaar geldig blijft.

De selectie staat open voor personen met een handicap. Ze moeten een attest voorleggen waarin hun de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereiste :

Om de functies van adviseur in adviesverlenende beroepen uit te oefenen is op 29 september 2008 het volgende vereist :

een nuttige beroepservaring van één jaar en één van de volgende diploma's bezitten :

— diploma van hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus, (b.v. : graduaat, professionele bachelor);

— kandidaatsdiploma/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie;

— diploma van het zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

SELOR BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2008/203255]

**Sélection comparative de gradués métier : conseiller (m/f)
(niveau 2+), d'expression française, pour le FOREm (AFW08001)**

Une réserve, valable au moins quatre ans, sera établie.

Cette sélection est ouverte aux personnes handicapées. Elles devront produire une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée.

Le candidat doit remplir, à la date de sa nomination, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre pays membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Condition d'admissibilité :

Pour exercer les fonctions de conseillers dans les métiers du conseil, il faut au 29 septembre 2008 :

posséder une expérience professionnelle utile d'un an et l'un des diplômes suivants :

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice (formation de base d'un cycle, ex : graduaat, bachelier professionnalisant);

— diplôme de candidature/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

— diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— diplôme de géomètre-expert immobilier; de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien;

— diploma van een afdeling ingedeeld in het economisch hoger of het sociaal hoger of het technisch hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie;

— getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School,

of een nuttige beroepservaring van vijf jaar en één van de volgende diploma's bezitten :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen voor het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— diploma uitgereikt na het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— diploma van een tot de groep handel, administratie en organisatie behorende afdeling van een hogere secundaire technische leergang, uitgereikt na een cyclus van ten minste 750 lestijden,

of een nuttige beroepservaring van tien jaar en één van de volgende diploma's bezitten :

— een diploma of getuigschrift van lager secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen voor het derde leerjaar van het secundair onderwijs of voor het vijfde leerjaar van het bijzonder secundair onderwijs;

— diploma van lagere secundaire leergangen;

— getuigschrift uitgereikt na het slagen voor het vierde leerjaar in een centrum voor alternerend onderwijs en vorming.

Onder nuttige beroepservaring wordt verstaan een nuttige ervaring in verband met de uitgeoefende functies op het vlak van socio-professionele inschakeling, human resources of bemiddeling inzake tewerkstelling.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 23.089,92 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 29 september 2008 via www.selor.be

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;

— en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 29 september 2008 opblaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 29 september 2008 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Nathalie Cahen, avenue Bovesse, 103-106, 5100 Jambes, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer AFW08001 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 29 september 2008 contact op te nemen met Mevr. N. Gilles via 081-33 18 36 of via rw@selor.be zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

— diplôme d'une section classée dans l'enseignement supérieur économique, supérieur social ou supérieur technique du type court et de promotion sociale;

— certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de la section polytechnique ou de la section « toutes armes » de l'Ecole royale militaire,

ou posséder une expérience professionnelle utile de cinq ans et l'un des diplômes suivants :

— attestation de réussite de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;

— diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;

— diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes,

ou posséder une expérience professionnelle utile de dix ans et l'un des diplômes suivants :

— diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire inférieur ou attestation de réussite de la troisième année de l'enseignement secondaire ou de la cinquième année de l'enseignement secondaire spécial;

— diplôme des cours secondaires inférieurs;

— certificat de réussite de la quatrième année accomplie dans un centre d'Education et de Formation en Alternance.

Par expérience professionnelle utile, il faut entendre une expérience, en lien avec les fonctions exercées, dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle, des ressources humaines ou de l'intermédiation en matière d'emploi.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 23.089,92 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 29 septembre 2008 via www.selor.be

Votre candidature à cette sélection sera uniquement prise en considération si vous :

— complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;

— chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 29 septembre 2008 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;

— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 29 septembre 2008 à SELOR, à l'attention de Mme N. Cahen, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFW08001 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Mme N. Gilles au 081-33 18 36 ou rw@selor.be dès que possible et au plus tard le 29 septembre 2008 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2008/54617]

Erfloze nalatenschap van Havelange, Eva

Mevr. Havelange, Eva Géromine Maria Julienne, ongehuwd, geboren te Boncelles op 12 januari 1923, wonende te Seraing (Ougrée), avenue du Centenaire 400, is overleden te Seraing op 8 oktober 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Luik, bij beschikking van 29 mei 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Luik, 3 juni 2008.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie en domeinen,
J. Van Mullen.

(54617)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2008/54617]

Succession en déshérence de Havelange, Eva

Mme Havelange, Eva Géromine Maria Julienne, célibataire, née à Boncelles le 12 janvier 1923, domiciliée à Seraing (Ougrée), avenue du Centenaire 400, est décédée à Seraing le 8 octobre 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Liège a, par ordonnance du 29 mai 2008, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 3 juin 2008.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines ad interim,
J. Van Mullen.

(54617)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2008/13349]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof van Gent, ter vervanging van de heer Roland Huylebroeck, overleden

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2008/13349]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur employé à la cour du travail de Gand, en remplacement de M. Roland Huylebroeck, décédé

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2008/12955]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank van Brussel, ter vervanging van de heer Mohamed Hidali

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaturen moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2008/12955]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles, en remplacement de M. Mohamed Hidali

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09771]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— griffier :

bij het hof van beroep te Bergen : 1, vanaf 1 maart 2009;

bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 1, vanaf 1 december 2008;

bij het vredegerecht van het kanton Lokeren : 1;

— secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen : 1, vanaf 1 oktober 2008;

— adjunct-secretaris bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 212, Waterloo 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09771]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— greffier :

à la cour d'appel de Mons : 1, à partir du 1^{er} mars 2009;au tribunal de première instance de Liège : 1, à partir du 1^{er} décembre 2008;

à la justice de paix du canton de Lokeren : 1;

— secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons : 1, à partir du 1^{er} octobre 2008;

— secrétaire adjoint au parquet de la cour d'appel d'Anvers : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2008/18223]

8 SEPTEMBER 2008. — Bericht omtrent het bepalen van het begin van de migratieperiode van trekvogels. — Uitvoering van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza

De migratieperiode van trekvogels, bedoeld onder artikel 1, 23, van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van aviaire influenza, begint op 11 september 2008, om 00 u. 01 m.

Brussel, 8 september 2008.

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLEAGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2008/18223]

8 SEPTEMBRE 2008. — Avis relatif à la fixation du début de la période de migration des oiseaux migrateurs. — Exécution de l'arrêté ministériel du 3 avril 2006 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire

La période de migration des oiseaux migrateurs visée à l'article 1^{er}, 23, de l'arrêté ministériel du 3 avril 2006 portant des mesures temporaires de lutte contre l'influenza aviaire, débute le 11 septembre 2008, à 00 h 01 m.

Bruxelles, le 8 septembre 2008.

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLEGEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2008/36067]

Bekendmaking goedkeuringsbeslissing

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Kaprijke brengt, overeenkomstig artikel 55, § 2, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, ter kennis van de bevolking dat de gemeenteraadsbeslissing van 26 juni 2008 tot opheffing van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening inzake het kappen van bomen, vastgesteld door de gemeenteraad op 2 mei 1978, door de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen op 28 augustus 2008 werd goedgekeurd.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacatures academisch personeel

Vacature nr. : GF/2008/031.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : assiterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : praktijkassistent - deeltijds (20 %).

Ingangsdatum : 1 oktober 2008.

Duur : 2 jaar, 2 × hernieuwbaar.

Vakgebied en vakgroep : ANAT.

Omschrijving :

1. begeleiden van de praktische oefeningen methodologie van de manuele therapie, delen I en II; 2. opvolgen van de stages manuele therapie en proefschriftenbegeleiding.

Vereisten :

1. Academisch diploma, tweede cyclus, bij voorkeur arts of licentiaat REVAKI; 2. in het bezit van het diploma van master na master in de manuele therapie of GGS manuele therapie; 3. beschikkend over praktijkervaring inzake manuele therapie en interesse voor wetenschappelijk onderzoek gerelateerd aan de manuele therapie.

Contactpersoon : prof. dr. P. Van Roy.

Contact telefoon : +32-2-477 44 50.

Contact e-mail : Peter.Van.Roy@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. Y. Michotte.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 1 maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80630)

Vacature nr. : PE/2008/015.

Faculteit : psychologie en educatiewetenschappen.

Betrekking : assiterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 2008.

Duur : 2 jaar (verlengbaar met 2 × 2 jaar).

Vakgebied en vakgroep : Arbeids- en Organisationspsychologie.

Omschrijving :

Onderwijs : Oefeningen en begeleiding. Onderzoeksmethoden en technieken I (1BA PSY - 13u WPO) Onderzoeksmethoden en technieken II (2BA PSY - 26u WPO) Oefeningen « Praktijk Surveyonderzoek » (1MA AO - 26 u WPO) Ondersteuning bij « Kwantitatieve methoden van onderzoek » (1MA AO) Wetenschappelijk onderzoek omtrent psychologische methodologie en/of levenskwaliteit.

Vereisten :

Academisch diploma, tweede cyclus, licentiaat in de Psychologie (vereiste : goede studieresultaten). Laatstejaarsstudenten kunnen eveneens hun kandidatuur stellen.

Contactpersoon : prof. dr. Peter Theuns.

Contact telefoon : 02-629 20 56.

Contact e-mail : Peter.Theuns@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. Roland Pepermans.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 2 weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80631)

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

Kathy Van Butsele, licencié en sciences chimiques, présentera le vendredi 19 septembre 2008, à 16 heures, à la salle A3, bâtiment B7b (Petits amphithéâtres) au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Design of New Stealthy and pH-Sensitive Polymer Micelles for Potential Solid Tumor Targeting ».

(80633)

Andy Chevigne, licencié en sciences biochimiques, présentera le vendredi 26 septembre 2008, à 17 heures, à l'amphithéâtre 142, bâtiment B7b (Petits amphithéâtres) au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Etude du mécanisme d'activation du zymogène de l'allergène Der p 1 de l'acarien Dermatophagoides pteronyssinus ».

(80634)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIÉTÉS

**Société de Gestion Patrimoniale et Financière,
en abrégé : « Gespafina », société anonyme,
avenue de la Croix-Rouge 2, 1020 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0400.682.551 — RPM Bruxelles

L'assemblée générale ordinaire du 1^{er} octobre 2008, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations administrateurs. 5. Divers.

(34651)

**C.P.Bourg, société anonyme,
rue des Technologies 22, 1340 Ottignies**

Numéro d'entreprise 0400.357.305 — RPM Nivelles

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 30 septembre 2008, à 10 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport de contrôle. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats au 31 mars 2008. 3. Rapports de gestion consolidés et rapport de contrôle. 4. Présentation des comptes consolidés clôturés au 31 mars 2008. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire. 6. Nominations statutaires. 7. Divers. Pour participer à l'assemblée générale, se conformer aux statuts.

(34652)

**Val Saint Lambert International SA/NV, société anonyme,
avenue Brugmann 71, 1190 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0877.192.774

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire
des actionnaires de Val Saint Lambert International SA*

Le conseil d'administration de la société anonyme Val Saint Lambert International (la « Société ») informe ses actionnaires qu'à la suite de la réduction de l'actif net à un montant inférieur à la moitié du capital social à la suite de la faillite de la SA La Cristallerie du Val Saint Lambert, intervenue le 8 août 2008, il a convoqué, conformément à l'article 633, du Code des sociétés, une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société. Cette assemblée générale se tiendra le lundi 6 octobre 2008, à 15 heures, à l'adresse suivante pour des raisons de place : Stibbe, Central Plaza, 13^e étage, rue de Loxum 25, 1000 Bruxelles.

Cette assemblée donnera l'occasion au conseil d'administration d'informer les actionnaires quant à la situation actuelle et aux perspectives. La société invite ses actionnaires, conformément aux articles 533, 535 et 633 du Code des sociétés, à assister à cette assemblée, qui aura l'ordre du jour et les propositions de décisions suivants :

lecture et discussion du rapport spécial du conseil d'administration, conformément à l'article 633 du Code des sociétés;

décision sur la poursuite des activités de la société ou sur sa dissolution.

Proposition de décision : (a) approbation des propositions formulées dans le rapport spécial du conseil d'administration et (b) décision positive sur la poursuite des activités de la société

Le conseil d'administration attire l'attention des actionnaires sur le fait que, pour pouvoir être admis à l'assemblée générale :

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, six (6) jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée, soit le 25 septembre 2008, déposer leurs actions au siège social ou auprès de la société de bourse la SA Weghsteen & Driège, B-8000 Brugge, Oude Burg 6.

Ils sont admis à l'assemblée générale sur la production d'un certificat constatant que le dépôt a été effectué.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, six (6) jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée, soit le 25 septembre 2008, informer le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part au vote.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, six (6) jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée, soit le 25 septembre 2008, déposer au siège social ou auprès de la société de bourse SA Weghsteen & Driège, B-8000 Brugge, Oude Burg 6, une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des actions dématérialisées.

L'assemblée générale ne pourra délibérer valablement sur une éventuelle dissolution de la société que si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital social. Si ce quorum de présence n'est pas atteint, une deuxième assemblée avec un ordre du jour identique sera convoquée et sera habilitée à délibérer et à décider valablement sur les points repris à l'ordre du jour, sans qu'il ne doive être tenu compte de la portion de capital représentée.

Tout propriétaire de titres peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire, pourvu que celui-ci ait accompli les formalités requises pour être admis à l'assemblée et en déposant au plus tard quatre jours francs avant la date de l'assemblée générale, soit le 2 octobre 2008, une procuration au siège social de la société. Des modèles de procurations sont disponibles sur demande écrite au siège social de la société.

Une copie du rapport spécial du conseil d'administration, dont la lecture et la discussion sont inscrites à l'ordre du jour, est, conformément à l'article 535 et 633 du Code des sociétés, mise à la disposition des actionnaires au siège social de la société.

(34709)

"PUNCH INTERNATIONAL", naamloze vennootschap, publieke vennootschap die een openbaar beroep doet op het spaarwezen, te 9830 Sint-Martens-Latem, Koperstraat 1A

Ondernemingsnummer (RPR Gent) 0448.367.256.

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notarissen Van Bael, Holvoet, Van Bael & Verhaert te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65, op dinsdag 14 oktober 2008, om 10 uur.

Het onderwerp van bovenvermelde buitengewone algemene vergadering heeft in hoofdzaak betrekking op het besluit tot eventuele kapitaalvermindering van de vennootschap. De kapitaalvermindering strekt ertoe een deel van de 491.589.837 aandelen van Accentis NV, met maatschappelijke zetel te 9820 Merelbeke, Guldensporenpark 2B, die de vennootschap bekomt bij inbreng in natura van haar schuldvoordering op Accentis NV ten belope van 88.486.170,79 EUR waartoe desgevallend wordt besloten op de buitengewone algemene vergadering van Accentis NV op 10 oktober 2008, ten kostenloze titel toe te wijzen aan de aandeelhouders van de vennootschap.

De raad van bestuur wordt gemachtigd om de noodzakelijke regelingen te treffen met betrekking tot de kostenloze toewijzing aan de aandeelhouders en de uitreiking van de aandelen in Accentis NV.

De agenda van de buitengewone algemene vergadering bestaat aldus uit de volgende punten :

AGENDA :

1. Vermindering van het kapitaal van de vennootschap met drieën-vijftig miljoen driehonderdnegenentachtigduizend tweehonderd vierenzeventig euro en zesentwintig cent (€ 53.389.274,76) om het te herleiden van eenentwintig miljoen vierhonderdvijfentachtigduizend achthonderd achtenzeventig euro drie cent (€ 61.485.878,03) tot acht miljoen zesennegentigduizend zeshonderd en drie euro zevenentwintig cent (€ 8.096.603,27), en uitkering van de uitgiftepremie voor een bedrag van zestien miljoen dertigduizend achthonderd euro

(€ 16.030.800) door terugbetaling aan de aandeelhouders van negenentwintig euro zestien cent (€ 29.16) per aandeel, integraal aan te rekenen op het fiscaal werkelijk gestorte kapitaal. Deze terugbetaling zal gebeuren door kosteloze toewijzing aan de aandeelhouders van aandelen in de naamloze vennootschap Accentis, met maatschappelijke zetel te 9820 Merelbeke, Guldensporenpark 2B. Er worden geen aandelen vernietigd. Toepassing van artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen. Machtiging aan de raad van bestuur.

Voorstel van besluit

Kapitaalvermindering en uitkering uitgiftedpremie

De vergadering besluit het kapitaal van de vennootschap te verminderen met drieënvijftig miljoen driehonderdneuentachtigduizend tweehonderd vierenzeventig euro en zesenzeventig cent (€ 53.389.274,76) om het te herleiden van eenenzestig miljoen vierhonderdvijfentachtigduizend achthonderd achtenzeventig euro drie cent (€ 61.485.878,03) euro tot acht miljoen zesennegentigduizend zeshonderd en drie euro zevenentwintig cent (€ 8.096.603,27), en tot uitkering van de uitgiftedpremie voor een bedrag van zestien miljoen dertigduizend achthonderd euro (€ 16.030.800) door terugbetaling aan de aandeelhouders van negenentwintig euro zestien cent (€ 29.16) per aandeel, integraal aan te rekenen op het fiscaal werkelijk gestorte kapitaal.

Uitbetaling – Kostenloze toewijzing van aandelen Accentis

De vergadering besluit de terugbetaling te realiseren door kostenloze toewijzing aan de aandeelhouders van driehonderd vijftientig miljoen zeshonderdzesenzeventigduizend tweeëntachtig (385.667.082) aandelen die de vennootschap bezit in de naamloze vennootschap Accentis, voornoemd.

Zoals blijkt uit de kapitaalverhoging in de naamloze vennootschap Accentis, gerealiseerd op 10 oktober laatstleden of enige andere datum, naar aanleiding waarvan ze werden uitgereikt, hebben deze aandelen een totale waarde van negenentwintig miljoen vierhonderdveertigduizend vierenzeventig euro zesenzeventig cent (€ 69.420.074,76), hetzij 0 euro 18 cent (€ 0,18) per aandeel.

Derhalve worden aan de aandeelhouders van de vennootschap per aandeel in de vennootschap 162 aandelen in de naamloze vennootschap Accentis kosteloos toegewezen. De aandelen zijn op datum van hun uitgifte nog niet genoteerd. Een aanvraag tot notering wordt ingediend door Accentis NV. De raad van bestuur wordt gemachtigd te voorzien in de blokkering van de toegewezen aandelen, zolang deze aandelen niet genoteerd zijn.

Geen vernietiging van aandelen

Er worden geen aandelen vernietigd naar aanleiding van deze vermindering.

Toepassing van artikel 613 W.Venn.

Deze terugbetaling en kostenloze toewijzing van aandelen aan de aandeelhouders zal slechts kunnen geschieden na verloop van twee maanden te rekenen vanaf de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* en voor zover geen verzet is gedaan door schuldeisers, conform de bepalingen van artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen.

Machtiging aan de raad van bestuur

De raad van bestuur wordt gemachtigd om de formaliteiten in het kader van artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen te vervullen en tevens de noodzakelijke regelingen te treffen met betrekking tot kostenloze toewijzing aan de aandeelhouders en de uitreiking van de aandelen in de naamloze vennootschap Accentis.

2. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het genomen besluit. Coördinatie.

Voorstel van besluit

De vergadering besluit de statuten aan te passen om ze in overeenstemming te brengen met het genomen besluit.

De vergadering besluit dan ook artikel 5 van de statuten te herschrijven als volgt : “Het geplaatst maatschappelijk kapitaal bedraagt acht miljoen zesennegentigduizend zeshonderd en drie euro zevenentwintig cent (€ 8.096.603,27), vertegenwoordigd door twee miljoen driehonderdveertigduizend zeshonderd eenenzestig (2.380.661) aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, die elk één/twee miljoen driehonderdveertigduizend zeshonderd eenenzestigste (1/2.380.661) van het geplaatst maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, allen genummerd. Het is volledig volstort.”.

Aandeelhouders kunnen toegelaten worden tot de algemene vergadering en kunnen er hun stemrecht uitoefenen indien zij het bewijs leveren dat zij, op de vijfde werkdag voor de algemene vergadering

(de “registratiedatum”) om vier en twintig uur, i.e. op 7 oktober 2008, aandeelhouder zijn, ongeacht het aantal aandelen waarvan zij houder zijn op de dag van de algemene vergadering.

De houders van de aandelen aan toonder dienen het bewijs hiervan te bezorgen aan een kantoor van KBC of op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, ten laatste op 7 oktober 2008.

Indien een aandeelhouder zich wenst te laten vertegenwoordigen, moet een schriftelijke volmacht, waarvan een type-exemplaar kan worden bekomen op de zetel van de vennootschap, ten laatste op 7 oktober 2008, worden gedeponeerd bij dezelfde bank. De warrant-houders mogen de algemene vergadering bijwonen, doch enkel met raadgevende stem, mits naleving van de toelatingsvoorwaarden voorzien voor de aandeelhouders.

De raad van bestuur.
(34710)

Accentis, naamloze vennootschap, Guldensporenpark 2B, 9820 Merelbeke

0454.201.411 — RPR Gent

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders

De aandeelhouders van de Vennootschap worden uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders die zal plaatsvinden voor notaris Anton Van Bael, te Mechelsesteenweg 65, 2018 Antwerpen, op 10 oktober 2008, om 10 uur.

De agenda van de buitengewone algemene vergadering luidt als volgt :

1. Kennisname en bespreking van het verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen naar aanleiding van de inbreng in natura door Punch International NV, met maatschappelijke zetel te Koperstraat 1A, 9830 Sint-Martens-Latem en met ondernemingsnummer 0478.583.152 van haar rechten onder een schuldverordering ten aanzien van de Vennootschap uit hoofde van een leningsovereenkomst, voor een nominaal bedrag van zevenentachtig miljoen dertigduizend negenhonderd euro (87.030.900 EUR), verhoogd met interesten tot op de datum van de buitengewone algemene vergadering, i.e. één miljoen vierhonderd vijftigduizend tweehonderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (1.455.270,79 EUR) tot op 10 oktober 2008, aldus ten belope van een totaal bedrag van achtentachtig miljoen vierhonderdzesentachtigduizend honderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (88.486.170,79 EUR) (hierna de « schuldverordering »), en kennisname en bespreking van het verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 582 van het Wetboek van vennootschappen naar aanleiding van de uitgifte van aandelen beneden fractiewaarde.

2. Verslag van de commissaris overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen naar aanleiding van de inbreng door Punch van haar rechten onder de schuldverordering en verslag van de commissaris overeenkomstig artikel 582 van het Wetboek van vennootschappen naar aanleiding van de uitgifte van aandelen beneden fractiewaarde.

3. Kapitaalverhoging door inbreng in natura van een schuldverordering ten aanzien van de Vennootschap uit hoofde van een leningsovereenkomst, voor een nominaal bedrag van zevenentachtig miljoen dertigduizend negenhonderd euro (87.030.900 EUR), verhoogd met interesten tot op de datum van de buitengewone algemene vergadering, i.e. één miljoen vierhonderd vijftigduizend tweehonderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (1.455.270,79 EUR) tot op 10 oktober 2008, aldus ten belope van een totaal bedrag van achtentachtig miljoen vierhonderdzesentachtigduizend honderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (88.486.170,79 EUR), om het te brengen van eenenvijftig miljoen zevenhonderdeenenzestigduizend honderd vierendertig euro en drieëntwintig eurocent (51.761.134,63 EUR) op honderd veertig miljoen tweehonderdzevenenveertigduizend driehonderd en vijf euro en tweeënveertig eurocent (140.247.305,42 EUR), door uitgifte van vierhonderd eenennegentig miljoen vijfhonderd-negenentachtigduizend achthonderd zevenendertig (491.589.837) aandelen op naam zonder nominale waarde, van dezelfde rechten en voordelen genietend als de bestaande aandelen van de Vennootschap,

delend in het resultaat vanaf hun uitgifte, volledig af te betalen door de inbreng door Punch van haar rechten onder de schuldvordering, ten belope van een totaal bedrag van achtentachtig miljoen vierhonderdzesentachtigduizend honderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (88.486.170,79 EUR).

Voorstel van besluit : De vergadering beslist het kapitaal te verhogen met achtentachtig miljoen vierhonderdzesentachtigduizend honderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (88.486.170,79 EUR) om het te brengen van eenenvijftig miljoen zevenhonderdeenenzestigduizend honderd vierendertig euro en drieënzestig eurocent (51.761.134,63 EUR) op honderd veertig miljoen tweehonderdzevenenveertigduizend driehonderd en vijf euro en tweeënveertig eurocent (140.247.305,42 EUR), door uitgifte van vierhonderd eenennegentig miljoen vijfhonderdneuentachtigduizend achthonderd zevenendertig (491.589.837) aandelen op naam zonder nominale waarde, van dezelfde rechten en voordelen genietend als de bestaande aandelen van de Vennootschap, delend in het resultaat vanaf hun uitgifte, volledig af te betalen door de inbreng door de naamloze vennootschap Punch International, voornoemd, van haar rechten onder nagamelde schuldvordering.

Niet geldelijke inbreng

En alhier is medeverschenen de naamloze vennootschap Punch International, voornoemd, hier vertegenwoordigd door haar twee gedelegeerde bestuurders Guido Dumarey, en Wim Deblauwe, hierna onveranderd « de inbrengster » genoemd die na te zijn ingelicht over het voorgaande, door de voorlezing van huidig proces verbaal, bevestigt volledig te zijn ingelicht over de statuten en de financiële toestand van de vennootschap en verklaart de volgende vordering in te brengen in de vennootschap :

I. BESCHRIJVING VAN DE INBRENG

De inbrengster brengt een schuldvordering in, die zij verklaart te bezitten ten aanzien van de Vennootschap uit hoofde van een leningsovereenkomst, voor een nominaal bedrag van zevenentachtig miljoen dertigduizend negenhonderd euro (87.030.900 EUR), verhoogd met interesten tot op 10 oktober 2008, i.e. één miljoen vierhonderd vijfenveertig tweehonderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (1.455.270,79 EUR) blijkens balans van zelfde datum, aldus ten belope van een totaal bedrag van achtentachtig miljoen vierhonderdzesentachtigduizend honderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (88.486.170,79 EUR).

II. VOORWAARDEN VAN DE INBRENG

De inbrengster verklaart dat de ingebrachte vordering zeker, vaststaand en eisbaar is, en dat zij niet in pand gegeven is, noch bezwaard is met beslag of enig ander beletsel dat het eigendom of het genot ervan zou aantasten.

De vordering wordt overgedragen op datum van vandaag.

Vanaf vandaag zijn alle rechten, alle baten en lasten eraan verbonden voor rekening van de vennootschap.

III. WAARDERING VAN DE INBRENG

De leden van de vergadering, die verklaren volkomen kennis te hebben van de aard, de omvang, de wezenlijkheid en de bijzondere voorwaarden van de hierboven beschreven inbreng in natura, bevestigen daarover geen verdere beschrijving te verlangen.

Zonder dat hen daaromtrent enige nadere verrechtvaardiging dient te worden gegeven, stellen zij de waarde van de inbreng vast op : achtentachtig miljoen vierhonderdzesentachtigduizend honderd zeventig euro en negenenzeventig eurocent (88.486.170,79 EUR).

4. Uitgifte van aandelen van de Vennootschap

Voorstel van besluit : De vergadering beslist vierhonderd eenennegentig miljoen vijfhonderdneuentachtigduizend achthonderd zevenendertig (491.589.837) aandelen op naam zonder nominale waarde van de Vennootschap uit te geven als vergoeding voor de inbreng door de naamloze vennootschap Punch International van haar rechten onder de schuldvordering. Deze aandelen worden toegewezen aan de naamloze vennootschap Punch International, die hierop intekent. Voor de uitgegeven aandelen zal een aanvraag tot notering worden ingediend. De raad van bestuur wordt gemachtigd om tot de aanvraag tot notering over te gaan.

5. Vaststelling van de werkelijke verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

Voorstel van besluit :

De vergadering stelt vast dat door deze inbreng en toekenning van aandelen de plaatsing en afbetaling bij wijze van kapitaalonderschrijving door niet geldelijke inbreng definitief is.

6. Aanpassing van artikel 6 der statuten aan de kapitaalverhoging en de uitgifte van nieuwe aandelen.

Voorstel van besluit :

De vergadering besluit de statuten als volgt te wijzigen :

artikel 6 : vervangen door : « Het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap bedraagt honderd veertig miljoen tweehonderdzevenenveertigduizend driehonderd en vijf euro en tweeënveertig eurocent (140.247.305,42 EUR). Het is verdeeld in vijfhonderd en twaalf miljoen driehonderdenvijfduizend tweehonderd zesendertig (512.305.236) aandelen, genummerd, zonder vermelding van nominale waarde, die elk één/vijfhonderd en twaalf miljoen driehonderdenvijfduizend tweehonderd zesendertigste van het kapitaal vertegenwoordigen. Het is volledig volstort. »

7. Ontslag van bestuurders

Voorstel van besluit : De vergadering neemt kennis van de brieven van Aluclaey Finance NV, met als vaste vertegenwoordiger Christophe Desimpel, Aluclaey Invest NV, met als vaste vertegenwoordiger Xavier Desimpel, NV De Meiboom, met als vaste vertegenwoordiger de heer Leo Claeys, JLD BVBA, met als vaste vertegenwoordiger de heer Jean-Luc Desmet, de heer Christophe Desimpel, de heer Xavier Desimpel, en de heer Danny Vande Sompele, op grond waarvan zij ontslag nemen als bestuurder van de vennootschap. De vergadering aanvaardt het ontslag van voornoemde personen als bestuurder van de vennootschap met onmiddellijke werking. De vergadering bedankt de ontslagnemende bestuurders voor de bewezen diensten.

8. Benoeming van bestuurders

Voorstel van besluit : De vergadering benoemt met onmiddellijke werking JLD BVBA, met als vaste vertegenwoordiger Jean-Luc Desmet, Röttger Real Estate Management GCV, in oprichting, vast vertegenwoordigd door de heer Tim Röttger, en Creafim BVBA met als vaste vertegenwoordiger Wim Deblauwe, als bestuurder van de vennootschap. De vergadering neemt kennis van de aanvaarding van het mandaat als bestuurder door JLD BVBA, met als vaste vertegenwoordiger Jean-Luc Desmet, de heer Tim Röttger, en Creafim BVBA met als vaste vertegenwoordiger Wim Deblauwe. Hun mandaat zal een einde nemen ter gelegenheid van de gewone algemene vergadering van 2014. De raad van bestuur is bijgevolg samengesteld als volgt :

(i) De Speyebeek NV, met als vaste vertegenwoordiger Christophe Desimpel;

(ii) JLD BVBA, met als vaste vertegenwoordiger Jean-Luc Desmet;

(iii) OVS Comm. V., met als vaste vertegenwoordiger Hubert Ooghe;

(iv) Micron NV, met als vaste vertegenwoordiger Wim Cools;

(v) Creafim BVBA, met als vaste vertegenwoordiger Wim Deblauwe, en

(vi) Röttger Real Estate Management GCV, in oprichting, vast vertegenwoordigd door de heer Tim Röttger.

Het mandaat van alle bestuurders neemt einde ter gelegenheid van de gewone algemene vergadering van 2014, met uitzondering van het mandaat van Micron NV, met als vaste vertegenwoordiger Wim Cools, dat een einde neemt ter gelegenheid van de gewone algemene vergadering van 2013.

Overeenkomstig artikel 23 van de statuten van Accentis NV, wordt de vennootschap geldig vertegenwoordigd, in en buiten rechte, met inbegrip van de akten voor dewelke de tussenkomst van een openbaar ambtenaar of een notaris vereist is, hetzij door twee bestuurders samen optredend, hetzij, binnen het kader van het dagelijks bestuur, door een gemachtigde tot dit bestuur. Ze is bovendien binnen het kader van hun opdracht geldig verbonden door bijzondere lasthebbers. Bovendien kan de vennootschap in het buitenland vertegenwoordigd worden door iedere persoon uitdrukkelijk daartoe aangesteld door de raad van bestuur.

9. Bijzondere volmacht coördinatie van de statuten

Voorstel van besluit :

De vergadering besluit de notaris, handelend met recht van indeplaatsstelling, te gelasten met de uitwerking en de neerlegging ter griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel van de nieuwe gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap.

10. Bijzondere volmacht BTW en Kruispuntbank van Ondernemingen

Voorstel van besluit :

De vergadering verleent volmacht aan de notaris, Jean-Luc Desmet, en Daniël Vande Sompele, ieder individueel handelend, met recht van indeplaatsstelling, om alle vereiste handelingen te verrichten met het oog op de publicatie van de beslissingen van de buitengewone algemene vergadering in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*, daartoe alle administratieve formaliteiten te vervullen en de vennootschap onder meer te vertegenwoordigen bij de Kruispuntbank van Ondernemingen, de administratie van de BTW, een ondernemingsloket naar keuze van de lasthebber en griffie van de rechtbank van koophandel, en te dien einde, al het nodige te doen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering worden de aandeelhouders verzocht overeenkomstig artikel 26 van de statuten hun aandelen aan toonder neer te leggen minstens drie werkdagen voor de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij eender welke financiële instelling en dit tegen afgiftebewijs dewelke moet neergelegd worden minstens drie werkdagen vóór de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De aandeelhouders op naam moeten ten minste drie dagen vóór de algemene vergadering mededelen aan de raad van bestuur per gewone brief of zij voornemen hebben de vergadering bij te wonen met aanduiding van het aantal aandelen, waarmee zij aan de stemming zullen deelnemen.

De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen enkel toegelaten worden tot de algemene vergadering op grond van de neerlegging op de zetel van de vennootschap van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld ten minste drie werkdagen vóór de datum van de vergadering.

Ieder aandeelhouder, obligatiehouder, warranthouder of houder van een certificaat dat met medewerking van de vennootschap werd uitgegeven, kan, tegen overlegging van zijn effect, of tegen voorlegging van het bewijs van eigendom van zijn effect, vanaf vijftien dagen vóór de algemene vergadering kosteloos een afschrift krijgen van de verslagen van de raad van bestuur en de commissaris opgesteld overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(34711)

ADIMAR, naamloze vennootschap,

Groene Dreef 37, 8510 ROLLEGEM

Ondernemingsnummer 0425.186.929 — RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel, op 03/10/2008, om 20 uur.
Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Beraadslaging artikel 96, 6°, W. venn. 5. Beslissing artikel 633 W. venn. 6. Kwijting bestuurders. 7. Divers. Zich richten naar de statuten.

(AOPC1808121/12.09)

(34712)

ANIMMO, naamloze vennootschap,
Tabakvest 53, 2000 ANTWERPEN

Ondernemingsnummer 0447.490.296

Algemene vergadering op de zetel, op 03/10/2008, om 15 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-07187/12.09)

(34713)

ANTWERP STADION, naamloze vennootschap,
De Burburestraat 6, 2000 ANTWERPEN

Ondernemingsnummer 0404.682.713 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 02/10/2008, om 18 uur, op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2008. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen/ontslagen. 6. Varia. De aandeelhouders gelieven zich te gedragen naar de statuten. Om deel te nemen aan de algemene vergadering, dienen de aandeelhouders gedeponerd te worden in een filiaal van de KBC-bank.

(AOPC-1-8-08137/12.09)

(34714)

ARCOLLIMMO, société anonyme,
rue du Château 3, 5640 SAINT-GERARD

Numéro d'entreprise 0450.465.525

Assemblée ordinaire au siège social le 04/10/2008, à 15 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Renouvellement des mandats des administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07541/12.09)

(34715)

ASTERIX, naamloze vennootschap,
Berentrodredreef 21, 2820 BONHEIDEN

Ondernemingsnummer 0450.478.094

Algemene vergadering op de zetel, op 03/10/2008, om 19 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-06449/12.09)

(34716)

CARBOGEST, société anonyme,
rue de Trazegnies 250, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE

Numéro d'entreprise 0450.646.063

Assemblée ordinaire au siège social le 03/10/2008, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07555/12.09)

(34717)

CASTEL WEST, commanditaire vennootschap op aandelen,
Anna Bijnslaan 28, 8500 KORTRIJK

Ondernemingsnummer 0445.258.110

Algemene vergadering op de zetel, op 04/10/2008, om 11 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-07915/12.09)

(34718)

**CICADE, société anonyme,
avenue de la Pairelle 11, 5000 NAMUR**

Numéro d'entreprise 0427.578.572

Assemblée ordinaire au siège social le 29/9/2008, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-08132/12.09) (34719)

**COLLETTE ET FILS, société anonyme,
rue du Château 3, 5640 SAINT-GERARD**

Numéro d'entreprise 0450.465.426

Assemblée ordinaire au siège social le 04/10/2008, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Renouvellement des mandats des administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07540/12.09) (34720)

**DATAchecker, naamloze vennootschap,
Liersesteenweg 400, 2800 MECHELEN**

Ondernemingsnummer 0415.947.084

Algemene vergadering op de zetel, op 03/10/2008, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. artikel 96, 6°, W. venn. en artikel 332 W. venn. Divers.

(AOPC-1-8-08052/12.09) (34721)

**Denis Bodden, naamloze vennootschap,
Rusatiralaan 1-3, 1083 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0438.576.788 — RPR Brussel

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders te verzoeken, om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap DENIS BODEN NV, die zal gehouden worden op het kantoor en ten overstaan van Mr. Denis Deckers, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap met de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Berquin notarissen », met zetel te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, op 30 september 2008, om 11 uur, met volgende dagorde :

1) Bijzonder verslag van de raad van bestuur en staat van activa en passiva conform artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen.

2) Bijzonder verslag van de commissaris conform artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen.

3) Ontbinding van de vennootschap.

4) Kennisname ontslag bestuurders.

5) Benoeming van een vereffenaar - vergoeding.

6) Benoeming van een plaatsvervangende vereffenaar - vergoeding.

7) Vaststelling van de machten van de vereffenaar.

8) Volmacht formaliteiten.

Om tot deze vergadering te worden toegelaten, dient elke aandeelhouder zich te gedragen naar artikel 20 van de statuten

De raad van bestuur.

(AXPC-1-8-08143/12.09) (34722)

**GRANEN CLAESEN, naamloze vennootschap,
Kempenseweg 1, 3690 ZUTENDAAL**

Ondernemingsnummer 0458.015.786

Algemene vergadering op de zetel, op 03/10/2008, om 17 uur. Agenda :

1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2008. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Benoemingen bestuurders. 6. Varia. Zich richten tot de statuten.

(AOPC-1-8-07865/12.09) (34723)

**"FIMMOBEL", société anonyme,
avenue de la Petite Espinette 24, à UCCLE (1180 BRUXELLES)**

Numéro d'entreprise 0400.558.728 — RPM Bruxelles

Les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 2 octobre 2008, à 10 heures, devant les notaires associés Gérard Indekeu-Dimitri Cleenewerck de Crayencour, avenue Louise 126, à 1050 Bruxelles, ayant comme ordre du jour :

1. Modification de la nature des titres, possibilité dorénavant de convertir en actions dématérialisées, au choix de l'actionnaire.

2. Modification de l'article 10 des statuts afin de le mettre en conformité avec la résolution prise ci-dessus et avec le Code des sociétés.

Pour pouvoir assister, à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leurs titres trois jours francs avant la date de l'assemblée, au siège de la société.

(AXPC-1-8-08082/12.09) (34724)

**GOSIA, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen,
Ghyootstraat 6, 8500 KORTRIJK**

Ondernemingsnummer 0440.958.436 — RPR Kortrijk

Gerechtelijk arrondissement Kortrijk

Gezien de eerste buitengewone vergadering, bijeengeroepen voor maandag 15 september 2008, niet geldig heeft kunnen besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op vrijdag 3 oktober 2008, om 14 uur, op het kantoor van notaris Frederic Maelfait, te 8530 Harelbeke, Stationsplein 2, en die geldig zal kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Agenda :

1. Een reële kapitaalvermindering met 110.514,32 euro, om het te verlagen van 350.514,32 euro tot 240.000,00 euro door terugbetaling in specien van 40,48 euro per aandeel, en dit door afname van het werkelijk volstort maatschappelijk kapitaal. De kapitaalvermindering zal plaatshebben zonder vernietiging van aandelen, doch met evenredige vermindering van de fractiewaarde van de aandelen.

2. Aanpassing van de statuten.

3. Wijziging boekjaar.

4. Verplaatsing jaarvergadering.

5. Machtiging.

(AXPC-1-8-07963/12.09) (34725)

**HOF TEN BIEZEN, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 8, 9630 ZWALM**

Ondernemingsnummer 0453.460.449

Algemene vergadering op de zetel, op 29/9/2008, om 14 u. 30 m.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.
Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-08160/12.09) (34726)

**JOLIEN INVEST, naamloze vennootschap,
Heydehoekstraat 8, 8690 BEAUVOORDE (VEURNE)**

Ondernemingsnummer 0432.078.976

Algemene vergadering op de zetel, op 04/10/2008, om 18 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.
Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-07523/12.09) (34727)

**I.V.G.E., société civile ayant adopté
la forme d'une société anonyme,
rue Nereth 28, 4837 BAELEN**

Numéro d'entreprise 0442.242.497

Assemblée générale ordinaire au siège social le 30/9/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Renouvellement des mandats d'administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-08158/12.09) (34728)

**LAKEBOS PRODUCTIE, naamloze vennootschap,
Diksmuidseweg 150, 8900 IEPER**

HRI 32.650 — Ondernemingsnummer 0439.070.597

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 04/10/2008, om 17 uur. Agenda : 1. Bezoldiging bestuurders. 2. Benoeming bestuurders. 3. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/6/2008. 5. Resultaatsbestemming. 6. Kwijting aan de bestuurders. 6. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-8-07416/12.09) (34729)

**Mobile Control Systems, société anonyme,
rue du Lusambo 34A, 1190 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0419.701.479

Assemblée ordinaire au siège social le 03/10/2008, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-07515/12.09) (34730)

**NORTH SEA PROPERTIES, naamloze vennootschap,
Albert I-laan 98, 8620 NIEUWPOORT**

Ondernemingsnummer 0439.459.983

Algemene vergadering op de zetel, op 04/10/2008, om 11 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.
Kwijting bestuurders. Bezoldiging. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-07437/12.09) (34731)

**REYNAERT, naamloze vennootschap,
Denemetsstraat 8, 8020 WAARDAMME**

Ondernemingsnummer 0453.791.437

Algemene vergadering op de zetel, op 03/10/2008, om 14 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.
Kwijting bestuurders. Bezoldiging. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-07438/12.09) (34732)

**WANT-HEAD, société anonyme,
rue de Grady 76, 4053 EMBOURG**

Numéro d'entreprise 0471.221.446

Assemblée ordinaire au siège social le 03/10/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07750/12.09) (34733)

**S.I. AVENUE MOLIER, société anonyme ayant son siège social,
à Ixelles (1050 Bruxelles), avenue Molière 297
Arrondissement judiciaire de BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0426.284.415 — RPM Bruxelles

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social, le 29/9/2008, à 11 heures.

Ordre du jour et propositions de résolutions :

— démission d'un administrateur;

— nomination d'administrateur;

— attribution des pouvoirs pour l'exécution des délibérations

Pour assister, à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer, à l'article 20 des statuts.

Les dépôts d'actions peuvent se faire aux guichets de :

En Belgique : siège social.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un mandataire; les formules de pouvoir peuvent être obtenues et remises auprès du conseil d'administration le jour de l'assemblée générale au plus tard.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-8-08163/12.09) (34734)

**Delva Shopping, naamloze vennootschap,
Kaaiplaats 5, 8630 Veurne**

0406.211.947 RPR Veurne

Jaarvergadering op 7/10/2008, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30/06/2008. Kwijting bestuurders en commissaris. Benoeming/ontslag commissaris. Varia. Zich gedragen naar de statuten.

(34735)

Egberghs, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 320, 3500 Hasselt
 0401.294.641 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 6/10/2008, om 15 uur, op de zetel. Agenda :
 Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat.
 Ontlasting bestuurders. Varia.

(34736)

Kawemo, naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 1258, 1070 Brussel
 0451.872.619 RPR Brussel

Jaarvergadering op 6/10/2008, om 10 uur, op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008.
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders + BVBA Ter Laar. Varia.
 Zich richten naar de statuten.

(34737)

Rova Heating, naamloze vennootschap,
Donk 45, 2400 Mol
 0462.716.229 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 22/09/2008, om 19 uur, op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Herbenoemen
 bestuurders. Kwijting van bestuurders.

(34738)

Woning- en Grondkrediet, naamloze vennootschap,
Lievenshoeklaan 27, 2950 Kapellen
 0403.867.022 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 6/10/2008, om 15 uur, op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008.
 Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting
 bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(34739)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Boom — Erratum

Brandweerdienst Boom

Volgende betrekking is te begeven bij aanwerving :

1 functie van BEROEPSBRANDWEEROFFICIER

Voornaamste voorwaarden :

onderdaan zijn van een EU-staat;

de Belgische nationaliteit bezitten voor de functie van officier;

de officieren van de brandweer dienen minimum 21 jaar te zijn;

een minimale lengte hebben van 1,60 m.;

van goed zedelijk gedrag zijn;

in orde zijn met de dienstplichtwetten;

bij voorkeur woonachtig zijn in Boom of op een locatie zodanig dat
 men binnen de 15 minuten de kazerne kan vervoegen;

de officieren dienen in het bezit te zijn van een diploma of getuig-
 schrift dat ten minste toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 2
 bij de federale overheidsdiensten, vermeld in bijlage 1 bij het koninklijk
 besluit van 2 oktober 1937;

slaagt voor een vergelijkend examen;

medisch geschikt zijn;

in het bezit zijn van een rijbewijs B en in het bezit van een medische
 schifting voor einde proefperiode;

beschikken over een brevet officier voor het einde van de proef-
 periode;

gunstig advies bekomen van de officier-dienstchef.

De volledige opgave van de voorwaarden, de opgelegde proeven en
 de stof ervan kan bekomen worden bij de Brandweer Boom, Dijleweg 5,
 2850 Boom, tel. 03-451 39 22.

Kandidaturen dienen rechtstreeks en aangetekend met getuigschrift
 van goed zedelijk gedrag en een uitgebreid *curriculum vitae* en kopie
 diploma gezonden aan de burgemeester, Antwerpsestraat 44, te
 2850 Boom, ten laatste op de post afgegeven op 28 september 2008.

(34653)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kuurne

Het O.C.M.W. Kuurne werft aan :

O.C.M.W.-ontvanger/financieel beheerder (m/v) – deeltijds (3/5) in
 vast verband

wettelijke graad

Functieomschrijving :

Als O.C.M.W.-ontvanger staat u in voor het financiële beheer van het
 O.C.M.W. van Kuurne. U beheert het volledige budget in samenwer-
 king met de secretaris. U rapporteert aan de raad voor maatschappelijk
 Welzijn. U maakt deel uit van het managementteam.

Aanwervingsvoorwaarden :

U heeft een juridisch-economische achtergrond met kennis van het
 algemeen financieel management. Je bent houder van een universitair
 diploma of een diploma dat toegang verleent tot niveau A bij de
 openbare besturen. Daarnaast voldoet u aan de gewone toelatings-
 voorwaarden.

De personen benoemd in de functie van gewestelijk ontvanger
 worden vrijgesteld van de diploma voorwaarde.

Slagen in een niet-vergelijkend examen.

Er wordt geen werfreserve aangelegd.

Solliciteren :

U kunt uw kandidatuur indienen uitsluitend bij middel van het
 sollicitatieformulier met een afschrift van uw diploma in bijlage.

Dit formulier dient bij aangetekende zending toe te komen aan
 Mevr. Sofie Staelraeve, voorzitter O.C.M.W., Kortrijksestraat 2,
 8520 Kuurne, en dit ten laatste op 30 september 2008 (poststempel geldt
 als bewijs).

Het sollicitatieformulier, de aanwervingsvoorwaarden, het examen-
 programma en de functieomschrijving zijn beschikbaar op de website
 www.sociaalhuiskuurne.be en kunnen afgeprint worden. Daarnaast
 zijn deze documenten eveneens te bekomen op eenvoudig telefonisch
 verzoek op het nr. 056-73 70 34 – personeeldienst of via mail
 ocmw@sociaalhuiskuurne.be

(34654)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Herenthout

Het O.C.M.W. van Herenthout werft aan onthaalbediende in statutair verband.

Voor onthaal van de O.C.M.W.-bezoeker.

Voor algemene administratieve taken.

In een voltijdse betrekking.

Je profiel :

diploma hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig;

taalvaardig;

feeling voor administratie;

verzorgd voorkomen;

oog voor de sociale problematiek van de O.C.M.W.-cliënt.

Interesse ?

Solliciteren d.m.v. een brief + uitgebreide CV + kopie diploma AANGETEKEND op te sturen aan de voorzitter van het O.C.M.W., Bouwelse Steenweg 14, 2270 Herenthout.

UITERLIJK OP 26 SEPTEMBER 2008

Bijkomende inlichtingen kan je bekomen op het O.C.M.W.-secretariaat : tel 014-50 21 81.

E-mail : nathalie.verbeeck@ocmwherenthout.be

(34655)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vredegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 27 augustus 2008, werd Hendrickx, Maria, weduwe van de heer Nielandt, Paul, geboren te Hemiksem op 24 januari 1932, wonende te 2000 Antwerpen, Pieter van Hobokenstraat 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Talboom, Constant, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lombardenvest 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 augustus 2008.

Antwerpen, 5 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Inez Christiaensen.
(69916)

Vredegerecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Geel, verleend op 18 augustus 2008, werd Cuinen, Julia, geboren op 8 juni 1916 te Geel, wonend te 2430 Laakdal, Heikantstraat 36, doch verblijvende in het Home Laarsveld, Laarsveld 28, te 2440 Geel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Baelus, Elisa, geboren op 5 november 1947 te Geel, meewerkende echtgenote, wonend te 2430 Laakdal, Eindhoutdorp 20.

Geel, 5 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.
(69917)

Vredegerecht van het derde kanton Gent

De plaatsvervangend vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 29 augustus 2008, heeft beslist dat de heer Nedev, Anguel, geboren te Sofia (Bulgarije) op 13 februari 1981, wonende te 9000 Gent, Lange Violettestraat 4, verblijvende 9940 Sleidinge, Weststraat 135, P.C. Sleidinge, niet in staat is om zijn goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld, Verbeest, Nadine, advocate, te 9051 Sint-Denijs-Westrem, er kantoor houdende aan Driekoningenstraat 3, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 29 augustus 2008.

Gent, 5 september 2008.

(Get.) Jurgen Heyndrickx, afgevaardigd griffier.
(69918)

Vredegerecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 2 september 2008, werd Coryn, Simonna Florentian, geboren te Gent op 20 maart 1928, weduwe Tournet, Gustave, gepensioneerde, wonend en verblijvend, te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Antwerpsesteenweg 776, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mevr. Evelyn Raman, advocate, met kantoor te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Victor Braeckmanlaan 239.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 30 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afg. adjunct-griffier, (get.) Geert Vanderlinden.
(69919)

Vredegerecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 29 augustus 2008, werd Claes, Antonetta Augusta, weduwe van de heer Limbourg, Leo Jan Baptist, overleden te Halle op 19 november 1975, geboren te Lassigny (Frankrijk) op 27 augustus 1921, gepensioneerde, wonende te 1500 Halle, Brusselsesteenweg 108, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Roobaert, Marcel, advocaat, met kantoor, te 1500 Halle, Vestingstraat 8.

Halle, 5 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique.
(69920)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 1 september 2008, werd Convent, Michel, geboren te Etterbeek op 5 februari 1940, zelfstandige, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Noodlottige Rotsstraat 56, opgenomen in de instelling ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoren, te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 20 maart 2008 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 5 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Partous, An. (69921)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 2 september 2008, werd Michielsen, Guy, geboren te Turnhout op 7 januari 1983, arbeider, ongehuwd, wonende te 2310 Rijkvorschel, Dorp 33/0004, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Giovanni Vekemans, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtstraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 5 september 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman. (69922)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 5 september 2008.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, werd Swartelé, Leona Louisa, geboren te Zuideinde (Nederland) op 15 september 1918, wonende te 9160 Eksaarde, Eksaarde-Dorp 88, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Rogiest, Rony Gustaaf Martha, geneesheer, wonende te 8200 Brugge, Diksmuidse Heerweg 624.

Lokeren, 5 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Wicke, Annick. (69923)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de vrederechter over het kanton Roeselare, van 2 september 2008, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 14 augustus 2008, werd Mevr. Santens, Irma, geboren te Moregem op 19 december 1918, wonende te 8890 Moorslede, Scherminkelstraat 14, thans verblijvende in het H. Hartziekenhuis (campus Westlaan), Westlaan 123, te 8800 Roeselare, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, de heer Priem, Tom, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358.

Roeselare, 4 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Segers, Sorina. (69924)

Vrederecht van het kanton Schilde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 2 september 2008, werd Van Rijsselberghe, Eduard, geboren te Antwerpen op 11 november 1923, voorheen wonende te 2170 Merksem, Beukenhofstraat 66, thans wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het RVT Sint-Lodewijk, 2970 's Gravenwezel, Kerkstraat 61, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Cambier, Mariette, geboren te Merksem op 9 september 1924, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het RVT St. Lodewijk, 2970 's Gravenwezel, Kerkstraat 61.

Schilder, 5 september 2008.

De adjunct-griffier, (get.) Wenselaers, Lutgard. (69925)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 3 september 2008, verklaart Dignef, Johan Roger Daniël, geboren te Sint-Truiden op 25 maart 1966, wonende te 3800 Sint-Truiden, Steenovenstraat 52/0002, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, Van Den Wouwer, Anita, advocate, te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 30.

Sint-Truiden, 3 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (69926)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 3 septembre 2008, la nommée Mme Denise Smits, née le 26 janvier 1929, à Seraing, veuve de M. Jules Savelkoul, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue Commandant Lothaire 61/0063, mais résidant au home « Les Jardins de la Mémoire », route de Lennik 792, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Mme Michèle Savelkoul, domiciliée à 1190 Bruxelles, avenue du Globe 51/17.

Pour extrait conforme : la greffière adjointe délégué, (signé) Martine Van der Beken. (69927)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,

Suite à la requête déposée le 9 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 26 août 2008, M. Marcel Decafmeyer, né à Ixelles le 29 avril 1926, domicilié à Lessines, rue des Moulins 32, résidant à Lessines, home « René Magritte », rue des Quatre Fils Aymon 17, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Aurore Verpoort, avocat, dont les bureaux sont sis à Lessines, Grand Rue 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmasure, Jean-Marie. (69928)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 28 août 2008, la nommée Gooris, Maria, née à Bruxelles le 19 juillet 1931, résidant actuellement à la résidence Heysel, rue du Heysel 3, 1020 Bruxelles, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 351, bte 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : van Cleempoel, Daniel, domicilié à 1300 Limal (Wavre), rue Marc Brison 19.

Le greffier adjoint délégué, (signé) B. Thienpont.

(69929)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 28 août 2008, la nommée van Cleempoel, Elie, née à Saint-Gilles le 11 décembre 1930, résidant actuellement à la résidence Heysel, rue du Heysel 3, 1020 Bruxelles, domiciliée à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 351, bte 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : van Cleempoel, Daniel, domicilié à 1300 Limal (Wavre), rue Marc Brison 19.

Le greffier adjoint délégué, (signé) B. Thienpont.

(69930)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Charleroi du 16 octobre 2007, les pouvoirs conférés par ordonnance du 9 août 2007, à M. Bernard Dizier, avocat, à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7/18, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Pascal, Roger, né à Clermont le 7 septembre 1963, sans profession, domicilié à 6061 Charleroi, rue Brigade Piron 2500, ont été prorogés sans limitation.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.

(69931)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 3 septembre 2008, la nommée Peters, Renée, née à Charleroi le 27 janvier 1923, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Cité de l'Enfance 45, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire des biens étant : Me Ureel, Anne, avocat, à 6000 Charleroi, rue d'Italie 12.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Jean-Marie Demarteau.

(69932)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 12 août 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 3 septembre 2008, Mme Cao, Marie Rose, de nationalité belge, née le 2 septembre 1947 à Moha, divorcée, domiciliée rue Pierre Jacques 32/A1, à 4520 Moha, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Carre, Catherine, avocat, dont l'étude est établie rue Vankeerberghen 7, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(69934)

Suite à la requête déposée le 12 août 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 3 septembre 2008, Mme Chainiaux, Hortense Renée Ghislaine, de nationalité belge, née le 7 octobre 1919 à Namur, veuve, résidence « Isabelle », chaussée Roosevelt 184, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Carre, Catherine, avocat, dont l'étude est établie rue Vankeerberghen 7, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(69935)

Suite à la requête déposée le 21 août 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 3 septembre 2008, Mme Mievis, Marie Martine Joséphine, de nationalité belge, née le 15 novembre 1921 à Ans, pensionnée, veuve, domiciliée rue Joseph Dejardin 92, à 4460 Grâce-Hollogne, résidant « Les Floricots », rue Poyoux Sarts 29, à 4500 Tihange, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lacroix, Mary, avocat, dont l'étude est sise place Jules Bolland 5, à 4500 Ben-Ahin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(69937)

Suite à la requête déposée le 19 août 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 3 septembre 2008, Mme Vandebrouck, Chantal Alice Georgette Huberte, de nationalité belge, née le 18 juin 1961 à Ougrée, mariée, domiciliée chaussée de Waremmes 96, à 4520 Antheit, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Montluc, Marie, avocat, dont l'étude est établie rue E. Delperée 5, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(69938)

Suite à la requête déposée le 12 août 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 3 septembre 2008, Mme van de Kerchove, Alix Gusmar Marie Joseph Colette, de nationalité belge, née le 27 mai 1929, à Ruien, divorcée, domiciliée route de Hamoir 87, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Gilain, Marc, né le 27 juin 1952, à Liège, domicilié Grand'Route 31, à 4540 Ombret.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(69939)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Par ordonnance du 18 août 2008, prononcée par M. le juge de paix suppléant du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, Me Damien, Evrard, avocat, à 5590 Ciney, rue des Capucins 34, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Nancy Mormont, née le 26 octobre 1970, domiciliée à 5590 Braibant, rue des Jésuites 54A.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Céline Driesen.

(69933)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 4 septembre 2008 (RG. N° 08a1602).

M. Martin, Raymond, né le 3 juillet 1928, domicilié rue de la Croix Rouge 31, bte 13, à 5100 Jambes, et résidant avenue Albert 1^{er} 185, à Namur, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Paermentier, Christine, avocat, dont le cabinet est établi à 5020 Malonne, rue de Curnolo 80.

Namur, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(69940)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 28 août 2008, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Mme De Lange, Arlette, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, esplanade Léon Matagne 14, à été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Deglas, Marianne, née à Couillet le 20 mars 1949, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, esplanade Léon Matagne 33/A015, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Nykon, Martine.

(69941)

Par jugement du 28 août 2008, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Knoops, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 54, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Geys, Karel, né à Vilvoorde le 25 février 1923, domicilié à 7160 Godarville, rue du Ruisseau 33, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Nykon, Martine.

(69942)

Par jugement du 29 août 2008, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Hautier, Henri, né à Manage le 24 janvier 1930, résidant à 7170 Manage, place Bantigny 6, et domicilié à 7170 Fayt-Lez-Manage, avenue Herman 310, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Nykon Martine.

(69943)

Justice de paix du canton du Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont en date du 22 août 2008, D'ans, Marie Julienne, veuve de Deprez, Joseph, né le 1^{er} mai 1920 à Dolembreux, domiciliée rue de Sendrongne 109, 4141 Louveigné (Sprimont), résidant établissement « Les Trois Couronnes », avenue des Trois Couronnes 16, à 4130 Esneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Deprez, Joseph, employé, domicilié, rue de Sendrongne 92, à 4141 Louveigné (Sprimont).

Sprimont, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.

(69944)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 2 septembre 2008, suite à la requête déposée le 21 août 2008, M. Laurent, Olivier, né à Ixelles le 14 octobre 1975, domicilié à 1180 Uccle, rue de Boetendael 93/2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Six, Anne, avocate, ayant son cabinet à 1080 Bruxelles, rue des Houilleurs 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(69945)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Urteil des Herrn Friedensrichters des Friedensgerichtes des Kantons Sankt Vith, vom 29. Juli 2008, wurde der Herr Josef Rudi Grommes, wohnhaft in 4760 Büllingen, Kockelberg 19, zum vorläufigen Verwalter der Frau Maria Frieda Reuter, geboren in Büllingen, am 15. August 1919, wohnhaft in 4760 Büllingen, Kockelberg 13, sich jedoch aufhaltend in Seniorenheim in 4750 Bütgenbach, Zum Walkerstal 15, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Maria Frieda Reuter ausser Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug : (gez.) Jacqueline Nilles-Maraite, hinzugezogener Greffier.

(69946)

Durch Urteil des Herrn Friedensrichters des Friedensgerichtes des Kantons Sankt Vith, vom 23. Juli 2008, wurde die Frau Elvira Heyen, Rechtsanwältin, mit Kanzleiin, 4780 Sankt Vith, Klosterstrasse 8, zur vorläufigen Verwalterin der Frau Marguerite Maus, geboren te Verviers am 7. Juni 1936, wohnhaft in 4760 Büllingen, Manderfeld 57, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Marguerite Maus ausser Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug : (gez.) Jacqueline Nilles-Maraite, hinzugezogener Greffier.

(69947)

Durch Urteil des Herrn Friedensrichters des Friedensgerichtes des Kantons Sankt Vith, vom 29. Juli 2008, wurde die Frau Elvira Heyen, Rechtsanwältin, mit Kanzleiin, 4780 Sankt Vith, Klosterstrasse 8, zur vorläufigen Verwalterin der Frau Maria Zweber, geboren in Sankt Vith am 13. Juni 1927, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Klosterstrasse 9B, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Maria Zweber ausser Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug : (gez.) Jacqueline Nilles-Maraite, hinzugezogener Greffier.

(69948)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 5 september 2008.

Verklaart Mr. Greet Bollen, advocaat, kantoorhoudende, te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 28 februari 1992 (rolnummer 1924-Rep.R. 536/1992), tot voorlopig bewindvoerder over Coninx, Celina Marcelle Henrica, geboren te Overpelt op 13 november 1940, in

leven wonende te 3740 Bilzen, Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1992, en onder nr. 5779), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Bilzen op 7 augustus 2008.

Bilzen, 5 september 2008.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Merken, Ria.

(69949)

Beschikking d.d. 5 september 2008.

Verklaart Mr. Greet Bollen, advocaat, kantoorhoudende, te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 10 april 1992 (rolnummer 2006-Rep.R. 946/1992), tot voorlopig bewindvoerder over Ots, Marie, geboren te Brussel op 23 oktober 1931, in leven wonende te 3740 Bilzen (Munsterbilzen), Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 1992, en onder nr. 6631), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Bilzen op 22 augustus 2008.

Bilzen, 5 september 2008.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Merken, Ria.

(69950)

Vrederechter van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 5 september 2008, werd Verhoeven, Mireille, geboren te Antwerpen op 9 september 1955, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Van Landeghemstraat 60, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 22 juni 2001 (rolnr. 01B64-Rep.V. 1217/2001), tot voorlopig bewindvoerder over Opde Heyde, Maria Catharina, geboren te Waarloos op 17 juni 1917, laatst wonende te 2850 Boom, RVT Den Beuk, J. Van Cleemputplein 1, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2001 onder nr. 64653, met ingang van 1 september 2008, ontslagen van haar opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Boom op 1 september 2008.

Boom, 5 september 2008.

De griffier, (get.) Schippers, Chantal.

(69951)

Vrederechter van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 september 2008, werd Gonzalez Y Martin, geboren te Bonheiden op 6 januari 1980, wettelijk gedomicilieerd, 2820 Bonheiden, Rijmenamseweg 125, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 29 november 2007 (A.R. 07A1629, Rep.R. 5991/2007), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2007, blz. 61302 en onder nr. 72909, waarbij Nees, Eleonora, wonende te 2820 Bonheiden, Rijmenamseweg 125, aangesteld werd tot voorlopig bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op heden.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.

(69952)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 september 2008, werd Vossen, Kristina, geboren te Mortsel op 24 oktober 1961, wettelijk gedomicilieerd, te 2570 Duffel, Geleweg 42, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 12 augustus 2004 (A.R. 04A1282, Rep.R. 4092/2004), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 2004, blz. 62279 en onder nr. 67324, waarbij Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203, aangesteld werd tot voorlopig bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op heden.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.

(69953)

Vrederechter van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 4 september 2008, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Veerle Pas, advocate, met kantoor, te 1840 Londerzeel, Gildenstraat 52, over de goederen van Mevr. Peersman, Blanche, gepensioneerd, geboren te Temse op 25 mei 1932, echtgenote van de heer Peyck, Charel, in leven wonende, te 1830 Machelen, Brounsstraat 4, bus 2, doch verblijvende in het rusthuis « Ter Linde II », te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 4, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van Mevr. Peersman, Blanche, voornoemd, op 25 juni 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Henriette Hendrickx.

(69954)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 26 août 2008, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 5 septembre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 janvier 2008 et publiée au *Moniteur belge* du 23 janvier 2008, à l'égard de AP 53/07, M. Chaput, Gérard, né le 15 avril 1923, à Strépy-Bracquegnies, domicilié en son vivant rue Georges Mabilie 23, 7021 Havré, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Mme l'avocat Rizzo, Dominique, dont le cabinet est sis rue Brunehault 75, à 7022 Mesvin.

Mons, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Gallez, Véronique.

(69955)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 4 septembre 2008 (Rép. n° 3991/08), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Mme Muller, Sophie, dont le bureau est établi avenue du Val-Saint-Georges 95, à 5000 Namur, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 9 août 2008 de la personne protégée, Mme Thirion, Yvette, née le 21 novembre 1933, domiciliée en son vivant au home La Méridienne, rue du Village 13, à 5081 Meux.

Namur, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(69956)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 2 septembre 2008, il a été constaté que par le décès, survenu le 30 juin 2008, de Mme Arnold, Jeanine Marie-Thérèse Gilberte Ghislaine, née à Lierneux le 22 mars 1931, pensionnée, domiciliée à la Résidence Green, à 1090 Jette, avenue de l'Arbre Ballon 50, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, bte 7.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(69957)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

—
 Vrederecht van het kanton Turnhout
 —

Het vonnis van de vrederechter (08B291, Rep.R. 2874/2008) van het kanton Turnhout, uitgesproken op 2 september 2008 : verklaart De Schryver, Yves, wonende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 12 januari 1995 (rolnummer : Reg. Verz. : 2308, Rep.V. : 158), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Afschrift, Jean-Pierre, geboren te Torhout op 28 maart 1957, wonende te 2018 Antwerpen, Montignystraat 24, en thans verblijvende in de gevangenis te Merksplas, Steenweg op Wortel 1, te 2330 Merksplas (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 januari 1995, blz. 1374 en onder nr. 5168), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : de heer Hans Hoet, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4.

Turnhout, 5 september 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas.

(69958)

—
 Justice de paix du premier canton de Namur
 —

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 4 septembre 2008 (RG. n° 98B3644), Mme Caroline Guffens, dont le bureau est sis rue Lucien Namèche 2bis, à 5000 Namur, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de M. Baudot, Jean-Marie, né le 6 janvier 1928, à Corroy-le-Grand, domicilié Maison d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2, à 5000 Namur, qui lui a été confiée par ordonnance du 23 novembre 2004.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Ledoux, Géraldine, avocat, dont le cabinet est établi à Namur, avenue de la Plante 11A.

Namur, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(69959)

—
 Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 4 septembre 2008 (RG. n° 05A185), Mme Guffens, Caroline, dont le bureau est sis rue Lucien Namèche 2bis, à 5000 Namur, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Mme Marnach, Francine, née le 20 août 1938, à Namur, domiciliée rue Saint-Nicolas 2, qui lui a été confiée par ordonnance du 3 février 2005.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Dancot, Véronique, avocat, dont le cabinet est établi à Namur, avenue de la Plante 11A, à 5000 Namur.

Namur, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(69960)

—
 Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 4 septembre 2008 (RG. n° 08A1373), M. Porte, Cédric, domicilié rue des Francs 40, à 1040 Etterbeek, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Mme Michiels, Anne-Marie, née le 23 avril 1949, à Elisabethville, domiciliée rue des Egyptiens 2, bte 11, mais se trouvant actuellement à l'Hôpital du Beau Vallon, rue de Bricgniot 205, à 5002 Saint-Servais, qui lui a été confiée par ordonnance du 10 juillet 2008.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Dancot, Véronique, avocat, dont le cabinet est établi à Namur, avenue de la Plante 11A, à 5000 Namur.

Namur, le 5 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(69961)

—
 Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy
 —

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, rendue le 26 août 2008, Me Murielle Paquot, avocate, à 4820 Hannut, rue de Tirlemont 4, a été désignée en remplacement de Me Etienne Guiot, avocat, à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 3, en qualité d'administrateur provisoire des biens de : Mme Dubois, Corinne Gisèle Andrée, née à Waremmes le 7 novembre 1964, domiciliée à 4537 Verlaine, voie du Jointy 3, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dizier, Philippe.

(69936)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

—
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
 —

Par déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Mons, le 4 septembre 2008 :

Mme Isabelle (Isabelle-Fernanda-Louise-Marie) Dupont, née à Boussu le 17 février 1967, domiciliée à 7370 Dour, rue Plaquette 14, agissant en qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs, savoir :

Urbain, Basile, né à Woluwe-Saint-Lambert le 28 octobre 1993 et;

Urbain, Maxence, né à Woluwe Saint-Lambert le 28 octobre 1993;

domiciliés tous deux avec leur mère;

autorisée, par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, le 18 juillet 2008,

a déclaré en sa qualité, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Urbain, Vincent (Vincent-Maurice-André), né à Anderlecht le 2 février 1965, en son vivant domicilié à Dour, rue Plaquette 14, et décédé à La Louvière le 21 décembre 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, en l'étude des notaires Pierre & Anne Wuilquot, rue d'Elouges 160, à 7370 Dour (Elouges).

(Signé) P. Wuilquot, notaire associé.

(34656)

—
Avis rectificatif
 —

Tribunal de première instance de Mons
 —

Au *Moniteur belge* du 22 août 2008, p. 44275, avis n° 33044, 4^e ligne, il y a lieu de lire : « Cligniez, Jeanine Ghislaine Marie Joséphine Firma, ... » au lieu de : « Gligniez, Jeanine Ghislaine Marie Joséphine Firma, ... ».

(34657)

Tribunal de première instance de Verviers

—

L'an 2008, le 4 septembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Vanhentenryck, Nahoe, employée, domiciliée à Lambermont, rue du Beau Site 66, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Piron, Fabienne Liliane Mauricette Jeanne, née à Verviers le 9 juillet 1962, veuve de Servais, Michel, domiciliée à Herve, A la Tannerie 21, agissant en qualité de mère, et détentrice de l'autorité parentale sur la personne de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Servais, Corentin, né à Verviers le 28 janvier 1995;

Servais, Pauline, née à Verviers le 28 janvier 1999;

domiciliés avec elle;

dûment autorisée, aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 20 mai 2008, laquelle restera ci-annexée;

en vertu d'une procuration, sous seing privé, donnée le 20 mars 2008, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Servais, Michel Joseph Jean-Marie Ghislain, né à Verviers le 24 février 1970, époux de Piron, Fabienne, domicilié à Herve, A la Tannerie 21, décédé à Oupeye le 10 février 2008.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Laguesse, notaire à Verviers (Ensival).

Le greffier adjoint principal, (signé) Carine Drosson.

(34658)

L'an 2008, le 22 août, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Dahmen, Katheline, employée, domiciliée à 4910 Polleur, Tour du Loup 12, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Godin, Béatrice Henriette Yvette, née à Rocourt le 20 décembre 1973, veuve de Timsonet, Didier, domiciliée à 4140 Sprimont, rue de Beaufays 44, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur d'âge, à savoir :

Timsonet, Goran, né à Liège le 23 septembre 2000, domicilié avec elle, arrière-petit-fils du défunt;

dûment autorisée, aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Sprimont, en date du 24 juillet 2008,

en vertu d'une procuration, sous seing privé, donnée à Spa, le 8 août 2008, lesquelles resteront ci-annexées,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Timsonet, Joseph Adolphe Lucien Ghislain, né à Leuze le 18 juillet 1920, époux de Pieltain, Joséphine, domicilié à Spa, avenue Amédée Hesse 45, et décédé à Verviers le 19 juillet 2007.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Fassin, notaire à Spa.

Le greffier, (signé) Myriam Lecolle.

(34659)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

—

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 5 september 2008, hebben :

— Boeykens, Simonne Emma Félicienne, geboren te Genk op 25 februari 1948, wonende te 4400 Flémalle, rue des Cytises 7;

— Boeykens, Fabienne Laurette Léona, geboren te Luik op 27 januari 1960, wonende te 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, chaussée Verte 126,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Boeykens, André Emile, geboren te Twee-Akren op 5 mei 1927, in leven laatst wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Ridder van Parijsstraat 32, en overleden te Antwerpen op 14 maart 2008.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris Louis le Maire, rue Haute Voie 59, te 4537 Verlaine.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 5 september 2008.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(34660)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 5 september 2008, heeft Hoef, Gilbert Raoul, geboren te Brugge op 31 december 1945, wonende te 3810 Brugge, Rubenslaan 39, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Hoef, Gerard Fernand Georges, geboren te Sint-Andries op 12 februari 1923, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Bisschoppenhoflaan 365/367, en overleden te Deurne op 10 juni 2008.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris Wouter Bossuyt, Scheepsdalelaan 29, te 8000 Brugge.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 5 september 2008.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(34661)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 5 september 2008, heeft Mr. Marianne Macharis, advocaat met kantoor te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 27 mei 2008, van het vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, van Suzanne Van Heck, geboren te Wieze op 23 juni 1935, wonende te 9280 Lebbeke, Eikenveldstraat 12, beschermde persoon, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Keppens, Leon, geboren te Lebbeke op 13 oktober 1934, in leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Flor Hofmanslaan 8, en overleden te Lebbeke op 29 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Luc Eeman, notaris met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 5 september 2008.

De adjunct-griffier, (get.) E. Verschuieren.

(34662)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 8 september 2008, heeft Luc Eeman, notaris met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17, handelend als gevolmachtigde van :

1. Nancy Yvonne Andrea Delmotte, geboren te Leuven op 18 mei 1971, wonende te 9200 Dendermonde, Schoonaardebaan 16, handelend in eigen naam;

2. Lucienne Hilda Maria De Rop, geboren te Dendermonde op 9 januari 1960, wonende te 9280 Lebbeke, Langestraat 102, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarige kind, zijnde : Kim Delmotte, geboren te Dendermonde op 9 september 1992,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Delmotte, Raymond Clement, geboren te Keerbergen op 4 juni 1945, in leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Langestraat 102, en overleden te Sint-Amands op 27 april 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Luc Eeman, notaris met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 8 september 2008.

De griffier, (get.) Anne Vermeire.

(34663)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 8 september 2008, heeft Pels, Philip, advocaat loco Mr. Vancaeneghem, Philip, advocaat te 9000 Gent, Twaalfkameren 17, handelend als gevolmachtigde van Labeau, Alain Hilloné Alphonse, geboren te Ronse op 30 januari 1948, wonende te 9000 Gent, Sint-Kwintensberg 53, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Labeau, Louis Frans Arthur, geboren te Nederbrakel op 31 oktober 1913, en overleden te Gent op 12 maart 2008, en Leleu, Maria Josephina, geboren te Opbrakel op 24 februari 1911, overleden te Gent op 14 september 2004, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 22.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Vancaeneghem, Philip, advocaat te 9000 Gent, Twaalfkameren 17.

Gent, 8 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Nicole Waegeman.

(34664)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 8 september 2008, heeft verklaard, Malfait, Ann Marguerite Rachel, geboren te Kortrijk op 4 maart 1964, en wonende te 8501 Kortrijk (Heule), Peperstraat 99, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige dochter : Dekyvere, Kelly Francine, geboren te Kortrijk op 21 juni 1992, bij haar inwonend, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Claerboudt, Irena Maria, geboren te Gullegem op 22 februari 1927, in leven laatst wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Gulleheemlaan 20, en overleden te Wevelgem op 15 juni 2007.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 27 juni 2008 van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige dochter, de nalatenschap van wijlen Claerboudt, Irena Maria, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Luc Ghesquière, notaris, met standplaats te 8900 Ieper, Rijselestraat 62.

Kortrijk, 8 september 2008.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(34665)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 8 september 2008, heeft Van Roy, Joannes Franciscus, geboren te Breendonk op 25 mei 1925, wonende te 2870 Puurs, Rijweg 106, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, d.d. 5 augustus 2008, voor en in naam van : Van Roy, Josephina Mathilda Julia, geboren te Breendonk op 9 december 1943, wonende te 2870 Puurs, Rijweg 106, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, d.d. 31 januari 2008, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Vlierberghe, Pierre Maria Lodewijk, geboren te Ruisbroek op 25 augustus 1947, in leven laatst wonende te 2870 Puurs, Rijweg 104, en overleden te Puurs op 24 augustus 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Peter Verhaegen, kantoorhoudende te 2870 Puurs, Scheeveld 3.

Mechelen, 8 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) L. De Belser.

(34666)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 september 2008, op bekenenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : De Tulp BVBA, niet gespecialiseerde groothandel in diepgevroren voedingsmiddelen, met maatschappelijke zetel gevestigd, te 9000 Gent, Muidepoort 114, hebbende als ondernemingsnummer 0867.419.530.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Rolly.

Datum staking der betaling : 16 augustus 2008.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 1 oktober 2008.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Pascale Roose, advocate, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 551.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(34667)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 4 september 2008, vijfde kamer, op bekenenis, werd het faillissement vastgesteld inzake : Blok Security Mobile BVBA, private bewakingsdienst, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9940 Evergem, Vierlinden 33, hebbende als ondernemingsnummer 0464.027.808.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking der betaling : 3 augustus 2008.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 2 oktober 2008.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Koen Steenbrugge, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(34668)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 5 september 2008, werd het faillissement van Vivanex NV, Rijksweg 113-115, te 8531 Bavikhove, ondernemingsnummer 0418.246.083, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Geert Viaene, wonende te 8531 Harelbeke, Klein Harelbekestraat 26.

De griffier, (get.) José Vanleeuwen.

(34669)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 5 september 2008, werd BVBA Pascalina, met zetel te 3300 Tienen, Gilainstraat 119, en met als activiteiten : horeca, met tevens uitbating, te Blankenberge, Zeedijk 127a-b; met ondernemingsnummer 0878.302.930, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curatoren : Mr. Marc Dewael en Mr. Karl Vanstipelen, advocaten, te 3400 Landen, Stationsstraat 108a.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking der betalingen : 4 september 2008.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 3 oktober 2008 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 14 oktober 2008.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(34670)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 4 september 2008, werd op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Alpha Contractors CVBA, met zetel te 9700 Oudenaarde, Graaf van Landaststraat 47, bus 2, met ondernemingsnummer 0429.981.006.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 4 september 2008.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken Denis Tack.

Curator : Mr. Lieven De Moor, advocaat, te 9660 Brakel, H. De Coenestraat 10.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 4 oktober 2008.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 21 oktober 2008 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 21 februari 2009, 21 juni 2009, 21 oktober 2009 en 21 februari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van de schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(34671)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 8 september 2008, op aangifte het faillissement uitgesproken van Ibrahim Atef, geboren te El-Giza (Egypte) op 20 april 1957, te 3620 Lanaken, Kerkplein 17/8.

Ondernemingsnummer : 0697.531.750.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een fastfoodzaak.

Handeldrijvende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 144.

Als curators werden aangesteld : Mr. Miguët, R., Putstraat 36, 3700 Tongeren en Mr. Cuypers, L., Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 juli 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5174.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(34672)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 8 september 2008, op aangifte het faillissement uitgesproken van Fire Fox, BVBA, te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Kleine Heidestraat 6.

Ondernemingsnummer : 0863.723.731.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een kleinhandel in geschenken.

Als curators werden aangesteld : Mr. Miguët, R., Putstraat 36, 3700 Tongeren en Mr. Cuypers, L., Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 27 mei 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5175.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34673)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 8 september 2008, op aangifte het faillissement uitgesproken van Chief Oil Belgium, BVBA, te 3620 Lanaken, Industrieweg 2.

Ondernemingsnummer : 0880.854.228.

Handelswerkzaamheid : zakelijke dienstverlening aan Chief Oil Nederland, BV.

Als curators werden aangesteld : Mr. Miguet, R., Putstraat 36, 3700 Tongeren en Mr. Cuypers, L., Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 29 augustus 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5176.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34674)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 8 september 2008, op dagvaarding schuldeiser het faillissement uitgesproken van CGI Project LTD, te Wicpor London (Verenigd Koninkrijk), Harley Street, suite B.

Ondernemingsnummer : 0866.620.071.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een groot- en kleinhandel in bouwmaterialen.

Als curators werden aangesteld : Mr. Mailleux, B., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren, Mr. Ruysschaert, F., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren, 3700 Tongeren en Mr. Bernaerts, M., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 27 augustus 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5177.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34675)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 8 september 2008, op dagvaarding schuldeiser het faillissement uitgesproken van Kantoor Jos Houben, BVBA, te 3700 Tongeren, Sint-Jansstraat 1.

Ondernemingsnummer : 0429.573.507.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een makelaarskantoor.

Als curators werden aangesteld : Mr. Mailleux, B., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren, Mr. Ruysschaert, F., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren, 3700 Tongeren en Mr. Bernaerts, M., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 30 juli 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5178.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34676)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 8 september 2008, op dagvaarding OM het faillissement uitgesproken van Euroconsulting, BVBA, te 3770 Riemst, Maastrichtersteenweg 26/A/B6.

Ondernemingsnummer : 0454.568.625.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een groothandel in schoonheidsproducten.

Als curators werden aangesteld : Mr. Mailleux, B., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren, Mr. Ruysschaert, F., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren, 3700 Tongeren en Mr. Bernaerts, M., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 3 juni 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoor-
ringen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5179.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34677)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
8 september 2008, op dagvaarding OM het faillissement uitgesproken
van Limbutop, BVBA, te 3720 Kortesseem, volgens KBO Roselaerstraat
doch in feite Kerselarenstraat 29.

Ondernemingsnummer : 0420.271.603.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een groot- en kleinhandel in
benodigdheden voor motorvoertuigen.

Als curators werden aangesteld : Mr. Mailleux, B., 18^e Oogstwal 37,
bus 1, 3700 Tongeren, Mr. Ruysschaert, F., 18^e Oogstwal 37, bus 1, 3700
Tongeren, 3700 Tongeren en Mr. Bernaerts, M., 18^e Oogstwal 37, bus 1,
3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
1 april 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd
ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
ringen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5180.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34678)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
8 september 2008, op aangifte het faillissement uitgesproken van Het
Wynantshof, CVBA, te 3950 Bocholt, Kempenstraat 41.

Ondernemingsnummer : 0873.829.745.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een restaurant en paarden-
stoeterij.

Als curators werden aangesteld : Mr. Miguet, R., Putstraat 36,
3700 Tongeren en Mr. Cuypers, L., Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 12 juli 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 oktober 2008 neergelegd
ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
ringen heeft plaats op 23 oktober 2008, te 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5181.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(34679)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 4. September 2008 hat das Handelsgericht Eupen
den Konkurs von Frau Errens, Mary, wohnhaft in 4720 La Calamine,
Kirchstrasse 25, bte 1.E, Handel treibend in 4720 Kelmis, Kirch-
strasse 37, eingetragen in der Zud unter der nummer 0756-19 11 15,
Haupttätigkeit, Friseur, verkündet.

Konkursrichters : Herr Pieper Helmut.

Konkursverwalter : Rechtsanwalt Chantraine David, mit Kanzlei in
4730 Raeren, Neudorfer Strasse 8.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig tagen
ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen : am
3. November 2008, um 9.30 Uhr in der Kanzlei des handelsgerichts
Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) D. Wetzels, Hauptbeig Greffier.
(34680)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 4 septembre 2008 le tribunal de commerce d'Eupen
a déclaré la faillite de Mme Errens, Mary, domiciliée à 4720 La Cala-
mine, Kirchstrasse 25, 1.E, exerçant son commerce à 4720 La Calamine,
Kirchstrasse 37, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le
numéro 0756.191.115, pour coiffure.

Juge-commissaire : Pieper Helmut.

Curateur : Me Chantraine, David, avocat, à 4730 Raeren, Neudorfer
Strasse 8.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce endéans les 30 jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le
3 novembre 2008, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce
d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels.
(34680)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 4. September 2008 hat das Handelsgericht Eupen
den Konkurs der J. & A. Plastics Benelux AG, mit Gesellschaftssitz in
4700 Eupen, Langesthal 130, eingetragen in der Zud unter der
nummer 0441.180.447, Haupttätigkeit, Kunststoffrecycling, verkündet.

Konkursrichters : Herr Pieper Helmut.

Konkursverwalter : Rechtsanwalt Ransy, Jean-Luc, mit Kanzlei in
4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen : am 3. November 2008, um 9.30 Uhr in der Kanzlei des handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) D. Wetzels, Hauptbeig Greffier.
(34681)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 4 septembre 2008 le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la J. & A. Plastics Benelux Ag, dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Langesthal 130, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0441.180.447, pour fabrication d'autres articles en matières plastiques.

Juge-commissaire : Pieper Helmut.

Curateur : Me Ransy, Jean-Luc, avocat, à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les 30 jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2008, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels.
(34681)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 26 juin 2007, le tribunal de commerce de Dinant a, de l'avis écrit conforme du Ministère public, déclaré M. Benoît Fonder, domicilié à 08600 Givet, quai de la Houille 8, immatriculé à la B.C.E. sous le numéro 0722.351.377, dont la faillite a été déclarée par jugement de ce tribunal du 6 avril 2004, excusable.

Pour le requérant, son conseil, (signé) Bernard Castaigne.
(34682)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 3 septembre 2008, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Profil@Net, ayant son siège social et son établissement à 4540 Amay, place Sainte-Ode 3/3, R.C. Huy 46251, pour la création de sites internet.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Davignon, Pascal, domicilié à 4540 Amay, place Sainte-Ode 3/2, et Sente, Laurent, domicilié à 4540 Amay, place Sainte-Ode 3/1.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.
(34683)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Uittreksel uit het vonnis op verzet van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 3 september 2008 (G/08/02865) nadat eiseres op verzet de BVBA King Clean met zetel te 1780 Wemmel, Panoramastraat 34/1, KBO 0881.210.554 verzet had aangetekend tegen het faillissements-vonnis d.d. 1 juli 2008 waarin werd aangesteld als curator Mr. Bert Dehandschutter, en als rechter-commissaris Leon Derieuw, « Verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond, zegt dat de faillissementsvoorwaarden niet vervuld zijn in hoofde van de BVBA King Clean ».

(Get) Christine De Ridder, advocaat.

(34684)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 4 augustus 2008 hebben de heer Duerinckx, Gaston François Gerard, geboren te Tienen op 19 december 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhout, Jeannine, geboren te Elsene op 28 september 1947, respectievelijk wonende te 3000 Leuven, Frederik Lintsstraat 97, en te 3211 Lubbeek (Binkom), Brusselstraat 39, aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op 4 augustus 2008.

(Get.) Stefan Smets, notaris.

(34685)

Bij vonnis uitgesproken op 1 september 2008, door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hoeterickx, Bonifacius Julianus, arbeider, geboren te Lubbeek op 9 juli 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Michiels, Kristin Roza Francine, bediende, geboren te Leuven op 17 april 1968, samenwonende te 3320 Hoegaarden (Meldert), Meerstraat 16B, verleden voor notaris Michaël Janssen, te Bierbeek, op 19 december 2007, inhoudende behoud van wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap gehomologeerd.

Voor de echtgenoten Hoeterickx-Michiels : (get.) Michaël Janssen, notaris.

(34686)

Een verzoekschrift van 10 januari 2008, tot homologatie van de overeenkomst, verleden voor notaris Liliane Panneels, te Sint-Pieters-Woluwe, op 21 december 2007, houdende de wijziging van huwelijksvermogensstelsel ontvangen door notaris Raoul Maertens, te Sint-Pieters-Woluwe, op 3 november 1981, werd voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel ingediend door de heer Herchuée, Flexies Marcel, geboren te Etterbeek op 4 oktober 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Lourenco de Oliveira, Maria Cristina, geboren te Monte Novo Do Sul (Portugal) op 8 oktober 1962, wonende te Wezembeek-Oppem, Mechelsesteenweg 317.

De zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel heeft, bij vonnis uitgesproken op 13 mei 2008, de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel zoals bepaald in de voorgenoemde akte van 21 december 2007, bekrachtigd om uitgevoerd te worden naar vorm en inhoud.

De wijziging betreft het aannemen van het wettelijk stelsel der gemeenschap met inbreng in deze gemeenschap van een eigen goed toebehorende aan de heer Herchuée.

L. Panneels, notaris.

(34687)

Bij verzoekschrift opgemaakt en ondertekend op 10 juli 2008, eerderdaags voor te leggen aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, wordt door de heer Van Parys, Willy Marcel, geboren te Lotenhulle op 2 juni 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Bral, Rita Emma Maria, geboren te Eeklo op 10 februari 1954, samenwonende te 9880 Aalter, Malsemstraat 4/A, om homologatie verzocht van hun huwelijksvermogensstelsel zoals deze wijziging werd vastgesteld bij akte verleden voor notaris Mr. Jan Byttebier, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Duerinck & Byttebier geassocieerde notarissen, met zetel te Nevele, Cyriel Buyssestraat 38, op 10 juli 2008, inhoudende onder meer de inbreng van een eigen onroerend goed van voornoemde echtgenoot in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Jan Byttebier, geassocieerd notaris.
(34688)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift neergelegd ter griffie op 20 augustus 2008, hebben de heer Heijnen, Hubertus Andres Gerardus, geboren te Tilburg (Nederland) op 10 april 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Turf, Claudia Julia Michel, geboren te Gent op 15 november 1963, samenwonende te 2382 Ravels (Poppel), Heesdijk 25/A, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden voor Mr. Tom Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar, op 25 juli 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigen.

Vosselaar, 3 september 2008.

Voor de echtgenoten Heijnen-Turf : (get.) T. Coppens, geassocieerd notaris.
(34689)

Bij verzoekschrift van 28 augustus 2008 hebben de heer Van Brabandt, Philippe Anna Marie Joseph, en zijn echtgenote, Mevr. de Pape, Luce Myriam Janine Hilda Judith, samenwonende te Nevele (Vosselaar), Meirebeekstraat 45, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, op 28 augustus 2008, houdende wijziging huwelijksvoorwaarden met dien verstande dat de wijziging enkel betrekking heeft op de inbreng van eigen roerende goederen in de huwgemeenschap door de heer Philippe Van Brabandt, en de aanneming van een nieuw keuzebeding.

Namens de echtgenoten : (get.) Pascal Vandemeulebroecke, notaris.
(34690)

Bij vonnis van 27 juni 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul Flies, te Hamme, op 30 januari 2008, waarbij de heer Van Driessche, Tom Rudolf Elvire, geboren te Wetteren op 13 juni 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Portaels, Natalie, geboren te Hamme op 4 mei 1972, samenwonende te 9230 Wetteren, Gransveldestraat 44/0011, het huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door inbreng van een onroerend goed.

Namens de verzoekers : (get.) Paul Flies, notaris te Hamme.
(34691)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van 14 augustus 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 29 mei 2008, waarbij de heer Van der Schraelen, Leonardus Franciscus Rosalia, arbeider, geboren te Vorselaar op 18 juli 1958, rijksregister-nummer 58.07.18-221.21, en zijn echtgenote, Mevr. Avonds, Diana Maria Frans, geboren te Vorselaar op 12 februari 1958, rijksregister-nummer 58.02.12-216.74, samenwonende te 2290 Vorselaar, Moleneinde 70, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd bedingende dat zij het stelsel van gemeenschap van aanwinsten zullen behouden, doch 1. dat Mevr. Avonds, Diana, inbreng doet van a) een woonhuis te Vorselaar, Moleneinde 70, en b) een woonhuis te Vorselaar, Moleneinde 72, en 2. waarbij een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen met keuzebeding werd ingelast.

(Get.) Philippe Goossens, geassocieerd notaris.
(34692)

Bij verzoekschrift, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, hebben de heer Vliegen, Luc Lambert Rosa, geboren te Genk op 8 juli 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Boutsen, Martine Marie Jeanne, geboren te Genk op 29 mei 1963, samenwonende te 3660 Opglabbeek, Wolfsstraat 30, voormelde rechtbank verzocht over te gaan tot de homologatie van de akte verleden voor het ambt van Mr. Philip Goossens, met standplaats te Opglabbeek, op 8 september 2008, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen blijft behouden en er onder meer persoonlijke onroerende goederen door genoemde heer Vliegen, Luc Lambert Rosa, worden ingebracht in het tussen hen bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Opglabbeek, 8 september 2008.

Voor de echtgenoten Vliegen-Boutsen : (get.) Philip Goossens, notaris.
(34693)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van 2 september 2008, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Christophe Verhaeghe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een maatschap « Chr. Verhaeghe & A. Vanlauwe », geassocieerde notarissen met zetel te Ruiselede, op 14 mei 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel (zijnde het wettelijk stelsel) dat bestaat tussen de heer Verbeerst, Eric Emiel Maurice, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Debrabandere, Lucrèse Rachel Bertha, gepensioneerde, samenwonende te 8700 Tielt, Rozeboomlaan 1A, door onder meer toebedeling van roerende en onroerende goederen (een appartement te Tielt, Hoogstraat 61/8 en een perceel bouwgrond te Tielt, gelegen in de Driesstraat) die behoren tot het gemeenschappelijk huwelijksvermogen aan het eigen vermogen van elk van de echtgenoten.

Namens de echtgenoten : (get.) Chr. Verhaeghe, notaris te Ruiselede.
(34694)

Bij verzoekschrift, opgemaakt en ondertekend op 10 juli 2008, eerderdaags voor te leggen aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, wordt door de heer Willems, Marc Cyrille Marie, onderhoudsmechaniker, geboren te Gent op 29 juni 1947, en zijn echtgenote, Mevr. De Backer, Nadine Martha Marie Camiel, onthaalmoeder, geboren te Sint-Martens-Latem op 15 februari 1948, samenwonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Nieuwe Weg 2, om homologatie verzocht van hun huwelijksvermogensstelsel, zoals deze wijziging werd vastgesteld bij akte verleden voor Mr. Jan Byttebier, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Duerinck & Byttebier, geassocieerde notarissen, met zetel te Nevele, Cyriel Buyssestraat 38, op 10 juli 2008, inhoudende onder meer de inbreng van een eigen goed door de echtgenoot in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Jan Byttebier, geassocieerd notaris.
(34695)

Bij verzoekschrift d.d. heden, hebben de heer Top, Wenceslaus Maria Eugeen Stefaan, geboren te Leuven op 5 oktober 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Lion, Benedikte Madeleine Paul Willy, geboren te Aalst op 2 oktober 1971, wonende te 1840 Londerzeel, Dorpsstraat 4, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, nl. de overdracht van eigendomsrechten van het eigen vermogen van de man naar het eigen vermogen van de vrouw, met handhaving van het bestaande stelsel van scheiding van goederen, verleden voor het ambt van notaris An Robberechts, met standplaats te Londerzeel, in dato heden.

Londerzeel, 2 september 2008.

(Get.) De echtgenoten Top-Lion.
(34696)

Bij beschikking uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 28 augustus 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Bruno Naets, te Westerlo, op 19 juni 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Jule Alois Van Bael, en zijn echtgenote, Mevr. Francine Maria Lambert Vleminckx, samenwonende te Westerlo, Ter Voort 178.

Voor gelijkluidend uittreksel: voor de echtgenoten, (get.) Bruno Naets, notaris.

(34697)

Bij verzoekschrift van 14 juli 2008, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 22 augustus 2008, hebben de heer Cossement, Steven George, geboren te Kortrijk op 28 juli 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Saey, Maaïke Ginette, geboren te Brugge op 4 oktober 1978, samenwonende te 8530 Harelbeke, Kollegelaan 105, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Patrick Torrelle, te Harelbeke, op 14 juli 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, nl. inbreng van een eigen goed in de gemeenschap met toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Steven Cossement-Saey, Maaïke, (get.) Patrick Torrelle, notaris te Harelbeke.

(34698)

Op 26 juni 2008 hebben de echtgenoten, de heer Verhegge, Alexandre Edmond Simon, en zijn echtgenote, Mevr. Passemiers, Rita, samenwonende te 9000 Gent, Krijgslaan 159, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, het homologatievonnis bekomen van een verlichte grote wijziging huwelijkscontract, strekkende tot de inbreng van een onroerend goed in een beperkte gemeenschap van goederen, dat enkel zal bestaan uit gezegd onroerend goed, dit ingevolge akte, verleden voor notaris Cécile Vandercruyssen, te Gent, op 28 februari 2008.

(Get.) Cécile Vandercruyssen, notaris te Gent.

(34699)

Bij verzoekschrift, d.d. 4 september 2008, bij uittreksel ingeschreven onder de referte 08/1928/B, in het ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge gehouden register, hebben de heer Cordy, Charles Camille, (rijksregisternummer 30.12.05 295-75, identiteitskaartnummer 590-5373568-85, uitgereikt te Oudenburg, op 6 maart 2007), geboren te Roksem op 5 december 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Vermote, Suzanna Maria, (rijksregisternummer 30.05.11 398-34, identiteitskaartnummer 590-5373629-49), uitgereikt te Oudenburg, op 6 maart 2007), geboren te Bekegem op 11 mei 1930, beiden wonend te Oudenburg (Westkerke), Eernegemstraat 91, de homologatie aangevraagd van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jessica Verhaeghe, te Gistel, op 21 augustus 2008.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Bekegem op 21 september 1949, onder het niet-contractueel wettelijk stelsel, gewijzigd met behoud van het « wettelijk stelsel », bij akte verleden voor notaris Barbara Verhaeghe, te Gistel, op 5 juni 2001, dat zij bij de aangehaalde akte, onder de opschortende voorwaarde van homologatie, hebben aangevuld (overeenkomstig artikel 1394 B.W.), zonder dat deze aanvulling leidt tot de vereffening van het huidige stelsel.

Namens de voornoemde echtgenoten: (get.) Jessica Verhaeghe, notaris.

(34700)

M. Malchaire, Yves André, né à Ougrée le 26 juin 1963, et son épouse, Mme Beauclercq, Chantal Louisa Jeanne Ghislaine, née à Ixelles le 22 juin 1954, domiciliés à Havelange (Failon), Grand-Route 13, mariés sous le régime légal à défaut de conventions pré-nuptiales, régime non modifié à ce jour, ainsi déclaré, ont introduit une procédure en changement de régime matrimonial devant le tribunal de première instance de Dinant.

La modification consiste en l'apport par l'épouse à la communauté d'un immeuble propre affecté au logement principal de la famille, outre les revenus et charges de toute nature y afférents, aux termes du contrat de mariage modificatif reçu le 5 septembre 2008, par le notaire associé, Patrick Lambinet, à Ciney.

(Signé) P. Lambinet, notaire associé.

(34701)

Suivant jugement prononcé le 10 avril 2008, par la chambre du conseil de la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Guiducci, Pasquale, né à Charleroi le 2 juillet 1976, de nationalité belge, et son épouse, Mme Cantillion, Muriel Christine Régine, née à Charleroi le 7 septembre 1978, de nationalité belge, domiciliés à Charleroi, section de Montignies-sur-Sambre, rue de Lodelinsart 42, dressé par acte du notaire Marc Ghigny, à Fleurus, le 5 juin 2007, a été homologué.

Ce contrat modificatif comporte l'adjonction par les époux d'une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens et l'apport à la société d'acquêts d'un bien propre à Mme Cantillion, sis à Ville de Pont-à-Celles, quatrième division, section de Luttre, une parcelle de terrain située rue de Quévry, cadastrée ou l'ayant été section A, numéro 380 N, pour une contenance suivant titre de neuf ares vingt-huit centiares trente-cinq décimètres carrés, avec le passif grevant le bien.

(Signé) Marc Ghigny, notaire associé.

(34702)

Par requête du 5 septembre 2008, les époux Verlaine, Michaël Jean Luc Christian, ouvrier, né à Messancy le 19 mars 1979 (NN 79.03.19 057-83), et Jacob, Sophie Aline, indépendante, née à Virton le 10 mai 1980 (NN 80.05.10 158-93), demeurant ensemble à Tintigny, rue du 22 Août 103, ont déposé au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Michel Béchet, à Etalle, le 5 septembre 2008, et visant à constituer, accessoirement à leur régime de séparation de biens, une société d'acquêts limitée à une seul bien à laquelle M. Michaël Verlaine fait apport d'un bien lui appartenant en propre.

Pour les époux, (signé) Michel Béchet, notaire à Etalle.

(34703)

Par jugement rendu en date du 9 juillet 2008, le tribunal de première instance de Neufchâteau, a homologué l'acte reçu par le notaire Jean Pierre Fosséprez de Libramont, en date du 8 avril 2008, par lequel M. Noël, Jeany Emile Julien Joseph, né à Bras le 26 janvier 1951, et son épouse, Mme Detaille, Edith Ernestine Alice Ghislaine, née à Longlier le 27 décembre 1953, domiciliés à Vaux-sur-Sûre (Rosières), Grand-Route 5, ont modifié leur régime matrimonial en maintenant le régime légal qui les unit, mais avec apport au patrimoine commun de biens immeubles appartenant en propre à M. Jeany Noël, et situés à Libramont-Chevigny, deuxième division, Bras (Saint-Hubert), quatrième division (Hatrival et Libin), première division (Libin), et des biens immeubles appartenant en propre à Mme Edith Detaille, et situés à Neufchâteau, quatrième division (Hamipré), et cinquième division (Longlier).

(Signé) J.P. Fosséprez, notaire.

(34704)

Par requête en date du 14 août 2008, M. Huez, Alain Michel André Ghislain, né à Charleroi le 28 janvier 1956, et son épouse, Mme Huybrechts, Martine Marie Ghislaine, née à Gosselies le 8 janvier 1957, demeurant ensemble à Charleroi (Gosselies) ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Laurent Delcroix, à Mons, le 14 août 2008.

Le contrat de mariage modificatif contient apport au patrimoine commun d'un immeuble sis à Charleroi (Gosselies), rue Pont à Migneloux 40, appartenant en propre à Mme Martine Huybrechts.

Fait à Mons, le 8 septembre 2008.

(Signé) Laurent Delcroix, notaire.

(34705)

Par requête du 9 juillet 2008, M. Dewinter-Demeestere, Georges Auguste, de nationalité belge, et son épouse, Mme Van Haver, Raymonde Marie Leonie, de nationalité belge, demeurant ensemble à 7880 Flobecq, La Houppie 76, mariés sous le régime de séparation de biens avec société réduite aux acquêts suivant leur contrat de mariage reçu par le notaire De Geyter, Albert, à Hamme, le 31 mai 1949, régime pas maintenu, mais modifié seulement en ce qui concerne les modalités de liquidation, aux termes d'un acte reçu par le notaire Markey, Erwin, à Renaix, le 9 juillet 2008, régime plus modifié depuis lors jusqu'à ce

jour, ont demandé au tribunal de première instance à Tournai, l'homologation de l'acte reçu par le notaire Markey Erwin, le 9 juillet 2008, contenant le maintien de leur régime matrimonial actuel portant par apport en communauté (société réduite aux acquêts) par M. Dewinter-Demeestere, Georges, des biens immeubles personnels.

(Signé) Dewinter-Demeestere, Georges; Van Haver, Raymonde.

(34706)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking van de derde burgerlijke kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verleend op 31 januari 2008, werd Francis De Decker, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, en e-mailadres : francis.dedecker@telenet.be, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Luc Omer Rombaut, geboren te Gent op 16 maart 1950, laatst wonende te Gent, Werkhuizenstraat 6, en overleden te Gent op 16 december 2005.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Francis De Decker, curator.

(34707)